華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一九九八九號 每份零售港幣八毫

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640593 旺角K840749

台灣經理處：台北市中山北路三段四十三號三樓 電話：五九二九九七六號

祝賀蘇共建國六十週年 北京呼籲蘇聯 改善中蘇關係

蘇聯駐軍邊境與支持越共侵柬 是中共認為須先行解決之問題

（路透社北京廿八日電）中共今天發表一份賀電，熱烈祝賀蘇聯建國六十週年，但在北京的西方外交家提出警告，他們預料雙方的關係不會及早改善。該份賀電包括罕有的呼籲雙方改善關係，該賀電曾在上星期在蘇聯報章發表。賀電是由官方的新華社以英語發出，直至今天才在北京正式發表。至此為止並沒有在中文報章刊載。賀電表示「熱烈祝賀蘇聯各偉大民族」，並提及「中國和蘇聯人民的傳統友誼」。賀電還說：「中國誠懇希望兩國的關係會逐步恢復正常，並將建立友好的睦鄰關係。」「雙方應通過談判，具體行動和除去障碍而達成這目標。」西方外交家說：字句的真正意義是中共的友善表現，而提及的共同行動是中共直到目前為止還把改善關係完全歸咎於蘇聯。西方外交家說：中共官員曾告訴他們：北京認為蘇聯在邊境緩衝地帶的龐大軍事力量是改善中—蘇關係的最大障碍。但中共承認在蒙古減少蘇聯駐軍的可能性很微。他們補充說：相信更大的可能性是莫斯科可向河內施加壓力，迫使他們從柬埔寨撤軍。

（特訊）北京二十八日電：北京打電報給蘇聯最高蘇維埃主席團，蘇聯部長會議，祝賀蘇維埃社會主義共和國聯盟成立六十週年。賀電說：值此蘇維埃社會主義共和國聯盟成立六十周年之際，謹代表中國各族人民向偉大的蘇聯各族人民致以熱烈的祝賀和良好的祝願。為了發展中蘇兩國人民的傳統友誼，為了亞洲和世界和平的利益，中國真誠希望兩國關係能逐步實現正常化，並建立起睦鄰關係。雙方應該通過協商，採取實際行動，排除障碍，為實現這一目標而共同努力。

文化藝術交流是外交攻勢 蘇使館音樂晚會 黃華錢其琛出席

蘇女高音用中文演唱中國民歌

（特訊）北京廿八日電：據此間有關人士透露，蘇聯大歌劇院著名演員西那夫斯卡婭、馬爾佩科、維克多羅夫、斯拉巴江尼克昨天晚上在蘇聯駐華使館內為中國官員演出了精彩的音樂節目。這幾位著名演員是作為蘇聯駐華大使謝爾巴科夫的客人到北京來的。據說今年早些時候，中國的一個音樂家小組也作為中國駐蘇大使楊守正的客人到莫斯科演出過。蘇聯這幾位演員中，女高音歌唱家西那夫斯卡婭今年榮獲「全蘇人民演員」稱號。據說，她的優美的歌聲和動人表情贏得中國客人的一陣陣熱烈掌聲。她不得不為熱情的聽眾加演了幾個節目，還用中文演唱了中國民歌「康定情歌」。應邀出席音樂會的中共官員有參加中蘇談判的首席代表、外交部副部長錢其琛及夫人，文化部副部長呂志先，外交部東歐司司長馬列生，還有國務委員黃華的夫人何理良等。中國文化界的知名人士吳祖強、王昆、郭淑珍、郭蘭英、趙青、楊沫、雷加等也出席了昨晚的音樂會。

對歐洲飛彈立場截然不同 蘇削減飛彈建議 法表示不能接受

法強調與北約組織拉不上關係

（法新社莫斯科廿八日電）此間法國方面消息今日稱蘇聯裁減其歐洲中程核子飛彈的建議為「完全不能接受」。蘇聯建議削減本國此類飛彈的實力至相等於英法國加起來的飛彈數目。此項評論係於法國駐蘇大使阿諾德於此間會晤蘇聯外長葛羅米柯之後發出的。就蘇共總書記安德洛波夫於十二月廿一日蘇聯立國六十週年時建議削減飛彈一事，阿諾德向葛羅米柯解釋法國對歐洲飛彈問題所採取的立場。據法國方面消息稱，阿諾德聲言克里姆林宮要將之包括在歐洲核子軍力確定均勢之內的法國飛彈，事實上是法國獨有的，在任何情況下均絕非附屬於北大西洋公約組織的戰略範圍之內。法國外長謝遜於上星期經已拒絕安德洛波夫此項建議；法國原非北大西洋公約組織軍事指揮部屬下的一個成員，並經常反對將法國的核子軍力包括在歐洲全面軍力計算之內。法國方面消息稱，倘法國放棄其「歐洲飛彈」，於蘇聯仍然擁有此種可以射至法國境內的戰略武器時，則法國本身會變成再無飛彈狀態。據謂，蘇聯於任何最後平衡均勢中不將其SS二〇飛彈背後所擁有的軍力計算在內的做法，無疑是做成一種「不公平的關係」。但該方面消息繼謂，蘇法雙方因歐洲飛彈問題所產生的歧見，不應對兩國的關係發生障碍。法國仍然希望日內瓦的美蘇歐洲飛彈談判，能完成一種「均衡性的成果」，盡可能僅少部署飛彈。法外長謝遜於未來訪問莫斯科之行中，會商談此一問題。謝氏的行雖未期確定，但舉行一次法蘇高峰會議的可能性仍然存在。與此同時，蘇聯方面的消息却說，他們深信法國對歐洲飛彈問題「仍未盡最後之言」，並謂法國政府並不如西德，義國，美國及中共等國家，對蘇聯軍事干預阿富汗三週年有所譴責，是一件有意義的事情。

以黎和平談判

美特使德拉柏（前景右）率代表團，廿八日在黎巴嫩首都以南的卡爾特，與以色列代表團（左）和黎巴嫩代表（右）展開以黎和平談判。（合衆國際社）

美要求蘇詳細解說裁軍建議

（合衆社華盛頓二十八日電）美國務院宣稱，美國駐蘇聯大使赫特曼於聖誕節前夕會晤蘇外交部長葛羅米柯，尋求澄清蘇領袖安德洛波夫最近發表有關管制軍備演說的內容。國務院發言人朗伯格說，葛羅米柯應赫特曼的請求，互相會晤九十分鐘，商談包括管制軍備在內的好幾項問題。他說：「赫特曼大使對於此等問題，表明美國的觀點，并要求對安德洛波夫總書記的十二月二十一日演說中的某幾點，加以澄清。」朗伯格重申美國的立場謂，該共黨領袖演說無新意，談判適當地點是日內瓦，談判將下月在該處恢復。他說「鄭重商討這些問題的主要場合是外交上的對話，尤以在日內瓦為然。」安德洛波夫提議將蘇聯現在指向歐洲的核子彈頭的SS二〇飛彈減為一百六十二枚，相等於非北大西洋公約組織的英法兩國的飛彈實力，倘若美國不在歐洲部署五百七十二枚潘興二型及游弋式飛彈的話。

主持美艦復役儀式中 列根聲稱美國 必須保持海權

（路透社加州長堤廿八日電）列根總統今天在新近改裝完成的美艦「新澤西號」復役的儀式中說美國須保持海權。他於預先準備好的對該艘五萬八千噸的軍艦重行服役的典禮中發表的演說中說：「使用海洋的自由是我國生命的血。」該艦曾參加過去三次大戰。列根說：「海上的優勢，對我們是必需的。在緊急期間，我們必須用武力來控制，空中，水面和水底地區，以保證我們能到達世界各海洋。」他說美國是個和平國家，但他又說，具有龐大毀滅力的武器的出現，「我們別無抉擇，唯有保持不弱於任何國家的防衛力量。」列根總統的發表演說，是他在阿里桑那州及加州渡假的唯一官式酬酢。他將於下星期日返回華府。第二次世界大戰期間在太平洋服役後，新澤西多便封存退役。但其後又再參與韓戰及越戰。該艦的改革費用為三億二千六百萬元，這是總統儘量使用舊艦來重建海軍計劃的一部分。

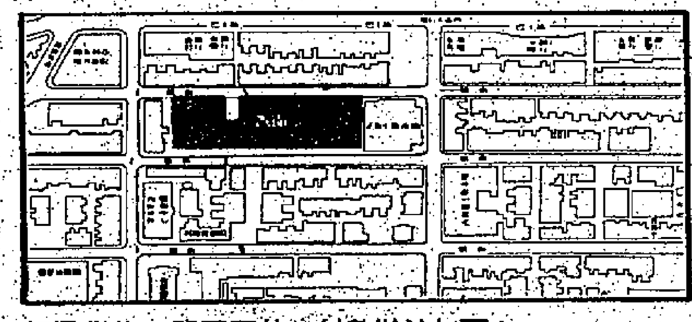
香港房屋協會 西園

永翠閣 長秦閣 WESTERN GARDEN

洽購處：西營盤第二街83號 西園永翠閣地下。

● 本大廈設有停車場，商店，幼稚園，托兒所及其他社區設施，並特設二萬餘呎之園林廣場，實為同區樓宇中罕有。
● 名則師設計，伙伙單邊，背山面海，空氣通爽，設有特闊窗台，視野廣闊。
● 材料上乘，設備周全連新式煤氣熱水爐，鏡箱及厨櫃均已安妥。
● 裝有經精心設計之電子保安系統，並由本協會專業管理，確保住戶安全。

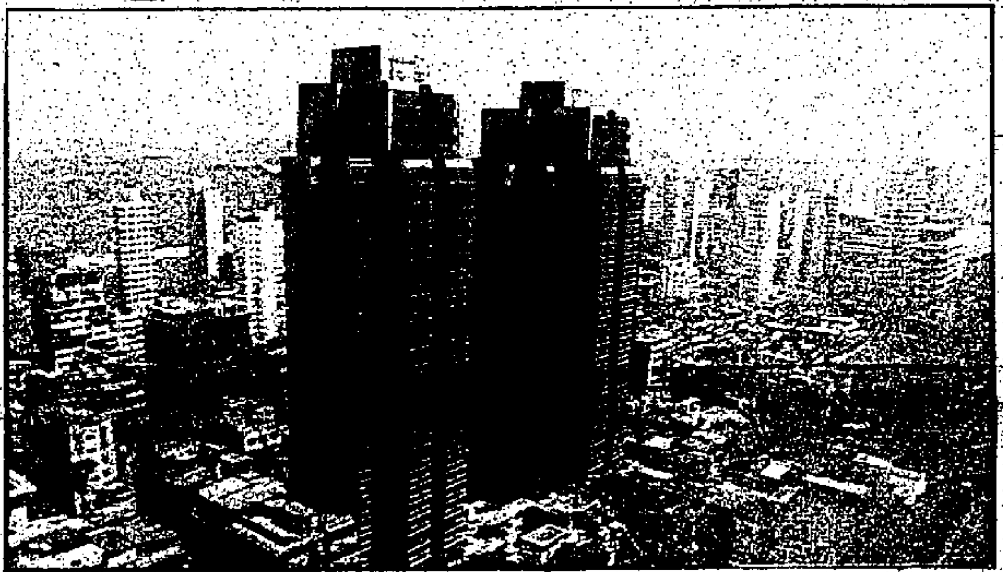
房屋協會・專業管理・置業安居・樓宇保值



經已入伙，即買即住，付款辦法如下：
㈠簽約時先付臨時定金港幣五千元（請用支票或銀行本票）。
㈡十四天內到指定律師樓簽契及付清餘款。附註：買方於簽署臨時買賣合約後，除非得到協會同意，不能將該臨時買賣合約之權益轉讓。

即日公開發售部份保留住宅單位，建築面積由425呎至652呎 實用面積高達87%

樓價可按八成半



本公司於昨天（廿八日）喬遷自置行址開幕酒會，承蒙紳商賢達、同業先進、各界友好光臨指導，惠貺多珍，曷勝榮藉，惟以招待未週，謹此鳴謝

東方表行有限公司直屬機構
國泰表行有限公司董事會仝人謹啓

地址：香港德輔道中一六〇號通用商業大廈地下
電話：五-四三九八一〇・五-四三九八二〇

移民良機

出售 高級中國餐館

位於倫敦唐人街中心
包括全部現成生財器具
廉售港幣三百八十萬元
（可代申請居留權）

出租 英國伯明罕區市中心

7000呎適宜餐廳或其他用途
另有其他單位可作貨倉及
舖位之用車位充足
（可代申請居留權）

詳情請電：5-253232

達民公司

香港中環砵甸乍街6-8號
立輝大厦1702室

本酒樓於十二月廿七日開業，叨蒙同業先進、街坊友好蒞臨指導，寵錫多珍，曷勝榮藉，惟以招待未週，敬請鑒諒，謹申謝忱

新海皇酒樓有限公司董事局仝人謹啓

地址：香港仔大道52-64號
電話：五-五四一六五二六 五-五四二二〇二一六

999年期

筲箕灣道407至409號

筲箕灣中心

最後一座 特平出售

位置最好，方向最佳
即將入伙

上等鋁窗・柚木地板・暗線電燈
乳膠牆身・顏色潔具・防盜系統

現銀行利息
每萬元只供$110.10

地下，一樓四萬餘呎，最現代化商場
中央冷氣系統・自動扶手電梯
鋁質橱房・美術天花・購物中心・富麗堂煌

怡華置業有限公司 電話：五-二二九一六二三五（四線）
益新置業有限公司 電話：五-二五三〇〇一（十線）
啓明建業有限公司 電話：五-二五〇六三〇 五-二三五五八〇
合時置業有限公司 電話：五-二二六八一九 五-二二六七一二

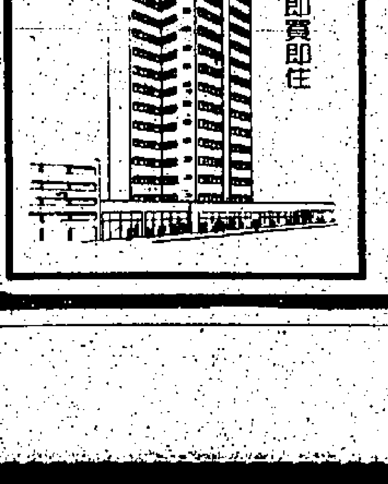
地盤辦事處（假日照常）電話：5-694874

華僑日報 救童助學 請解善囊 各界善長 聽有攸歸

保基大廈 香港半山保德街6至20號

大減價

20年分期付欵 住宅每呎600餘元起
15年分期付欵 舖位每呎900元起



999年期 已有入伙紙，即買即住

半山區域 現貨洋樓 高尚寬敞 背山面海 風景優美 顏色潔具 厨櫃星盆 名貴地板 公共天綫 防盜講機 設備齊全 售價公道

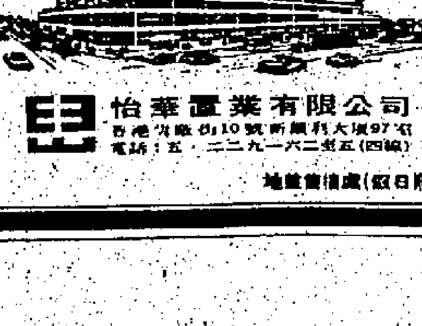
洽購處：六基有限公司
香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓
電話：H-252497
地盤電話：H-487369（假日照常）

屯門石排頭路T.M.T.L.164地段

德雅工業中心

尚餘樓上數單位 面積688呎起，及
地下、一樓，欲購從速

地下，一樓高度18呎，每平方呎負重300磅



鄰近各大屋邨 工源充足 適合各類工業用途 即可入伙

怡華置業有限公司 電話：五-二二九一六二三五（四線）
益新置業有限公司 電話：五-二五三〇〇一（十線）
地盤售樓處（假日照常）電話：0-833819

囍

謹訂於西曆一九八二年十二月廿九日（壬戌年十一月十五日）為小兒志堅與黃欣嫻小姐在加拿大多倫多UNITED CHURCH舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

霍鉽超 霍李慧顏 謹啓

囍

謹訂於公曆一九八二年十二月廿九日（壬戌年十一月十五日）（星期三）為幼兒炳章三女小萍在英國曼徹斯特市婚姻註冊署舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

謝祖 謝袁秀葵 馬勤 馬容羨君 謹啓

大通銀行減息半厘

承接强勁走勢 紐約股市續升

華爾街觀察家預料後市良好

（本報紐約金融消息加急專電）紐約股市交易所在火警虛驚之後開市，承接昨日的良好走勢，市情向好，各類股價微升，在開市的第一個小時內，以卅種工業股平均價格計算之「杜瓊斯指數」升幸點九二點，報一〇七一點四七點。分析家認爲昨日已漲廿五點四八點，今日受息價影響，不跌而升，可見股市氣勢極旺，後市仍然看好。

（路透社紐約廿八日電）美國大通銀行宣佈：自即日起該行的最優惠利率減至十一厘。「大通銀行」率先減息，其他美國各大銀行相信亦會作出相應決定。本月十三日，「美國銀行公會」已將貼現率減至八厘半的水平。

紐約股票交易所 火警冒出濃烟 影响上午開市

（本報綜合廿八日世界金融消息）由於大通銀行今日突然宣佈將最優惠利率由十一厘半減至十一厘，對美元在國際金融市場上的做價立即發生影响，一致趨跌，但跌幅不大。金融分析家指出：由於美國再度減息早在意料中，故美元價位不致因減息而大跌。紐約股市今早開市時，「交易所」突冒出濃烟，疑係火警，故交易停頓，截至發稿時止，紐約股市仍未報價，故暫時無法測知減息對美國股市所造成的影响。倫敦金市休息，蘇黎世金價今日報漲，開價每盎斯四五七點七五美元，比對上日收市價漲五點二五美元。觀察家認爲：金價之衝破「四五〇」關，係指顧間事。

十國財長下月會商 減低銀行優惠利率 挽救美洲窮困國家

日人預料美國將帶頭再調低利率

（法新社東京二十八日電）日本「經濟新聞報」今天報導稱，十個主要工業國的財政部長及中央銀行首長，將於下月在巴黎舉行會議，討論利率問題及決定挽救拉丁美洲的入不敷支的國家之方策。日本最有影响力的經濟報紙並稱，美國可能在該定於一月十七日——十八日舉行的「十國集團會議」內宣佈願意進一步減低貼現率。美國，日本，法國，西德以及英國的這「五大國」，前曾於本月十日在西德舉行的貨幣人員的會議。美國於其後會立即將貼現率減低至八厘半。該報並稱：已有忖測之談，說美國將於上述巴黎會議舉行再減低貼現率半厘以至整一厘。日本與西德及西歐其他國家亦將同意減低貼現率。「十國集團」的成員國，會同意將一式的緊急貸款貸給巴西與阿根廷及墨西哥等欠下巨債的拉丁美洲國家。

調任山東省省長 胡耀邦戰友梁步庭

梁氏出身共青團屬溫和派高幹

（路透社北京廿八日電）據「北京電台」廣播，現任「青海省委第一書記」梁步庭已被調任山東省省長，上述任命由中央公佈後，并經「山東省人代常務委員會」會議批准。梁步庭係中共黨內「溫和派」的省級幹部，在「文革」時代曾屢次被「揪鬥」，打成「反革命」，放入「牛欄」中受苦多年，直至四人幫倒台，到一九七八年才獲得平反，出任省級要職。梁步庭係中共黨總書記（地位等于黨主席）胡耀邦的親密戰友，早在一九五〇年代，即併肩活躍於當時的「共青團」中。山東省有人口七千四百萬，係中國第三大省。

社論

希望今年多難可啓興邦之機

一九八二年還有兩天就結束了，在送舊迎新之際，自不免有許多事情值得細憶，感觸，當偶，亦有些可以差堪自慰的。

一九八二年無疑是香港比較多事之秋，甚至可說是觸發進入轉捩點的一年，嚴重的政治氣氛，內外的經濟頹勢，國際貿易保護主義的囂張，都使香港渡過了一個相當不愉快的一年。

香港人今年的心頭大石，不問可知是香港前途問題。自英首相戴卓爾夫人訪華後，觸發了中、英兩國展開關於香港前途的談判，因而帶領了香港陷入各種傳說與謠言困攻中。在今年最後幾個月，來自不同動機與來源的諸言，危言聳聽的論調，經常會受人注意，而有利的言論卻得不到同樣的對待，甚至完全遭人忽視，因而信心頓失，充滿一片悲觀情緒，反映出來是港元與股價下降至不合理水平。雖然港府信心十足地一再保證，定必貫徹本港的社會改善計劃與經濟政策，依然未能令投資市場回復平靜，充份顯示出了人心的虛怯。

在一個與五百多萬人有切身關係問題出現之初——其實這問題存在已久，不過今年纔進入謀求解決階段，人心浮動是難免的，希望過了這一段「初發」時期，人心該可稍定，頭腦轉趨冷靜，接受了中、英兩國政府的正式保證，以信心排斥謠言，不可自亂陣腳，要腳踏實地，協力維護香港的繁榮與安定，本港前途纔可有爲。如果「庸人自擾」，自我摧殘經濟基礎，則香港的前景，先毀於香港人自己的手上。我們今年已飽嘗教訓，明年應以冷靜與明智來面對這大問題。

談到經濟方面，地產業不振，連累了金融業與股市，雖然受了內外經濟大勢所影响，但地產發展在過去幾年過於膨脹，無論在數量與價格兩方面，都違反了供應定律，遭點假以時日調整，自然可望將劣勢扭轉。所堪憂慮的，還是出口貿易實質減少，工業疲弱。香港對外輸出減少，各大市場經濟不景，自然免不了關係，但本港工業家自棄，亦不能辭其咎。在地產發展最高峰的時候，不少廠商放棄本業，投入地產發展，紛將工廠改建爲商住樓宇，摧毀了工業的根基。這是最不好的現象。

在整體經濟而言，根據財政司彭勵治的中期經濟報告，對於本年初在預算案所作的多種估計，大部分都修訂了，而且均向下的。本港生產總值的增長率按實質計算修訂爲百分之四，比預算案中預測的百分之八爲低，一九八一年所達到的增長率則爲百分之十一，其他各方面的增長率均預測向低。除生產總值之外，財政司在今年二月廿四日發表今年度新預算案時，對今年經濟增長率的預測爲：製品出口增長百分之七，轉口增長百分之二十，進口增長百分之十二，私人工業投資增加百分之廿四，無形貿易盈餘增加百分之五。後來財政司修訂爲：除生產總值降爲百分之四，製品出口的增長率改爲負增長百分之二，轉口貿易增長率改爲零，進口增長率改爲負百分之三，私人工業投資增長率改爲負百分之七，無形貿易盈餘改爲減少百分之三。

上述不過是中期預測，將來發表終期結算時，照目前趨勢，縱不再壞也好不了許多。這些經濟增長率放緩，甚至出現負數，當然是本港上次經濟衰退時所未有的劣景。但如財政司所說：「勇於面對現實才是明智之舉」，事實亦顯示大部份其他國家的表現更差，鑑於在本港及別處的其他人士亦要作類似的向下修訂，我雖然要對自己年初的預算作出那麽大大幅度的修訂，亦感到少許的安慰。」

即就生產總值來說，以整個世界經濟情況來衡量，本港倘如所預測，有百分之四，比許多國家和地區已超人一等，即以本港而論，比較上一次在一九七四至七五年的經濟衰退時，亦較勝一籌，當時連續兩年僅錄得百分之二的增長率。

總之，我們在今年或有許多不如意之事，但絕非無克服與重振的機會。古諺云：「剝極必長，否極泰來」，只要在「剝極與否極」的關頭，不可自棄自暴，更宜聚精會神，做足準備，那麽，多難適足以興邦。

美國伯利恒鋼鐵廠 生意不前裁員萬人

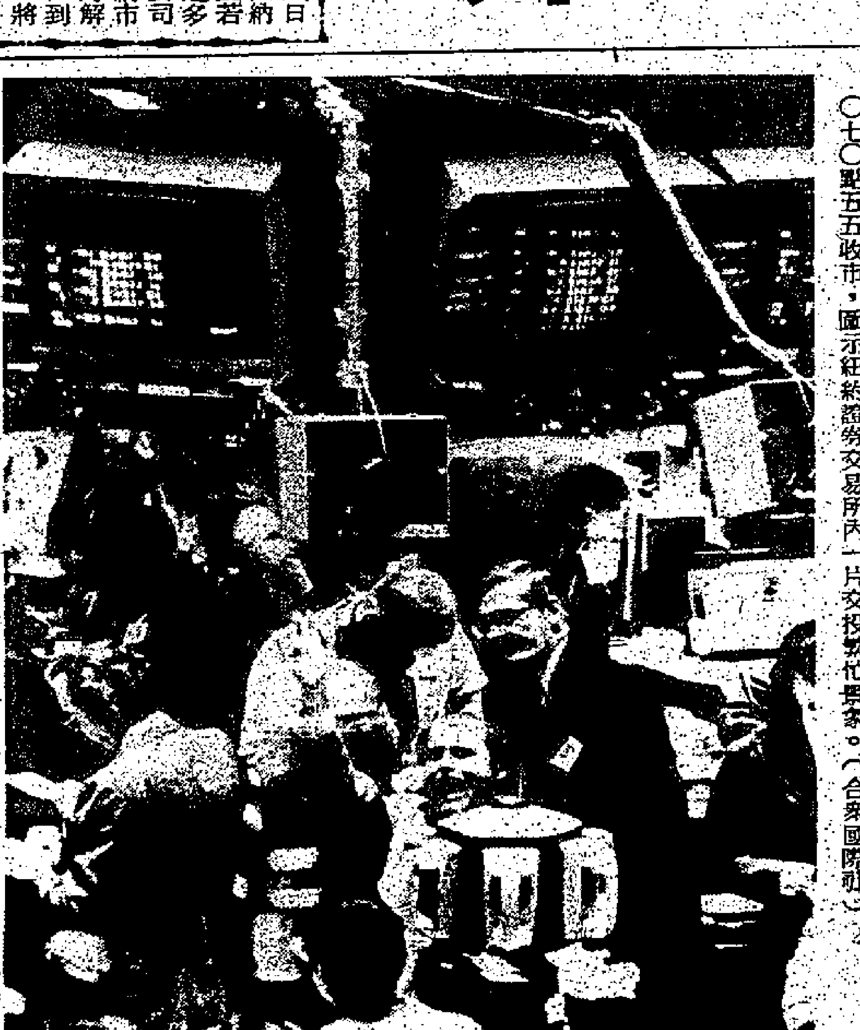
年來公司損失超過八億美元

（合衆社賓夕法尼亞州伯利恒二十八日電）伯利恒鋼鐵公司使其在紐約州勃加溫市及賓夕法尼亞州詹森市的工廠永遠停止若干作業時，將有九千六百名以至一萬名之多的人失業。這是公司週一所宣佈的。該公司董事長行政首長托洛賴恩並稱：勃加溫納市的工廠，本來有五千二百人工作，經暫時解僱其中三千四百名，到了一九八三年年底，將更減至約一千三百人。在詹森市的工廠，將有二千三百人以至二千七百人失業，此廠現僱用的工作者爲二千一百人，另有三千二百名僱員，經予暫時解僱。勃加溫納市工廠的工會領袖，於聞悉上述宣佈後爲之驚愕。聯合鋼鐵工人工會的紐約州領袖馬舒加稱：我現時正在震慄中，但當你們知道生意是如何糟時，相信你們不再震慄，看來很似要關門了。托洛賴恩稱：這些工廠現在虧蝕中，且沒有理由可望將來充份賺錢，關門是需要的。我們對採取如此行動，深感抱歉。公司的行動，需付款七億五千萬元以至八億五千萬元，公司且有本年前些時所意料的一大筆損失。

（路透社巴黎廿八日電）國際貨幣基金會人士說，十個工業國的財長，將於一月十八日在巴黎開會討論是否增加國際貨幣基金會的資金。東京的日本人士早些時候說，部長們並可能討論利率及予拉丁美洲國家以緊急的財政援助，協助它們解決債務問題。這十國集團的成員是美國、荷蘭、日本、加拿大、西德、法國、英國、意大利、比利時及瑞典。工業國並將討論把貸款總額由六十一億元增加至二百億元。

歐洲共市與華貿易居第四位

（美聯社北京廿七日電）中共一官員頃稱，歐洲經濟共同體現已成爲中共第四位最大的貿易夥伴，以及促進貿易的潛力是龐大。對外經濟聯絡及貿易部官員李樹德於「中國外貿」雜誌撰文稱，去年與歐洲經濟共同體國家的貿易，上升至五十二億四千萬美元，佔中共對外總貿易額百分之十三。據指出，歐洲經濟共同體與中共的貿易額於一九七五年是二十四億美元。李氏此篇專論的摘錄由官方的新華社於星期一加以報導。日本是中共去年的最大貿易夥伴，其次是香港和美國。中日的貿易額是一百億四千萬美元，中美的貿易總額是五十五億美元。據謂，歐洲經濟共同體對中共是僅次日本的第二位最大的機器供應者；而中共的經濟發展會給予歐洲經濟共同體向中共售賣機器和器材的更多機會。



聖誕假期後，美國股市急升達廿五點而創下歷史性高紀錄。紐約杜瓊斯工業平均指數以一〇七〇點五五收市，圖示紐約證券交易所內一片交投繁忙景象。（合衆國際社）

江蘇浴室有怪拖鞋 防客偷走

（北京通訊）到江蘇鹽城的一家浴室洗澡，你會發現一件怪事，浴室裏供顧客用的新塑膠拖鞋，每隻都只有前半截，顧客穿着它只能踮着腳掙走路，實在別扭。原來拖鞋後半截是被剪去，防住客偷走。

著名電影藝術家 吳永剛病逝上海

（特訊）上海十二月二十八日電：著名電影藝術家、上海電影製片廠導演吳永剛因病醫治無效，于十二月十八日不幸逝世，終年七十五歲。今天下午，上海電影製片廠在龍華革命公墓大廳，舉行向吳永剛遺體告別儀式。大廳上陳放着文化部、中國電影家協會、上海市電影局、上海電影製片廠和中國民主同盟中央委員會等單位送的花圈。電影界、文化藝術界和吳永剛生前友好石方禹、于伶、白楊、程季華、張駿祥、孟波、楊仁聲、洪林、丁一、徐桑楚、沈浮、孫瑜、黃紹芬、王林谷、劉瓊、張瑞芳、桑弧、魯韌、孫道臨、王丹鳳、徐昌霖、韓非、黃晨、藩奇和民盟上海市委員會負責人喬進文等三百多人向吳永剛遺體鞠躬告別。吳永剛于一九二五年進入電影界。新中國成立前，他編導了（壯志凌雲）、（迎春曲）、（遙遠的鄉村）、（哈森與加米拉）、（秋翁遇仙記）、碧玉簪（尤三姐）等影片。粉碎「四人幫」後，他又連續導演了（劉三姐）、（茶童戲主）、（巴山夜雨）、（楚天風云）等影片，他一生導演的故事片，戲曲藝術片共達三十五部之多，晚年，他對培養新生力量也作出了很大貢獻。

美聖誕節災禍重重

南部大雨洪水泛濫 科州大雪交通停頓

假期交通意外死亡三百廿四人

（美聯社紐約廿八日電）由於美國東北及西北部之颶天大雪及豪雨連綿，不但造成水浸道，交通阻塞，而且最少造成十五人死亡及一千三百人受困。聯邦當局發出嚴重警告，表示由路易安那州至內布拉斯加州之通道已完全不適宜使用，籲請該兩州人民切勿輕於離家出外。

（美聯社紐約廿八日電）超過一英尺之雨量所造成洪水，泛濫美國南部，居民數百人乘小艇逃避，同時，積雪與冰塊，滯留了在新墨西哥州通往內布拉斯加州之公路上的旅客。在有關天氣之事件中，最少已有四人喪生，兩天內，幾達十五英寸之雨量，致令在路易斯安納州、德薩斯州及密西西比州之河水泛濫，掃蕩了兩岸地區。在內布拉斯加州之基爾奈附近，一輛公共汽車在一冰封公路滑向一側，傷二十人。又由德薩斯州之艾爾巴索到內布拉斯加州之奧馬哈，由于積雪與凍雨，已造成數百宗意外。昨夜約有二百個旅客，在德薩斯州達爾哈特之教堂與法院內渡宿。德州西岸積雪達七英寸。在路易斯安納州，最少已有一千人撤離家園，及最少有五十條公路被洪水所封。

（丹佛廿七日路透社電）科羅拉多州經過六十九年來最嚴重暴風雪侵襲後當局動員後備軍用剷雪車，全力清理十五呎深的積雪。宣佈該州進入緊急狀態，並且召集後備軍清理道路積雪。而居民今天恢復活動。科羅拉多州長萊丹佛市長麥尼高斯通知州政府及市政府人員星期一不用上班，除了那些主要服務的公務人員例外。科州仍然遭到數以千計的遊客被困，幸而只有兩人直接因暴風雪而死亡，昨天在東部平原一架被雪霜圍困的汽車內發現一對男女的一屍體。美國最大機場之一的史塔尼頓國際機場昨晚只開放一條跑道，自星期五大風雪以來很多旅客即滯留在機場。

（美聯社紐約廿七日電）接近三十八厘米（十五吋）的一豪雨所造成的泛濫，影响路易西安那的城市，把超過一千人困在他們的家園內。居民科羅拉多當局已呼籲在雨被淸除前留在家中。在密西西比的北部，乘坐小艇四輪驅動汽車的拯救人員星期救出數以十計被困的家庭。密西西比州渡過紀錄中最多雨水的十二月，並且令西多條河流缺堤，丹佛市星期一出現嚴重交通擠塞，史納頓國際機場的服務即繼續延誤。

（合衆國際社美國紐約二十八日電）根據一項合衆國際社的統計顯示：自聖誕週末以來在假期交通意外中喪生的美國人最少已達到三百二十四名，其中一些是死于冰雪所引起的撞車意外。三名伊利洛州居民在一次受到破壞的撞車意外中喪生。一隻高三呎，內面搵滿水泥的奶罐，被人從一間寓所門前拖出芝加哥北部一條繁忙的高速公路上，一輛貨車撞着它後便告彈上空中，然後再跌在另一輛汽車上，結果車內的一名父親及他的兩名女兒喪生。

埃及極力推行變革

尹謙

「埃及開始吹起了改革之風」，這是國際輿論對埃及目前政局所作評論。事實上，穆巴拉克於一九八一年十月十四日執政以來，已使埃及走上穩步改革之途，並已初見成效。

穆巴拉克是在嚴峻時刻上台的。薩達特遇刺後，埃及內政外交面臨着許多棘手的難題。他首先着手解決國內問題，整頓政治以穩定局勢。採取了如下措施：（一）調整了政府內閣班子，較順利進行了權力的移交。讓原副總理阿德．毛希丁出任總理；在內閣中選入十二位新人，而對財經部門則大刀闊斧地進行大換班。（二）整頓吏治，決心解決「官僚主義」、「貪污腐化」和「裙帶風」等長期存在的問題，嚴厲清算損害國家利益的人。如埃及法庭公審了靠走私販毒、偷稅漏稅成了億萬富翁的前議員，亞歷山大省發展委員會主席拉夏德．奧斯曼，前不久還依法懲辦了犯有嚴重貪污枉法的前總統薩達特的弟弟，在國內外引起巨大震動。（三）對反對派採取了靈活態度。釋放了被監禁的反對派頭頭，並宣佈將定期同他們交換意見，共商國是。（四）堅決鎮壓伊斯蘭原教旨主義者中搞恐怖活動的分子。政府逮捕了宗教狂熱分子七百多人，清剿了他們在各省的老巢。對溫和的宗教頭頭，則恩威並施，區別對待。

與此同時，穆巴拉克積極治理埃及經濟痼疾。埃及的經濟發展，經歷了曲折的道路。納賽爾的「社會主義國營經濟」政策和薩達特的「開放主義」政策，給埃及經濟帶來了重重困難，物價上漲，民族工業萎縮，貧富分化加劇和人口爆炸，糧食恐慌，住房奇缺，以及國家財政拮据，預算連年赤字，等等。針對上述困難，政府提出了如下改革方案：要限制外資片面投向消費工業和私人企業，調整國家投資方向，整頓，扶持國營企業，同時顧及中小企業，開源節流，減少財政赤字，繼續大力發展石油，僑匯，旅遊，蘇伊士運河道「四大經濟支柱」並加强國家銀行的職能，節制外匯，保護關稅，減少消費品進口。雖然改革剛剛開始，但已使埃及經濟初露改善的端倪。

在外交方面，穆巴拉克既遵循過去的基本方針，又根據形勢需要作出適當的調整。新的動態是：（一）更加強調獨立自主的不結盟原則。（二）謀求同阿拉伯國家改善關係。穆巴拉克下令埃及報刊停止對阿拉伯國家的攻擊，與利比亞的緊張關係得到緩和，與沙特等海灣國家關係取得明顯改善。一些阿拉伯國家也主動謀求與埃及的和解，摩洛哥國王哈桑說，埃及不回到阿拉伯陣營，阿拉伯大家庭將是不完整的。（三）堅持以埃和解。

在與美蘇關係這個重要外交環節上，觀察家認爲，埃及的基本傾向未變，但力求在兩個超級大國之間「更平衡一些」。埃及在經濟、軍事、外交方面與美國關係很深，美國把埃及做它在中東地區戰略關係中的一塊基石。在從一九七四年到一九八四年的十年間，美國將向埃及供應總額達一百零九億美元的經濟援助。雖然埃及需要美國的支持，但並不完全追隨美國的中東政策。埃美在巴勒斯坦問題上存有分歧，埃及敦促美國與「巴勒斯坦人對話」。

埃蘇關係自一九八一年九月埃及驅逐蘇大使之後，幾乎到了斷交的程度，但近來已出現了鬆動。兩國新聞機構減少了互相攻訐，埃及讓六十六名蘇技術人員返回阿斯旺水壩和一些建設工地工作。由於埃及曾深受蘇聯霸權主義干涉之苦，對蘇聯的野心及其對埃及的威脅有較深的認識，因此，目前埃蘇關係向處於恢復正常化階段，不存在轉向問題。

穆巴拉克在外交上積極開拓更多的活動餘地，他加强了同西歐的關係，謀求軍援和經援的多樣化和外交上的支持。他上台不久，即獲得西歐三億多美元的貸款。八二年一月，和法國達成了十億美元的武器交易并决定聯合發展軍工生產。最近，他頻繁出訪，爭取廣泛的國際同情和支持。最近，中國總理趙紫陽到非洲十國訪問，埃及是十國之行的第一站。

從目前看來，埃及新政權所進行的改革雖然已邁出了步伐，然而，這僅僅是開始。穆巴拉克繼往開來的任務是十分艱巨的，他和他的政府內閣所施行的變革政策阻力重重，在今後的日子裏將接受嚴峻的考驗。

趙紫陽與摩總理會談 加强不結盟運動

交換對解決阿柬危機意見

（美聯社拉巴特廿八日電）中共總理趙紫陽週二與摩洛哥總理布阿比德進行了範圍廣大的會談，及稍後與摩洛哥王哈山二世會晤。趙紫陽與布阿比德會晤時開始的談話表示他們將討論的範圍，包括北非、中東及東南亞等問題關於不結盟運動的立場，譴責進行脫離創立這運動原則正軌的任何企圖。他表示希望下次不結盟運動高峰會議，依照已定計劃在新德里舉行。趙紫陽指出說兩國對許多問題的意見相同，特別說他們關於促進東南亞合作的意見完全一樣。他同時追述中共關於阿富汗及柬埔寨問題的立場，他說「這問題必須在聯合國的結構內解決」。

（美聯社北京廿八日電）中共主要的報章週一說，中國大陸約四千萬人居於窰洞，這種屋則有多種好處。很多地方負責人要求民衆遷離窰洞。人民日報說，黃河中、上游地區窰洞冬暖夏凉，省燃料與建材，造價低廉，不佔耕地。它說，由於實施新農業政策，農民收入增加，農村刮起建屋風，一些地方要求用普通房屋取代設備簡陋的窰洞。不過，人民日報反問要求建築師與其他專家動腦筋改善窰洞。一些窰洞像用磚造的屋那麽好。人民日報說，一些人喜歡住窰洞，如果四千萬人遷出，會造成大問題，特別是木材、水泥、磚及房地方面。它說，窰洞歷史悠久，最具歷史一個在山西有一千三百萬。

蘇聯頒佈特赦令 釋放普通囚犯 離心份子不赦

（法新社莫斯科廿八日電）蘇聯最高蘇維埃今日宣佈特赦好幾類違反普通法律的囚犯，但對於離心份子學者沙卡羅夫於本月初促請釋放政治犯一呼籲，則并無反應。此項特赦，并不適用於被認爲犯有反對國家「如反蘇維埃宣傳及煽動」之類的嚴重罪行的人。特赦政治犯一原則已於上星期爲中央委員會的國際部門發言人，葛勒汀所公開拒絕。他說在蘇聯并無此類的犯人。卡沙羅夫的呼籲所註明的日子是十二月七日，但此間的西方通訊記者於今日始接到該呼籲的原文。該呼籲的原因是從卡沙羅夫的妻子從高爾基搭火車前往莫斯科時在車上從行李中搜出的。卡沙羅夫現於高爾基在國內的放逐。該呼籲要求將所有那些因他們的信念及良知有所行動而被判刑的人釋放。該呼籲中所提及的離心份子有馬切尼科，奧爾洛夫，薛查倫斯基及科伏里夫等人。沙卡羅夫說，此一「人道性質」的措施會提高蘇維埃的聲譽，對「全球各民族間的緩和及加强信任」有貢獻。

阿根廷特赦 國內政治犯 可恢復自由

（路透社布宜諾斯艾里斯二十七日電）阿根廷軍人政府今天宣佈釋放政治犯三一二人及准許三十人在若干條件中獲得自由。政府前以行政權力拘押上述囚徒，並未舉行審判或對他們正式提出起訴。

在北京地鐵站行兇 罪犯郭衛星處死

（特訊）北京十二月二十八日電：兩個月前在北京將一名女民警和小學生推下地鐵站台企圖致人死亡的罪犯，今天被依法處決。罪犯郭衛星，男，二十三歲，原係內蒙古自治區民間歌劇團演奏員。今年十月九日，在地鐵列車駛進前門站之際，他衝進候車小學生的隊伍，將一個十一歲的小學生推下地鐵軌道。二十一歲的女民警周怡在搶救這個小學生時，也被郭推了下去。小學生得救了，但這位女民警被列車撞倒，脊椎骨骨折，肌肉嚴重撕裂，經搶救脫險，目前仍在北京醫院繼續接受治療。北京市中級人民法院的判決書說，郭衛星進行非法倒賣活動，被他人騙走錢財後，爲發洩私憤，蓄意製造事端。他的行爲觸犯了中國的刑法，已構成採用危險方法危害公共安全致人重傷罪。中國的刑法第一百零六條規定，以危險方法致人重傷，死亡或者使公私財產遭受重大損失者，處十年以上有期徒刑，無期徒刑或者死刑。北京市中級人民法院於十一月二十九日作出死刑判決。郭曾向北京市高級人民法院上訴，被駁回，郭請的律師在法庭上曾爲他作了辯護。

法國勢必供應中共最新核子科技設備

美專家評中法核子協定並非如表面宣傳限於研究這般簡單

（合衆國際社三藩市廿八日電）美國核子專家說，法國與中共簽訂的新核子協議，其內容不是交流研究與科學人員的訪問這麼簡單。美國核子學會副會長李分頓週一告訴合衆國際社，這項協議是中共購買核子設備的重要前鋒」。這項協議在巴黎宣佈，有關人員協議性質是科學的，與中共向法國洽購的核子反應爐和燃料的談判不同。不過，過去兩年來到過中國大陸兩次的李分頓說，無可置疑應視之爲打開購買商用核子設備之門」。他說：「這種由政府所簽署的發佈，我會稱之爲保護傘協議。如果像這種協議不存在，則法國沒有根據討論出售商用核子反應爐。「這些事的意義並非在協議本身——可能會有十多位中國人（根據此協議）在法國逗留一段時間，或許法國用迴旋加速器和醫藥的同位素來幫助中共。「眞正的意義在於奠下商業的基礎。「看看（協議的文字，如果你開始科學交流，你支持發展同位素，醫藥工作，一切這些都要有一羣可以講法語的中國（共）科學人員，你使他們傾向這個國家。「這不是國家影响人民的導常途徑，甚至在他們有承諾之前。」

赤坎社員 多養家禽 獲利甚大

（廣州電台廿八日廣播）開平縣赤坎公社連洪大隊前新村社員關偉通發揮自己的技術專長，大養良種家禽，創造了很高的經濟效益，今年關偉通全家養家禽共收入十萬零二千多元，獲得純利四萬一千多元，平均每人超過五千元。

由於他勤勞致富，已被開平縣評爲勞動模範，出席廿七日召開的全縣農業先代會。因一家八口，有四個勞動力和兩個輔助勞動力。

西班牙盜匪橫行 活躍遊覽勝地 偷銀行保險箱

（路透社西班牙馬貝拉二十七日電）警方今天宣稱，竊匪於聖誕節日曾行竊這個西班牙海邊遊覽勝地一銀行，竊去現金與金條及珠寶共達十億比塞塔（等於七百九十萬美元）。上述竊匪四至五人，以聖誕假期來爆竊安達盧西亞銀行的二百個保管箱。他們是自該銀行樓上一層空置之樓弄穿地板而進入該銀行的。他們會先行破壞警鐘系統。警方並稱：他們竊去的上述財物之總值，僅屬初步估計數字，許多阿拉伯人等外國人，可能有大量財物存放於該銀行。匪幫於週五黃昏，先行以燒焊器燒毀該銀行倉庫大門，他無驚無恐地大事搜掠，共歷四十八小時之久。

中英合作 拍紀錄片

（廣州電台廿八日廣播）由中國新聞社電影部，中國電視服務公司同英國羚羊影業公司，博月海影業公司聯合攝製的大型電視系列紀錄影片「中國人」，最近來廣州拍攝其中名爲「聯系」的一集。「中國人」是一部比較系統地反映中國人民當前各個生活領域的面貌的電視片，重新拍集。

汕頭市中山公園，是爲紀念孫中山先生，于一九二六年修建的，是汕頭的旅游風景區之一。（李長永攝）

大陸今年生產粮食 六千七百億斤以上

「人民日報」社論指出

（特訊）北京十二月二十八日電：「人民日報」今天在頭版發表社論，說中國今年將生產粮食六千七百億斤以上。這篇題爲「確保粮食生產穩定持續地增長」的社論說，解決十億人口的吃飯問題是頭等大事。隨着人口的增長，工業的發展，對粮食的需要將不斷增長。確保粮食生產穩定、持續地增長，關係全國人民生活安定和國民經濟建設全面高漲的大局。社論指出中國發展農業生產的方針是「決不放鬆粮食生產，積極發展多種經營」。這兩者是相輔相成的。社論認爲，我國耕地少，是發展農業生產的一個很大制約因素。調整作物布局，首先要把適合種粮食作物的土地堅決種植粮食。社論說，中國自然資源豐富，發展多種經營有很大的潛力，只要放開眼界，措施得宜，不僅可以大量增加農業產值。社論指出，由于各地認眞貫徹黨中央的正確方針，特別是實行多種形式的聯產承包責任制以後，近幾年，棉花、油料、糖料等農作物連續大幅度增產。粮食作物在種植面積減少一億畝左右的情況下，結束了總產量多年增長緩慢的局面，一九八一年總產量達到（6,508）億斤。粮食生產情況大有好轉。但是，總的說還不能保證國民經濟全面高漲的需要。絕不能對粮食生產盲目樂觀，掉以輕心。

日服阿士匹靈試驗 看看能否防心臟病

數萬醫生參加研究

（合衆社波士頓廿八日電）約二萬五千名醫生將於未來四年，每天吃一種藥丸，以斷定阿斯匹靈是否能預防心臟病，或者一種蔬菜類物質，是否有防癌作用。據「焦點」雜誌十月號稱：哈佛醫學院發佈的新聞通訊報導，研究顯示阿斯匹靈可能有預防心臟病之功，它使血液凝固機較慢。未有明顯證據，證明阿斯匹靈可防止心臟病，但研究顯示：它可以使第二次心臟病發的危險減少百分之二十。研究員同時顯示：一種維他命A，BETA CAROTENE，在疏菜裏存在，像菠菜，豆芽，紅蘿蔔等，可以預防癌症及其他病毒。韋尼堅斯稱：「我們假定，這種維他命，能減少癌症死亡率百分之二十至三十。」參加研究的醫生，百分之二十五一天服食阿斯匹靈三百二十五毫克，另一天服食三十毫克BETA CAROTENE。其餘的將服用阿斯匹靈和安慰劑或BETA CAROTENE和安慰劑或只服兩服安慰劑。約二萬名四十至七十五歲的男醫生接受研究。而同意接受研究者，共五萬人，只有半數合資格。

爲數約三百名阿富汗人及支持者，廿七日在紐約蘇聯大使館附近示威，並焚燒一面蘇聯國旗，抗議蘇軍侵佔阿富汗三周年。（合衆國際社）

監察院對政治措施作總檢討
厲行勤儉復國 重振重慶精神
政府負有建國推行憲政使命 亟應加强國人憂患與共意識

（中央社台北二十八日電）監察院七十一年總檢討會議今天通過對一般政治設施的檢討意見表示，政府負有戡亂建國與推行民主憲政的雙重使命，亟應加强國人憂患與團結意識，厲行勤儉建國運動，遏阻奢靡風氣，重振重慶精神，以加速完成戡亂復國的大業。

這項檢討意見，將函送行政院參酌改善，有關司法部份，則送司法院參考，總檢討會議將於明天上午十時閉幕。

對於一般政治設施的檢討意見，共列舉了四十二條，重要內容有：

憲法爲我立國根本，是全民的多黨的意志的結晶；反共爲我國基本國策，是全民一致的願望。祇有推翻共產暴政，才有民主自由，亦唯有實行民主憲政，方足以推翻共產暴政，政府實負有戡亂建國與推行民主憲政的雙重使命。三十餘年來的自由生活，國人久處安樂，不惟不知「居安思危」，甚且「居危思安」，亟應加强國人憂患與團結共識，厲行勤儉建國運動，遏阻奢靡風氣，重振重慶精神，以加速完成戡亂復國的大業。

社會安寧秩序，必須切實予以維護，對於青少年犯罪率的日趨增高，及流氓的橫行鄉里，尤須切實設法防制，並需就警察方面，提高素質，更新設備，改善待遇，鼓勵士氣，强化陣容，樹立權威，以增進民衆信賴，有效制止暴力，杜絕犯罪，確保社會治安。

公職人員選舉，應如何提昇候選人學歷經歷、品德，並排除暴力與金錢的介入，周詳考慮公平參與原則，於修正選罷法令時，迅即針對現況，作具體規定，藉以改善選舉風氣，發揮民主憲政功能。

年來民主國家乃至共產鐵幕內人民，反共意識日漸覺醒，反共勢力日漸擴張，政府應適時加强外交陣容，發揮整體力量，增加據點，擴展國際關係，增强國際地位。

中美關係尚甚密切，應力促美政府切實執行「台灣關係法」，並加强朝野間的接觸，繼續增進實質關係。

中日關係仍應加强，我與日本朝野需增進接觸，藉以增加了解，促進關係。

加强敦睦現與我有邦交的國家外交關係，積極推展與我無邦交國家的實質關係，尤應爭取與我與中共均無邦交的國家，建立外交關係。

外交人才甚感缺之，外交部應積極培育外交人才，以符需要；並延攬國外學者，强化外交陣容。

中共對我統戰日亟，更無時不忘以武力犯台，軍事上應如何提高警覺，充實戰備，加强防務，平時對海防尤應重視，不可疏失，以策萬全。」

提高軍費 中曾根說 未作承諾

（中央社東京二十七日電）日本首相中曾根康弘，今天在記者會中「幾乎」已放棄原先以不低於今年百分之七的幅度增加一九八三會計年度防衛經費的構想。他在記者會中表示，他在最近內閣會議中所指，提高一九八三會計年度防衛經費不低於百分之七，純係一項「希望」而不是一個「承諾」。

防衛廳會要求下一會計年度防衛經費提高百分之七點三四六，也就是總計二萬八千億日元。

蘇與孟加拉 以貨易貨

（路透社孟加拉達卡廿八日電）孟加拉昨日在此間簽署一項每年八千四百萬美元的貨物交換議定書後，它將從蘇聯輸入火油。

一項官方聲明稱：這項新議定書，將較即將屆滿的現存議定書增加九百萬美元的商品價值。又謂：孟加拉將輸給蘇聯烟草、香烟、銅綫、咖啡和刀片。蘇聯副外貿部長格里辛與孟加拉商務部長卡拜爾代表雙方政府簽署該議定書。

一官員稱：兩國於過去十一年中的貨物交換約值八億美元。

波共雖撤銷戒嚴令 離職禁令繼續有效
並保留此禁令擴大其管轄範圍

（路透社波蘭華沙二十八日電）勞工部一名官員今日被引述稱：戒嚴令於本週五停止實施之後，禁止一些波蘭人離職的禁令將繼續維持，可能影響及八十萬人。勞工部發言人巴貝爾對華沙生活報稱，這項禁令是開頭防止工人們離開工業職位。製造業工人們在戒嚴令期間，是受到軍方控制的，他們將可能離職，除非獲得管理層的同意，同時政府保留將這項禁令伸展至其他工教的權力。

，但這項措施將不會應用於重犯方面。國家議會主席雅布隆則基於十二月十三日稱：被囚犯人可以自己要求赦免，假如他們願意悔改的話，但赦免刑罰不等於是特赦。

（法新社波蘭華沙二十八日電）波蘭共和報今日報導稱：波蘭政府於本週五解除戒嚴令之際，將赦免三千五百名違反戒嚴令波蘭人中的其中七百人。

報導稱：這些被釋放的波蘭人，將會是以假釋或停止他們的刑罰。

蘇已向伊朗提强硬抗議
德黑蘭蘇使館受襲

（美聯社莫斯科廿七日電）塔斯社訊：蘇聯今天（週一）已向伊朗外交部提出「强硬抗議」，事關駐德黑蘭之蘇聯大使館，曾遭一羣暴徒襲擊。

該蘇聯官方通訊社指稱：一「一大羣暴亂份子」齊集于蘇大使館門前，上演一場「反蘇活動」暴行，「顯然獲得伊朗當局默許之方便」。他們高呼反蘇口號，試行闖入蘇大使館之場地，並把蘇聯國旗從旗杆上扯下來，其結果，是蘇大使館治外法權遭侵犯，和蘇聯公民之生命遭危害。」塔斯社並指責稱：此等反蘇暴行，竟在伊朗當局已于「事前遭受蘇方預先警告」之後發生。

有國暫時歸不得 施漢諾有口難言
等待政治情勢更趨明朗方說

（法新社北京廿八日電）柬埔寨的反河內聯合政府總統施漢諾親王，表示政治的障碍阻止他在最近的未來訪問柬埔寨，他曾初步計劃在彼處主持他亦有參與的三派系聯合政府的一項會議。他由現時居留在北韓首都平壤，寄了一封信給法新社會說及此事，不過他沒有說爲什麼原故取消此行。在六月間，與由中共支持的赤柬，及民族主義領袖宋雙的柬國人民的「國民解放陣綫」組成聯盟的施漢諾親王，重申他沒有收到由越南的或由親河內的金邊政府領袖們的訊息，這與最近若干臆言的暗示相反。

據今日在北京收到施漢諾親王的信，內容這樣說：「我將有機會時實行前往柬埔寨解放區，但我正在等待對目前政治情勢有更清楚的意見，然後確定此行的日期」。

中華民國行憲卅五週年紀念日慶祝大會、國民大會憲政研討委員會第十七次全體委員會議、和第一屆國大代表七十一年度年會的聯合開會典禮，廿五日上午在台北市中山堂舉行。圖爲：行政院長孫運璿（前立者）在國民大會年會中報告政府當前施政情形。（中央社）

玉婆訪問以色列
並將訪問砲火連天的黎巴嫩 慰問多難的孤兒及傷患兒童

（合衆社泰拉維夫廿七日電）影星伊利沙白泰萊今天（星期一）已展開訪問以色列十日之行，其間，她將會晤以色列總理比堅，並到黎巴嫩一趟。

以色列通訊社引述泰萊所稱：「我相信世上各人必須盡力協助達致任何地方之和平。」她於飛抵左里支國際機場後，登上一輛轎車，遄赴她在台拉維夫下榻之酒店。她將於明天（週二）會見以色列總統納方之夫人，並定於新年一月四日，在造訪黎巴嫩兩天之後，她此行訪以國，係由美國加洲艾斯諾之一個以色列傳播媒介團體所策劃。

一項新聞報導描述她此行乃「繼續泰萊女士致力支援不幸之人」的行事。她將探訪由於中東地區戰爭而蒙受精神上與身體上損害的兒童，並且巡視各醫院，康復中心及孤兒院。

（合衆社泰拉維夫廿八日電）「玉婆」伊莉沙白泰萊「影而後則政」，今日前往中東作一次「自我倡導」的「和平旅行」。「玉婆」今日在以總統官邸會晤以總統夫人奧菲拉女士。記者問玉婆何以有中東之行，她答稱：「自然因爲我關心中東，關心東人民，我關心以色列，總而言之，我關心中東和平。」此一廣傳行將第八次結婚的「影后」在暢遊耶路撒冷之後，將於明年一月四日訪黎巴嫩，然後回程經以色列與以國總理比堅會晤，

世界石油供過於求
貨多則價賤
埃及第二次減油價 中油每桶廿八美元

（路透社開羅廿八日電）埃及通用石油公司的一位職員報告說：埃及今天將它的油價連續第二個月降低。這位職員說：主要的蘇彝士油從一月一日起，減爲每桶卅一美元，計減低七角五分。

較低級的油價，亦將降低，這位職員對路透社記者說，巴拉因級油價亦將降低七角五分，而爲每桶廿八美元，而拉斯加列普油亦減價二角五分，而爲每桶廿六美元。他說，除了有意想不到的事情發生外，這些價錢將維持至三月。

現時世界各地石油充斥，最近已使現貨市場的油價下跌，石油出口國組織的十三個會員國本月較早之時，會在維也納舉行會議後，預料油價會進一步受到壓力。油長們說要保衛每桶卅四美元的基價，但對個別會員國的產量限額卻未能達成協議。

埃及於十二月會把油價每桶降低八角五分，埃及的石油產量爲每月七十萬桶以上。

（合衆社開羅廿八日電）官方週二說：埃及在一個月內宣佈第二次削減油價，每桶油價將於一九八三年第一個季度降低廿五至七十五仙（美元計）。

石油當局的官員說：埃及已把最優質的輕石油從卅一點七五美元減至卅一美元。該國並不是石油出口國成員。中等質素的石油則由每桶廿八點七五美元降至廿八美元，而重油由每桶廿六點二五美元降至廿六美元。在十二月較早時的一次削減是每桶由廿五至八十五仙美元。官方說：新價格將從一九八三年首季開始生效，但二月初可重新檢討。

以黎談判時 美主動參與
議程討論大有進展

（法新社、美聯社華盛頓廿八日電）美國政府昨天（週一）强調其將「主動參與」今天將在卡爾德（貝魯特之南方）召開之以色列與黎巴嫩談判。

國務院發言人龍保羅：美國次席中東特使德拉柏將率領美代表團，出席談判，談以色列軍撤出黎國之問題。又如有必要，美首席中東特使哈比亦將參與。

龍氏在此間對記者們稱：「我們期望着談判將導致外來軍隊撤出黎國境，在整個黎巴嫩自主國土，在建立黎國中央政府權力，并作保證今後不再有越境襲擊以色列情事發生之安排。」但他表示：美國政府并未預期將會參加叙利亞與黎巴嫩或黎巴嫩與巴解組織之邊境談判。他確言關于此等問題之接洽，已在貝魯特與大馬士革之間進行，但謂尚未有建議舉行正式談判的日期，談判叙軍及巴解部隊撤出黎國事。

美官員們相信：一俟爲數約計二萬五千人之以色列軍隊，作爲撤出黎國之安排後，其他兩方面外來部隊——約三萬人之敍軍與介乎六千至一萬人之巴解部隊的撤走，將不難達成。美總統列根現正考慮一俟外軍撤出黎國之安排完妥後，美國將增加其派駐黎國之兵力，可能增至現有一千二百人兵力之雙倍。同時，消息靈通之黎巴嫩人士稱：今天以，黎談判之首次會議，將要擬定談判之時間表。

以，黎談判定于今天上午十時三十分正式召開，由黎、美、以三國代表團團長致詞。隨後將進行閉門會議，擬定談判時間表。據黎國電視台報導，黎國代表團一成員法達爾將主持第一次談判會議。

（路透社黎巴嫩卡爾德廿八日電）以色列和黎巴嫩今天舉行第二回合有關撤出以色列六個月前入侵的部隊的會談，而一名美國發言人說他們的議程已獲得了一些進展。

黎巴嫩，以色列和美國官員在黎巴嫩卡爾德海灘酒店二樓房間內的一個三角形桌會晤。會談大約五小時後，美國大使館的新聞參贊列特宜讀了一份簡短的聲明。他說：「該項議程已討論過，並獲得一些進展。」

該項聲明還證實會談將於本週四在以色列邊境市鎮斯樂拿恢復。

圖片說明：吳榮根少校（右二）廿七日晚上拜會中華電視台，受到華視人員的熱烈歡迎。圖爲吳氏參觀華視各錄影作業時，與正在錄影的「一龍四鳳」演員陳鬱鳳（中）、勾峰（左二）、葉雯（右）、明光（左）等懇切愉快交談。（中央社）

慘劇的隧道 已恢復通車
阿富汗已宣佈單程交通 每週南行三天北行四天

（路透社倫敦廿七日電）喀布爾電台被引述稱：一條據報曾發生爆炸大火慘劇，有一千人（一半是蘇聯軍）在內喪生的隧道，現已恢復開放單程交通。這個英國廣播公司收聽到的電台廣播阿富汗政府一項公佈，宣佈爲了「維持交通秩序及防止意外」，沙倫隧道一週向南交通開放三天，其他日子開放向北交通。

這條在喀布爾以北的三點六公里長隧道，是阿富汗蘇軍主要供應綫。

台灣籍老戰士 應獲戰爭賠償
二次大戰在日軍中服務 旅日華僑促日政府實施

（法新社東京廿八日電）在日本的台灣的海外華僑，今天要求日本政府以「人道理由」賠償第二次世界大戰中，替日本皇軍服務的台灣老戰士。

在東京的海外華僑聯會副主席錢素波（譯音）在一次記者招待會中說：他們已組織了一個運動來促使日當局進行該項賠償。台灣從一八九五至一九四五年是受到日本的殖民統治，但被召入日本皇軍的台灣人，沒有獲得戰爭賠償，因爲戰後，他們的日本國籍已被取銷。

該項運動是一個無黨派組織的日本國會成員所發起。這些成員要求通過該項法例失敗後而發起的。他們要求發給每個台灣籍士兵的家屬三百萬日元（一二、五〇〇美元）。這些士兵於第二次世界大戰時會在日軍中服役。

該項需政府支付一千億日元（四億美元）的法例，其後被取消。執政的自民黨爲了支持國家的緊縮財政而放棄該建議。

行政院經建會通過 國營事業增資計劃

（中央社台北二十八日電）行政院經建會昨天通過中國造船公司、中華工程公司、中鋼公司、及台機公司等國營事業七十三年度的增資計劃。

經建會昨天舉行委員會議討論七十三年度政府重大經建投資計劃的先期作業審查結果。經建會通過的增資案件包括中船公司四億元，中華工程二億一千五百萬元，台機重型冷作後續計劃一億三千萬元。中鋼第一期第二階段工程七億元。此外，會中並通過提供中鋼五億元做爲大汽車廠籌建之用。至於台鋁公司申請的增資二十七億元，由於台鋁公司始終未會提出財務整頓計劃，因此未獲同意。

在公路部門方面，經建會共計通過三項計劃，合計二十五億六千六百萬元，各項計劃內容是：

交流道聯絡道路：共計新竹、豐原及斗南三條，計一億八千萬元。瓶頸公路改善：斗南到嘉美等四條，共計五億零九百萬元。公路專案計劃：包括興建三條東西橫貫公路及改善高屏地區交通等，共計十八億七千七百萬元。

另外，經建會也通過了陽明海運興建全貨櫃輪兩艘，共計補助一億七千萬元。

台灣明年經濟成長目標 訂爲百分之五點五

中央社

行政院經濟建設委員會已於最近決定，將我國明年的經濟成長目標訂爲百分之五點五。這個數字比一般預料的悲觀，與其說這表示政府對未來的景氣復甦不表樂觀，毋寧視爲政府是要擬訂一個較爲合理的標準，並且將全力達成這項目標。

爲顯視將積極達成此一目標的決心，經建會並且計劃在農業、工業、對外貿易、交通運輸及人力發展等部門發展計劃中，訂定具體的執行策略，期望藉着各產業成長目標的達成，使我們總體經濟也能順利發展。

自民國四十二年起，我國開始訂有四年經建計劃。後爲配合四年經建計劃的實施，政府又從六十年開始訂定年度計劃。到今年已有十一年的歷史了。

世界經濟情勢瞬息萬變

由於世界經濟情勢瞬息萬變，突發事件愈來愈多，隨着國際間經濟及貿易關係的日益緊密，我國對外實質關係的有效拓展，這些事件的發生都對我國的經濟發展帶來了相當大的震憾。很遺憾的是，這些突發事件在發生之前任何人都無法預知。無論是行政院主計處或是經建會，都無法未卜先知的將事件所可能產生的影響納入總體經濟模型中。

在這種情況下，即使是長期的四年或六年經濟成長目標都往往很難達到，更遑論短期的年度計劃。而國內一般大衆也明瞭這種情況，對於不能如預期的達到經濟成長目標也未加深責。

不過，這種實際結果和預期目標是不能完全吻合的現象，到了今年卻達到「高潮」。

去年預訂目標差距太大

根據主計處及經建會的估計，今年我國的經濟成長率可能只有百分之三點八。但是原訂的經濟成長目標卻是百分之七點五，兩者之間相差達百分之三點七。

於是工商界及民意代表們不禁要問：是什麼原因造成如此大的差距？是我們的計劃經濟模型不夠完備？還是我們事前對世界經濟發展趨勢的判斷有偏差？

對於一般工商界而言，政府所訂的各項計劃，尤其是年度經建計劃，均是顯示政府對未來景氣的看法及所要採取的策略，而這些又均影響廠商未來一年內的投資或外銷計劃。如果差距是如此之大，對廠商自然也造成相當的困擾。

負責編訂我國年度經建計劃工作的經建會綜合計劃處處長趙捷謙在接受記者訪問時指出，造成這種現象的主因既不是模型過於粗略，也不是我們判斷錯誤，而是未能如一般經濟研究機構預期的緩慢復甦。

他說，對外貿易的成長對我國的經濟成長有決定性的影響。而進口成長的快慢又決定於出口情況的好壞。因此，經建會在做各項預測之前必須首先知道來年的世界貿易成長的可能趨勢。

趙捷謙表示，世界貿易成長率的數字通常經建會都是根據國外著名經濟預測機構的資料，詳加分析後，再選擇一個較爲合理數字，做爲我們擬訂總體經濟目標的基礎。

他說，去年我們參考這些資料的結果，選擇一個折衷的百分之三點七做爲世界貿易成長量的增加率，結果實際上今年世貿的成長率只有百分之一左右，減少了將近三個百分點，這就使我們的出口成長比預期下降了約四到六個百分點，因此，經濟成長率也就比原先估計的低了二到三個百分點。而出口的不振又間接影響到了國內需求，以致經濟成長率更下降。

趙捷謙說，就他個人的看法，國外原先對世界貿易的成長過份樂觀的主因，是由於未曾預料到美國的利率在二年期間始終居高不下，打擊了全世界的經濟景氣。

採取謹慎態度訂定新目標

他表示，有了這些經驗之後，相信今後國外經濟研究機構會以較保守及客觀的看法處理經濟預測，而主計處也會充實本身的研究及計劃能力，同時不斷修改總體模型，使我們的經建計劃能更符合實際可能發生的情況。

基於去年的教訓，經建會今年開始對經建目標的訂定採取更爲謹慎的態度。在經過兩次委員會議之後，終於決定採取比原訂的百分之六左右中標準更低的百分之五點五，作爲七十二年中華民國經濟成長的目標。並且計劃採取各種的措施，全力達成這項目標。

我們期待在經過一年的「慘澹經營」之後，明年開始國內的經濟能撥雲見日，逐步復甦，在政府的輔導和民間企業的努力之下，達成預訂經濟成長目標，再度創造經濟奇蹟。

加藤泰男完成壯舉 首次聯絡後竟失踪
日好手冬季攀登世界最高峰 好手指出有可能在高峰上凍斃

（路透社尼泊爾加德滿都二十八日電）尼泊爾旅遊局稱：日本一名攀山好手加藤泰男，昨日成功攀上額菲爾士峰，成爲世界上第一名在冬季天氣征服世界高峰的人之後，今日他與隊友小林敏昭同告失踪。旅遊局稱：加藤泰男昨日與他的基地營帳作最後的無綫聯系，但今日未能按計劃再度聯系。

加藤泰男昨日曾說：他與小林敏昭將會在距離八千八百四十八公尺額菲爾士峰八十五公尺處紮營過夜。

根據他的七人登山隊基地帳營的無綫電聯系稱：加藤泰男昨日經過十小時的攀登後，已成爲第一個在三個不同季節中，征服額菲爾士峰的人。他們的最後無綫電訊息稱：小林敏昭沒有隨攀上高峰，同時，他的手指及腳趾均患上輕微的凍瘡。

義大利攀山好手密斯納對此問兩名日本登山者的記者稱：「在這麽高的高峰上過夜，假如沒有受損的話，將會是驚人的」——一名曾經兩度攀登額菲爾士峰的密斯納稱：「在多季攀山的惡劣情況之下，是非常困難，也不容易安全地成功去征服一個八十多公尺的高峰」。他補充稱：「很容易在高峰上凍死」。

波軍方當局抨擊華里沙
對西德週刊發表不負責任的談話

（路透社波蘭華沙二十八日電）波蘭當局今日向團結工會領袖華里沙作個人攻擊，形容他在接受一家西德週刊記者訪問時，發表不負責任的聲明。

波蘭論壇報引述華里沙在接受訪問時說，讚揚西德人民在波蘭危機期間給予的援手，並稱：「波蘭人民及西德人民，知道何謂痛苦」。

報章刊出一篇官方評論稱：「接獲外國支援的包裹，不足以斷定專人所提及的有關德國問題，華里沙無權爲其他波蘭人發表評論」，該報亦形容有關損及德國劃分爲二是可怕的言論，是令人震驚及非常不負責任的。

國代年會閉幕
討論提案二百三十六 通過提案二百二十三 臨時動議通過十三案

（中央社台北廿八日電）國民大會代表七十一年年會，今天閉幕。今年年會共舉行了兩天，召開三次大會，討論了二百三十六件提案，通過了二百二十三案，另有臨時動議十五案，通過十三案。今天上午是年會第二次大會，由郭驥代表担任主席，連同第一次大會共討論了一百五十案，下午是第三次大會，由高信代表担任主席，共討論提案八十六案，及臨時動議十五案。

今天的兩次大會，出席的代表都非常踴躍，爲歷年所少見，由於今年年會增加兩次大會，各代表都能對所提各案熱烈討論。發言的重點，多是與團結和諧及維護憲法尊嚴與國家安全有關，會中雖有爭論，但最後都能使各案順利達成決議。

下午六時會議結束後，全體代表在中山堂光復廳聚餐。

奧總理義不容辭 促成以巴談換俘
換俘談判地點將在奧國境內

（路透社維也納二十八日電）奧大利總理卡里斯基今日證實：他正參予一項使以色列及巴勒斯坦解放組織達成交換俘虜的計劃。他在瑪祖卡渡假屋中與奧大利電台用電話通話時表示：「有人要求我進行這項人道計劃，我當然義不容辭」。他又批評一本新聞週刊的報導：這報導說：以色列及巴解組織在他的斡旋協助下，正在奧大利境內直接談判交換俘虜的事項。卡里斯基說：「這已經是數星期前的事，它實在太敏感了，我也不願多提，它是牽涉兩國俘虜的」。

他沒有具體說明談判是否真的已經展開及產生了結果，當被問及以色列會否要求他幫助時，卡里斯基的答覆是，要求援助是由俘擄的家屬提出的。同時據他所知，以色列政府也知道這件事。

這家名稱不詳的新聞週刊報導：以色列派遣了一個外交官前往歐洲與巴解組織談判，以謀求八名被囚的以色列士兵能早日獲釋。報導表示：巴勒斯坦解放組織希望在黎巴嫩南部及以色列被囚禁的巴勒斯坦人，能夠獲得自由。

窮則變變則通 巴基斯坦廢物多 拾荒可維持生活

（美聯社巴基斯坦伊斯拉馬巴廿八日電）巴基斯坦是個富有利用廢物的國家，他們非但不用付款把垃圾拿走，還可以將垃圾賣錢。珍貴的項目爲空威士忌瓶，有牌子的最受歡迎，啤酒罐也是。伊斯蘭法律禁止回教徒喝酒，但由於那些外國人喜歡喝酒，空瓶子還是繼續不缺。

舊報紙在搜集的廢物項目中，亦受歡迎，而以英文報紙價錢最好。甚至破的酒杯亦有價，因爲這些酒杯可以熔解作其他用途，而星期日吃的烤肉餘下來的頭骨，亦爲有價，這些東西，收集並堆起來做肥料。在這個每人每年入息只有三百美元的國家。廢物買賣可使沒有一技之長的人，却可以賺取生活。

聖誕樹燈飾爆炸 菲總統府發生小火
窗幔着火十分鐘撲滅 馬可斯總統有驚無險

（路透社菲律賓馬尼拉二十八日電）因聖誕樹燈飾爆炸，使馬尼拉總統府（馬可斯的馬里甘南宮）部份發生火警。十多輛消防車馳赴現場，並引致保安警衛發射警告槍。一名目擊者稱：六十五歲的馬可斯總統身上穿着浴袍，他與其家人均告安全無事。

官方聲明稱：這次於下午稍後時發生之小火，經十分鐘後即受到控制，僅地下一層之「英雄會堂」遭受損毀。目擊者說：有一人由担架抬出，顯然係給烟霧所致。

警方較早時稱：一名士兵被送至總統府的醫療室接受治療。保安警衛員目睹濃烟自會堂冒出，即發射警告槍，因會堂近窗門處一棵聖誕樹的燈飾突然發生爆炸，引致窗幔發火，總統會指揮消防員致力將火勢控制。

台首座太陽屋 明年正式運轉
太陽能將取代能源

（中央社台北廿八日電）工業技術研究院能源研究所長葉玄指出，國內首座太陽屋將於明年一月正式運轉。他認爲，就長遠角度來看，太陽熱能將是最具經濟價值的替代能源。

葉玄說，能源所目前進行的替代能源研究，以太陽能與風能爲重點。在太陽能研究方面，太陽熱的發展潛力較雄厚，能源所建造的太陽屋計劃就是利用太陽熱的試驗。

至於太陽光的利用方面，由於太陽能光電池，目前效率尚未十分理想，僅能用於特定用途，還有待各界努力。

他認爲，太陽光電池極可能用於玩具上，如果國內能儘早開發效率較高的太陽電池，未來極可能爭取到世界主要玩具市場。

葉玄分析，最近外界常有傳言某某人發明的太陽能收集器，他呼籲社會大衆，一項新產品的誕生必須經過嚴密測試，才能證明其信賴程度；因此今後業者如要投資能源儀器設備，宜注意測試結果。

佛羅里斯島居民 地震後餘悸仍在
恐懼山泥傾瀉造成慘劇

（路透社印尼耶加達廿八日電）印尼官方安達拉通訊社今日報導：週六晚佛羅里斯島發生黎克特制六點三級地震後，該島仍然感覺數次輕微餘震。又謂：地方政府官員正忙於估計這次地震釀成損毀之程度。

這次地震已知有四人因而喪生，另有卅人受傷。數千間屋宇遭損毀。震區內數條村莊有二千人已撤至安全地方。安達拉謂：當地居民正憂慮，假如地震持續下去，可能發生山泥傾瀉。一九七九年，附近的旒布稐島數條村莊曾遭海嘯肆虐，結果有二百人喪生，因當時沿岸部份山頭傾塌入海，引起巨浪洶湧而造成海嘯。

全斗煥頒獎丁懋時

（中央社漢城二十七日電）韓國總統全斗煥今天以光化獎章頒給丁懋時大使，以酬庸他對大韓民國的卓越貢獻。

獎狀中說，丁大使「對促進大韓民國與中華民國之間共同利益相互關係方面勳業卓著，因而有助兩國友好關係之加强。」

又說：「他的重大貢獻與勞績，深獲韓國人民的感佩。」

頒獎儀式於今天下午丁大使拜會全斗煥總統辭行時在青瓦台舉行，歷時三十分鐘，在場觀禮的有韓國外長李範錫以及總統府秘書長李成乘春。同時丁大使的夫人亦獲得韓國第一夫人李順子的接見。

丁大使今天上午還拜會了韓國外長李範錫，向他辭行。他預定十二月三十一日啟程返台北担任外交部次長。

法國人展望明年經濟 依然黯淡

（路透社法國巴黎廿八日電）今日一項民意測驗顯示，法國人民對法國明年的經濟展望，依然黯淡，主要因政府正遭受通貨膨脹，失業及生活水準下降的困擾。

本港新聞

美孚新邨 錶行再被劫
本月內兩次手法亦相同
三賊持械闖入劫走一百兩金飾
是否同一匪幫食髓知味正調查

（特訊）人們熙來攘往的美孚新邨萬事達廣場，一間金飾表行，於昨日傍晚時份，再度爲劫匪光顧，該金行在本月中旬曾一度被劫，是否劫匪食髓知味而再次光臨，則仍有待警方進一步調查，案中金行被劫去百兩金飾，損失約達卅餘萬元，事後大隊警方人員抵場調查，追緝劫匪歸案。

由於該金行在一個月內，曾兩度被持刀鎗匪徒行劫，因此警方大爲震驚，同時匪徒猖獗之程度，已到了令人無法忍耐的地步，刻下警方正廣佈綫眼，務求將劫匪拘獲，而在市民及被劫金行來說，則更希望警方早日將該案偵破。

遇劫金飾表行本月十二日亦曾遭三名刀槍匪闖入行劫，損失金飾五十萬，兩宗劫案匪徒行劫手法及時間幾乎同出一轍，是否劫匪食髓知味，警方現進行調查兩宗劫案匪徒是否同屬一幫。

被劫金行名愛麗華珠寶鐘錶眼鏡公司，位於美孚新邨第七期萬事達廣場五十四號舖位。昨晚六時五十分，金行內有六名職員及一名東主，剛晚膳後，突闖入三名分持一槍兩刀匪徒，指嚇店內男女職員東主，喝令職員打開左邊金飾飾櫃，劫匪隨即跳入櫃內掠去兩盆金飾，倒入攜來旅行袋內，奪門而逃，向葵涌方向逃去無踪。

事後，東主按動警鐘報案，警方到場進行調查，金行損失百兩金飾，約值三十五萬。

劫案中，無人受傷。警方指模部人員到場搜取匪徒遺下指模，對核該金行上次遇劫後所套取劫匪指模是否吻合，調查同屬一幫劫匪所爲。（合）

停泊將軍澳道路邊 旅遊巴士離奇失火
三名男童涉嫌縱火被警方帶走

（特訊）三名頑童涉嫌與一宗玩火毀物事件有關，事後被帶返警署協助調查，一部停泊於將軍澳道路邊的旅遊車在火警中車頭前部份被焚燬，事件中幸沒有人受傷。

該宗事件發生於昨晚十一時卅分左右，一部停泊於將軍澳道與啓田道交界附近之編號CN六五ㄨ六號旅遊車車頭部份突然冒出大量濃烟，繼而着火焚燒，稍後有一名途人行經上址，於是便致電報警。消防人員聞訊趕抵現場開喉展開灌救工作，及後將火警撲熄。

據該名途人向警方提供資料稱，在旅遊車發生火警時他曾見三名小童在上址徘徊觀看。警員於是在現場展開搜查工作，稍後並發現該三名男童原來是躲藏於停泊在附近的一部小巴旁邊，警員後將三男童帶返警署協助調查。（合）

秀茂坪若干樓宇 週五停鹹水時間

（港訊）水務署宣佈：秀茂坪若干樓宇將於後（三十一）日上午九時至下午二時，暫停鹹水供應五小時，以便進行水務工程。暫停鹹水供應地點爲秀茂坪邨，藍田邨，位於康利道、康寧道、功樂道之樓宇，彩雲邨，順利邨，順安邨及順天邨。

白雲機場慘劇罹難港客 何耀強曾玉馨骨灰 遺屬昨日攜返本港

（特訊）廣州白雲機場空難事件中之兩名遇難香港旅客何耀強及曾玉馨的親屬昨日由廣州搭航機返抵香港，兩戶家人此行並携骨灰返回香港，但他們並沒有向記者回答有關於賠償問題。

據消息來源稱：該兩戶人家原本是乘搭下午班機返回香港，並於昨午四時三十分到達啓德機場。但該班航機到港時間一直在延遲，直至晚上七時零五分許，該兩戶家人才乘搭中航三〇五號班機到達啓德機場。當時兩戶人家共約五六人，他們一步出禁區範圍外時，便立即分頭離開，避免回答記者所詢問之問題，稍後兩批人等便分別乘的士離去。

據現場消息透露，一名相信爲姓何死者家屬在離啓德機場時是手持一枝燃點著長香及一封利是，而死者骨灰是用一個骨灰盒裝盛著。今次班機到港時間延遲的原因，相信是該兩名死者家屬在廣州白雲機場進行擺路祭及舉行祭祀儀式時所費時間較長所致。（合）

大陸逃港難胞呼籲 應以港人意願 決定香港前途

（港訊）梁運登、王修、莫志華等，代表大陸逃港難胞三百萬人，昨（廿八）日下午一時正，在九龍彌敦道瓊華酒樓舉行記者招待會。

各代表在席間強調：「香港五百五十萬人中，最少有三百萬人是大陸逃港難民及其家屬。這數百萬難民都是爲了逃避中共而來香港，我們決不能再接受中共統治，亦不願再作第二次難民。」「香港是一個民主、自由、法治的地區，人民有表達他們意願的自由，有爭取生存的權利，今天討論一九九七年香港主權屬誰的問題，我們全體難民認爲必須要取決於香港人民的意願。因爲一個國家的構成是基於領土、主權、人民，沒有人民雖有領土、主權亦不能立國。我們三百多萬難民絕不能聽任英國與中共一紙協定而決定我們的命運。我們呼籲全世界自由、正義人士本着人類生而自由的基本權利來支持我們。」「英國統治香港一百四十年來，在民主、自由的環境下，我們中英人民相處甚爲愉快，所以要解決香港前途，最好仍然由英國繼續暫時治理，絕不能讓共產主義制度在香港施行。」

各代表表示，他們將會繼續向全世界自由民主國家國會提出要求，希望關心香港前途問題，必須重視香港難民的意願；要保衛亞洲之和平安定，香港絕不能實行共產制度，否則五百多萬人民將會做成另一次大逃亡的局面，整個亞洲亦會陷於紛亂狀態。

清潔香港 人人有責 大家合作

「滿樹瓊瑤」 陶壽伯作 （一月四至六日，展出大會堂八樓。）

老畫家陶壽伯 舉行近作畫展
一月四日起在大會堂 附展其夫人蘭花新作

江南老畫家陶壽伯，擅寫梅花，蒼松，蔬果，山水，書法，篆刻，治印，蜚聲藝壇數十年。其作品素爲本港、台灣、東南亞及歐美愛好國畫之人士所賞識，藏玩者甚廣。又慕名向陶氏求畫求印之士，絡繹不絕。陶氏現已八十一歲之高齡，仍然每日藝不離手，風雨無間息。此種勤奮精神，爲後學者所敬慕。

據知：港中故舊渴望陶氏新作甚殷。陶翁乃定于明年（一九八三）一月四至六日，連續三天，在香港大會堂八樓展覽廳舉行畫展，展出近作約百幅，品類包羅多樣。陶氏進身畫壇數十載，正是人老畫老，歷鍊悠長，故筆法更具沉勁。墨彩更具光華，古拙豪邁之神采，躍然紙上，予人一種舒懷激賞之吸力；場中並附展陶夫人張淑平女史新作若干幅蘭花，清逸處恰如出自幽谷，大有屈子行吟澤畔之吻韻。陶氏伉儷同是藝壇老手，今展尤其相得益彰。開幕之日，將恭請現任署理輔政司黎敦義先生主持，以示隆重。此間愛好國畫藝術人士，將獲一次雅俗共洽不可多得之國畫欣賞良機云。

網球先進錦標賽 一月下旬維園舉行

（港訊）市政局與香港網球總會合辦之香港網球先進錦標賽，現已接受報名。

該賽事將由一月廿一日至卅日在維多利亞網球場舉行。比賽項目共四個：四十五歲及以上男子雙打、五十五歲及以上男子雙打、百齡男子雙打及四十歲及以上女子雙打。

報名表格可向下列地點索取：禮頓道九至十一號合誠汽車大廈十五樓文化署體育推廣組、各市局公衆網球場及灣仔新伊館九一二室網球總會。

報名費每對參賽者五十元，截止報名日期是一月十四日。查詢請電：五－八九一九五三七。

滿室煤氣 男子斃命
疑因失業自尋短見

（特訊）一名最近失業的男子，昨日傍晚在彩雲邨寓所內，懷疑以煤氣自殺，救出後送院，但已證實不治，現場並未有任何遺書發現，懷疑因失業而自殺。

死者爲廿九歲的葉燦云（譯音），與家人同住彩雲邨明麗樓九二八室，昨日傍晚六時五十分，當其家人返回寓所時，發現廚房有大量的煤氣傳出，廚房門却反鎖，遂報警。

警方到場，將廚房門打開，發覺葉昏迷在廚房內，煤氣爐却着開，於是將昏迷的葉送院救治，但在抵院後已證實不治。

事後警員在現場調查，但並未發現有遺書。

業，不過由於死者最近失業，賦閒在家，常悶悶不樂，故相信死者極可能因此而自尋短見。（合）

骨醫會莒光中心 元旦日聯歡聚餐

（港訊）一元復始，萬象更新，爲慶祝中華民國七十二年元旦，僑港骨醫聯誼會與莒光文化服務中心聯合舉行慶祝大會。

元旦慶祝大會定於元月一日假九龍太子道百年酒樓二樓舉行，晚上七時電影欣賞，八時大會儀式，由僑港骨醫聯誼會馮君鳳担任大會主席，會後聚餐聯歡，席券每位五十元，希各會友向所屬單位訂券。

南豐新邨

座別	樓次	單位	建築面積	售價
6	13	E	627呎	$462,000
9	28	E	627呎	470,000
	29	E	627呎	471,000
10	16	E	627呎	458,000
11	5	H	692呎	453,000
	12	H	692呎	464,000
	21	H	692呎	468,000
12	12	H	692呎	467,000
	20	H	692呎	472,000

售樓代理 南豐發展有限公司

成人社會教育課程
（一月至四月）
①人際關係（自信訓練）
②城市啓事錄（勞工團金）
③香港社會分析專探
④工商急救文憑課程
⑤心理實驗室
每星期一晚共十二節，詳情請於每日上午十時至下午十時致電或親臨查詢。
聖公會基愛服務中心
九龍李鄭屋村廣利道17號
③865573 ③619396

香港仔高級廠房
租售均可
低層樓高12呎，負重300磅，面積16,000呎租$3.5即交吉，連車位
自讀請電 5—587832。

屯門158地段（青山公路近置樂花園）
嘉喜利大廈
三房一廳459呎售十六萬餘元
首期二成，二十年分期
每呎$357起
有入伙紙，即買即住
地下旺舖樓高18呎
二樓商業 面對新建街市 合酒樓及各行業

洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號·德成大廈504室 電話：5-221290·5-228905 地盤：0-856530 0-824901（假日照常）

九龍長沙灣青山道
香港工業中心
門前地鐵荔枝角站
地下單位:1559-6985呎
特價每呎:$432起
月租每呎$4.-
土庫單位:6793-7658呎
特價每呎$400起
月租每呎$3.60
新鴻基地產
香港灣仔港灣道30號·新鴻基中心45樓
☎5-8916833 地盤售樓處☎3-7435694

香港仔田灣工廠
出租
全層6,400呎，每呎只租$2.60，鄰近屋邨林立，四面單邊，近巴士總站，接洽請電5—528185伍先生洽。

商住樓宇平租
- 灣仔洛克道東新商業中心 寫字樓887及2,755呎
- 灣仔軒尼詩道東華大廈 寫字樓600及854呎
- 灣仔謝菲道東基大厦 寫字樓4,000呎
- 德輔道中東寧大厦 寫字樓4,432至26,592呎
- 皇后大道西68號二樓 600呎（適合醫務所用）
- 德輔道西東慈大厦六樓 住宅335呎
- 文成東街64號三樓 住宅347呎

東華三院物業部
普仁街十二號
5—480111內綫278

東方海外貨櫃航業有限公司

東方海外貨櫃航業有限公司（「本公司」）本日舉行之兩次特別股東大會，有關之特別及普通議案均已議決通過如下：

（一）本公司現有每股面值一元之股份改稱爲「普通股」。

（二）本公司增設每股面值一元之普通股四億股，及每股面值一元之週息十厘七五之累積可贖回之優先股四億五千萬股，及每股面值一元之遞延股三億五千萬股，使法定股本由四億元增至十六億元。

（三）擬收購董氏私人集團之物業，保險業權益以及增購航業資產，並發行普通股，優先股（連同普通股認股權証）及遞延股之有關建議及發行認股權証，經已由本公司之少數股東批准。

（四）對少數股東配售若干優先股（連同認股權証）之各項條件經已達成。

（五）本公司易名爲「Orient Overseas (Holdings) Limited」經已通過，但仍須獲公司註册官正式批准。

在獲得少數股東批准有關收購建議後，本公司並宣佈所有有關收購建議之條件經已完成，而有關之收購亦將根據各項有關之合約進行。

本公司蒙獲多利有限公司通知，根據認股權証之條件，認股價定爲每股二元零九分，認股權証持有人將有權以該認股價認購本公司之普通股。茲舉例說明如後：如認股權証持有人持有認股權五千元，當認購時，可認購二千三百九十二股普通股，而其餘數七角二分將以支票發還。

根據一九八二年十二月十六日派發予各股東之通告，各股東必須注意申請認購優先股（連同認股權証）之最後限期爲一九八二年十二月三十日下午三時正。因此，各股東必須於一九八二年十二月三十日下午三時前將其申請表格連同所需款項，交回香港銅鑼灣蘭芳道22號本公司股票過戶登記處羅兵咸會計師事務所辦理，否則，即作爲　台端已放棄申請配售上述優先股（連同認股權証）之權利。

承董事會命
董事兼秘書
樂嘉年
謹啟

一九八二年十二月二十八日

你希望所持有的股票有一張電腦繪製的走勢圖嗎？
投資實錄 電腦輔助分析提供

「投資實錄」週刊（編者作者是註册代表，投資顧問，及交易商代表等身份）逢星期一出版，零售價每份十元 主要內容包括港股及美股精論，黃金債券及期貨等的分析，在港股美股黃金期權及指數等方面的投資實錄、及研究指數走勢基本動向等 除此之外 本刊長期讀者更可獲以下優待：

（一）訂閱二十期或以上，八折優待，即售價減爲八元一期。

（二）訂閱二十期或以上的長期讀者，獲贈美股投資專書，諸兆培著：「美國股票探討」一册。該書定價港幣二十元。

（三）替個別讀者作專業性分析他們的戶口情況（主要是美股）。（有所保留）

（四）根據讀者個別需要，以電腦爲他們繪製所持有的每種股票（主要是美股）的走勢圖，每週甚或每天提供一次。（有所保留）

訂閱聯絡電話：H二七二五四四諸兆培。

本港新聞

不理抗議續單方面限制
港電子表銷法國 明年配額減兩成
由五百五十萬隻削減至四百四十萬
今年餘下一百萬隻配額可留到明年
港續尋求解決無理限制

（特訊）法國繼續單方面限制本港電子表入口，明年的配額只有四百四十萬隻，比今年少兩成。

法國昨日通知香港政府，明年由香港輸往法國的石英表配額是四百四十萬隻，法國方面表示，此數字與去年的配額數字相同，但香港鐘表業商會主席許戈林則表示，此數字較該會預期的數字少了兩成。

許氏說：四百四十萬隻石英手表，與上一年的五百五十萬隻減少了百分之二十。

法國的解釋是上次的限額是十五個月，由去年十月至今年年底，但事實上法國當時又表示在十月二十三日之前落的單，是不包括在限額內，如此算來，十月、十一月及本月甚至一月份輸去的一部份表，都不應在限額內。

而法國駐港商務專員麥嘉夫表示，明年的配額不應是四百四十萬隻，因為今年用不完的配額可以撥到下一年。

根據統計數字顯示，去年十一月至今年十月為止，香港輸往法國的石英表是三百八十萬隻。而許戈林相信，今年會有一百萬隻表的配額留到下一年使用。

本港鐘錶商會及工商團體，曾發起抵制法國拔蘭地酒運動，已引起法國釀酒商關注。鐘錶商正欲擴大該運動，達到法國取消無理限制香港電子石英錶的目的。奈何法國政府卻繼續作單方面限制，更將配額削減。

工商署表示，港府會繼續尋求一般關稅及貿易總協定，解決法國無理限制本港石英錶及其他物品入口的問題，一般關稅及貿易協定為此事成立的小組已開了一次會，預算在明年二月再開會。

車輛及駕駛牌照電腦系統的其中一項功用，是使運輸署牌照部的服務速度大為提高。

凌晨氣溫零度入冬首次有霜凍現象
新界地面結霜
今日回暖最高溫十九度

（特訊）打鼓嶺及上水一帶，昨日凌晨由於氣溫下降關係而出現霜凍現象，為今年入冬以來，本港首次有結霜之報告。

據天文台報告稱，打鼓嶺今晨會錄得攝氏零度之氣溫，而上水一帶則錄得攝氏二度之低溫。惟昨晨市區之氣溫，已較過去兩日來得溫暖，最低錄得之氣溫為十一度，而前日會錄得八點九度，是入冬以來最冷的一日。

今日天文台報導，本港吹東北風，輕微至和緩，天色晴朗，天氣乾燥，最高氣溫約十九度，昨日最高氣溫約十七點六度，最低氣溫則為十一度。

杜絕不法之徒行騙機會
車輛及駕駛牌照電腦系統
可及時徹底查出車主詳情交通違例紀錄
運輸署牌照部辦事處今年三月全部裝置
大大提高工作效率省一倍人手

（港訊）利用車輛行騙及企圖逃避法律的不法之徒，今後再不能重施故技，因為運輸署採用之車輛及駕駛牌照電腦系統最近已經完成。

在過往，不法之徒有時可以利用未能及時徹底查出車主詳情及交通違例紀錄，因而使詭計得逞。

運輸署牌照部高級行政主任薛蔡基解釋，由於車輛及駕駛牌照電腦系統可以立刻提供資料，故此這種欺騙行徑將不會再發生。

他說，例如，有些人以其擁有汽車之文件正本作為抵押，向一間財務公司借款，然後報稱遺失該份文件，以便向運輸署申領一套新的擁有汽車文件，再向另一間財務公司借款，如是者便獲得雙重借款。

薛氏續說：舊系統不能對領取新文件申請者上的細節作即時及個別的核證，或查出呈交的文件會被擅自更改或是偽造。

薛氏說：「這類欺騙行為現時已不可能發生，因該電腦系統可即時提供有關車輛的現有資料。」

該電腦系統除了有這種「迅速查察」的優點外，更大大提高工作效率和減省人手。例如，在上財政年度，牌照部轄下之三個辦事處共處理接近一百九十五萬宗有關領取牌照及登記事項，比對前年增加百份之三十三。

薛氏說，牌照部只用九十名櫃枱及電腦職員，運用六十部電腦機，專門負責處理這些事項。

他估計，倘若沒有採用車輛及駕駛牌照電腦系統，則牌照部須最少加添一百名職員，只為擔任保持資料紀錄的工作。

他表示：「即使有額外人手，服務之質素及速度，根本不能如此良好。」

薛氏指出，但更為重要者，是該電腦系統現時大大減低了在車輛及駕駛者領取牌照及登記方面，偽造證件、私自更改資料和其他不法行徑之機會。

車輛及駕駛牌照電腦系統在牌照部分兩部份採用：首部份於一九七六年開始，負責處理領取駕駛執照的申請，經第二部份則於一九八零年起分六個階段採用，負責處理車輛登記及領取牌照。該項電腦系統已於今年三月在運輸署各牌照部辦事處全部裝設。

車輛及駕駛牌照電腦系統的英文全名為VEHICLE AND DRIVER LICENSING INTEGRATED DATA SYSTEM。該系統現時處理領取駕駛執照、車輛登記及領取牌照、交通違例定額罰款及其他多項工作。

採用電腦後處理工作量大增
牌照部三間辦事處 每日個案七千五百

車輛及駕駛牌照電腦系統有四個特點：

（一）直接迅速的「運輸牌照系統」，處理車輛登記，領取駕駛執照及車輛牌照等工作。

（二）運輸署牌照部處理之日常事務，由「會計系統」提供會計及統計報告。

（三）直接迅速的「警方通訊系統」，總機裝設於交通總部，為警方提供有關訪尋，失踪及被盜車輛的諮詢及最新資料。

（四）「定額罰款及有關制度」，自動查核尚待處理的有關行車或泊車違例的法庭傳令事項。

薛氏說，全面採用該系統，對於處理自一九七六年以來車輛數目和工作量之大幅增長，至為重要；否則，不大量增加人手，便難以完成工作。

他說，例如，運輸署牌照部三間辦事處每個工作日平均處理七千五百宗事項，包括車輛及駕駛執照的換領、更換及副本的發出，以及保持最新的駕駛執照及登記車輛的紀錄。

現時一俟車輛及駕駛牌照電腦系統將申請資料分析及處理妥當後，即能開始印製所有牌照及有關文件。以往，此等文件需要一段較長時間，有時甚或需要數天才能辦妥。

此外，該電腦系統並可立刻查出過往以人手審查時未被發現的私自塗改資料及偽造證件事件。

薛氏說，另一好處是經由警方通訊系統獲得，當巡邏交通警員以無線電呼喚查詢時，該系統可直接和迅速地提供有關失車或尋人的詳細資料。

明可目睹月全食
奇妙天象於黃昏日落後一分鐘開始
本年第二次亦為未來兩年半內最後一次

（港訊）十二月卅日黃昏日落後一分鐘開始，本港將可以目睹一次月全食天象。這是本年內的第二次（上一次在一月十日），但亦是未來兩年半內的最後一次，因本港須等待至一九八五年五月五日才有機會再次目睹。

月食發生時間

這次月食各個過程的時間如下：

（月出） 下午五時四十一分
（日落） 五時四十九分
初虧（月食開始） 五時五十八分
食既（全食開始） 六時五十八分
食甚 七時廿九分
生光（全食結束） 七時五十九分
復圓（月食結束） 九時〇七分

總結月食整個過程共三小時十七分，而整個月面一片橙紅，最美麗的全食階段（由食既至生光）共六十一分鐘。

月食過程描述

（一）初虧—— 初虧發生於月球從東方地平線升出後九分鐘，這時太陽剛西落後一分鐘，故天色仍亮，可以見到月球的東部（向地下的一邊）缺少了一小部份。當食分（被食的比率）較大時，天空已轉黑，這時可見被食部份呈灰藍色；當食分更大時，被食部份外圍呈灰藍至灰黃色，中央則呈暗紅色。

（二）食既—— 六時三刻左右，月面已呈一片橙紅，地球陰影籠罩著食月面，最後未食的部份只餘一絲光芒，十分美麗。六時五十八分，全食開始，月球全部進入地球陰影（本影），月球的北面（觀看時的左面）偏向橙黃及較亮。在食既前的一段時間，天空光度漸暗弱，本來因「月明星稀」而告隱沒的點點繁星陸續顯現。

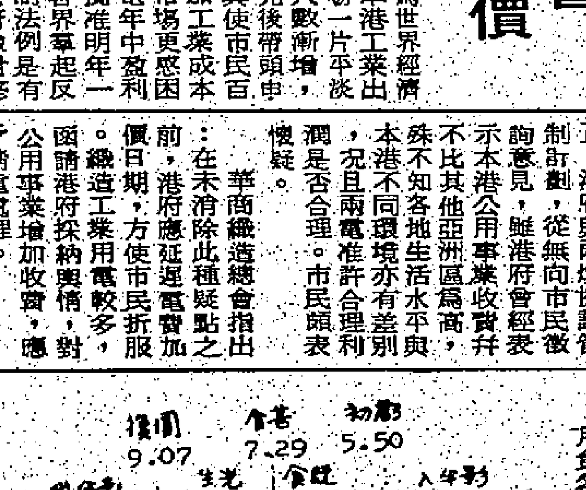
（三）食甚—— 至七時半左右，月面亮度最暗，天空的光度亦最暗，所以看起來反覺月面的橙紅色調最亮，連月球附近的恆星都很易見到，一輪紅月與點點星光構成一幅真正「星月爭輝」的畫面。

（四）生光—— 食甚後月球東面的色調漸亮，至七時五十九分，月球東面忽見一絲銀白光芒（生光），之後光亮部份（已出本影）漸漸擴大，天上的暗星迅即淹沒，而天空亦漸漸回復月明星稀的局面，月面的橙紅色調亦漸減褪。

（五）復圓—— 至九時〇七分，月球完全移離地球本影，但月面的西邊（即向上的一邊）仍覺稍為暗淡，至九時廿分左右，月球表面光度才漸趨平均，回復三小時多前應有的光采。

觀賞地點選擇

由於初虧時月球離地平線只有一度半，所以欲窺全部過程，必須選擇一處東面地平沒有遮掩的地方。初虧時月球的方位在東北偏東。理想的地點包括港島或新界東部海岸或山上，如在市區觀看，則可能因高山或大廈的遮掩，可能遲至六時多才見到月球。



月食各項過程的時間。

華商織造總會 不滿兩電加價

（特訊）華商織造總會，對兩電加價表示不滿。

該會認為世界經濟持續衰退，本港工業出口銳減，商場一片平淡，而且失業人數漸增，公用事業竟先後帶頭申請加價，無異使市民百上加斤，增加工業成本，競爭世界市場更感困難，尤以兩電年中盈利可觀，而又批准明年一月加價，經各界羣起反對，認為管制法例是有漏洞，要求港府檢討修正。港府與兩燈協議管制計劃，從無向市民徵詢意見，雖港府會經表示本港公用事業收費并不比其他亞洲區為高，殊不知各地生活水平與本港不同環境亦有差別，況且兩電准許合理利潤是否合理。市民頗表懷疑。

華商織造總會指出：在未消除此種疑點之前，港府應延遲電費加價日期，方使市民折服。織造工業用電較多，因請港府採納輿情，對公用事業增加收費，應予慎重處理。

勞工處檢控違反勞工法例案件
上月檢控六百多宗 罰款額逾五十六萬

（港訊）勞工處去月（十一月）檢控違反勞工法例案件有六百六十宗罪名成立，罰款額逾五十六萬元。

大部份案件與違反工廠暨工業經營條例及附屬規例、僱傭條例及婦女及青年（工業）規例有關。

違反工業安全規例之案件佔二百二十五宗，罰款額達三十三萬八千四百元。

上述案件包括八十四宗與違反工廠暨工業經營（機器護罩及操作）規例有關，罰款額達十三萬一千二百元；違反建築地盤（安全）規例之案件則佔六十四宗，罰款額達十三萬四千元。至於違反婦女及青年（工業）規例案件則有三百八十宗，罰款額達十九萬五千一百元。

此外，與未有存放僱員紀錄有關之案件共有二十宗，罰款額達一萬二千元。

民安隊舉行慈善運動日

（港訊）民眾安全服務隊將於星期六（一月一日）上午九時至下午一時，在民安隊九龍訓練中心舉行慈善運動日。該運動日是慶祝民安隊成立三十週年的主要活動之一。

運動日分兩部份進行——一項由民安隊成年隊員參加的慈善接力賽及一項為少年團員而設的競技比賽。各參加者均由他們的親友和隊員贊助，籌得善款將全部捐往春坎角慈氏安養院。該安養院為一所專為老人而設的慈善機構。

接力賽將有二百名成年隊員參加，起點為民安隊九龍訓練中心，途經亞皆老街、天光道、農圃道、馬頭圍道、馬頭涌道、馬頭圍邨而終點則為訓練中心的後門。競技比賽將於中心內舉行，約有二百名少年團員參加。

地鐵除夕服務時間 延至凌晨二時卅分

（港訊）地下鐵路公司昨日宣佈，為方便乘客起見，地下鐵路在新年除夕（十二月三十一日）之服務時間，將延至翌日凌晨二時三十分。

是日晚上七時至十一時，地下鐵路列車將會每三分半鐘開出一班；晚上十一時至零時三十分，列車班次為四分鐘一班；零時三十分至凌晨一時三十分，列車班次為六至八分鐘一班；至於凌晨一時三十分至二時三十分之行車班次將為十分鐘一班。

地下鐵路公司發言人呼籲使用地下鐵路的市民遵守所有地下鐵路公司附例。在地下鐵路車站範圍內及車上均不准飲食。

小評

兩電加價似難避免

再過兩日便踏入一九八三年，新年伊始，首先令人想起者卻是一件不大開心的事：兩電加價。

自兩電加價消息傳出後，反對之聲不絕，除了一般市民及壓力團體之外，一些組織龐大的工商團體亦加入反對之列。反加的壓力雖然日漸增強，但照目前情況看來，加價之舉似難避免。

寄望成立檢討委員會

其實，兩電今次是否如期加價，並不是問題重心所在，而加價引起各界關注公共事業管制計劃，要求政府成立檢討委員會，修訂不合理的地方，才是關鍵所在。十份一人口簽名反對加價，當然不一定表示加價不合理，但民意不容輕視！

我們寄望港府順應民意，在這兩日內發表聲明，批准兩電加價的理由，並宣佈將會成立委員會，檢討公共事業管制計劃，藉此加強市民對政府的信心。

香港政府發行
豬年紀念金幣

一九七六年一月，香港政府為紀念龍年，特發行面額千元紀念金幣。此為第一種十二生肖法幣；此後，香港政府又發行六種金幣以紀念蛇年、馬年、羊年、猴年、雞年及犬年。第八種紀念豬年金幣，現已鑄成，歡迎各界人士申請購買。

豬年日期

歲次癸亥，是為豬年，期間由一九八三年二月十三日起，至一九八四年二月一日止。凡於期內或以往豬年出生者，皆屬豬。
辛亥年（一九一壹年一月三十日至一九壹二年二月十七日）
癸亥年（一九二叁年二月十六日至一九二四年二月四日）
乙亥年（一九三五年二月四日至一九三六年一月二十三日）
丁亥年（一九四七年一月二十二日至一九四八年二月九日）
己亥年（一九五九年二月八日至一九六零年一月二十七日）
辛亥年（一九七一年一月二十七日至一九七二年二月十四日）

豬

在古代中國禮儀中，豬所佔之地位殊為重要。豬為六種祭祀牲畜之一，餘為馬、牛、羊、雞、犬。「禮記」尊豬為家畜之首，並視為繁盛之徵。農曆年初四定為豬之生辰。「家」字作「宀」從「豕」，意即謂屋中有豕方為家，可見其在古代鄉村家庭之重要性。中國素以農立國，而豬在經濟上之價值甚高，是以備受珍視。在唐朝，農民養豬可致富，因而視豬為生財之物。

母豬以生育旺盛見稱，故用以代表肥沃多產。豬乃吉祥之兆，遇有婚禮及其他喜慶節日，往往備有燒豬助慶。肖豬之人多屬樂天主義者，為人厚道，誠實可靠，且忠心耿耿，可為永久朋友。此外肖豬者乃自信心極強之領袖；有沉著行動與熱心勤奮之個性，同時對其配偶及同事愛護備至。

金幣發行量有限

每種生肖金幣的發行數量有限，決不多製。全球發行之豬年金幣，數量為精金幣二萬二千枚，普通金幣三萬三千枚。其中一萬二千枚精裝金幣及一萬五千枚普通金幣供持有香港身份證之本港市民購存。

售價

金幣面額為一千元，普通金幣每枚售價二千二百元；精金幣則每枚售價三千三百元。金幣以透明螺旋膠盒盛載，附有精緻盒子及詳細說明書。精金幣最為收藏家所歡迎。由於該等紀念金幣，金質精純，數量有限，且由香港政府發行，相信市民定必踴躍購存。

設計

金幣正面鑄有英女皇肖像，背面則刻有一本地豬，此乃特為豬年而設計者。每枚紀念幣，具有廿二開之金質純度，直徑為二十八點四毫米，淨重一五點九七六克。

精裝金幣製作程序

精裝金幣，與普通金幣不同，係以悉心挑選之光身金幣，用精細加工之印模，將設計圖樣刻印在金幣兩面及邊緣周圍，然後鑄成。精裝金幣經凸面磨沙，凹面磨光及加壓等細緻工作程序後，更顯得精巧玲瓏，紋理分明。每枚精金幣並經嚴格檢查及小心處理，以確保金幣之每個鑄造程序均臻盡善盡美。

法定貨幣

一九七五年五月五日，香港政府在大會堂以一枚為紀念英女皇伉儷訪港而鑄造之精金幣獻贈英女皇。由該日起，千元面額之金幣，即成為法幣，可用以付款。

訂購辦法

在本港配售之紀念金幣只限持有香港身份證之本港居民申請購買。倘認購超額，每一位持有身份證之申請人只限以精裝金幣及普通金幣之申請表各一份參加抽籤。申請表格可向香港上海滙豐銀行各分行及政務總署屬下各區政務處索取。截止日期為一九八三年一月五日。申請人士應於是日下午四時三十分前將填妥之申請表格，連同付予「香港政府一九八三年特別紀念金幣戶口」之銀行本票或劃線支票，送交下列香港上海滙豐銀行：

荷蘭行分行	香港皇后大道中七號
滙豐大廈分行	九龍彌敦道八十二號
旺角分行	九龍旺角彌敦道六七三號
元朗分行	新界元朗青山道一九二號
荃灣分行	新界荃灣青山道四五五至四五七號
北角分行	香港北角英皇道三百零六號
德輔道西分行	香港德輔道西四十至五十號
觀塘分行	九龍觀塘裕民坊一號
南朗山分行	香港仔黃竹坑道四十二號
希慎道分行	香港銅鑼灣希慎道一號

獲中之申請人預料可於農曆年前取得紀念金幣。當局預期於一九八三年一月二十九日前後以掛號信通知。至於未被抽中之申請人，當局將於一九八三年一月二十二日前後發出通知，並將交來之銀行本票或支票發還。通知書將以平郵寄出，如有遺失，當局恕不負責。

十六歲下青少年犯罪率下降百分廿二

明年撲滅罪行運動宣傳重點 目標指向16至30歲市民

（特訊）據警方的統計資料顯示：今年首十一個月，本港十六歲以下的青少年犯罪數字，共二千九百八十九人，較去年同期下降達百分之二十三。

此外，資料又顯示，其他較嚴重的罪行，跌幅更大，青少年犯打刦案件，減幅達四成多，而犯爆竊及盜竊案者，減幅亦幾達四成。

警察公共關係科社區關係助理總主任李明德警司在九龍東區扶輪社例會就少年警訊為題演講，他說，自警方展開全港撲滅青少年罪行運動以來，十六歲青少年犯罪的數字便不斷下降，明年警方目標將改為十六歲至三十歲的市民身上。

他續說，少年警訊，為全港最大的青年團體，警訊會員在撲滅罪行支持公益服務社會方面都作出了很大的貢獻。八一至八二年度及八二至八三年度的全港撲滅青少年罪行運動，便是以少年警訊為先鋒，而在二十個月期間，十六歲以下青少年被檢控之數目不斷地下降，警訊會員更為本年十一月在香港舉行的遠東及南太平洋區傷殘人士運動會售旗及獎券籌款，總數超過港幣七十萬。

此外各區的會員均為老弱無依安排探訪及慰問又為多個慈善機構賣旗籌款。種種活動不單表現少年警訊服務社會的精神更使青少年人建立公民責任感。

他說：青少年對警務工作往往抱着一種又敬又怕的心理，一旦有機會讓他們和警務人員接觸，有機會讓他們親眼看見警務工作的真面，他們的興奮是難以形容的。以往他們心中那些板着面孔的警察，現在竟然和他們一起傾談說笑遊戲，更使他們神往，所以在少年警訊成立的第一年會員人數便達十一萬八千人之鉅數字是連警方也始料所不及的。

全港十七個行政區均設分會 少年警訊會員32萬

全港最大青年團體 英美加印紐等地均曾派員考察

少年警訊會員不斷增加的另外一個原因是沒有硬性的會規，例如制服出席活動次數及會費等年齡由九歲至十七歲的朋友只要到警署或派出所取申請入會表格填妥由家長或監護人簽名同意寄回警察公共關係科一經接納便可成為會員參加各項活動。

由於會員人數不斷增加而部份會員漸漸長大，超過了規定十七歲的界限但卻依然對少年警訊有濃厚興趣，警方於一九七六年十二月成立了少年警訊領袖會挑選十七歲以上而有志參加的青年人加入使他們可以發揮自己的專長領導年輕會員，組織安排活動。領袖會的成立，對年長的會員提供了發揮領導才能的機會，而另一方面亦減輕了警務人員在安排活動方面的工作。

目前全港十七個行政區均有少年警訊設立而每區會中都有一個全部由會員所組成的區務議會負責策劃一切活動。會員們能夠策劃及組織自己的活動可以說是一種挑戰，他們的熱心及幹勁，使少年警訊得以全面發展。

少年警訊自成立以來得到各界人士的支持，各區的區議會滅罪委員會互助委員會及區內的社會賢達對少年警訊會亦作出財政及精神上的支持。在內外齊心的情形下，少年警訊得以蓬勃發展至今已有三十二萬會員領袖會人數亦達一萬。多一個少年警訊會員可能少一個誤入歧途的少年，加入了少年警訊使不良份子知道他是站在執法者的一邊對任何不軌意圖都起阻嚇作用。

海外各地許多國家例如英國、美國、加拿大、印度、紐西蘭及新加坡的警方均先後派人來港考察希望効法少年警訊的組織，相信許多香港人引以為榮的事物中少年警訊亦應榜上有名。（天）

「無名氏」評香港 社會太崇尚物慾

（特訊）目前由深圳抵港的中國三十年代名作家卜乃夫，筆名「無名氏」，認為本港的科技發達，街道清潔，物質享受高，但精神方面則不如理想。

他表示，物慾的社會，青少年實難以經得起考驗，而青少年問題，往往在此情況下滋生。

現年六十五歲的卜乃夫是在本月十九日由居住多年的杭州乘機抵廣州，並於廿二日轉赴深圳，直至廿三日中午再乘火車抵港，探望闊別三十多年居港的胞兄卜少夫。他同時透露，他的弟弟卜幼夫亦將於本月卅一日，由台赴港，與之相聚。

他並表示，當他抵港後，數家本港的出版商，曾與其接觸，治商有關出版他的著作事宜，但被他一一婉拒，表示暫無閒處理這些事情。

他又表示希望能往台灣一行，但今次因時間關係，無法如願成行。

卜乃夫是三十年代知名的作家，曾於一九六八年十二月被清算鬥爭後入獄，在獄中專註詩文，完成二百一十二首有關描寫獄中生活的詩歌。（李）

區議會討論區內教育設施

東區中學學位足夠 自修室已計劃增設

漁民子弟寄宿學校目前難實現

（特訊）東區在教育設施方面已相當令人滿意雖然有民選區議員認為區內學位不足，尤其是柴灣區，學位數目難以容納在區內的學生人數。民選議員覃定邦表示，照目前柴灣實際情況來觀察，柴灣中學額未能全數容納在區內居住之學生，導致學生到其他區域就學，間接造成交通繁忙擠塞。

他續指出，柴灣未來發展人口超過二十多萬，區內現有四間中學，肯定不敷應用，故必須及早籌劃，以免臨時週章，臨急抱佛腳。

另外，他說，柴灣區內自修室尽嫌不足，學生每有輪候情況出現，尤以考試季節為甚，所以建議開放區學校作為學生自修用途，及鼓勵志願團體開辦自修或閱讀等教育性服務。

然而，東區民選區議會容馬冊兒則認為，她本身是一間小學的校長，知道很多小學畢業生是自願離開本區，前往別區升讀中學。

另一委任區議員丁毓珠也說，很多學生是自已選擇別區的中學就讀，而在區內的學位是足以應付的。

教育署代表余汝玉表示，柴灣區內共有八間中學，其中四間分佈在柴灣道上，所以學位是相當足夠。

至於區內自修實數量不足問題，余汝玉說，東區現有四個自修室，其中一個在新邨學校內，使用的人數也較多，而其餘三個在市區的自修室，使用率卻很低。所以，在八三年計劃開辦的自修室，其中三個會在屋邨開辦。

同時，他稱，柴灣區有一個圖書館及五個閱讀室，而且，許多學校本身已設有自修室，於放學後供學生使用，而教育署所辦的自修室，却是利用學校的課室，主要是作為輔助性用途。

其次，民選區議員張建忠也提出，區內漁民子弟的教育一個亟待解決的問題，特別是教育署能提供寄宿學校，以照顧他們的需要。

余汝玉表示：漁民子弟寄宿問題相當複雜，記得十多年前，教育署也曾舉辦過寄宿學校，收費相當便宜，但反應差，甚少漁民子弟參加。而目前，由於教署已提供九年免費教育給適齡兒童，如果再提供免費寄宿學校給漁民子弟，是難以接納的，且會因牽連性大，容易引起其他行業的子弟也會提出類似要求。

此外，根據東區地方行政策署中有關教育方面，自一九八二年九月起，已將區內五間不牟利私立中學轉為完全由政府資助中學。

而且，為改善區內教育服務質素，當局於推行「輔導教學」計劃時，已將所有官立及資助中學，從本年九月開始均可獲得額外之「學位教師」，而各官立及資助小學之教師與班級比率亦由一點一比一提升至一點二比一。

至於訂立至八五年三月之計劃，策略中說：會將目前位於筲箕灣之慈幼修院學校遷往鯉魚涌，並重建為兩座校舍，分別供中小學應用。各校舍均有課室廿四間、禮堂一個及其他必需之附設備，預料小學及中學校舍會在八四年八月及九月完成。

其次，在寶馬山道也會興建一所設有廿九個課室，一個禮堂及十三個特用途室之新校舍，以取目前位於港島半山區之聖貞德中學，預料在八四年十二月完成。（挺）

布政司署否認凍結電費

批准兩電元旦加價 政府決定不會改變

各界監管委員續爭取支持向當局施壓力

（特訊）布政司署發言人昨晨否認港府會凍結兩電加價的傳聞，並表示當局批准兩電明年一月一日申請加價的立場不變。

各界監管公共事業聯委會發言人劉千石昨晨指出，既然市民對監管及凍結兩電加價反應熱烈，港府應該順應民情，凍結兩電加價的決定。

他說，該會代表會晤經濟科高層官員及政務司鍾逸傑，雙方就兩電加價問題進行討論。其後該會獲得消息，港府將於元旦前發出聲明，內容與民意要求「凍結加價」有關。

不過劉氏對於港府會否接納該會提出「凍結加價」的建議，不作肯定的預測。

目前聯委會已積極與全港各區區議員聯絡，迄今已在十六、七個區議會中取得數近卅位區議員的支持，站在反加價的行列。據劉千石表示，該會目前仍將繼續與其他區議會聯絡，希望壯大反對行列。

各間取得今屆年報設計比賽的冠軍機構代表領獎後與香港管理專業協會副主席李國寶（左三）合攝。

房委會工作報告 連續兩年得獎項

（港訊）房屋委員會的工作報告再次在香港管理專業協會舉辦的「最佳年報展覽」中脫穎得獎項。

這是房屋委員會每年出版的工作報告在連續兩年內第二次獲得「非牟利及服務機構類」優異獎。

在一九七五／七六年度，房屋委員會工作報告在同組中榮獲最佳年報獎。

今年參賽作品所得積分十分接近，在圖解、圖表及圖型方面獲最高評價而得到第二名的房屋委員會工作報告，與獲最佳年報獎的作品相差祇為數分而已。

這本厚達一百頁，內容豐富而有超過九十幅彩色照片、地圖及圖型的一九八一至八二年度房屋委員會工作報告，是由房屋署公共關係組編製出版。

負責編製這本工作報告的七人小組，包括有設計師及攝影師。統領該組的高級新聞主任林鼎言說：「我們多個月來的集體努力受到讚賞，使我們感到很高興。」

在昨日的頒獎典禮上，林氏與設計師陳平生代表房屋委員會接受香港管理專業協會副主席李國寶頒發優異證書。

林氏說：「這次獲獎使我們十分鼓舞，我們會再接再厲，務求明年的工作更加出色。」

房屋委員會工作報告內容共有七章，包括房屋司廖本懷檢討年內工作、房屋委員會的工作、行政及策劃、房屋興建、屋邨管理、行動事務及居者有其屋計劃。該工作報告現正在政府刊物售賣處公開發售，每本售價十五元。

英國工業聯會甄選有結果

十一位本港工程師 獲獎學金赴英受訓

（港訊）英國工業聯會本港甄選委員會最近從申請該聯會獎學金的廿二位工程師名單中，經過一番詳細甄選後，選出十一位幸運兒。他們一部份或全部可能於短期內赴英，在各大英國公司接受四至十八個月的在職訓練。

申請一九八三年度英工業聯會獎學金者多達百餘人，候選名單的廿二位工程師水準都很高，該甄選委員會主席韋碧表示「由於申請者水準太高，我們唯有要括多幾位供英工業聯會方面考慮，希望該會能夠取錄多一兩位候選人。其實落選者之中也有很多是十分能幹的。」

「現時經甄選的十一位工程師當中，有些是首選，其他是副選，以便英國工業聯會如果因某些原因未能為首選工程師安排所需訓練，可找副選補上。」

「今年我們為英國工業聯會獎學金計劃作大事宣傳。過往申請者之中，以土木工程師佔絕大多數。雖然今年其他工程科的申請者比以往為多，但仍以土木工程師最踴躍。」

「美中不足者是獲選的工程師當中並沒有女性，雖然多年來都會有女性申請人」

該十一位工程師之中，有八位是土木工程師，三位是機械工程師，他們的背景各有不同，有些任職政府，有些來自顧問公司，其他的受聘於製造廠或公用公司。在本港及海外畢業者各佔一半，計四位畢業於香港大學，兩位來自理工學院，另兩位來自英國的和域大學，其餘的則在英國或加拿大接受教育。

英工業聯會本港的甄選委員會包括來自本港兩間大學的代表，英國商務部，英國工業公司及教育署的代表：政府科學顧問胡禮智博士亦為甄選委員之一。該獎學金獎勵計劃由香港總商會主理，該會助理董事葛立科為英工業聯理會的香港代表。

現時該十一名工程師將須等候三個月始能獲悉他們的申請是否獲得英工業聯會的接納，以及他們將須往那些公司受訓。

僱傭新金空缺 第四季資料 下月初調查

（港訊）政府統計處將於一九八三年一月就本港主要行業進行一項僱傭、空缺及新金總額調查。調查結果將有助於提供短期性之經濟指示，及本港勞工市場結構轉變之資料。

此項調查，是從各行業中選出約四萬個機構作為對象，包括工業、批發、零售、出入口貿易、酒樓餐廳及酒店和服務行業。

每一機構均被詢問在本年十二月三十日時之受僱人數及空缺資料。在調查對象中選出一萬個機構詢以有關在本年十月至十二月期間每個月份新金總額的更多資料。

調查問卷將於明年一月初郵寄予個別商業機構。按照一九八二年戶口統計令（刊載於一九八二年三月五日出版之政府憲報法律通告第六十九號），各機構負責人收到調查問券後，必須填妥並於指定期間內交回統計處。統計處供給附有回郵地址的信封，以便有關機構把填妥表格，寄回香港德輔道中三二七號啓德商業大厦政府統計處就業及薪酬統計組。

問卷有關商業機構填寫時如有任何困難，可與該部門聯絡（電話已印在表格背面）為五—四三六五五一；五—四四三○二一；五—四五五六六一；及五—四四五五六六八。

水塘存水量百分七十五

（港訊）水務署宣佈：本港各水塘昨日上午九時之總存水量共為四億三千七百零九萬立方米，佔總容量百分之七十五點七。去年同期各水塘之總存水為二億六千一百二十九萬六千立方米，即總容量百分之四十五點二。

圖示（左起）瑞安地產執行董事何國寧、瑞安（集團）主席羅康瑞、大埔地政專員梁樂堯昨日簽署售地協議。

瑞安集團附屬公司

投得大埔官地興建商住中心

（港訊）地政署昨日把大埔新市鎮的一幅官地批予ASCOLI ENTERPRISES LTD.以發展與「私人參與計劃」有關的綜合商業及住宅中心。

該公司為瑞安集團有限公司附屬公司之一，以四千二百二十八萬元投得該幅位於大埔市中心樞紐地點，面積約一點三四六公頃的土地。

大埔地政專員梁樂堯表示：是次一共有五間公司標投該幅土地，其中以該公司提出的發展計劃最為合適。此外，該公司的投標價錢亦最實際及合理。

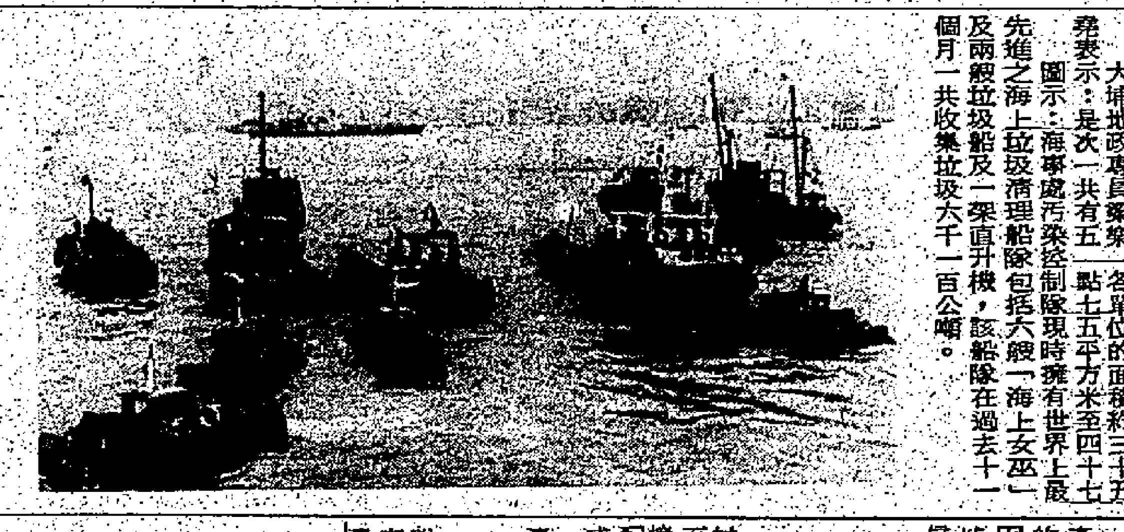
他說：「根據賣地條款，投得該幅土地的發展商須興建一座商業用途的平台，並於上蓋興建一幢雙十字形及三幢十字形的住宅樓宇。

一棟發展商呈交的計劃，將共提供住宅單位約一千四百零八個，各單位的面積約三十五點七五平方米至四十七平方米。」

梁氏補充說：「該中心將來提供的商業設施將包括有戲院、酒樓、餐廳、保齡球場、幼稚園及商店等。」

該項發展計劃預料將於一九八五年中完成。屆時並有高架行人道，連接該中心與市中心附近地區。而該平台上亦將進行環境美化工程，以提供康樂設施給該處居民。

梁氏表示，他對地產商對該幅土地所表現的濃厚興趣感到滿意，因為這證明地產商對大埔區內的地產市道充滿信心。



圖示：海事處污染控制隊現時擁有世界上最先進之海上垃圾清理船隊包括六艘「海上女巫」及兩艘垃圾船及一架直升機，該船隊在過去十一個月，共收集垃圾六千一百公噸。

海空巡視 搜索水上 攔搓黑點

垃圾船隊設備佳世界之冠 海事處致力研究防止污染

（港訊）為清除海面日益增加的垃圾，海事處正採取特別措施，分三方面着手，包括使用機械船隻清除垃圾，利用直升機巡視海港，搜查垃圾黑點及逐艇戶收集垃圾，使海事處在過去十一個月來收到的垃圾比去年同期銳增。

一九八二年，海事處之污染控制組，共收集垃圾五千三百二十七公噸，但在今年的首十一個月內，收集的垃圾已達八千二百二十一公噸。

該八千多公噸垃圾之其中六千一百零八噸皆由海上垃圾清理船隊，收集得來。

約在十三個月前，當清潔運動尚未開始推行時，海事處只有一艘垃圾船及一艘「海上女巫」。當清潔運動正進入積極清掃階段時，第二艘海上垃圾船，及兩艘「海上女巫」即加入服務。今年五月底，當局再增設另外三艘「海上女巫」一隻，至此，該部門已配備足夠的船隻，清除海面的垃圾。

去年年底，海事處已開始使用直升機，搜查漂浮在海面的垃圾，並可立即通知污染控制隊採取適當行動。該項巡視行動，使海事處在調配船隻到垃圾黑點的海面工作時，更為方便快捷。

「為避免垃圾污染海港，預防勝於治療，當局在今年初特別發起逐艇逐戶收集垃圾服務，減少垃圾被倒入海之機會，先後已在五個避風塘推行該項措施。

該項措施推行不久，反應熱烈，當局派給艇戶盛載垃圾之膠袋，交回來之數量將達百分之百，至今年十一月底，逐艇逐戶收集之垃圾已達一千六百公噸，換言之，當局已防止了同等數量之垃圾被倒落海。

當局在遠洋輪船方面，在過去十一個月內，一共收到垃圾五百一十三公噸。

海事處發言人謂：當局對上述三種垃圾收集方式，表示滿意。他更指出：「海事處所擁有之垃圾船隊，配備現代化，可說為世界之冠。」

他補充說：「至於從陸上倒落海面之垃圾，海事處正進行詳細調查，找出垃圾來源。

基於上述原因，環境保護處現進行一項為期十五個月之研究，找出垃圾來源。」

他解釋謂：「我們相信海面之垃圾必有其來源，它們可能來自渠道或濱海區域，但我們對此等垃圾之實際來源，須深入調查。」

他總結謂：「我們之最終目標，是在垃圾未流入海裏前，將它們消除。」

清拆建遊樂場 三家村廠戶願接納補償

（港訊）油塘三家村臨時工業區的全部一百零二名廠戶，已同意接納房屋署給與他們重配工廠大廈單位及｜或特惠現金津貼的安排，該臨時工業區將要清拆，以騰出地方來興建一個為該區居民需要的遊樂場，供該區居民使用。

房屋署發言人昨日說：「在該一百零二名廠戶中，有五十九名選擇領取特惠現金津貼，金額為每平方呎六十元，其中四十五名已領取了總額達二百一十六萬四千四百六十五元的津貼，而其餘十四名廠戶亦可領取另外十一萬二千六百二十元。」

至於選擇重配工廠大厦單位的廠戶，可選往九龍灣安業工廠大廈或沙田穗輝工廠大厦單位，繼續經營，並可獲得特惠現金津貼，金額則為每平方呎三十元。

發言人說，有二十五名廠戶已簽約租用工廠大廈單位。其中七名已領取現金津貼共九萬六千八百四十元，而其餘的十八名廠戶可領取合共二十四萬二千一百元的津貼。

「至於亦是選擇重配工廠大廈單位的另外十八名廠戶，當他們編配單位後，總額達三十六萬三千一百五十元的特惠津貼便會發放給他們。」

中環往荃灣長洲 航綫班期略調整

（港訊）油蔴地小輪公司宣佈，由明年一月一日及三日起，下列三條航綫之班期將分別調整如下：

（一）荃灣往北角經中環飛船航綫｜由一月一日起將會加班行走，平日荃灣開經中環往北角由目前之廿三班增至卅六班，北角開經中環往荃灣由廿五班增至卅六班；北角往中環則由廿五班增至卅六班，中環往北角由廿三班增加至卅六班，大部份時間每隔十五分鐘一班，假日班期照舊。

（二）中環往荃灣普通小輪航綫，由一月一日起調整如下——平日繁忙時間每隔廿至卅分鐘一班，中段時間則為四十分鐘一班；假日每隔廿五至卅分鐘一班，必要時加派飛翔船行走。至於平日由荃灣開上午六時五十五分及七時四十分之兩班小輪將取消泊青衣，直航中環；假日由中環開上午十一時之小輪亦取消泊青衣，直航荃灣，凡來往青衣之乘客，均須於荃灣碼頭轉船，照晚不另收費。

（三）香港｜長洲航綫｜由一月三日起調整如下：上午九時至下午一時，每隔一小時開出一班，其餘時間及假日則照舊。

此外，該公司來往中環與美孚新邨航綫定由明年一月一日起停止服務。

世界最大劇院式夜總會
海城大酒樓夜總會
本月22日盛大演出
首席天皇巨星
汪明荃

節日嘉年華晚會
由天皇巨星汪明荃及葉振棠
汪明荃登台期間海城夜總會各晚節目編排
汪明荃最新金曲
訂座電話：3-693571, 3-693587, 3-699688

富豪機場酒店
五洲餐廳（頂樓）
12月31日（大除夕晚餐）
美酒佳餚迎新歲
法國藝人獻歌藝
每位300元，另加一小賬
（每兩位奉送香檳半瓶）
1983年1月1日（元旦日）
法式美食　精製佳餚　任君選擇
本酒店餅師將為閣下烘製精美應節餅食，歡迎駕臨咖啡室旁餅店訂購
請先購票（餐劵在本酒店大堂發售）
或電：3-7180333內線215

HKMA　香港管理專業協會　新晚報　聯合主辦
科學管理入門
——例案研究證書課程
簡介：通過函授和傳播媒介，為本港，澳門，中國及海外其他地區之基層管理人員或對管理感興趣之人士提供管理訓練。
內容：本課程共十八講，內容以實用為主，旨在介紹管理學的基本知識和理論，並輔以例案研究，以求達到理論與實踐並重。
形式：兩星期一次將課文講義寄交各學員，並於每週六在新晚報刊登課文撮要及例案研究，學員可根據課文中講授的管理理論及本身之工作經驗書寫解答，然後寄返本會批閱。（凡居於澳門，中國及海外其他地區之學員則純以函授方式進行。
證書：凡參加本課程之學員能完成習作百分之八十而成績滿意者，將獲香港管理專業協會與新晚報聯合頒發證書。
日期：由一九八三年一月十五日（星期六）開始，為期四個月。
科目：(1)研究例案的方法　(10)自動合作的培養
(2)科學管理的基本概念　(11)滿足員工需要與提高工作情緒
(3)現代企業的組織　(12)工作激勵的概念
(4)組織內各部門的協調　(13)參與制度、目標管理與工作激勵
(5)正式與非正式組織的協調　(14)人際交通的技巧
(6)職與權的配合　(15)員工績效測度與管制
(7)授權與分權　(16)怎樣執行紀律
(8)怎樣建立領導能力　(17)管理員的作業表安排
(9)影響力對管理員的重要性　(18)組織的重整與發展
費用：全期港幣三百八十元，澳門、中國及海外另加郵費。
報名：本課程並無入學資格規定，任何對科學管理有興趣之人士均可參加。本港居民亦可為居於澳門，中國及其他地區之親友報名，名額有限，報名從速。
如欲索取報名表格，請填妥下列表格寄返香港管理專業協會。
地址：香港堅拿道西廿六號三樓　電話：5-749346／730291
姓名：　(N113)　電話：
地址：
WKYP

本港新聞

貨船業總商會理事長促政府 增建避風塘卸貨區 簡化考船主牌手續

十一屆理監事就職王榮珍主禮

（特訊）香港貨船業總商會理事長陳森，昨晚在該會十九週年紀念暨第十一屆理監事就職典禮中致詞，建議政府當局今後應加建多些避風塘及卸貨區，以便應付迅速發展之貨運業務，同時，目前參加考取船主牌的排期，每次需時半年以上，並手續太繁，希望能將排期縮短及簡化手續，使從事一般貨船業務者得以順利發展適應生存，此外，本會之康樂活動，加每年舉辦龍舟競賽大會，外地旅行團，考察國內各港口設備。最後，爲適應世界發展趨勢，本業今後最好建造些大型吊貨櫃帶船及可作會用途之卷船。如果政府方面維持現有之岸邊灣泊，必要時增加亦不可過高，以免影響增加運費。

陳森理事長又指出：現時長洲與屯門已增加了停泊漁船及九龍灣停泊貨船之避風塘，惟數量仍嫌不足，至於將來在屯門增闢起卸貨區的計劃，希能早日實現，解決日益龐大之貨運吞吐量。

該會昨晚假九龍尖沙咀海洋皇宮酒樓舉行就職典禮，由油麻地政務主任王榮珍小姐主持監誓，海事處處長戴偉及水警總區副指揮官麥迪寧分別頒發理監事選任證書，油麻地警察指揮官佘達明頒發聘任書，永遠名譽會長霍英東頒發會長證書，末由永遠會長彭耀臣致謝詞，禮成歡宴。筵開百席，席間有幸運抽獎，情況熱鬧。

該會第十一屆理監事職員名單如下：永遠名譽會長霍英東、何鴻燊、梁松、黃基、羅灣、洪海生、梁持霖、龐鼎元，永遠會長：周鑑基、梁富、陳宇、譚永福、彭耀臣、梁癒、廣根，本屆名譽會長梁有興，理事長陳森，副理事長：葉榮劍、陳錦嗣，總務：陳志輝，財務：梁錦波、梁廣秀、梁九，福利：吳會，會計：黃志衡、陳業、羅夾木，文教：盧灶發、吳超然、李夢良、彭波，康樂：盧文標、周福根、葉金水，交際：陳沛成、陳國華、郭錦俊，聯絡：彭耀臣、周鑑基，監事長：梁揚，副：梁雅、郭兆祥、周成鏗、穆核、郭志偉、鄺天送、梁慶，稽查：梁根、梁彭光、吳有雄。（宇、濤）

香港貨船業總商會新員就職，圖爲理事長陳森致詞。（本報攝）

紫荊青年商會 慶創會三周年 開餐舞會籌募善款

（港訊）香港青年商會屬下全女性分會｜紫荊青年商會，日前假新世界酒店慶祝三週年，舉行籌款餐舞會，請李福權夫人爲大會主禮嘉賓及贊助人。

會長致歡迎詞，繼請香港青年商會總會會長致詞。李福權夫人致詞，勉勵紫荊青年商會會員，讚揚過往之成就，致送一萬元社會服務工作計劃經費。

紫荊青年商會本年度舉辦工作有：「行動及愛心」｜保良局助養兒童計劃」，「青年野外定向大賽」，「電腦、我們的明天」，經濟研討會。

多項獎勵及服務獎，於當晚請李福權先生頒發，儀式有：會長鍾移交，由總會會長主持，李福權夫人及歷屆會長見證。

歷屆會長主持切餅儀式。節目請鬼馬歌后仙杜拉表演，接着爲幸運抽獎及舞會。

到會嘉賓有：李福權醫生夫婦，香港青年商會總會會長黃濟蔚夫婦，前總會會長鄧兆偉夫婦，佘振宇夫婦，總會副會長，紫荊會創會會長何淑賢，義務核數師黎銳熙，義務法律顧問林漢武，及各分會會長及會友，嘉賓三百多人。

何文田街坊會 慶祝聖誕聯歡

王霖頒發名譽會長玉照

（國際社）何文田街坊會，本月廿七日，假海城酒樓夜總會慶祝聖誕，致送永遠名譽會長玉照，請立法局議員王霖主禮。

會長吳多泰致詞，致謝理事歷年來對會務支持，推動街坊服務及敬老工作與青少年活動，深表感謝，望同寅繼續努力推廣會務。

王霖議員頒送玉照與：吳多泰、吳朱蓮芬、麥舜瓊、洪慧清、陳傳芳、麥利穀、李桂英、張重鑑、彭耀臣、柯利德、高郭嘉齡、符海、李廣源、駱秉初、馮紹楠、陳少、吳亮、姚正安、吳世邦、吳屏、蔡洪、彭謝美玲、毛李惠玲、鄺譚春儀、梁潔玲、陳強、李子文、何李錦、李思義、楊錦沙、蕭金活、黎鐵英、蔡李瑞珍、陳蔡芳華、區黃桂珍、張兆基、譚天碧、王曾自當、周芳、羅其安、林雪梅、楊勵賢、吳偉基、何毓、蔡祖基、傅秋芳、楊余麗珍。禮成叙餐聯歡，氣氛洋溢。

北角坊會招待耆英 龍翔劇團演戲娛老

（港訊）北角街坊會推行敬老運動，本月廿六、廿七日下午七時四十五分，在陳樹渠大會堂，與香港電台龍翔劇團合辦「敬老粵劇晚會」招待區內耆英五千人。

到有坊會會長陳麗玲，會堂監督陳廣河及理監事，龍翔劇團總監鍾偉明，總務沈耀雄與嘉賓近千人，場面熱鬧。

兩晚由龍翔劇團藝員演出兩齣粵劇「英雄碧血保山河」及「春草闖堂」，藝員有：李芬芳，勞韻姸，莫家駒，林友榮，吳少眥，吳非傑，陸海天。演來精彩，博得全場掌聲。

鍾偉明致送紀念品與陳麗玲會長留念。

應快活谷獅會邀請 中大曾文陽博士 講香港石班養殖

（特訊）快活谷獅子會例會，由張耀榮會長主持，邀請香港中文大學海洋研究所助理主任曾文陽農學博士主講「石班養殖」。

張耀榮會長報告：（一）明年一月十八日與第三分域之其他五個獅子會舉行聯合晚餐例會。（二）明年一月二十一日將率領本會代表團前赴台灣出席台北市東區（第四）獅子會及高雄主會獅子會之授證週年紀念慶典，及共同籌辦聯合社會服務計劃。（三）三〇三區獅子總會購置新會所，本會獅兄共同捐款超過八萬元，成績美滿。

陳晉芬創會會長頒發生日禮物與生日獅兄李達民、梁志堅、胡昌源及盧學偉，並致送會旗及感謝證書與主講嘉賓曾文陽博士。

出席獅兄有佘文倫前總監，佘光華、何文懿、李啟勳、岑棕生、劉漢草、志强、陳維昭、劉漢銓、區志忠、雷元度、劉海東、陳其祿、高耀麟、唐炳麟、林燕崔、譚政、黃達鑑、曾查理、盧學偉。（澄）

圖：中大海洋研究所曾文揚博士（左），應快活谷獅會邀請作專題演講，旁爲張耀榮會長。

農曆新年永安旅行團 餘額無多報名者請速

歷史悠久，分社最多之永安旅行社，聖誕節期間主辦甚多旅行團，計有歐洲、美加、日本、台灣、菲律賓及星馬泰各地，參加者達二千餘人，分六十餘批依期出發，歡渡聖誕佳節，並已開始陸續愉快返港。

適屆新春期間，該社將加班主辦更多旅行團，其中包括：歐洲十八天，美加七天、九天及十一天，均照平時收費，決不加價。至於日本、台灣、菲律賓及星馬泰各綫由於旺季日子短，機票票價、酒店、房租、遊覽車車租等全部漲價，故在團費收費方面，勢必加價，但永安旅行社一貫宗旨，是力求減少加價幅度，故各團加價並不很多，以力求價格合理，況且世界經濟不景多年，各行各業都出現困難，故選擇旅行社更應加倍小心。永安旅行社已具十九年歷史，港九、新界、澳門及海外分社共十餘間，基礎穩固，乃參加旅行團者最佳選擇，現春節各團已連滿多團，現餘額無多，報名請速，永安旅行社總社設於中環德付道中五十號裕昌大廈四〇一至四〇三室，電話：五｜二三五六二四三（八綫）；北角分社：北角英皇道一九三號英皇中心地庫十二號室，電話：五｜七〇五三五二，九龍尖沙咀分社，尖沙咀天星碼頭星光行一〇二六室，電話：三｜六九四四四七（四綫）；旺角分社：彌敦道六三六號銀行中心大廈一〇二六室，電話：三｜八四六五五七，九龍灣分社：九龍灣德福花園商場四十三號G，電話：三｜七五六八九三，荃灣分社荃灣青山道東銀行大廈地下，電話：〇｜四一三六二一，澳門分社：新馬路大豐銀行大廈三〇三室，電話｜七七〇一。

油蔴地北分區委員 參觀海關訓練學校

（特訊）油蔴地政務處北分區委員會主席陳醫業昨午聯同全體委員及區內業主立案法團，互助委員多人，前往新界大欖涌海關訓練學校參觀，俾能了解今天香港加緊訓練海關學員，應付日新月異走私販毒的工作。

昨前往海關訓練學校參觀者有該會正副主席陳醫業，何釗及立案法團互委會各委員麥允明，鄭煜，吳瑞佳，右景文，阮文焜，鍾紹南，王亦圻，唐國强，梁振雄，姜使文，陳錦蓮，趙委芝等，中午一行人抵達大欖涌，該校負責人黎督察在場迎迓，並帶領各處參觀，校內練靶場，球場，宿舍，飯堂，訓練警犬破案場所等，同時，陳列海關歷次獲之毒品，白粉，大麻，嗎啡，冒牌私酒，私烟，蒸製私酒器皿及各類犯法工具物品，有關上述各類物品，均註明破案之日期及地點，使觀者一目了然。

黎督察親自加以講解，並强調今日海關緝獲之私貨，較八一年所獲者爲多，故政府加强訓練海關人員對制走私者之活動，極盼一般中學畢業之青年，參加海關訓練，從事於服務社會。（濤）

榮獲關島名譽大使名銜 柯蔡宗會理事設筵 宴賀柯利德理事長

（特訊）柯蔡宗親會，昨日下午七時，假海城酒樓宴賀理事長柯利德榮獲關島名譽大使名銜。與會有：會長：普中，蔡章閣，蔡紹華，蔡榮福，仲要，胡山，念因，明裕，民安，善之，文華，木遂，錦然，副理事長：蔡伯勵，柯漢中，蔡玉章，蔡魯，乃瑞，舜棠，河濟，柯少淵，蔡如禮，蔡復，柯化龍，蔡酒深，柯宜賓，蔡瓊通，毅倫，來發，振輝，柯金暖，蔡基崇，惠文，蔡登，柯錫齡，蔡梅蘭，蘭君，鵠雲，耀桂，國都，柯標，丙流，光馥，麥華，啟祥，秉倫，蔡悅，蔡森，蔡安，煜檢，在良，文浩，文有，傑卿，寶楹，柯漢傑，順道，蔡文及嘉賓。

副理事長蔡伯勵致詞稱：柯利德宗長榮獲關島總督保羅，嘉寶頒賜榮譽大使名銜，港人獲此殊榮者少，利德宗長對香港熱心公益，對關島亦貢獻良多，今獲此榮銜，是我宗親之光榮，柯利德宗長現任博愛醫院主席，九龍中央獅子會顧問，油尖區多個社團首長。

禮成後聯歡，場面熱鬧。（葵）

華潤大厦平頂 料明年中落成

華潤公司獨資四億興建 反映中國對港前途樂觀

（特訊）位於灣仔海旁的華潤大廈，昨日舉行平頂儀式，整座大廈佔地六千六百平方米，分爲主，副兩座樓宇，主樓高達五十層，副樓共有七層。副樓的三樓，四樓及地下是會展作香港展覽中心。

耗資四億元興建的華潤大廈，預算在明年年中落成，到時很多中國駐港公司，都會搬往上址辦公，昨日的平頂儀式由華潤公司總經理張建華及承建商胡應湘主持。

張氏稱：大廈的建築費達到四億，如此巨額的投資，說明中國對香港前途很有信心，而展覽廳啟用後，對本港的貿易發展很有幫助。

另外，胡氏說：華潤大廈代表了中國在香港的大規模投資，可知中國對香港前途的信心，胡氏相信，大廈落成後，對香港對內，對外貿易均有幫助。

華潤大廈是由華潤公司獨資興建的高層商業大廈，明年年中全部完工，到時除了部分地方留作公司用外，其餘的會出租。中國，三和銀行，廣安，東亞及匯豐等銀行，將會在華潤大廈設立分行或辦事處。

參加昨日典禮者包括地政工務司麥德霖，地政署署長杜迪，華潤公司副總經理黃自爽，余敦華，姬江會，梁平，李景唐，華潤公司總經理辦公室經理劉紹山，房屋部副經理吳群等，還有合和建築公司董事支德穗，及該公司的則師麥君祥和郭炎森。

房屋署九龍西區經理 慶祝聖誕酒會聯歡 招待機關長官社團首腦

（港訊）港府房屋署九龍西區高級房屋事務經理楊燦超，白田邨署房屋事務經理郭張寧，昨日假白田邨社區堂慶祝聖誕聯歡，邀請區內有關人士共渡佳節，參加者有街坊首長，深水埗區議員，各互助委員會主席，深水埗政務署，廉政公署，深水埗警務署，房屋署機關。長官社團首腦三百人。

白田邨社區堂內，張燈結綵，氣氛萬千，楊燦超，郭張寧，導有房屋事務經理接待，幸運抽獎及遊藝節目，楊燦超致聖誕祝詞，强調人生互助互愛的精神，使生命有更大意義，語重心長，賓主盡歡。

推銷員藏毒 判入獄三年

（新亞社訊）一名推銷員因藏有價值二千元之毒品，昨日在粉嶺地方法院被判入獄三年。

被告鄺潤生，五十一歲，被控於本年八月十一日在元朗屏山青山公路及路園道交界處藏有五十一．四六克嗎啡混合物，內含十五．一九克嗎啡鹽酸，可供非法販賣用途，被告否認控罪，此案在兩星期前審結，法官以普通藏有毒品罪名裁定被告有罪，而鑑於被告以前有過類似案底，故判其入獄三年。據案情透露，案發日下午六時左右，當時警探人員在現場附近埋伏，見被告形跡可疑，向其截查及後在其身上搜出八小包及一膠袋上述毒品，於是將其拘捕落案檢控。

收賬不遂傷人 兩父子被拘控

認罪判簽保守行爲

（新亞社訊）一雙父子，涉嫌因收賬不遂，憤而將欠數人打傷，結果爲警方將兩人拘控，昨日解上北九龍裁判署提訊，被告認罪，法官在聆訊案情後，判兩人各簽保五百元，守行爲一年。

被告：（一）吳苗九，五十九歲，（二）吳尤金，卅三歲。同被控於本月十四日，在青山道一紙品廠，毆打男子關文順，五十二歲。案情透露：事主乃一紙品廠東主，廠址在青山道一樓宇內，案發後，曾向被告父子購入一批紙張，欠下被告兩人共四千四百五十一元九角，案發日，事主約被告父子到來紙廠，商討有關付款問題，但雙方不能達成協議，爭執起來，事主被人打傷流鼻血，事主之弟目擊案發經過，乃報警將兩父子拘控。

涉嫌謀殺同事 被告再提訊 改控誤殺罪

（新亞社訊）一名商家工人於本月中與一名年老同事發生爭執，其後老者送院治療證實不治，警方將該商家工人拘捕，控謀殺罪名，經法庭解訊，昨晨被告再被解新蒲崗裁判署提堂，控方在堂上要求修改控罪，將謀殺罪改爲誤殺罪，獲法官接納，法官將案押後至明年一月十八日，以等候驗屍報告，被告獲准以現金及人事共二萬元担保外出候訊，惟每日須到就近警署報到一次，旅行證件交法庭保管。

被告張偉明（卅九歲），被控於本年十二月十四日，在九龍橫頭勵宏輝樓謀殺一名男子江振波。

九龍扶輪會 捐血運動

（港訊）爲響應紅十字會呼籲，九龍扶輪會日前在每週例會中舉行捐血運動。紅十字會爲此派出流動捐血組人員前往香港喜來登酒店蒐集血液，當日共有卅九位會員參與此運動，亦藉此歡渡一個有意義的聖誕。

凝眸細聽　靈機一觸

Fisher飛燕音响創造多姿多采的立體聲世界。
當您凝視……當您細聽……每一款
飛燕音响組合，必有您傾慕的優點。

FISHER The first name in high fidelity
飛燕音响—飛越時代新趨向
飛燕電器（香港）有限公司
電話：5-245114（7綫），5-222621
請到各大電器行及飛燕陳列室參觀選購
陳列室：九龍尖沙咀海洋中心三樓318-319室

市政局議員 參觀攝影展

（港訊）市政局議員楊勵賢（中），在香港攝影學會會長梁超文（左）及市政局文娛節目組經理林錫麟（右）的陪同下，於大會堂展覽廳欣賞第三十七屆香港國際攝影沙龍展覽會的作品。

該展覽會乃由市政局與香港攝影學會聯合主辦，展期至明年一月二日。

此外，當局亦於昨日起至三十日期間，每日下午五時三十分，假大會堂演奏廳放映幻燈。

社署職員集體捐血

社會福利署總部及港島區若干職員昨日向紅十字會捐血，共捐出血液四十三單位。

九龍中醫師公會 設宴爲首長洗塵

（港訊）九龍中醫師公會，昨以該會會長方銘標出席中華民國第一屆國際針灸研討會，理事長潘鴻昭偕夫人商伯英女士偕同公子潘家風、潘仁風、潘光風，考察日本工商業，先後歸來，特假座彌敦道旋轉酒樓，設宴爲各首長洗塵。主方有副會長沈錦生、李芝英、副理事長葉碧天、蔡尚斌，監事長吳突本，副監事長林錫釗，院長蘇二天，理監事黎得雲、江一峯、歐陽志仁、李蒼照、葉潤森、梁乙奇、施護華優、勞濟葉、區雲峰、郭錦其、甄雄、孫哲民、謝纂南、陳少紅、梁秀珍、謝玉明、鄭翔、蘇劍光、尹江等。嘉賓方銘標、金鈿、監事長吳突本致歡迎詞；對方會長不惜時間爲本會出席中華民國第一屆國際針灸研討會，專程返祖國考察中醫中藥，確實難能可貴，潘鴻昭會長一向熱心公益，此次偕同夫人前往日本考察工商業，將來定必大展鴻圖。隨由嘉賓方銘標、姿鴻堃、潘鴻昭相繼致謝詞，語多謙遜，並多勸盛筵招待，觥籌交錯，賓主盡歡。

中醫藥文化協會 選出第六屆新員

譚寶鈞任會長馬青驥理事長

（特訊）九龍彌敦道佐敦道口立信大廈中國醫藥文化協會，純爲闡揚中國醫藥學術固有文化之團體，成立迄今，已有十載，對中醫藥學術之推進，不遺餘力，最近以第五屆理監事任期屆滿，已於上月會員大會中選出第六屆新理監事，復於前日複選首長及各組職員。結果，以衆望所歸，譚寶鈞理事長榮升爲永遠會長，馬青驥當選爲理事長，吳突本爲監事長。

名單如下：永遠會長譚寶鈞，理事長馬青驥，副陳庭柏，馮鶴庚，總務主任：賴永和，胡美邁，文書主任：鄧耀文，彭文强，學術主任：黃國立，王鑄銘，出版主任：陳啟仁，張妹，財務主任：劉焱泉，鄒麗影，福利主任：潘志光，黃德卿，服務主任：陳定明，馮漢雄，交際主任：伍偉榮，黃麗姿，康樂主任：鄧炳勳，江文光。監事長吳突本，副王達英，朱特珍，監察主任：陶匡，稽核主任：楊榮新，龐伯麒，馬慶輝，陳嘉珍，溫鳳榮。候補理事：葉志燾，單乃民，黃鑑銓，候補監事：鄭玉冰，官劍虹，劉慶恩。該會現正籌備慶祝成立第十週年會慶紀念及就職典禮。（燦）

清潔香港 人人有責

僑港英德鄉會 八屆職員選出

（特訊）僑港英德同鄉會已選出第八屆理事及監事，理事長由何漢文主任，副理事長分別爲鄺卓，郭繁，蘇文當選爲監事長，副監事長是溫嚴鵬及鄭嗣詩。

該會第八屆其他理，監事名單如下：總務組主任是李耀邦，李玲，財務組主任是徐桑，蘇林，福利組主任是余羽儀，黃戈，康樂組主任是黃敏金，莫啟東，文教組主任是胡光，梁國平；公關組主任是莊耀基，曾靜波，理事賴鉅銓，莊開有，監察組主任龐宇庭，譚榮，稽核組主任鄒子榮、侯新。

台北VIP四天遊

華僑讀者七海希爾頓飯店合辦收費特惠

探親訪友體面倍增

轉眼一年又過，如果閣下打算在迎接新的一年的同時到台北探望分別已久的親友，那麼，參加由華僑日報讀者七海旅行團與台北希爾頓大飯店合辦之台北希爾頓VIP四天三晚遊，將會是一個明智的選擇。

該團的特色除了行程自由，團友可按個人興趣及需要安排活動外，並且享受到該一流酒店的貴賓式服務，參加爲團友個別印備貴賓私人名義信箋及火柴盒等，至令遊人賓至如歸，體面倍增。

VIP服務並包括：三晚台北希爾頓大飯店豪華客房，桃園中正機場至酒店專車接送，免費享用歡迎飲品，免費享用桑拿浴，房間供應水菓或貴賓旅行袋，個別印備貴賓私人名義之信箋及火柴盒，希爾頓商場購物八折優待，倘若延期返港，機票在六十天內有效。

台北希爾頓VIP四天三晚遊，天天出發，每位祇收一千三百餘元，超值享受。

報名或索閱說明，可逕往中環德輔道中國際大厦一七〇二室七海旅運有限公司洽，查詢電話：五一四二三〇八一（四綫）。

1983 香港年鑑

華僑日報編印

補查港九工商各業啟事

已在編纂中新速將表填妥寄回以利排印

敬啟者：本報編印之一九八三年香港年鑑（第三十六回）內有「工商」，「醫療」，「學校」，「社團」等名錄，早經分別寄出複查表，並蒙熱誠協助填妥寄回，至深感幸！現正陸續整理編纂中，爲使因拆舖遷移而無法收到該項複查表者能夠補填，及使新設各業商行人士亦能將其名號列入，加强服務上之宣傳與聯絡，特將各業調查表在本欄刊登，以免遺漏，已接獲複查表者，敬請儘速將表格填妥寄回，至希各界人士留意爲禱！

1983 香港年鑑各業調查表

（表內①至③項全用六號字登出免費）

①名稱	②地址	③電話	備註
本項用六號字登出免費，若將別用四號方頭大字登出，一行限六個字收十元，兩行限十二個字收二十元，最多限登兩行。			（請簡要列明有關行業以便分類編排。）

請在本欄內填明：「醫療」、「學校實錄」、「社團總覽」、「工商名錄」、或某種行業，以便分類編入。

本號名稱請用四號方頭大字　　個字共　　行登出
本號願照章繳交排印手續費　　元正茲將
　　銀行第　　號劃綫支票（支票請書明支付華僑日報並加劃綫）一紙寄上祈將收據依址寄回
（簽名或蓋章）
年　月　日

（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函寄華僑日報出版部「香港年鑑」以便改正。）

1983 香港年鑑 預約訂書單

敬啟者：茲依貴報優待辦法預定精裝一九八三年香港年鑑一冊，每冊定價港幣叁拾伍元正，（實交港幣式拾捌元正），茲將　　銀行第　　號劃綫支票一紙付上，（支票請書明支付「華僑日報」並加劃綫）祈將收據及「取書單」依址寄回爲荷！

此致
華僑日報社

訂書人（簽名或蓋章）

地址：

一九八二年　月　日

（注意：本定書單所訂優待辦法至一九八二年十二月底止，逾期無效）

（無意預定者不須塡此表）

新界版

上水區推展滅罪反吸毒 增青少年警覺

昨邀港台球星隊舉行表演賽熱鬧

專員夏秉純莊金寧官紳開球續辦多項活動

（特訊）上水分區撲滅罪行委員會於昨（廿八）日下午四時卅分假上水石湖墟球場舉行上水區撲滅青少年罪行及反吸毒足球表演賽。

大會邀得香港電台球星隊蒞場表演精湛球技，該隊球星隊爲本年各甲組球隊中之精選拔組成。序幕戰於三時卅分由上水警署隊對北區聯賽冠軍隊。

儀式於下午四時卅分舉行，由上水分區撲滅罪行委員會主席莊金寧，表演賽工作小組召集人張根貫陪同主禮嘉賓，社區政務專員夏秉純太平紳士、布政司署助理保安司梁展文、邊區警察指揮官陸敬賢總警司、大埔及北區高級教育主任關祺泰、廖潤琛太平紳士、北界鄉議局首副主席廖正亮、北區撲滅罪行委員會主席張權、總領隊廖新業主持剪綵。莊金寧致歡迎詞後，政務專員夏秉純致送紀念品與參賽球隊，助理保安司梁展文致送紀念品與賽事評述員何鑑江及總領隊廖新業；陸敬賢總警司致送紀念品與球證；張權致送紀念品與各主禮嘉賓。

最後，由夏秉純專員、梁展文、陸敬賢、廖新業主持開球，並與球員拍照留念。表演賽隨即開始。觀禮嘉賓有社區各鄉事首長、社團領袖、互助委員會主席、居民福利會首長及居民千餘衆，場面異常熱鬧。

據上水分區撲滅罪行委員會主席莊金寧透露：是次舉辦足球表演賽之目的，是使社區內青少年認識撲滅青少年罪行及反吸毒運動。

又：上水滅罪分會爲推廣撲滅青少年罪行及反吸毒運動，已於去週二（廿一）日舉辦了作文及演講比賽，現計劃於下（一）月舉辦研討營、競技大賽及學校講座等活動。（木）

（一）上水區撲滅青少年罪行及反吸毒足球表演賽昨在上水公共運場舉行，官紳剪綵。（二）開球儀式。（三）離島舉行耆英海上暢遊。

離島招待八百耆老 舉行耆英海上暢遊

專員馮載祥姚啓亨齊讚老人值得敬愛 望合作舉辦更多敬老活動

（特訊）長洲文娛康樂協進會，離島社區及青年事務處聯合舉辦之耆英海上暢遊，使離島各區之八百餘男女耆老共敘於豪華三層小輪上，獲一天愉快之暢遊。參加者並有離島務專員馮載祥，高級康體總監趙炎信，副康體主任關秉元，離島康體主任勞雷秀珍，社會福利署中西及離島區副總福利主任李錫瑜，社區及青年事務主任林國璣，祖帆，高級聯絡主任宋智培，聯絡主任梁甑楊小珊，新聞主任英偉邨，太平紳士廖烈科，各區地方首長劉容耀，鄺炳有，姚啓亨，陳榮，林偉強，郭財多，鄭金貴，黃結林，黃維坤，黃漢林，梁才福，羅天思，鄺國鑑，吳士保，毛銀福，張添德，何容球，梁爾志等。

大會主席姚啓亨致歡迎詞中指出：孝順父母，也是我們中國人的固有道德，因爲上一代對我們的栽培，使我們成長，能立足社會，報答他們，孝敬他們，是天經地義。只是狹義的孝順，廣義的應該是「老吾老以及人之老」，社會上所有曾經爲社會建設盡過力的前輩，都是值得我們敬佩。在今日之前，有很多朋友都向我提出忠告，擔心老人家經不起風浪，這的確是一種善意。但我認爲，我跟大家都已年過半百，在人生的路途中，我們都已經歷過幾十年風浪，什麼驚濤駭浪都看過，亦都平平安安的渡過了，又何在乎今日這兩三個鐘頭的小風浪。再說我們年紀雖老，但寶刀未老，試看長洲一些長運之友，平均年齡雖在六十以上，但尚能開山劈石，在長洲南氹鋪平一個小山岡，作爲康樂場地。這證明，我們老人一樣可以用自己的力量，開拓自己的天地，爲社會創一番事業。所以我相信今天我們都有信心和力量去克服這一點小風浪，拋開一切煩惱，在碧海藍天中，好像窗外的海鷗一樣，消遙自在地隨意翱翔，享受大自然給我們的快樂。

離島政務專員馮載祥致詞謂：今年是國際關注老人年，長洲文娛康樂協進會舉辦是次敬老遊藝會更是饒有意義。老人家既爲社會的建設，和成長付過貢獻，實在值得我們關懷和敬愛。隨着社會的轉變，老人服務的需求逐漸受到重視，對老人物質的照顧固然重要，但精神的慰藉亦不容忽視。老人精神的寄託與滿足，除了可從家人親朋之外，亦可以從同齡朋友之間得到。透過一些老人組織及戶外活動，一班老人家既可消磨時日，亦能發揮個人的特性及經驗，養成積極及樂觀的心理。長洲文娛康樂協進會秉承傳統敬老精神，與政府部門聯合舉辦「耆英海上暢遊」，並得到離島各區鄉事會方大力支持，成績美滿，實在令人興奮。其實，政務處對地方上之老人服務，是十分重視的，除了鼓勵離島各區舉辦傳統的新春敬老大會外，更樂於協助各地方社團推動各種老人服務和活動。希望在各社團實踐和政府緊密合作下，更多敬老活動得以舉辦，繼續促進地方上老人服務的發展。

繼由梁顯志向主禮人致送紀念品，並由黃維坤，黃漢林，陳榮等致送紀念旗，並由馮載祥，林國璣，趙炎信，廖烈科主持抽獎，隨舉行歌唱，舞蹈及遊藝等節目，情況熱烈。（業）

佛教紫竹玉羣協會設 屯門敬老樂園舉行開幕

（特訊）佛教紫竹玉羣協進會在新界屯門桃園圍。主辦人「敬老樂園」於昨（廿六）日舉行開幕典禮，參加者有該會會長釋安志法師，鍾秀芳居士，董事：釋圓修法師，釋今霖法師，麥光宗居士，釋淨濟法師，陳漢新居士，孔成居士，周愛權居士，李秀珍居士，黎翠珍居士，暨四衆嘉賓等四百餘人。

典禮儀式，先由該會會長釋安志法師主持菩薩聖像開光，繼率衆頂禮大悲寶懺全堂，祈禱世界和平，人民安樂。

敬老樂園爲提女衆能獲安定居室，現設有自費及免費，單人住房數十，歡迎女衆入住。查詢請辦公時間電話五一二六三六六六洽詢。（森）

元洲街一場鬧劇 古稀婦作跳樓狀 消防員忙碌一場

（特訊）一名八十六歲老婦昨晨站在寓所窗前作跳樓狀，驚動街坊途人報警，消防人員到場架起氣墊搶救，結果將該老婆婆抱下，送院檢驗。

喧鬧達一小時之鬧劇發生於深水埗元洲街三八六號四樓D座，姓黃的八十六歲老太婆與子女居上址，由於年老多病引致精神上出問題，昨晨十時十五分，當家人全部外出後，將屋及各窗全部關好，在一個窗口前站着跳樓狀作驚動途人報警。（合）

荃灣清潔運動推進 中區續展清潔示範

政務主任伍靜文陳耀章聯主持出發禮 三隊分頭出動市容呈一新

（特訊）荃灣區清潔香港運動在十一個分區不斷推展之下，正分頭並進，到處響應熱烈。

爲提高學生對清潔城市的認識和加強市民對公共衛生的重視，清潔香港運動荃灣中區委員會特假荃灣潮州公學操場舉行示範出發典禮，敦請荃灣政務處東區政務主任伍靜文太平紳士，新界市政署荃灣區主任陳耀章主禮。到有嘉賓，委員及學生等二百人，均穿戴清潔標誌衣帽出席，儀式簡單隆重，情況熱烈。典禮首由陳耀章主任致詞，概述清潔香港運動分六期進行之概況。繼由該會主席陳冠成致謝詞。闡述該會去年十月成立至今二年多來協助大會舉行徵文、演講、標語、繪畫、填色等各項比賽，並由分會主辦學校課室、私人大廈、屋邨及住宅等各項比賽，以及攝影、展覽、遊藝、清潔周、清潔日，與今日舉行之清潔示範等各項活動，獲得各團體、互助會及社會人士的支持以及協助，深表謝意。

繼由伍靜文政務主任頒贈參加學校紀念品，副主任委員江紹賢，劉耀基，馮國忠分別向各示範地區學生，借出場地學校及主禮人等紀念品，禮成後分區出發作清潔示範。

清潔示範分三隊進行，第一隊到路德圍，由江紹賢，鄭華南，梁振華率領，思明中學及海壩街官立小學學生出發，第二隊到曹公坊由陳耀榮，蘇銘棠，李極率領官立中學及聖十架小學學生，第三隊由劉耀基，馮國忠，陳兆滔率領，王少清中學及潮州公學學生分頭進行。配合市政署播音車，清潔車及水車等出動工作，示範後，市容煥然一新。

是日到會嘉賓委員並有陳炳章，周華，許麟樑，胡佩娟，郭樹琛，吳道行，李衍，陳元俊等多人，氣氛愉快。（田）

屯門安排連串康樂活動

區內居民均可各適其式

（特訊）屯門康體處對於提倡居民戶外康樂體育活動，每月份皆有充足安排，務使區內男女老幼都可各適其式，參加活動。明年一月份的節目，現已排定，居民可前往該處報名參加。

七項節目，包括：（一）周日體育活動計劃，一月七日至廿五日逢星期三、五，下午八至十時，在德榮工廠大廈舉行，名額一百五十人，八至十四歲兒童可報名參加，費用全免。（二）周末體育活動計劃：一月廿二日至二月廿六日逢星期六下午二時至五時，分在鄧肇堅小學，三聖邨籃球場及播道會務公立學校舉行，名額一百五十名，八至十四歲兒童可報名參加。（三）南丫島長洲聯遊，一月十六日（星期日）上午八時半至下午五時，名額二百五十人，年齡不限，每位費用八元。（四）西貢十四鄉一日遊：一月十六日上午九時至下午五時，限二百人，費用每人八元，年齡不限。（五）安定友愛邨兒童遊戲日，一月廿三日上午九時半至十二時半在友愛邨足球賽，招待兒童二千名。（六）屯門區七人足球賽，一月廿四日至二月廿三日逢一三五下午六時半至九時半在屯門球場比賽，報名限十六隊，十六歲以上始可參加。（七）初學騎馬樂，一月卅日（星期日）十二時至下午五時，在博富臨騎術學校，每人十五元，限卅二人，擊六歲以上始可參加。

除上述各項活動，該處並舉辦多項訓練班，包括：網球、劍擊、乒乓、滾軸溜冰、彈網等初級訓練班，男女子健體訓練班及在職人士瑜珈班等。報名及查詢可逕往屯門政務處大廈地下該處辦事處或電八一三三〇。內線二六一便可。（君）

清潔香港 人人有責 大家合作 保護市容

區議會撥款十五萬 大埔施工闢郊遊徑

首期先改善大埔滘環路 吸引更多遊人渡假

（港訊）大埔區議會正繼續改善大埔郊遊徑工程，以吸引更多遊人前往大埔郊區消磨假日。

該郊遊徑系統係以麥理浩徑爲藍本，爲消閒及遠足之好去處。

區議會從小型改善環境工程撥款中撥出約十五萬元，進行第一期改善工程。有關工程現已展開。該郊遊徑爲一循環路綫，由大埔滘起，經黃宜坳、荔枝山、半春園、鉛礦坳，而返回大埔滘。

改善工程包括剪短長草，修舖路面及設置踏脚石等，現已接近完成。

資料報告板已在各入口處豎立，包括滘涌、大埔滘、新火車站交匯處及下黃宜坳。此外，沿徑各處都有裝設告示牌及長櫈。附有地圖及說明之小冊子將於短期內分發予各社團、學校及公共屋邨。

第二期改善工程將於下一財政年度進行，範圍包括九龍坑山及鳳園等地區。

社交逍遙園 元旦行大運

社交逍遙遊樂園，係別創一格之多元化遊樂園，成立兩週年，一月一日元旦旅遊車新界行大運，老少咸宜。中午在流浮山午膳，每份五十元，會員九折。九號加開早餐茶會，由上午九時至十一時，在旺角瓊華酒樓三樓貴賓廳，九號晚尖沙咀中華酒樓夜總會晚宴舞分組加廣，團友電話留位，十六號，早安茶會，午餐例會一齊辦，上午九時至下午二時，自由參加一項，地點在尖沙咀海城酒樓三樓龍蝦抓房（中式茶點），本月二十二日，澳門中山珠海六地遊。二天團收二百九十五元，一月卅日一天團收一百九十五元，週末去，週日晚返，不牟利祗收回廣告費，平通港九，六地遊包括石崗山，翠亨村，長江水庫午膳嚐脆肉鯇魚，石岐，中山溫泉，澳門，兩天遊首天在澳門宿一夜，賞澳門夜生活，翌晨早餐後乘高價包車提早入中山各地但要提早十三天報名交費，社交舞的士高班，續招新員，學費兩月收九十元，到譚公道報名，服務處：官塘裕民坊八號銀星，土瓜灣譚公道四一號二樓銀星，香港大道西三三六側佳美，旺角威美頓街十四號盈利祗會元旦旅行票，垂詢電話：K七一二〇四六六張羊。

荃灣一金號欠下六百多萬元 客戶追討按金不遂 擬入稟要金號清盤

（特訊）荃灣福來邨一間金號百多名客戶及職員昨晨前往中區總行追討按金，但無結果，該批客戶自組委會擬聘請律師向法庭申請清盤令，凍結金號資產。警方已接獲該金號客戶投訴，涉及款項達六百多萬。警方商業罪案調查科已接手調查。

該批金號客戶日前接獲通知可於昨晨在中區總行內取回同期金按金，爲數約百餘多金號客戶及職員昨晨十時許湧往中環千諾道中總行，但等候兩個多小時，仍未有結果，期金行東主亦未見面，有人開始鼓噪，在行內張貼大字報橫額追討欠債。

至中午一時許，客戶選出代表與總行一名經理及公司代表律師商討事宜，總行代表建議客戶組織委員會與總行加強聯系。

而客戶方面亦選出委員會準備自聘律師向金號申請清盤令，追討欠債。客戶亦聯信要求金銀貿易場負責人出面調查。稍後，該批客戶前往法律援助處求助。（合）

商業專欄廣告

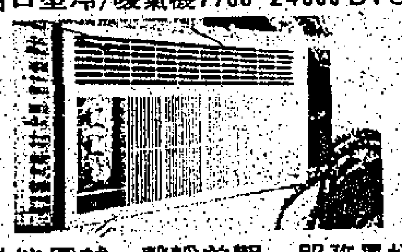
集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

英國摩根氏髮腊髮乳 生黑髮·防髮落·去頭皮·止頭癢
總代理：鼓手牌
消毒藥水 清氣香餅 脫鐵銹水
批發處 香港維紀洋行 5-441938·5-411658·5-437242

美加·歐洲 機票特廉
西岸來回$3,500
東岸紐約單程$2,550
各地機票加酒店服務 歡迎查詢
四季風旅行社 5-451094 票務部 香港中環國際大廈2204室

新款歐美傢俬
通用燈飾有限公司傢俬部 九龍彌敦道窩打老道口



惠風牌 WEATHERITE
窗口型冷/暖氣機7700-24000 BTU
性能優越—聲靜美觀—服務最好
中國冷氣有限公司 電話：5-295581 5-286342

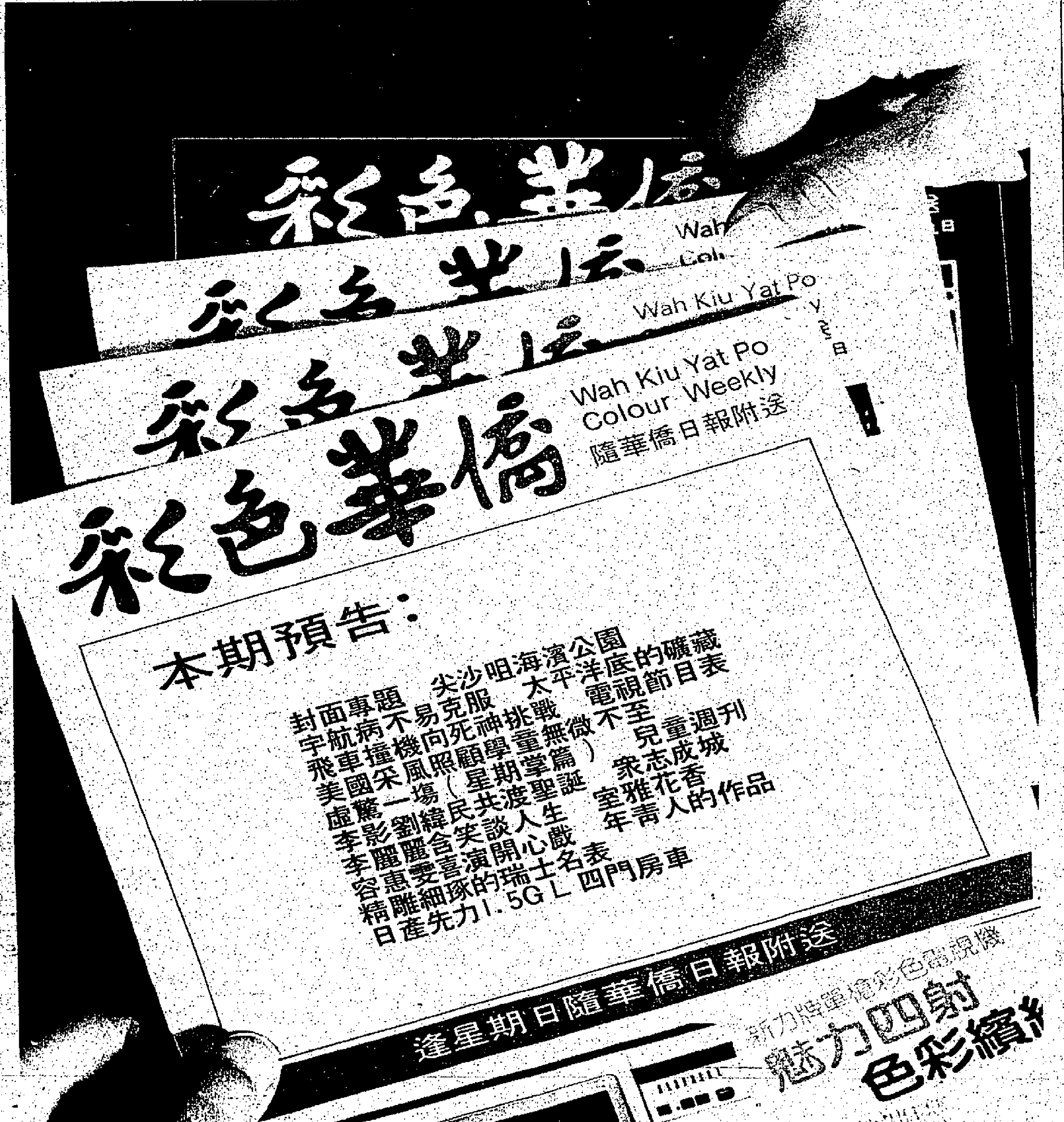
AMANO 安勉勞 自動打咭機
石英電子自動看更鐘
總代理：誠通有限公司 電話：5-411708-0

應節用品

大量節日及舞會饒贈佳品及化裝用品上市。各式玩具，化裝用具，十米長來路花綵，燈籠，嘉年華會化裝用品，噴皮膚及頭髮用閃光膠。舞會爆竹等一應俱備。歡迎駕臨香港海富中心三樓九十號商店選購
電話：5—292956

旅遊介紹專欄廣告 方便讀者選擇旅遊 刊登廣告收效最大

ALNO 西德安樂高級廚櫃 香港灣仔洛克道304號地下 5-755832 5-755481



華僑日報讀者七海旅行團

寶蓮寺大澳水鄉遊

① 乘豪華客位專輪往返梅窩
② 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
③ 自由選購著名特產及海味
④ 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
⑤ 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
⑥ 鳳凰山齋堂享用精美上素
⑦ 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
⑧ 觀光石壁水塘賞偉大建設
⑨ 全場大贈送陳意齋旅行三寶

日期：1月2日（星期日）
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$90.00
詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-413081

今晚快活谷舉行六場夜賽
獲利堡快樂人可捧
好樂意偉意半冷門

老敵談馬

一九八二年最後一次賽馬，定今晚七時四十五分在快活谷舉行，六場草地夜賽，分由第一、二班混合賽跑九七五米兩場，第四班二二三〇米一場，第六班跑一六五〇米兩場，第七班一二三五米一場，其中三場出馬十四，三場出馬十二匹，編排相當緊湊，賽來必不乏刺激，由於以A跑道作賽，所以除一六五〇米限出十四匹馬外，其他路程的比賽都可容納十二匹馬參加。全晚出馬共六十六匹，六環彩投注有一百七十二萬八千零四，平均中彩機會為一萬七千分之一，故料在任何情況下勝出，都必有可觀派彩。出馬頭盤加上天氣穩定，場地乾快，競爭必然激烈，敵碼緊湊，預料今晚馬場又「下財兩旺」了。

又馬會昨晨宣佈第一場⑧猛龍世界因健康問題而獲准退出比賽，因此場與場外孖Q與六環彩有關，所以如有誤投者，則轉作大熱門論，其他彩池亦可獲退票。

獲利堡富貴花好
必勝綠鑽石可敲

第一場 第六班 一六五〇米 (連贏位)(六環彩)(場外孖Q首關)

(一)	龍圖	1	一三三	戴萊	鄭
(二)	必勝	4	一三三	潘納	羅
(三)	遮打道	7	一二八	鄭仲謀	郭
(四)	行好運	3	一二三	洪國興	歐
(五)	新郎	9	一二七	朴仕能	旦
(六)	獲利堡	2	一二四	摩加利	卡
(七)	綠鑽石	6	一二四	莫理斯	屈
(八)	猛龍世界	(退出比賽)			
(九)	神猛	5	一二一	劉同安	陳
(十)	富貴花	8	一一三	麥子直	吳

六班一六五〇米。「必勝」，「遮打道」，「綠鑽石」，「獲利堡」與「富貴花」爭雄。「綠鑽石」與「獲利堡」比較正路一些。求半冷，必須留意「富貴花」，此馬經常好也。

精驥寶刀雄鷹勇
夠晒醒半冷門馬

第二場 第四班 二二三〇米 (連贏位)(六環彩)(場外孖Q次關)(場外孖寶第一口首關)

(一)	前程無限	7	一三五	何鑑森	陳
(二)	精驥	6	一二八	劉伯恩	施
(三)	百勝二世	4	一二八	譚文就	譚
(四)	寶刀	3	一二七	劉仁傑	卡
(五)	雄鷹	9	一二六	繆沙	張
(六)	英皇之友	2	一二一	黃潤生	鄧
(七)	飛黃	10	一二四	金頓	賓
(八)	夠晒醒×	11	一二四	李森	屈
(九)	奬章	5	一二三	陳毓培	旦
(十)	大唐雄風	1	一二三	容天錫	李
(十一)	過關	12	一二一	告東尼	平
(十二)	五陵精神	8	一一四	何敬森	摩

四班二二三〇米。「寶刀」上賽易勝，升班減十二磅，仍是超班，馬既復勇，坐二望一，可以做到。「精驥」在此，應估便宜，劉伯恩熟手，對前駒必有一爭。「夠晒醒」越級減了九磅，這也是長途馬，半冷門也。「雄鷹」，「奬章」是冷配腳。「過關」與「飛黃」可搏冷。

老敏六環彩

第一場	1 獲利堡	
第二場	2 精驥	3 寶刀
第三場	1 快樂人	
第四場	2 藍寶	3 好樂意
第五場	1 無敵	3 偉意
第六場	4 聰明神駒	

沙田友特別推薦

獨贏佳選
獲利堡 雄鷹 喜來運

場內孖Q介紹
第五場 無敵 偉意
第六場 夠威 聰明神駒 永璇 龍采

場內三寶彩介紹
第四場 好樂意 新錦標
第五場 無敵 偉意
第六場 龍采 夠威

。沙田友。

場外孖寶

第一口
第二場 2 精驥 3 百勝二世
第四場 3 好樂意 2 藍寶

第二口
第三場 1 快樂人 2 金伯樂
第五場 1 無敵 3 偉意

第三口
第四場 3 好樂意 2 藍寶
第六場 4 聰明神駒 6 夠威

快樂人仍可放到
鬥金伯樂南天王

第三場 一、二班 九七五米 (連贏位)(六環彩)(場外孖寶第二口首關)

(一)	快樂人	10	一四一	李森	屈
(二)	金伯樂	8	一二九	摩加利	簡
(三)	錫山	7	一二一	鄭仲謀	鄭
(四)	喜來運	3	一一三	告東尼	平
(五)	南天王	6	一一三	劉仁傑	卡
(六)	南北和	9	一一九	金頓	賓
(七)	較勁	2	一一八	畢奇	施
(八)	神槍手	1	一一二	徐雨石	鄭
(九)	鋼條	5	一一七	浩德	夏
(十)	威霸龍	4	一一六	譚文就	歐

一、二班九七五米。「快樂人」出閘飛快，路短，排位雖差，應仍有放到之望。大敵之一是「金伯樂」，兩郎與未必硬拚，可以作配。大敵之二是「南天王」，劉仁傑可能不賣眼，小心半冷門，此外「過關」與小告，亦可突擊。冷門是新馬「錫山」，未見底也。

老吉的話

看今晚快活谷各人機會
告東尼應有贏位
各廐無面倒登廐較强

馬場爆冷，計仔多多，可謂層出不窮，連串事件之後，又來新年前發財，聖誕火雞們都「有符」，且看今次夜馬正常否，圈內人發大財，圈外人欲哭無淚了。

以馬與人的配合，且先看騎師機會如何。

告東尼出五場，皆有入三甲之望，「藍寶」與「偉意」更好。

小畢出五場，實力不及小告，「無敵」，「獲利堡」較好。

畢奇久不開齋，出四駒，看「金銀星」與「夠威」能否為他轉運。

李森出四場，「快樂人」當然最可搏。

朴仕能出四場，殺入三甲的當然冷冷地了。

施泰浦兩出場，「石油大王」如果能殺出來，使了。

劉同安出兩場，未到時候。

金頓為馬先生運財，出三場，皆有半冷機會。

鄭仲謀沉了一排，出兩場，看能否殺入三甲冷位。

曾達祇出「江湖好漢」，嫌路太短。

何鑑森出「前程無限」，位材。

譚文就出三駒，「百勝二世」如適應草地，半冷馬也。

潘納出三駒，皆有坐二望一機會，尾場更好。

莫理斯出三駒，至多入位。

浩德「鋼條」尚未操成。

劉仁傑出兩駒，「寶刀」如肯再拼可以連一連。「南天王」則是冷馬。

陳毓培出兩場「奬章」是冷馬。

何敬森「五陵精神」平平。

藍志祥兩駒皆平平。

繆沙兩駒，皆應入三甲。

劉伯恩兩駒，「精驥」坐二望一。

戴萊兩駒，「獨行俠」看運得到否。

洪國興「行好運」。徐雨石「神槍手」皆未夠。

黃潤生兩駒皆平平。

麥子直「富貴花」與「八陣風」皆是冷腳。

呂健威與石秀敦坐騎皆平平。

至於練馬師方面

頗為平均，老畢，平仔，各有大師傅上陣，比較上好一些。

老吉

興發檔好半冷門
藍寶坐二望一馬

第四場 第七班 一二三五米 (連贏位)(六環彩)(場外孖寶第一口次關)(場外孖寶第三口首關)(場內三寶首關)

(一)	直搗黃龍	3	一三〇	黃潤生	陳
(二)	藍寶	10	一三三	告東尼	歐
(三)	好樂意	8	一三三	李森	屈
(四)	常發	5	一三二	呂健成	朱
(五)	發發	9	一三一	繆沙	譚
(六)	晨光	12	一三一	莫理斯	賓
(七)	興發	2	一三〇	朴仕能	旦
(八)	過龍門	7	一二七	石秀敦	方
(九)	新錦標	6	一二六	摩加利	廖
(十)	有作為	11	一二三	潘納	羅
(十一)	狙擊手	1	一二二	畢奇	平
(十二)	八陣風	4	一一〇	麥子直	吳

七班一二三五米。排檔重要，「興發」配小朴，第二檔，出閘便宜，小心出半冷門。小告與「藍寶」，馬好，位差，坐二望一了。「好樂意」出快，排八檔，可以入三甲。「有作為」有半冷機會。

方兆馬胆

第一場：9 神猛
第二場：5 雄鷹
第三場：6 南北和
第四場：10 有作為
第五場：1 無敵
第六場：4 聰明神駒

貼士 忠誠預測 ◁敏老▷

第一場	第六班	1650米
6	獲利堡	摩加利
2	必勝	潘納
冷門：10	富貴花	麥子直
第二場	第四班	2230米
2	精驥	劉伯恩
4	寶刀	劉仁傑
冷門：3	百勝二世	譚文就
第三場	一、二班	975米
1	快樂人	李森
2	金伯樂	摩加利
冷門：4	喜來運	告東尼
第四場	第七班	1235米
3	好樂意	李森
2	藍寶	告東尼
冷門：7	興發	朴仕能
第五場	第六班	1650米
3	偉意	告東尼
1	無敵	摩加利
冷門：5	金銀星	畢奇
第六場	一、二班	975米
4	聰明神駒	潘納
6	夠威	畢奇
冷門：10	的確威	朴仕能

無敵偉意金銀星
獨行俠不可不防

第五場 第六班 一六五〇米 (連贏位)(六環彩)(場外孖寶第二口次關)(場內三寶次關)(場內孖Q首關)

(一)	無敵	10	一三九	摩加利	廖
(二)	永璇	5	一三六	朴仕能	譚
(三)	偉意	6	一三〇	告東尼	平
(四)	利哥王子	9	一三〇	劉伯恩	施
(五)	金銀星	8	一二九	畢奇	郭
(六)	扶搖直上	3	一二九	藍志祥	吳
(七)	獨行俠	2	一二九	戴萊	簡
(八)	西洋之寶	1	一二五	李森	屈
(九)	新龍車	4	一一八	譚文就	歐
(十)	石油大王	7	一一七	施泰浦	夏

六班一六五〇米。「金銀星」鬥「獨行俠」，「無敵」與「偉意」之局。其中，「獨行俠」與「金銀星」較好，頭馬非此即彼。「偉意」可入三甲。冷門是重磅的「永璇」，「無敵」勇而必拚，獨惜太重磅耳。

炳堯特別推薦

富貴花
藍寶

聰明神駒機會好
夠威有前速留意

第六場 一、二班 九七五米 (連贏位)(六環彩)(場外孖寶第三口次關)(場內三寶尾關)(場內孖Q尾關)

(一)	忽得快	11	一三一	陳毓培	鄭
(二)	金豐收	5	一二九	劉同安	陳
(三)	龍采	2	一二九	藍志祥	吳
(四)	聰明神駒	1	一二九	潘納	簡
(五)	紅孩兒	7	一二八	摩加利	摩
(六)	夠威	3	一二七	畢奇	鄭
(七)	江湖好漢	8	一二六	曹達	吳
(八)	捷足先登	10	一二五	莫理斯	卡
(九)	大運	4	一二五	告東尼	歐
(十)	的確威	9	一二〇	朴仕能	吳
(十一)	長春樹	12	一二〇	金頓	賓
(十二)	恆威	6	一一八	施泰浦	張

一、二班九七五米。「聰明神駒」集有利條件於一身，潘納如不「擒擒青」，可以多一場頭馬。「夠威」，前速快「的確威」，「長春樹」可以一爭，後兩駒新馬，小心突襲。「大運」有入位之望。

陳華棟心水

一心水獨贏
富貴花
藍寶
聰明神駒

穩陣連贏位
第一場 10 富貴花 9 神猛 2 必勝

今晚心水馬提供

曾思

今晚谷中為本年最後一次賽事，出馬甚衆，形勢則仍不單純，冷門提防再爆，心水馬則提供如下：

第二場，第四班二二三〇米，長途好手聚集一堂，「精驥」、「百勝二世」、「寶刀」、「雄鷹」、「英皇之友」及兩匹越級挑戰馬「夠晒醒」、「過關」都非無機會者。後兩駒與「奬章」都屬上年度馬而匿質未露者，今同作越級之舉，必有所持，特別是由後備替上之「過關」，倒可作半冷小敵。

第四場，第七班一二三五米，低班馬雖失準，但鬥志較明朗，值得優先留意的是「藍寶」、「好樂意」、「發發」、「晨光」、「新錦標」和「有作為」，告東尼捨多駒而策由後備替上之「藍寶」，以其過往表現和入季之演出，當可望勝出而晉升，贏位選胆仍應取此。摩加利同策復甦之「新錦標」，亦應屬前列份子，如求較高彩則不妨以「晨光」作半冷配。

××× ××× ×××

至於連贏位則屬意於第四場和第六場，第四場視已見前述，胆取「藍寶」，首配「新錦標」。

第六場，第二班九七五米，「聰明神駒」本季兩拚未勝，路宜必圖重來，不妨作胆。「夠威」寶刀未老而仍未殖，前速可靠，作配優先考慮。半冷配可在「紅孩兒」、「江湖好漢」中擇一而戰。

場內孖Q

第五場：3 偉意 1 無敵 5 金銀星
第六場：4 聰明神駒 6 夠威 10 的確威

(贏位對象)
第二場 11 過關
第四場 ②藍寶
第六場 ④聰明神駒

(一拖二連贏位)
第四場 ②藍寶 ⑨新錦標 ⑥晨光
第六場 ④聰明神駒 ⑥夠威 ⑤紅孩兒

沙田昨晨兩組試閘
萬勝俠頂呱呱獲勝

沙田昨晨有兩組馬試閘，過程頗為順利，第一組的特快龍改由告東尼出試。萬勝俠與頂呱呱獲冠軍。

第一組，九路人馬不變，入閘頗為順利，出閘後，藍寶石、天之驕子先出，其次水銀、勁威士亦不慢，在直路上萬勝俠與藍寶石展開衝刺之後，結果萬勝俠以一馬位贏倒藍寶石得冠軍，再兩馬位後勁威勇士得第三，其餘依次為：水銀、天之驕子、幸運駒、億萬金、金電勝、快威。時速廿三秒五，卅七秒九，一分〇三秒二。

第二組，特快龍改由告東尼出試，其餘七路人馬不變。出閘後，金錢、頂呱呱、應得高等搶放，其餘亦跟得緊，轉入直路，頂呱呱推騎反應不俗，就此掄元，應得高在二馬位後走入第二，再三個馬位後為金錢得第三，其餘依次為：較量、永勝駒、特快龍、亞洲王子。萬利來出閘脫腳，沿途包尾。時速廿三秒一，卅七秒，一分〇二秒一。

第一場猛龍世界昨晨宣佈退出。

本港新聞

五車撞成一團
欽州街車禍一司機輕傷
前車緊急煞掣尾隨車輛連環碰撞

（特訊）深水埗欽州街一交通燈前，昨午發生五車連環碰撞，一輛客貨車在交通燈前緊急煞掣，引致尾隨四部汽車頭尾相撞，事件中，一名的士司機受輕傷，送院敷藥。

事發於昨午二時卅分，一輛客貨車CB·二三一×沿深水埗欽州街駛向荔枝角道，駛至與汝州街交界前一交通燈，客貨車遇亮起紅燈緊急煞掣，引致尾隨一部私家車CJ·二〇二×，一部客貨車BX·四四〇×，一部的士BS·五六六×，及一部貨車BX·七七一×相繼收掣不及，五車頭尾連環碰撞，各車損毀輕微。

事件中，一名姓尹，三十歲的士司機頭部被硬物碰傷，送院敷藥。交通意外發生後，該處路面一度陷於擠塞。（合）

最佳公司年報
滙豐怡和置地煤氣新證獲奬
水準比較往年更見突出

（特訊）一本設計精美的年報，不單只可發揮其報導的功能，同時亦可以在別人心目中留下良好印象。

為推動本港機構注重年報的計設，香港管理專業協會每年均有舉辦最佳年報比賽，本年正踏入第十屆。經評選團選出多份優勝年報後，昨日假置地廣場舉行頒奬禮，並由香港管理專業協會副主席李國寶主持。得奬年報由昨日開始至本月底，於置地廣場展覽。

本年參賽年報共三十七份，根據公司性質分為五類，每類分別選出一份優勝年報，工商企業類之優勝年報為新鴻基證券有限公司之年報，地產公司類由香港置地有限公司得奬，非牟利及服務機構類由香港貿易發展局及香港出口信用保險局成為雙冠軍，商行類冠軍為怡和有限公司，銀行、接受存款及保險公司類則由香港上海滙豐銀行有限公司得奬，而公用事業類之獲奬公司為香港中華煤氣有限公司。

本港一般公司的股東來源廣泛，包括普通市民及外國公司，而公司業務與大衆息息相關。因此，公司必須向外界清楚介紹其業務及經營狀況，一本資料翔盡而清楚的年報便是適當的介紹工具。

最佳年報的評選標準包括表達形式及設計，財務報告，與往年業務比較，註釋，資金狀況報告，圖表，僱員關係及主席報告。本年參賽年報在各方面均有進步，部分年報在某一方面更有非常突出之表現，非牟利及服務機構，雖然只是以服務為目標，可喜的是此類機構對年報亦非常重視，其優良水準可從此類年報在比賽中的激烈競爭見到，結果此類年報產生雙冠軍。

李國寶於頒奬禮上表示，下一屆最佳年報比賽將設「超級公司類」，將實力雄厚的本港公司列為一組比賽，避免過去大公司囊斷奬項的趨勢，以鼓勵其他公司進一步提高其年報水平。（徵）

九龍城販商重整
為期兩週昨展開
重劃攤位工作順利進行

（港訊）一項為期兩星期的販商重整計劃，昨日在九龍城展開，更有效地管制該區的小販活動。

重整小販之街道為炮仗街（馬頭角道至木廠街一段）、馬頭角道（馬頭涌道至土瓜灣道一段）及鄰近的橫街等。

市政總署發言人說，市署不時接到居民指責區內小販阻塞路面及造成環境衛生的投訴。

重整計劃進行期間，市政總署之一般事務隊，將拆卸現時持牌小販所僭建的非法建築物，使他們的攤位減至九百毫米乘一千二百毫米的指定面積。

在較早時調查中認為合乎資格的小販，將各獲分配一個固定攤位經營。

此外，一般事務隊將經常巡邏，確保獲准的販商在規定的時間內在其固定攤位內營業，而無牌的小販將不得進入重整區內擺賣。

受影響的販商，早已接獲通知，以便清理垃圾、清洗街道及重新劃定攤位等工作都能順利進行。

警方破小電影架步
放映淫褻性電影
男子判罰欵千元

（新亞社訊）一隊警方特別組人員，在大埔破獲一個放映小電影中心，一名涉嫌與案有關男子被落案檢控，昨解往粉嶺裁判署審訊，被告認罪，法官判其罰欵一千元。

被告陳旺泰，十九歲，被控於十二月十六日在大埔英叫街三十四號三樓一單位，放映一些淫褻性電影予公衆人士觀看，以謀取利益。

案情透露：十二月廿六日下午三時十五分，一隊警方特別組人員穿便裝到上址調查，三名警員扮顧客，被告迎入屋內，三人在客廳梳化安坐，被告隨後取出一盒錄影帶放入電視錄影機內，稍後電視畫面播出一齣深喉嚨一鹹片。電影放映完畢之後，被告向三人收取每人二十元代價，警員交給被告一張百元鈔票，被告接過後警員立即表露身份後將被告拘捕。

郎才女貌佳偶天成
趙錫禧 盧蘊瑛 締結良緣

（港訊）趙錫禧先生與盧蘊瑛小姐，本月廿七日舉行婚禮，並於廿九日於香港大會堂註冊結婚。新郎畢業於理工學院為室內設計師。新娘為南華早報製作及工程部經理盧紹光先生之千金，現任職於加拿大皇家銀行。郎才女貌，佳偶天成，乾坤兩宅分別於合和城大酒樓及珠城大酒樓設宴欵待親朋，筵開數十席，極一時之熱鬧。

一對新人趙錫禧、盧蘊瑛儷影。

香港商業年鑑免費刊登
本港各個行業業務資料

「香港商業年鑑」一九八三年版，現已開始接受本港商界提供業務資料，免費刊登。該年鑑由「巨輪出版社有限公司」出版，一如往年，將免費寄贈全球一百七十餘國之商會、貿易團體、商務部等保存和傳閱。

香港商業年鑑一九八三年版，將載有下列各主要行業之名錄：製造廠、貿易公司、本港註冊銀行、外國銀行駐港辦事處、註冊存欵公司、律師行、財務公司、會計師行、則師行、管理顧問公司、廣告公司、公共關係顧問公司、保險公司、船務行、航空公司、空運公司、貨倉運輸公司、酒店、旅行社、地產投資公司、裝飾及營造工程公司、建築公司、百貨公司、報社、出版社、外國駐港商務專員辦事處及領事館、商會及行業公會等等。

索取免費刊登表格，可憑公司信箋函：香港皇后大道中二三八號聯業大廈五〇四室，巨輪出版社有限公司。

速效增肥藥上市
人消瘦，百病生，人肥壯，百病除
限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養缺生不良；有因病後欠補，元氣無從恢復，有因擅行減肥，反而驅體削瘦。然既消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱百病叢生，消瘦之人自知個中苦況！

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就，功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一定之時間內使虛弱者增加體重，肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦養神，夜獲酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補健增肥丸」每盒二百粒，三十二元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理，各區分銷店：大道中張公安，大道西新永安，灣仔保國英，波斯富街嘉華，北角星碼，春秧街宜安，筲箕灣永生堂，香港仔華富，九龍裕十甸路水和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，燕湖街祺昌，彌敦道高華，衙前圍道華僑，新浦崗大昌，官塘道安，荃灣興昌，青山城太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田衛元堂，澳門振興，以上各大藥店均有售。

享口福、喜洋洋 蒸煮炸、有三洋

煮得開心，食得好味。
全憑您嘅烹飪技巧，配以輕便好用嘅三洋萬用電鍋或電子鑊，
一家大細享口福，共聚天倫喜洋洋。

DN 1000
萬能電鍋
- 清洗容易，容量特大（3.2公升）。
- 一千瓦加熱器，自動保溫設備，無論煮、炸、烤、焗，均可適用，方便美觀。

EWK 1500
電子鑊
- 全不銹鋼鑊身，清洗簡單易用。
- 適合蒸、炸、煎、炒各種餸菜，美味可口够鑊氣。
- 附送密氣鑊蓋，蒸架及炸架。

SANYO 三洋 達誠三洋電器有限公司
電話：5-245114（7線）．請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

本港新聞

各界熱心捐款響應 讀者救童助學運動

續收善款一萬五千五百六十元

華僑日報第廿六屆讀者救童助學運動，昨（廿八）日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：何鴻燊先生五千元，廣東銀行三千元，香港培道小學二千元，國民製煉漆油有限公司一千元，太古集團有限公司一千元，香港中山隆鎮同鄉會五百元，栢克萊（亞洲）國際財務有限公司五百元，廖七記五百元，曾居士（紀念張母歐陽氏夫人）二百元，杜月灣先生二百元，利比建築工料估計師二百元，大昌針織廠二百元，壽星公煉奶公司二百元，永盛洋行一百九十元，MR. TAO LIANG TEI一百元，MS. LORETTA WONG一百元，MR. ERIC J. BEARE一百元，BEKIEDUNGS KONTOR FAR EAST LTD.一百元，MS. IDA YO LO OI TAI一百元，有名氏一百元，梁廣桂珍女士五十元，馮英華先生二十元。

合計共一萬五千五百六十元正。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字為荷。

何鴻燊慨捐五千元響應

何鴻燊先生平素熱心公益，對華僑日報救童助學運動，向來鼎力支持，不遺餘力，關懷備至，造福清貧子弟，使有機會接受更高等教育，學有所成，貢獻社會，循環不息，意義未可忽視。何鴻燊先生昨日慨捐五千大元，作為響應是屆捐款，義舉仁風，至足欽佩。

廣東銀行同人捐三千元

廣東銀行同人對社會福利事業，平素提倡贊助，而對華僑日報一年一度的救童助學運動，歷屆均大力支持，贊助至多，昨又捐助三千大元，其造福下一代與樂善好施的精神，殊令人感奮，實屬可嘉。

培道小學員生捐二千元

香港培道小學向以德、智、體、群見稱，員生更以熱心公益見稱，學生在求學上進之餘，仍不忘有等同學苦於家境困難，被迫輟學，殊為可惜，故在其校長及教師倡導下，集捐二千大元，響應本報救童助學運動，該校列位員生的義舉，令人欽敬。

國民製煉漆油公司一千

國民製煉漆油有限公司同人，歷年對華僑日報救童助學運動均鼎力支持，不遺餘力，共襄善舉，昨日捐助一千大元以作熱烈響應，使各清貧學子繼續得以完成學業。此種熱心社會公益，古道熱腸的精神，實為社會各界人士欽佩。

太古集團同人捐一千元

太古集團有限公司同人素來為善不甘後人，對本報舉辦讀者救童助學運動，大力支持，將慷慨捐助一千大元，其造福下一代及樂善好施的精神，至足嘉佩。

栢克萊財務公司捐五百

栢克萊（亞洲）國際財務有限公司同人熱心教育事業，為響應本報主辦的救童助學運動，特捐出善款五百元，俾清貧學生得以賴其力而繼續學業，義舉仁風，殊堪欽佩。

廖七記同人捐助五百元

廖七記同人對本報的救童助學運動，關懷備至，昨特送來捐款港幣五百元，響應斯舉，廖七記同人宅心仁厚，樂善好施，造福社會，至足欽佩。

中山隆鎮同鄉捐五百元

香港中山隆鎮同鄉會熱心社會公益，不遺餘力，昨特捐出五百元，使無數清貧學子，得以繼續學業，造福社會，該會歷屆均支持本報主辦讀者救童助學運動，其樂於善舉的精神，實屬可嘉，足以令人效法。

降低含鉛量成本要增加 汽油下週又再加價 加幅約百分二點五

（特訊）由於汽油要降低含鉛量，引致成本增加，預料於下星期汽油會加價百分之二點五。

目前油站每公升汽油價格是三元五角四仙，相信在星期六之後，每公升會加價九仙。

據悉，空氣污染特別委員會較早前已向環境保護諮詢委員會建議，在一九八四年六月一日前，將汽油由含鉛量，降至每公升零點二五克。

此次汽油加價，是由於汽油公司決定，將汽油含鉛量由目前的每公升零點六克，降低是零點四克。

蜆殼石油公司總經理韋伯樂拒絕證實汽油加價消息。

韋伯樂表示，現時他們正與星架坡主要石油供應商磋商石油價格預料於本週稍後會有結果。

他又指出，降低汽油含鉛量，在提煉時需要較多原油，因而促使成本增加。

尋歡客腿間綁利刀 舞孃識破報警捉人

五匪出師未捷被捕判四七至九年

（特訊）本年二月廿七日，油蔴地一間舞廳，發生一宗耐人尋味的劫案，五名劫匪喬扮舞客，召舞孃跳舞，在樂而忘形之際，暗藏在膝頭下之一柄刀首被舞小姐發覺，俟休息時往化裝間撥電話報警，大批警員馳至時，五名劫匪尚懵然不知，結果一網成擒，經調查下，揭發五人較早時期曾行劫多間夜總會及舞廳，該案昨在高院刑庭審結，各人分別被判入獄七至九年不等。

五名被告：（一）龍志良，廿一歲，（二）溫志瑞，廿歲，（三）韓煥蓀，廿二歲，（四）溫志添，廿六歲，（五）韓偉康，十九歲。首次被告分別被判入獄七年及八年，第三至第五被告則同被判監九年。

五名被告分別被控五項罪名，包括四項行劫，一項串謀行劫罪及藏攻擊性武器罪。指五人於本年二月廿五日至廿七日期間，行劫油蔴地一間舞廳夜總會二萬元；又二月廿七日串謀行劫一間舞廳等。

檢察官申述案情稱：本年二月廿七日，午夜十二時許，五名被告前來舞廳召舞小姐伴舞，在跳舞間，其中一名舞小姐，發覺一名被告之腿間綁有一柄利刀，知非善類，俟休場時進入化粧間撥電報警。警員接報後馳至，各被告尚懵然不知，結果一網成擒，除搜出利刀外，各人並供出日前在各舞廳所行劫事情。

該案於本月廿三日在高院刑庭審訊時，七名陪審員經商議後，裁定五名被告罪名成立，按察司鮑維華判各被告入獄如上述。（均）

黃麗松亞洲學協八屆大會致詞 促青年人放眼世界

十三地區學生代表參加

（特訊）亞洲學生協會第八屆會員大會及亞洲學生與南非種族隔離政策之研討會昨日正式揭幕，並由香港大學校長黃麗松博士及聯合國反對種族隔離特別委員會代表任門沙主持是項揭幕禮。

亞洲學生協會盧子健表示：希望透過是次亞洲青年學生反對南非種族歧視研討會，加深學生對是項問題的認識，進而發揮輿論壓力，為是項問題作出貢獻。

在揭幕禮中，黃麗松博士致詞時說：現今的時代是屬於青年的，社會的進展，有賴青年人的努力，是次亞洲學生對南非種族歧視的關注，實令人鼓舞。他繼續指出在這個科技上極度發展社會裏，大家似不應再徘徊在狹隘的民族意識裏，而應放眼世界，故有關基本教育、經濟、福利、健康及人權方面之提供應特別加以關注。

他指出：亞洲學生協會關注的範圍包括教身、經濟和女性地位等，而該會在這幾方面均有不俗的表現，是次有關南非種族歧視的研討會，更把其關注範圍推前了一步，實很有意義。

亞洲學生與南非種族隔離政策研討會由昨日開始，一連三天。其結果會在研討會完畢後發表。繼而舉行的是亞洲學生協會第八屆會員大會之其他各項活動（十二月卅一日至一月三日）。

在揭幕禮中，尼日利亞專員史代表該國捐助三萬元與亞洲學生協會。

參加是次揭幕禮包括有黃麗松博士、聯合國反對種族隔離特別委員會任門沙、亞洲學生協會盧子健、學聯主席及十三個不同地區的三十多位學生代表。

圖示：黃麗松博士（中）與聯合國反對種族隔離特別委員會代表任門沙（右）昨出席第八屆亞洲學生協會會員大會及亞洲學生與南非種族隔離政策研討會的揭幕禮時與學聯主席合攝。

昨日之揭幕禮，假港大方樹泉中心舉行，有關以南非及納米比亞的簡要歷史和現時政治形勢」、「南非與亞洲的聯系」為題的資料展覽亦同時在方樹泉中心展出。

圖為九龍扶輪會會長彭文龍先生捐血時攝。

「學生時代」紀念一百期 辦徵文賽歡迎讀者參加

「學生時代」第九十九期經已出版，本期以「現代生活節奏」為焦點，圖文並茂，剖析現代人生活的種種現象，其他專欄包括會考盲公佈的「如何溫習數學」科」、圖片天地的「英國教育語言當年」。該刊為紀念出版第一期這個有意義的日子，特舉辦徵文比賽，歡迎三十歲以下的讀者參加，徵文比賽細則及獎品，詳刊於九十九期。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題，來函請附真實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作為感。

在此時此地中文中學生有什麼出路

編輯先生：香港重英輕中的社會風氣告訴我們：「中文教育是不切實際的理想，替ALE不能用中文作答」、「第二間理工又會是英語教學的了」、「中文中學是三流中學，學生是二等三等……中中生考英文卷中差人九皮」、「一些家長只怪自己子女不爭氣，入不英中，前途……」、「HLE無用，理工不看此成績，政府的薪級點中沒有HLE入職點」、「中中生入港大無望，若果入不到中大，又去不到外國，就無受高等教育機會，早些找工作去吧！」、「就業嗎？中中出來，英文也不會好吧，對不起……」

如果路不止那唯一出路──中大，就安安分分做一個小市民，不要爭什麼了，你是無望了；考試是公平的，社會是自由競爭的，怨你自己吧！英文中學是「主流」，誰叫你讀中中！英文重要，出路靠英文，賺錢靠英文？什麼承担中國文化？中國人用母語……總敵不過「功利主義」。

如果我是中中生，我不禁要問：「究竟是制度誤我，還是父母誤我？」「如果人皆有受教育，享用社會上公平待遇的權利，為什麼我就讀中中的沒有呢？為什麼我接受母語教學就註定受歧視？難道自由、平等都是空言！」

實際上，中文中學生有什麼出路呢？

中大是中中生的唯一出路，可是，中大又對中中生提供了什麼教育機會呢？

中大月前提出了一個新收生辦法：於中五時選擇適合學生，給與暫取資格，並於其後一年於中中或英中就讀一年中六，然後考得一個基本合格的成績後便入中大。

究竟新制對中中生有什麼影響？有，得承認目前大部份精英學生都在以英語授課的名校中就讀（基於很多因素，如經濟、師資、中一入學時的學生質素等），如果數前三千名最好成績學生，相信中中生佔的是很少數。若中大真的擇優而錄，中中生將來的出路豈不更狹窄？（現時來說，中大被取生多是港大預科生）。

如果中大不給與中中學生一些保障，中中的前途自然是不可想象，中中存在的價值便會受進一步的打擊，對肯定中文教育（這是最重要的）的理想實是最大的打擊。故此，我建議中大新收生辦法應：

（一）給中中生一定保障，中大並儘快公佈此措施，加強人們對中中的信心。

（二）中大課程祇於中中開辦，以中文授課，這是實踐中大教學不可或退的一步，相信中文中學亦會全力支持中大。在此呼籲各中文中學校長可聯署「一信中大」，提出此建議。

然而，這些都是中大能幫助中中學生的地方，還有什麼辦法給與中中生多點出路，多點公平呢？

開放更多出路是給中中學生最大的強心針之一。故此，爭取高級程度會考（ALE）試卷以中文作答是我們（尤其是教育工作者）應注意的。因為中文為香港法定語文，而高級程度會考祇為一資格試，故採用中文答卷是合乎情理的，也應爭取它的推行。

同時，理工學院應重視HLE之成績，提供更好的出路予中中學生。而且，在理工及港大應推行雙語教學（使用中、英文兩種語言授課），這也是尊重上教育應走的方向（中三施行母語教學似勢在必行，而整個中學課程的母語教學乃必然趨勢），同時是配合推動中文教育，提高中文地位的重要一環。

上述都是將「香港教育重英輕中」改變過來的可行方法之幾點建議，有待大家討論及實踐爭取。

然而我們不能不承認，這都是治標的方法，治本的方法是於香港全面實施母語教學，增加大學學額以解決教育瓶頸（籌建第三、四間大學），這是針對制度的兩點意見；在教育質量方面，應提倡德育、公民教育等，以提高香港人的公民意識。

過來人上。

馬路上行人交通燈何不配上音樂聲

編輯先生：港島中西區近日的交通燈都裝上一種新式的訊號器，當綠燈（行人）亮起，它就發出「都」、「都」的響聲，表示行人可安全過馬路，構思良好。但是響聲有點刺耳，似乎叫行人耳朵受罪一樣。其實政府可在電路上畧作修改，加入音樂簡譜電路代替蜂鳴器，以簡單音樂喚起行人及駕駛人的精神與注意力，遠勝於沉悶的「都」、「都」聲，相信還可令遊客留下美好的回憶。

王志明上。

希望政務署將各區區議會地址公佈

編輯先生：港府推行地方行政，港九市區及新界區議會已次第成立。鄙人住在坪洲，很想對地方興應革事項，用書面向區議會提出建議，但區議會辦公地址不明，無從遞寄。謹專函請求政務署，將港九新界十八個區議會辦公地址公開發表，俾便聯絡，不勝感謝。

李振東敬啟。

市政局主辦 文娛康樂活動

市政局主辦大型歌劇「老婦思春」，三月十八日及廿日至廿三日在大會堂音樂廳演出，盧景文策劃及負責藝術指導，徐詠芬飾演女主角樂琳娜，將由該團體聘來港的男低音古辛斯飾演老相，男高音白理戲飾演樂琳娜的情人，高德禮導演，香港管弦樂團伴奏，並有中文字幕放映。

葵青區撲滅罪行委員會舉辦「滅罪戲劇比賽」，三月廿一日在葵青大會堂優先演出，由周德游、梁時傑、梁家裕及張心永担任評判，公開組冠軍亞斯理社區中心，亞軍大窩口社區中心，季軍梨木樹劇社，最佳導演張景明（亞斯理社區中心），最佳男角張偉文（梨木樹劇社），最佳女角高俊吟（大窩口社區中心），最佳劇本梨木樹劇社。中學組冠軍葵錦秋英文書院，亞軍陶坊會職業先修學校，季軍何傳耀紀念中學，最佳導演侯寶婷（葵錦秋書院），最佳男角李鴻德（何傳耀中學），最佳女角張宜宇（葵錦秋書院），最佳劇本陳安安（何傳耀中學），由荃灣區高級教育官梁明淳、高級督學陳浩賢，何信德主持頒獎。

沙田青年劇藝社，三月廿二日在禾輋社區會堂演出「甚兒殺戮」及「三塊錢國幣」。

遠東藝術學院主辦戲劇課程，由黎覺奔及何根主持，三月廿三日開始上課。

中英劇團，三月廿四日至廿八日在大會堂劇院英語演出莫里哀名劇「史卡賓詭計」，格蓮華霍導演。

紀念魯迅誕辰一百週年，沙田話劇社三月廿八、廿九兩日在藝術中心小劇場演出「三齣短劇」：「客西馬尼」、「一碗粥」與「拾貝」。分別由王魏英、黃明發、盧偉力、譚偉良、黎榮璧導演。

新界北區文藝協進會舉辦戲劇訓練班，三月廿八日結業，在上水鳳溪中學演出「紅盞子」、「公平交易」與「三塊錢國幣」。

藝術中心及音樂統籌處合辦「兒童音樂劇欣賞」，三月廿八日起至五月間，每月最後之星期六及星期日在藝術中心演奏廳演出，節目包括「一步，兩步，跳跳」、「寶卜半與柏特麗」及「音樂王重奏的故事」。

戴麟趾基金撥款二百萬

推廣康體活動

（特訊）戴麟趾康樂基金於一九八三年度撥款二百萬元，用作購買器材及其他非建設工程計劃費用。

該基金乃由康樂體育局負責管理，旨在提供各類康樂、體育及文化活動設施。該基金現正接受資助該類活動之機構的申請。

康樂體育局發言人前日表示，該局會對一些曾向政府或其他機構申請補助或撥款時遭遇困難的新團體及新計劃予以優先考慮。來自學校的申請將交由教育署提供意見，同樣地，地方團體主辦的地區性計劃之申請，亦將交由有關部門審核。

國泰表行開幕酒會 各界嘉賓熱烈臨賀

國泰表行（東方表行直屬機構）自置行址（香港德付道中一六〇號（先施公司對面），昨天舉行開幕酒會，招待各[illegible]界友好紛紛蒞臨道賀。該公司全體董事親切迎迓，頻頻舉杯，氣氛熱烈。

國泰表行專營世界名廠鐘表，有美皆備，無款不精，待客忠誠周到，且聘有超卓專業技師，為售後提供優良服務，素受街坊顧客稱譽。

國泰表行原址德付道中一二三號因租約期滿，已交還業主，自置現址德付道中一六〇號，電話五－四三九八一〇及五－四三九八二〇，委托爾雅設計公司蕭錦棠君，精心設計及施工裝置，門面高雅華貴，內部寬敞舒適，行見賓至如歸，定卜生意興隆。

聯校科學展籌委會 今日港島步行籌款

（港訊）第十六屆聯校科學展覽籌委會將於十二月廿九日（星期三）舉辦步行籌款，起點為香港聖保羅書院，途經赫力道、山頂道、柏加道及甘道等，終點乃香港仔水塘，全程長約二十公里，籌款目標擬定為四萬元，沿途飲品由寶礦力及維他奶贊助。

聯校科學展覽會成立已有十六年，該會是一個不牟利的學生組織，宗旨向為提高學生們及各界人士對科學技術上的認識和興趣，故此每年皆舉行科展會。該會本屆將於八三年暑假（七月廿一日至七月三十日）期間，假座於香港展覽中心，舉辦一個頗有規模的科學展覽會。惟該會經費來源有賴各界熱心人士捐助，故舉辦這次步行籌款，敬請各界人士和各機構鼎力支持和贊助。

商業通濟公會理監 設宴為盧永經洗塵

（國際社）商業通濟公會，永遠名譽會長盧永經伉儷，日前由美國返港探親，通濟公會同人，在咸靈頓街通濟大廈會所，設宴為盧氏伉儷洗塵，與會有理監事：鄭學賢、翁鑒塋、鄧永成、梁燒模、利樹源、楊勵賢、容榮達、方仲誠、文友、黃寬裔、黃植生、梁松就、林廣鏘、賴兆鴻、盧秀梅。鄭學賢主席致歡迎詞稱：會所擴建期間，盧會長屑任建廈委員會副主席，精誠服務，作出貢獻。是次回港，毋忘故舊，希望多予指導。翁鑑塋監事長致送紀念銅牌一面與盧氏伉儷。盧永經致謝同袍盛筵招待，對鄭理事長與翁監事長領導有方，表示欣佩，希望大家同心發展會務。舉杯祝酒，觥籌交錯，氣氛洋溢。

春苑召開業主大會通告

一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例

九龍太子道三一七、三一七A，三一九及三一九A

茲訂於一九八三年一月十四日（星期五）晚上八時正假座本廈地下停車場召開本大廈第一次業主大會，以通過設立管理委員會及商討有關大廈一切事宜，希各業主屆時出席，除分函外，特此通告。

召集人：周錫英　薛威仁　高耀南　林東滿　關紹麟　陳雲文　關雪儀　沈佳謀　劉碧梅　張作斌　吳芳

召集人代表：屋宇管理有限公司　九龍旺角彌敦道六五五號胡社生行三一〇七至一〇室　電話：三－九五三一六五至八（四綫）

一九八二年十二月二十九日

招請投標

關於輪船 "NO. 1 ROYAL"（PANAMANIAN FLAG）

ADMIRALTY JURISDICTION FOLIO 244 OF 1982

茲依據一九八二年十一月二十九日，香港最高法院頒發出售上述輪船之命令，招標依照下開條件承購該船（其一般狀況列下）：

（1）該船係按交付之日停泊於香港水域之「目下」及「所在」狀況出售，連同其機器、鍋爐、索具、傢具，裝備及其他附屬品，包括水艙、潤滑油，及在交付時在船上已用或未開用之燃食。並特別聲明所有船長及船員之私人物品（如有發現）不在出售之列。此外該船之出售並無其他條款。

（2）得標者不得藉詞錯誤或描述失當而廢除該宗買賣。

（3）不保證：

（甲）該船之適航性或狀況，或其他附屬品之狀況或對某特別用途是否適宜。

（乙）該船或船上任何裝備是否已適當或充份簽證認准，或任何看似已發出之證件是否現仍有效。

（丙）該船目前懸旗國家之有關當局，是否同意該船轉讓。

（丁）無綫電及有關設備之所有主權。

（4）由於上述關係，投標人宜查詢一切認有必須知悉之各事。欲查看該船者，可向香港最高法院執達長申請。

（6）有關該船之投標必須：

（甲）用書面寄交香港最高法院經歷司。

（乙）密封於信封內，其上寫明上列地址並註明"A.J. ACTION 244 OF 1982"字樣。

（丙）附有由一家香港銀行或在香港設有分行或銀行聯號之銀行發出之銀行本票或一家此等銀行簽認之支票。其銀碼為投標價格百分之十（10%）抬頭人寫明「香港最高法院經歷司」並劃綫註明"A.J.A. 1982 FOLIO 244"。

（丁）寫明直至一九八三年一月二十四日不予撤回。

（戊）於一九八三年一月七日中午前送達經歷司，否則投標無效。

（7）如某標已獲接納，買價餘額必須於接納後六天內，以上述銀行本票或簽認支票之形式支付，否則已繳之百分之十按金將予沒收，在此情形下經歷司可將該船自由出售與其他任何人士。

（8）落選者可獲退按金。

（9）投標人於一九八三年一月二十四日，仍未獲通知已中標者，可視該標已不被接納論，而按金將由法院發還。

（10）如該船在交付與得標人之前全部損失（或被保險公司認為推定損失）此項交易作為無效。

（11）中標人須負責一切費用，關稅，稅金或任何一切因購買或轉讓該船之支付。

（12）買賣交易完成後，中標人須負責遵守由海事處所作有關該輪之一切指示。

該輪之摘要如下：

Name of Vessel: M. V. "NO. 1 ROYAL"
Port of Registry: Panama
Built: Fukuoka, Japan. 1970
Deadweight: 4487.41
Gross Tonnage: 2804.17
Nett Tonnage: 1513.31
Length Overall: 92.05 Metres.
Breadth Moulded: 15.20 Metres.
Depth Moulded: 7.15 Metres.
Official No. 7666—PEXT—1
Call Sign: 3EFS
Owner: Evergoing Shipping Co., Ltd.
International Load Line: Issued Seoul, Korea. 12.2.1982. Expires 11.7.1986.
Safety Construction: Issued Seoul, Korea, 12.2.1982. Expires 11.2.1986.
Safety Equipment: Issued Seoul, Korea. 12.2.1982. Expires 11.2.1984.
Safety Radio: Issued Seoul, Korea, 12.2.1982. Expires 11.2.1986.

一九八二年十二月二十日

最高法院　經歷司

先夫**陳公伯納先生**於主曆一九八二年十二月二十四日下午三時三十五分于伊利沙伯醫院安息，主懷在世寄居六十二載謹定於十二月卅日（星期四）下午二時假座九龍窩打老道一三四號九龍塘宣道會舉行安息禮拜擇日火化謹此訃

聞

妻 陳凌金圓
子 頌仁　媳 余瑞嶽
女 頌心　婿 謝勝力
姪女 瑞瑤　姪婿 陳啓煌
誼男 林模栢
誼女 林仙韻　誼女婿 張毓君
誼女 許元貞　誼女婿 黃育義
外孫男 謝明惠 謝明恩
外孫女 謝明麗
誼孫男 黃漢思 黃懷德 黃冠德

懇辭花圈 如蒙賜賻 請折現金 撥充聖工

泣告

先嚴**陸公錫賢府君**於公曆一九八二年十二月廿六日凌晨一時三十分壽終香港聖保祿醫院積閏享壽六十有八歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆十弍月三十日（星期四）中午十一時三十分在該館大禮堂大殮十弍時辭靈隨即出殯寔此訃

聞

孝男 仲眞　媳 HEIDI REED
健眞　媳 羅苑鈞
仿眞　媳 霍妙儀
孝女 江梅　婿 陳嘉祥
侶眞
孫男 家祺 家恩
外孫男 陳國華　外孫女 陳錦華

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：五－六一五弍二六一八

泣告

先夫**韋公兆熊府君**於公曆一九八二年十二月廿三日下午二時廿五分壽終于九龍浸信會醫院積閏享壽八十有八歲奉移九龍殯儀館治喪謹定公曆十二月三十日（星期四）上午十一時半在該館大禮堂大殮十二時辭靈出殯卜葬荃灣華人永遠墳場寔此訃

聞

妻 韋梁妙珊
孝男 國輝　媳 葉愛華
國耀　媳 劉婉儀
孝女 婉華　婿 簡德雄
婉芬
婉霞
孫男 俊文　孫女 靜怡 佩怡
外孫男 志堅　外孫媳 劉大熏
家榮
外孫女 敏怡　外孫婿 李國基
樂怡　外孫婿 江志通
外曾孫男 李繼賢　外曾孫女 李淑嫻 江寶琦
胞弟 慶良　弟婦 陳秀蓮
浩　弟婦 梅惠珍
親屬繁多 恕未盡錄

治喪處：九龍殯儀館　楓樹街一號A　電話：K九三壹八弍叁一六

泣告

本港新聞

國際仲裁中心策劃委員會 十七位成員已選出 開始接收各界意見

成員包括律師工業家專業人士

（特訊）以按察司韓思德爲首籌策本港成立國際仲裁中心的策劃委員會，其餘十七位成員，現已選出，名單將於日內公佈。

律政司祈理士認爲，該仲裁中心成立後，可調停本港內部或國際上工商業或其他行業合約上的糾紛或爭執，爲本港及亞太區之利益需要服務。

目前委員會歡迎本港各界人士，就仲裁中心的結構及日後所制定模範條款，提供意見，以便本港能早日成爲國際仲裁中心，爲本港及亞洲太平洋地區提供有效的仲裁服務。

至於有關建議，可交予法律改革委員會考慮，而該改革委員會的秘書處，將爲該策劃委員會提供服務。

據了解該策劃委員會成員人數，是在本月十日舉行首次有關的籌策會議上議決，通過設置主席一名，由按察司韓思德出任，副主席兩名及委員十五名等；會中並同時議決委員會成員必須由一位司法部人士、一位民事檢察員、六位工業界人士（船務業、製造業及專業組織）、六位法律界人士（大律師、律師、外地律師、本地律師）及四位律師以外的專業人士所組成。（東）

六匪伏大廈梯間截劫夜歸住客 脅持事主入屋 連劫六戶人家

（特訊）六名持刀賊人，昨日凌晨埋伏鴨寮街一大廈梯間，截劫夜歸住客，並挾持事主返家搜掠，綑綁六戶人家共十三人，劫去財物一萬一千多元，匪徒在大廈內逗留六個多小時後才施然逃去。

發生劫案之深水埗鴨寮街廿八至卅六號之福運大廈，乃於今年七月入伙，但據住客表示，在入住不足半年內，有百分之五十的住客會遭遇過被劫或被爆竊。

他們正計劃短期內向區議會及更高層部門請願，希望警方能保障居民生命財產的安全。

該幢大廈昨日間發生連環入屋行劫案，於昨日凌晨零時五十分，六名持刀劫匪首先闖入上址之管理處，指嚇看更及脅至二樓後樓梯，並加以綑綁，六匪則盤踞大廈梯間，截劫夜歸住客。首先挾持一名住在九樓之女住客返家搜掠，其後四樓，七樓，八樓及十二樓的五名男女住客亦相繼被劫及挾持返家，並先後將六戶人家的六男六女及一男童綑綁，進行大肆搜掠，共劫去現金及財物達一萬一千七百多元。六匪在大廈內逗留至昨晨六時許，才施然逃去。

事後各事主掙脫綑綁報警，警方趕抵現場才揭發多宗劫案，目前警方正追緝該六名匪徒。（合）

港府完成檢討商品交易例 短期內修訂

（特訊）港府已經完成對商品交易條例之檢討，預料於短期內會修訂有關條例，加强監管期貨交易之活動。

至現時爲止，商品監理署已經根據商品交易條例將十三間期貨公司的牌照吊銷或停牌，理由主要是此等公司違反貨品法例第三十六條第五款之B項及C項，未按時向商品監理專員呈交帳目，保持適當之會計方式，及爲客戶開設適當之獨立戶口，公司聯同外聯合公司所實行之交易方式對公共利益有損。

商品監理專員當禮義在較早時表示，部份期貨公司雖然在本港註冊，而同時係交易所會員，但此等公司之活動並不在本港進行，而係集中在海外之期貨市場，以至交易所很難對此等公司進行嚴密之監管，所以由明年起，監理署將會收緊期貨公司之註冊資格，並且經常抽查公司之帳目，資格伍淨值及流動資金之情況。

再搜索大坑道一帶 警方檢獲人骨內臟

前日發現之頭顱疑屬於梁秀雲

（特訊）警方兇殺組探員及藍帽子機動部隊數十名人員，昨日再度往港島大坑道公園一帶展開搜索，調查有關前日發現女性頭顱骨案件，並獲得進一步發現。

警方人員首先在一垃圾堆中，搜出三件懷疑是人骨的物件，但仍有待法醫官證實。

其後警方人員又在斜坡的右面，即近大坑道，再搜出一啡色的藥水瓶，內中懷疑載有人體內腸臟，瓶內三分一爲水份。

昨午率領警隊前往搜索之警官，爲負責調查「香港屠夫」肢解案之史德勤總督察。

警隊先搜查公園範圍內，然後再搜山坡附近。顯然警方對此案極表重視，但警方仍未將此案列爲何類案件處理。

警方昨日再度大舉搜查前日發現女頭骨之大坑道公園一帶，找尋遺留綫索。負責調查「香港屠夫」案之兇殺組史德勤督察，昨親自出動。（本報記者攝）

據悉，有關方面懷疑這具頭顱可能是遭肢解案中尚未尋獲頭部之受害女子梁秀雲。梁秀雲生前任夜總會女侍應，廿九歲，她是在一九八二年六月十七日凌晨四時打烊後，獨自在佐敦道乘的士返家，之後失去蹤影，至本年九月間她部份肢解屍體在大坑道山坡草叢中尋獲。

前日由一名潔淨女工發現之頭骨仍殘留小量頭髮，只剩上顎，下顎則已失去，口部遺留五顆牙齒。法醫官初步判斷，死者年約廿五歲，死去約一年。

警方現正呼籲市民提供消息，希望能獲悉有關死者的身世，冀能查明真相，如有消息者，請致電熱綫電話：五—二七七一七七或與任何警署聯絡。（合）

祝開國七二年 各界自由青年 籌辦聯歡晚會

（港訊）本港各界自由青年爲迎接中華民國開國七十二年元旦，預定於本月三十日（星期四）晚上七時卅分，假尖沙咀海防大廈八樓海華服務基金中心禮堂舉行慶祝聯歡晚會。

該預祝元旦晚會將邀請著名政論家作專題演說，會後安排豐富遊藝節目表演，其中包括：愛國歌曲、民歌演唱、樂器演奏、抽獎等項目助興，並有自助晚餐供應，入場券經已由各自由青年團體認購，預料屆時定有一番盛況。

市局選舉投票站 多區作若干修改

（特訊）市政局選舉港九各地有多個選區投票站已有更改。詳情如後：

（甲）香港區：

柴灣南選區

①保良局總理聯誼會第一小學改往柴灣社區中心（柴灣柴灣道二百卅號）。

②柴灣官區中心改往保良局總理聯誼會第一小學（柴灣柴灣邨（東）第十三座）。

華富選區

③聖公會呂明才中學改往華富禮堂（香港仔華富邨瀑布灣道）。

黃竹坑及海灣選區

④國際學校改往香港仔室內運動場（香港仔黃竹坑道一百六十八號）。

（乙）九龍區：

旺角北選區

①聖公會基榮小學改往塘尾道官立小學（大角咀塘尾道一百七十號）。

長沙灣選區

②麗閣社區會堂長沙灣麗閣邨改往福榮街官立小學（深水埗福榮街二百卅一號由發盤街入）。

黃大仙下邨選區

③嘉諾撒小學改往黃大仙官立小學（黃大仙正德街一百號）。

牛鑽選區

④培敦中學改往鑽石山基督教服務中心（鑽石山鑽石路三十一號）。

勞工法例

例案研究證書函授課程

香港管理專業協會與華僑日報聯合舉辦

第一講：勞工法例的歷史和來源

勞工法例的歷史

直到二十年代，香港的勞工運動興起，政府才較注意勞工問題，亦頒佈較多有關勞工的法例。

此後，香港勞工法例的發展仍緩慢，法例很不完整，勞工保障甚落後，但一九六七年的暴動令香港政府一改以前的消極，被動政策，積極安撫市民，以改善市民的歸屬感及支持。

一九六八年二月宣佈推出三十三條勞工法例，全面修訂及加强各方面的勞工管制。此後，勞工法例頒佈或修訂遠較以前頻密。

以下分七方面追溯一九六八年以來所頒佈及修訂之條例。

一、僱傭條例

一九六八年頒佈「僱傭條例」，保障工資及僱傭條件。

一九七〇年一月增訂分娩假期，但無薪金，到一九八一年，婦女分娩才可獲津貼。

一九七〇年四月，工人每月有四天休息，至一九七七年改爲每七天有一天休息，一九七三年一月法定假日及疾病津貼之規定擴展至書及非產業工人。一九七六年一月法定假日由每年六天增至十天。一九七八年一月更實施七天連續有薪年假的規定。

一九七四年八月，立例禁止歧視工會成員。

一九七七年一月疾病津貼可累積日數由廿四天增至三十六天，而津貼由每天一半薪金加到三分二薪金。

一九七七年六月，遣散費由三分一月薪加到三分二月薪。

一九七七年十一月，建築業保障工資的責任擴展至主要承建商。

一九八〇年，婦女及青年的工時限制擴入「僱傭條例」內。

一九七三年，設立勞資審裁處，提供較快速，應宜而又簡單的解決勞資糾紛之方法。

二、勞工賠償

一九七〇年一月對死亡及永久傷殘之賠償有所增加，並將保障範圍擴至女傭及農業工人。一九七一年十二月起僱主要負責支付義肢及外科器具費用。一九七七年十二月僱員可獲醫藥及住院費。一九七八年一月，延長申請期限至廿四個月，並規定僱主拖延付款時必須交附加費。

一九七四年七月之前受保障的非體力勞動者收入不可超過一五〇〇元，在該月，此項薪加至二〇〇〇元。到一九七八年一月再加至五〇〇〇元。一九八〇年則取消此項薪限制。

一九八〇年初政府實施肺塵埃沉着症賠償計劃，到六月，宣佈修訂賠償額。

三、婦女及青年工

一九六七年，政府實施一項計劃，按年遞減婦女及青年法定最長工時，由一九六七至一九七一年，分五期，直至每天工時減至八小時，加班則最多二小時。到一九七五年一月，每年加班再減至最多二〇〇小時。

一九七七年五月，僱用童工的最高罰款由工業界擴至所有經濟活動。一九八〇年九月，禁止僱用童工之最高年齡由十四歲提高至十五歲。

四、勞資關係

一九七五年，取消非法罷工條例，以「勞資關係條例」取代，並賦予勞工處調解糾紛之權力，同時又設立仲裁及冷靜期。

五、工業安全

自一九六七年，立法局共通過十多套有關工業安全之法例，包括：

工廠暨工業經營規例（例須註冊工場中急救設備）

石礦場（安全）條例 一九六九
噴砂打磨規例 一九七五
木工機器規例 一九七一
鉻鍍規例 一九七二
密封場地規例 一九七三
建築地盤（安全）規例 一九七三
起重機械及裝置規例 一九七四
貨載搬運規例 一九七五
建築地盤（安全）規例 一九七八
磨輪規例 一九七五
在壓縮空氣中工作規例 一九七五
易燃液體噴油規例 一九七五
載貨升降機規例 一九七六
乾電池規例 一九七六
機器防護及操作規例 一九七六
石屎槍規例 一九七七
保護眼睛規例 一九七七
起落貨物規例 一九七八

六、工業訓練

一九七三年，「工業訓練局」成立，內有十六個針對不同行業的委員會。

一九七五年九月，政府先後設立建築業及製衣業訓練中心。

一九七六年七月，通過「學徒訓練條例」，協調及改善指定行業的學徒訓練。

七、空氣污染

一九七二年十二月，法例規定任何焚化爐、鍋爐、烟囪都必須先獲得正式批准才可建立。

一九七四年一月定抽樣檢驗烟霧的標準。到十二月，更將香港列爲「烟霧管制區」。一九八〇年，通過「清潔空氣條例」。

法例的來源

先談影響檢討僱傭條例的本港因素轉變，急劇的工業發展及社會變遷令原有勞工法例很快顯得過時和不足夠，因而引致修改或增訂勞工法例，而工人或勞工團體的爭取權益行動，輿論與及部份僱主的開放態度更加速政府採取行動改進勞工法例。

英國本土的勞工法例往往是香港勞工法例的仿效對象。而英國議會辯論對香港政府亦產生壓力。

此外，英國工會也經常透過英國議員或其他途徑向英政府（尤其是當工黨執政時）施壓力，迫使香港政府加强保障勞工利益，以加重僱主負担，減輕港貨在英的競爭能力。

國際性工會團體亦有注視香港的勞工法例及勞工情況，這些團體對香港政府的影響力亦有一定作用。

至於勞工法例的標準，除了追隨英國的勞工法例外，亦根據「國際勞工公約」。國際勞工公約由各簽約國家共同議定及執行，香港雖非會員國，並無義務認可「國際勞工公約」，但香港政府曾表示會依實際情況採納國際公約所訂之標準。直至一九八一年十月爲止，香港已經執行百多條國際勞工公約中的四七條比大多數國際勞工組織成員國所執行的更多。

波斯富大廈

銅鑼灣利舞台隔鄰最佳地點高層靚單位實用550呎二房交吉廉售免佣

電：5—217355何先生

港島西區大玩具廠

聘請生產管理員及貨運管理員應徵者請將詳細履歷寄本報信箱76號。

大廈管理多名

男性年廿五至五十八體健無不良嗜好於銅鑼灣（近裁判署）擔任大廈每日十二小時輪更制月薪千五元

有意者詳書年歲履歷地址電話信封請註明（管理）字樣附近照寄禮頓道一零五號約洽。

拍賣通知

茲有一部小型鍍金機拍賣。有關上述貨品資料，拍賣詳情及投標表格，可向九龍彌敦道六七三號香港上海匯豐銀行大廈八零三室王惟翰律師事務所索取。所有對上述拍賣貨品有興趣之人仕，可於辦公時間內致電（K—944221）吳先生聯絡，而所有投標必須於一九八二年十二月三十一日前領取及於一九八三年一月四日前遞交返回上述律師事務所。

王惟翰律師事務所
九龍彌敦道六七三號
香港上海匯豐銀行大廈
八樓八零三室

一九八二年十二月二十九日

全安投資有限公司派股息通告

（前名全安火險保險有限公司）

本公司經股東年會議決計劃本年十二月廿四日起開派一九八二年度股息，屆期請於十二個月內帶齊息單到本港中區蘭桂坊八—十一號昌隆商業大廈八樓八〇三室總寫字樓領取息單簽領是荷

派息時間：每日由上午十時至十二時半 下午二時至四時假期停派

承董事局命 總經理周湛樵 謹啓

一九八二年十二月廿四日

香港最高法院公司收盤案一九八二年第二五九宗

法律援助編號：LU/WU 271/82 PL/DH

關於公司法案第三十二章

及

新海洋紙品廠有限公司

地址：香港德輔道中一七三號先施大廈十九樓

啓者：何天保寓九龍杉樹街廿四號三樓張振昌寓九龍慈雲山邨民俊樓二〇一六室及周玉生寓新界荃灣葵涌邨三十四座四〇七室已於一九八二年十二月廿一日向香港最高法院入禀申請將上述公司收盤，此項申請經定於一九八三年一月廿日上午九時卅分由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人無論贊成或反對法庭對該項申請頒發命令可屆時親自到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人欲獲得該項申請書之副本，可繳納例定費用後向下開簽署者領取。

法律援助署署長 祁景舒（李榮敦代行）

附註：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面派人或由郵政通知代行人。該通知內須列明該人之姓名地址，如係商號則列明其名稱地址，且必須由該人或該商號或如聘有律師者由其代表律師簽名。該通知書必須在一九八三年一月十九日下午六時前送達代行人，如用郵遞者必須及早投郵俾能於上述時間前送達代行人。

香港最高法院

一九八二年破產案第一六八宗

法律援助編號：LU/BP 124/82 SC/TC

關於：黃標所經營之和生印刷公司，原有營業地址爲九龍觀塘敬業街四十一號八樓C一座

單方訴訟人：債權人胡環，鄺洪佳

啓者：爲一九八二年十一月廿三日入禀法院之破產申請事，茲有胡環寓九龍牛頭角上邨第十一座一七三二室及鄺洪佳寓秀茂坪邨第廿二座一三三〇室，入禀法院對台端提出破產訴訟。法院業已下令將上述破產禀章之法院驗印本及替代派票經法院驗印之諭令，以掛號付郵寄方式，寄交九龍觀塘敬業街四十一號八樓C一座及香港銅鑼灣永興街三號五樓之黃標，又在本港日報刊登此項通知一天，作爲該禀章已妥送台端論。並請注意，上述破產禀章已定於一九八三年一月七日上午九時三十分在最高法院聆訊。屆時，台端必須出庭應訊，倘不到庭，法庭可於台端缺席情況下發出破產接管令。

此致

黃標先生

經歷司

一九八二年十二月二十九日

收件人地址：九龍觀塘敬業街四十一號八樓C一座及香港銅鑼灣永興街三號五樓

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八三年一月六日（星期四）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

地段：內地段第三五五二，三五五三，三五五四及三七九五號各段之餘段不可分割之一百一十八等份之一份

座落：香港洛克道一百五十號至一百五十八號祥友大廈二字C座及其相連之平台

年期：均爲九十九年由一八八一年十二月八日及一八二九年五月廿五日起計期滿均可再續九十九年

面積：請參閱拍賣章程附圖（祇供參攷用）

差餉地稅：每年地稅：五地段共港幣六十二元正

上述物業將於交易清楚後交吉

欲知詳細及投買章程請問賣主律師或拍賣人便知

銀主代表律師廖陳林律師事務所 香港德輔道中廿八號日昌大廈九樓及十三樓 電話：五—二六五二八五（十綫）

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司同啓 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室 電話：五—二三二九四三〇及五—二二九四四六

欖勿兄弟拍賣行拍賣 SOUTH NORTH PLASTIC MANUFACTURING LTD. 之大帮塑膠機冷氣系統，大帮膠料製成及半製成品及衣車各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1851 OF 1982, HCA 1458/82 & HCA 7338/82 SEIZED UNDER 準於一九八二年十二月三十日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍觀塘開源道（譯音）門牌七十三號——七十五號 YIP FAT FACTORY BUILDING 第二期（PHASE 2）二字樓單位E（UNIT E）（SOUTH NORTH PLASTIC MANUFACTURING LTD.）（NATURE OF GOODS—PLASTIC INJECTION MOULDING MACHINE, AIR-CONDITIONING PLANTS 貨物性質——塑膠機械，冷氣系統）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二三〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 GARRAN ENTERPRISES LTD. 之寫字樓傢俬服裝 IBM 電動打字機及各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1824 OF 1982 準於一九八二年十二月三十日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍尖沙咀漆咸圍（譯音譯意）門牌二號——四號 KING'S COMMERCIAL BUILDING 十四字樓A座 GARRAN ENTERPRISES LTD.（NATURE OF GOODS—GARMENT PRODUCTS ELECTRIC TYPEWRITER 貨物性質——服裝，電動打字機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二三〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 MAJESTIC RECORDS CO. LTD. 之大帮唱片及卡式帶及各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.9566 OF 1982 準於一九八二年十二月三十日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍彌敦道（譯音）門牌六一二號 GOOD HOPE BLDG.，一九〇七（MAJESTIC RECORDS CO. LTD.）（NATURE OF GOODS—RECORDS AND CASSETTE TAPES 貨物性質——唱片及卡式帶）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二三零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 FELT LETTERS OF MOVITEX & MOVIGRAPH SYSTEMS LTD. 廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.8166 OF 1982, H.C.A. 9850/82 & V. DIST. 76/82 SEIZED UNDER 準於一九八二年十二月三十日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港鰂魚涌糖廠街（譯音）門牌二十八號樓下C座 MOVITEX & MOVIGRAPH SYSTEMS LTD.（NATURE OF GOODS—FELT LETTERS 貨物性質——字粒）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二三〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

聘請什役

文化機關，請男性什役，做寫字樓交收及分派信件工作，有意者請將近照及履歷寄華僑日報七十五號信箱。

欖勿兄弟拍賣行拍賣 TUNG GUAN ENTERPRISES 之寫字樓傢俬冷氣機各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.6415 OF 1982 準於一九八二年十二月三十日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍漆咸道（譯音）門牌六十七號——七十一號 ORIENTAL CENTRE 五〇一室之（FRONT ROOM）（頭房）（1ST DEPT.—MR. MANUEL TAN T/A TUNG GUAN ENTERPRISES）（NATURE OF GOODS—OFFICE EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二三二〇二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

聖公會牧愛堂

籌募擴建基金中獎號碼

（1）02835
（2）29794
（3）21730
（4）27215
（5）25928
（6）28509
（7）27891
（8）05744
（9）08912
（10）25281

（11）至（20）

01213	06334
17458	00641
07344	18222
18662	28972
25870	25661

（21）至（30）

28873	15874
29499	27804
18558	08174
05502	30160
06678	08875

香港政府公佈

海事處佈告

一九八二年第一五七號

新年冬泳比賽

茲通告香港救生員總會將於一九八三年一月一日（星期六）〇九〇〇時至一二〇〇時舉行新年冬泳比賽。該項比賽將以中灣海灘爲起點及淺水灣海灘爲終點。

於上述時間內在該區附近航行之小型船隻船東、船主及操作人員務請盡量小心駕駛爲要，並在比賽進行之際，爲賽者設想，予以實際之方便。

海事處處長 戴偉謹啓

漁農處公告

茲招商承投建造下開工程，標紙必須密封：

在西貢郊野公園內興建一間遊客諮詢中心，連同一間供傷殘人士使用之廁所，包括化糞池、滲水池及泵水部份，以及將現有停車場之地面鋪平，並興建一座涼亭式避雨亭及進行有關之美化環境工程。上述各項工程均在新界西貢北潭涌進行。

詳細情形已於一九八二年十二月廿四日出版之香港政府憲報上刊印說明。

投標表格及其他細節可逕向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處總務組索取及查詢。

漁農處處長 李德宏

地政署

擬招標承租官地事

租期先定一年其後按月續約

新界元朗西菁街

元朗短期租約第五五六號

面積（約）二千七百八十八方米

供收費公衆停車場

截標日期：一九八三年一月七日正午十二時

投標表格通告及章程可向元朗地政處，香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

公衆衛生及市政條例（香港法例第一三二章）一九八二年小販（認可營業地點）（第五號）公告

本公告乃運輸署署長按第八十三B條第④款之規定與市政局及警務處長磋商後發出者。

名稱及生效日期：

第一條 本公告定名爲一九八二年小販（認可營業地點）（第五號）公告，由一九八二年十二月三十一日開始生效。

宣佈可供小販營業之地點：

第二條 下開小販認可營業地點表第（一）欄所列之街道現撥作小販認可營業地點，該等地點之範圍及所容納之攤檔數目分別詳列於該表第（二）及第（三）欄內相對該等街道名稱之位置，而各該範圍之確實界綫，則於路面上以標記劃定。

小販認可營業地點表

（一）街道名稱	（二）範圍	（三）攤檔數目
馬頭角道（北邊）	介於炮仗街與鶴齡街二者之間	216
炮仗街	介於馬頭角道與木廠街二者之間	176

修訂小販（認可營業地點）（綜合）公告（香港法例第一三二章之附屬法例）：—

第三條 小販（認可營業地點）（綜合）公告之第二附表現予修訂，即在其末加入下表—

馬頭角道（北邊）	介於炮仗街與鶴齡街二者之間	216
炮仗街	介於馬頭角道與木廠街二者之間	176

運輸署署長 李舒

一九八二年十二月十七日

註釋

本公告第二條所指街道內之小販認可營業地點，乃用以安置本來在該兩街道上營業之小販。

二、本公告第三條規定將上述小販認可營業地點列入香港法例所載之小販（認可營業地點）（綜合）公告內。

體育

英國足球入場人數創高峯

5—2 利物浦挫曼城

道格利殊獨取三球利隊仍據榜首
阿仙奴勝熱刺觀衆五萬盛況空前

（法新社倫敦廿七日電）英國足球充滿聖誕熱鬧氣氛，入場人數超過五十萬大關，創下本季高峯。全國各地，共有七十萬球迷湧進看台——自一九七八年以來最多的一次——而且有九場聯賽是在早上舉行。

不過，球場上並不和平，共有八名球員被逐離場，名符其實的BOXING DAY（聖誕後第一週日）。

利物浦在早上的賽事，輕取曼城，仍堅守甲組聯賽榜首位置，而百明罕城領隊桑達斯則笑逐顏開。該位前阿士頓維拉領隊，領導在榜末的百明罕隊，打敗他的舊球隊。這一天對各受降班威脅的球隊，都十分理想。諾域治城和奴頓俱爆出冷門，出奇制勝。

提早開始比賽，效果有好也有壞，共有四萬四千球迷，看到利物浦上季在同一天遭曼城打敗之辱。蘇格蘭名將道格利殊個人獨入三球，加上英格蘭國腳紐爾和威爾斯的韋殊，五比二大獲全勝。

曼城則由哥斯和吉頓打破光旦。

道天觀衆最多的是在愛比尼球場——五萬一千四百九十七人——觀看主隊阿仙奴打敗勝隊托定咸熱刺二比〇。但球迷歡悅的心情，受到打擊，主隊十八歲的後衛笠臣在五十五分鐘被逐離場。辛特蘭和英格蘭前鋒活蒲爲阿仙奴建功。

諾定咸森林隊成爲利物浦在新一年的勁敵，他們面對高雲地利城，韋頓和米奴斯的入球，先後超前他們。但褐格和羅拔臣憑十二碼先後扳平，然後布靄士和波達在最後十一分鐘的入球，爲森林隊帶回寶貴的三分。

曼聯的冠軍夢，再次受打擊。他們在四萬八千球迷面前，遭弱隊新特蘭迫和，而宿福亦失手，敗於奴頓腳下。高登亞爲奴頓射入奠定勝利的一球，繼續該隊對屈福一直不敗的紀錄。

阿士頓維拉未能在門中部鄰隊百明罕的一仗，取得甜頭，比賽一度暫停，因爲球迷投擲爆竹入場內。

上半場碧克先開紀錄，然後在完場前，由肯迪西斯和菲根遜再建功，令桑達斯的球隊取得今季第四場勝利。

狼隊成爲乙組新領前隊伍，卡克上下半場各進一球，二比〇擊敗舒斯堡。他們的勁敵是士柏流浪隊早上一比二敗於車斯亞。米杜士堡領隊阿力巫應節一番，竟穿上聖誕老人服裝上場，結果他的球隊憑十二碼，迫和闊斯特。

前英格蘭隊長基里眼傷倦勤七週後，初返綠茵，上半場即射失十二碼。但他的球隊紐卡素，由基路射入制勝。

蘇格蘭方面，些路迪先讓鄧頓隊入一球，然後才五比一取得勝利。該超級聯賽領前隊伍，在下半場連入四球。而亞巴甸以二比一勝基灣瑪洛克隊。希柏能和流浪隊在雨中苦戰，結果在一萬六千球迷面前，〇比〇握手言和，聖米倫和鄧地聯亦交白卷。

雖然阿仙奴吸引了超過五萬球迷，使廿七日聯賽入場觀衆達六十八萬七千六百廿八人，但仍不能彌補去年受風雪打擊，八場比賽僅有十二萬三千六百八十一人觀戰的慘淡紀錄。

英格蘭甲組聯賽共吸引卅五萬一千八百六十八人，在阿仙奴共有五萬一千四百九十七人，曼聯四萬七千七百八十三人，利物浦四萬四千六百六十四人和百明罕四萬三千八百六十四人。

在紐卡素，般斯尼，昆士柏流浪和般尼俱吸引大批觀衆，使乙組入場總人數達十六萬八千三百六十五人，而丙組亦有一萬五千一百七十五人，而丁組六萬二千二百廿人。

英國甲組聯賽形勢

（美聯社倫敦廿七日電）英國足球聯賽，經過週一賽事後，目前排名最先之十支甲組隊伍形勢如後：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
利物浦	二十	十三	四	三	五十	十九	四三
諾定咸森林	二十	十二	二	六	卅七	廿七	卅八
曼聯	二十	十	六	四	廿八	十四	卅六
韋斯咸	二十	十一	一	八	卅六	三十	卅四
屈福	二十	十	三	七	卅七	廿三	卅三
西勃朗	二十	九	四	七	卅三	三十	卅一
阿士頓維拉	二十	十	一	九	三十	廿七	卅一
高雲地利	廿一	九	四	八	廿七	廿八	卅一
曼城	二十	八	四	八	廿五	卅一	廿八
修咸頓	二十	八	四	八	廿五	卅二	廿八

八二國際體操新氣象

中共異軍突出 成爲新興盟主

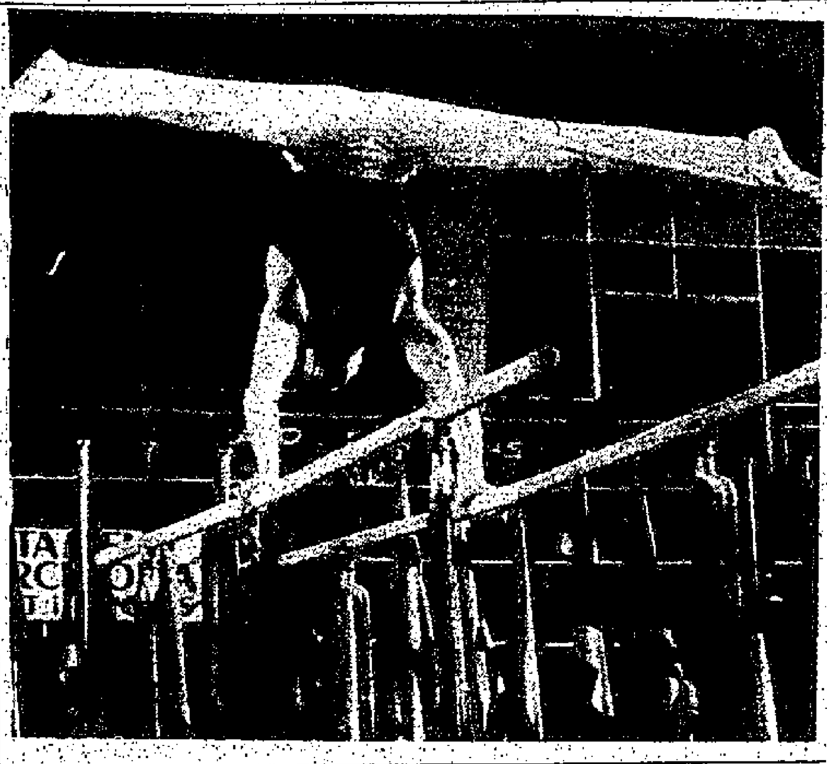
女子組仍屬蘇聯東歐等國天下

（法新社巴黎十二月十七日電）有人估計八二年是體操界「死靜的一年」，結果卻變成非常有紀念價值的一年，看到中共突然湧現成爲男子組新興霸主。

壓軸好戲是十月在南斯拉夫的沙爵，賽事是世界盃。該賽邀請世界上六個最強體操國參加，每兩年舉行一次。

賽前估計將出現鼎足三分的局面，由蘇聯，前冠軍日本和中共，但比賽變成中共的世界。

中共隊由十九歲的李寧率領，幾乎全取七塊男子金牌，僅一項失手。李寧身高一米七〇，重六十五公斤，個人獨取四塊金牌（全能，自由體操，跳馬和鞍馬），單槓與蘆非，雙環與高奴里夫並列首席。



李寧在世界盃體操賽奪六面金牌，爲中共隊在八二年帶來突破。（合衆社圖片）

八一年在莫斯科成爲世界冠軍的高奴里夫，僅能在雙槓項目打破中共的獨霸的局面。而李寧在八一年世界賽祇能在全能賽名列第六。

但新局面已出現，體操壇將不會和以往一樣。

中共再在翌月的新德里亞運會上，擊敗日本，男女子隊合共奪回十二面金牌。李寧再獲四金牌，女子組吳佳妮獲三面。

所以一九八二年可能會是體操界新時代的開始，就如一九五二東歐國家和蘇聯，以及日本在一九六〇年起成爲霸主一樣。

不過，亞運會亦給我們一點綫索，注意北韓可能很快便步武中共，踏上高峰。

日本隊監督前世界冠軍遠藤幸雄亦同意，說：「我認爲他們很有潛質。我相信北韓可能會在不久將來，成爲領前的體操國。」

女子組方面比較沉寂，大致形勢和莫斯科世界賽一樣。

世界冠軍比捷諾娃在沙爵和同袍拿仙高並列全能賽首席，羅馬尼亞的阿加獲得銅牌。

中共馬燕紅第四，而吳佳妮第九，但她們似乎比不上男子隊，恐難抗拒東歐女體操員的實力。

比捷諾娃技術上堪稱與倫比，但她缺少歌妮芝和金恩那種優美，而中共女子仍未戒除技術上的小缺點。

但下次大賽，要等到八三年秒在匈牙利布達佩斯舉行的世界錦標賽。

但同時，蘇聯一如過去一樣，將會吸收在中共男隊身上所得教訓，而且世界錦標賽和世界盃不同，其中規定動作要求更加嚴格，所以男女子組賽競爭估計會十分劇烈和接近。

中共男子體操員異軍突起，但女子組仍是蘇聯等東歐强手的天下。圖爲蘇聯菲勒杜娃的優美動作。

月初重量級拳賽戰果引起議論

九十天內舉行 韋華度斯重賽

世界拳協緊急會議認韋華不應被制止比賽

（美聯社巴拿馬城廿八日電）世界拳擊協會要求重量級錦標賽，度斯對韋華重賽。

世界拳協會長文杜沙週一表示，該項決定，是由協會的執委會特別會議看過該場在十二月十日舉行引起爭議的賽事錄映帶三次，並由技術人員和醫生提供意見後，才作出的。

度斯在週一發表的世界拳協榜上排名重量級榜首。他在拉斯維加斯被韋華打敗，公正人郤廸斯在第一回合即終止比賽。韋華和他的教練强烈抗議，比賽不應終止。

韋華一開賽便遭擊倒，但郤廸斯制止繼續比賽時，他看來已恢復。該比賽竟然中止，觀衆嘘聲四起，而韋華更聲稱推廣人當金爾內定戰果，但他稍後道歉了。

金爾的兒子卡路是度斯的經理人，而金爾也是世界拳委冠軍荷馬士的代理人。

郤廸斯稍表示，他之所以那樣做，因爲南韓一名拳手一月前在輕量級冠軍爭霸戰中，腦部受傷，不久逝世。而度斯的一場比賽，亦在同一地點舉行。

世界拳協的世界錦標賽主席哥杜巴，談及重賽時表示：「這種情況之出現，起因拳賽戰果引起異議，而這是其中一個好例子。」

文杜沙表示，該協會的重賽須在九十天內舉行，即三月廿七日之前。他說全國可以在週一起，在該協會的條件之內，談判新拳賽，若屆時一切獲得通過，十天後拳賽便可公開招標，請各城市主辦。韋華的代表是向執委會提出要求檢討戰果。

[illegible]紐表示：「我們要求重新檢討，因爲我們不同意，並且認爲該決定不公平。韋華和我都很高興協會決定舉行重賽。」

世界拳協北美區副會長布朗表示，協會將直接選擇韋華和度斯重賽的職員和公正人，而非由比賽當地的拳擊會選出。

比賽地點仍未決定。

司徒浩中學校運會

藍社膺總冠軍

鄧北泉甄球致詞并頒獎

五邑司徒浩中學第三屆陸運會，已於十二月二十三及二十四日假旺角球場舉行。比賽項目共五十七項，參賽人次超逾二千。比賽過程緊湊，競爭激烈。在各社同學鼓勵下，參賽健兒悉力以赴，共有三十三項五十四人次破大會記錄。賽後由校監鄧北泉致閉幕詞，並由五邑工商總會甄球會長致勉詞及頒獎。

各項成績如後：

男子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
百公尺	鄧國材	甘永全	李樹明
二百公尺	陳雲强	李樹明	張錦成
四百公尺	李漢清	林偉業	王馳
八百公尺	何有明	何錦超	王馳
百公尺欄	何錦超	李漢清	何有清
跳高	鄧國材	甘永全	林錦光
跳遠	鄧國材	甘永全	何錦超
鉛球	盧廣文	王思忠	張裕積
四百接力	紅社	藍社	綠社
千六接力	藍社	紅社	黃社

男子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
百公尺	馮有權	張敏聰	陳惠康
二百公尺	林國庭	馮有權	蔡志偉
四百公尺	曾德峰	陳惠康	盧錦文
八百公尺	歐改新	呂榮忠	曾德峰
百公尺欄	林國庭	陳偉强	黎永康
跳高	盧錦文	何國威	林小開
跳遠	林國庭	盧桂忠	呂榮忠
鉛球	黃子湝	何國威	羅漢華
四百接力	藍社	黃社	綠社
千六接力	藍社	黃社	綠社

男子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
百公尺	張國櫳	黃信文	馬榮輝
二百公尺	張國櫳	溫亦賢	吳振鋒
百公尺欄	曾國昭	張偉倫	陳景全
跳高	戴小哲	侯□杰	林國民
跳遠	張國櫳	楊嘉祺	譚子健
鉛球	沈倫	馬榮輝	林泰恩
四百接力	藍社	綠社	紅社
千六接力	藍社	黃社	綠社

女子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
百公尺	陳美美	蕭麗霞	林金霞
二百公尺	陳美美	林金霞	冼惠娟
四百公尺	廖麗君	陳金玉	卓美明
百公尺欄	廖麗君	蕭麗霞	陳月芬
跳高	蕭麗霞	陳金玉	蔡筱妹
跳遠	廖麗君	陳美美	林金霞
鉛球	王麗萍	孫思劍	梁美霞
四百接力	紅社	藍社	綠社
千六接力	藍社	綠社	黃社

女子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
百公尺	李詠琴	徐文靜	張月明
二百公尺	李詠琴	陳潔雯	黎敏儀
四百公尺	吳秀芳	談美卿	余麗紅
百公尺欄	吳秀芳	余麗紅	余潔儀
跳高	余潔儀	黎敏儀	關惠娟
跳遠	余潔儀	謝美玉	吳秀芳
鉛球	蘇麗娟	李詠琴	譚美卿
四百接力	紅社	黃社	藍社

女子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
六十公尺	羅少玉	梁懿賢	歐寶儀
百公尺	文懿儀	李佩珊	林瑞英
二百公尺	劉寶琴	王翔儀	文懿儀
跳高	張貝芳	張英美	黃懿嫺
跳遠	冢寶儀	馮雪鸞	彭彩虹
壘球	吳仕霞	文懿儀	張慧娟
四百接力	黃社	藍社	綠社

男子公開組

項目	第一名	第二名	第三名
千五公尺	何有明	何錦超	李漢清
標槍	甘永全	徐子瀚	胡子慶
鐵餅	盧廣文	梁得能	李漢清

女子公開組

項目	第一名	第二名	第三名
八百公尺	蕭麗霞	吳秀芳	梁淑芬
鐵餅	廖麗君	王麗平	黃玫瑰

個人錦標

男子甲組：鄧國材，男子乙組：林國庭，男子丙組：張國櫳。女子甲組：廖麗君，女子乙組：李詠琴，女子丙組：文懿儀。

團體錦標

男子：藍社，女子：紅社，全場總冠軍：藍社，全場總亞軍：黃社，全場總季軍：紅社。

西班牙慈善足球賽

選手隊迫和外援聯

獲善款卅一萬五千美元，用作救濟水災難民。

（合衆社巴薩隆拿廿七日電）週日於「林錦」球場舉行的一場慈善足球大賽，西班牙選手隊迎戰由當地外援球員組成的外援聯隊，結果西班牙球星馬田於下半場開兩度，以三比三迫和外援聯隊。

這場比賽的收益共卅一萬五千美元，將用作救濟去年十月在巴薩隆拿及華倫西亞地區的水災難民。

英甲組足球最佳射手榜

老將賴殊福特 新星韋殊居首

（路透社倫敦廿八日電）經過昨天聯賽後，目前是英國足球甲組最佳射手榜。

十七球——賴殊福特（史雲斯），韋殊（利物浦）。

十五球——史端（奴頓）。

十四球——比羅特（屈福），迪漢（諾域治）。

十三球——曲斯（熱刺）。

十二球——華利斯（森林）。

英湯遜德高絲分膺

本年度最佳運動員

（法新社羅馬廿七日電）英國十項全能運動員湯遜及西德短跑家高絲分膺本年度男女最佳運動員，這項選舉是來自米蘭一份體育日報讀者所選出。意大利世盃英雄羅斯只列於第六位。

男子前十名排列：

	項目	續分
①湯遜（英國）	田徑	五五八
②干諾斯（美國）	網球	五二三
③沙朗尼（意大利）	單車	三八六
④路易士（美國）	田徑	二八一
⑤安思尼（意大利）	電單車	二七四
⑥羅斯（意大利）	足球	二六四
⑦過尼高夫（蘇聯）	游泳	二五七
⑧慶樂特（法國）	單車	二四五
⑨哈拿（美國）	拳擊	二四四
⑩高斯（西德）	游泳	一八二

女子前十名排列：

	項目	續分
①高絲（東德）	田徑	八二〇
②美菲絲（西德）	田徑	五六三
③希絲（瑞士）	滑雪	五三七
④拿華杜羅娃（美國）	網球	四二一
⑤塑治奴娃（蘇聯）	體操	三九九
⑥涉殊（東德）	游泳	三八五
⑦毛頓（法國）	賽車	三四二
⑧舒妮達（東德）	游泳	二九八
⑨艾華特（美國）	網球	二七一
⑩雅卡柔莉（意大利）	劍擊	二六四

港聯港代表昨友賽

雙方兵馬到齊僅練習卅分鐘

備戰摩納哥廣東隊

（特訊）港聯和港代表昨天在沙田銀禧中心舉行熱身賽，但雙方祇比賽了卅分鐘便鳴金收兵了事。

兩港隊在一月份俱有賽事，港聯一月九日首天亮相，對抗法國上屆甲組聯賽冠軍摩納哥。港代表則會在廿五日省港盃作客對廣東隊。

昨天兩隊本擬檢討實力，港聯十七球員全部到齊，港代表大部份球員到齊，但由於方便電視台拍攝宣傳片，被迫草草了事。上半場祇踢了廿分鐘，下半場十分鐘而已。

港代表教練郭家明表示，由於球員到齊，本想踢場好波，但無奈失預算。

一月九日港聯對摩納哥頭場序幕戰港代表對一隊未公佈的甲組隊。港代表陣容以省港盃正選爲主。港代表將進行四天集訓，廿四日啓程赴廣州。

全港舞蹈賽東方民族舞乙級獎。一、香港仔婦女聯誼會「採花撲蝶」。二、彩虹舞蹈團「花傘舞」。三、香港青年協會油麻地青年中心「花帕舞」。四、繆斯綜藝社「繡花」。

美國網球雜誌選舉

世界男子網球 干諾斯膺首席

（路透社美國康乃狄格州廿七日電）溫布頓及美國公開網球賽錦標得主干諾斯被網球雜誌譽爲一九八二年度男子網球世界第一好手。

干諾斯於是年度共贏得七項錦標賽，遙遙抛離同國籍的美國選手麥恩萊，這名前世界格蘭披治網球榜首號人物，本季跌落三位，排名列於捷克球手蘭度之後。

網球雜誌的前十名網球好手排名依序分別爲美國干諾斯，捷克蘭度，美國麥恩萊，阿根廷維拿斯，瑞典韋蘭特，美國路拉提斯及美亞，阿根廷斯克，法國盧亞與西班牙夏基里斯。

干諾斯於草地及硬地賽俱膺首席好手，而蘭度則室內場列前茅，韋蘭特則於磁土場居首位。

權威網球月刊報導，麥恩萊於草地及室內場列次席，而維拿斯及蘭度則分膺磁土場及硬地場第二位。

國際足球點滴

（美聯社意大利杜倫廿八日電）世界盃期間揚名的球星羅斯在十二月四日歐洲盃意大利對羅馬尼亞時，其拉傷之腹肌傷患再次復發。據悉，他在以後幾星期將不能上陣比賽。

八二年度獲世盃最高入球獎的羅斯，也是杜倫祖雲達斯進攻的靈魂，消息透露，他在本土賽中以後八場賽事俱會缺勤。而下仗歐洲盃意大利二月十二日出戰塞浦路斯的賽事，他也未必能夠上陣。

羅斯本人透露，當他比賽受傷後，在操練時感覺到他左肌肉顯著地惡化。醫生經已着令他在以後幾星期內要完全休息。

×××

（法新社貝爾格來德廿七日電）南斯拉夫世盃球員柏杜城星期三會到達倫敦與當地甲組球會亞仙奴簽約。

雖然柏杜城會與該球會簽訂了臨時合約，但當南斯拉夫在西班牙舉行的世盃決賽週中失望而回後，該位貝爾格來德紅星隊隊長較早時期仍被拒絕批准離開南斯拉夫到倫敦球會効力。

最後，他終於在一週前由南斯拉夫足總方面獲得出境許可證，出外踢職業足球，但他又面臨投効英格蘭球會亞仙奴或西班牙球會華倫西亞的抉擇。

現在栢杜城終得南斯拉夫前任領隊米真力協助，赴倫敦球會。

此間消息暗示，該名球員之所以不會効力西班牙球會是因爲該球會通常要任用西班牙籍之球員。

×××

（法新社伯明翰廿七日電）伯明翰城中場球員比爾克，於此間聖安德魯球場正以三比零領先對手亞士東維拿時，被看台上一名球迷用硬幣擲中眼部受傷。

爲伯明翰城射入第一個入球的比爾克，眼部傷勢並不嚴重，不過球證卻因爲球迷擲物落球場而停止了賽事兩分鐘。

賽事之後，在球場上可以檢拾到一些兩便士及五十便士的硬幣，其中一名球員打趣地說他希望有人以五磅的紙幣擲向他。

×××

（法新社英格蘭般尼模夫廿七日電）當此地丙組足球賽事般尼模夫對域定賽事後，警方需要出動警犬驅散集結在球場示威的球迷。

事緣該批球迷在警方行動前廿分鐘，跑進場中，要求將球會主席撤職，而恢復前領隊拿撥的職位。

東方近態低沉 會方計劃換血

（報訊）本港甲組勁旅東方近期由於球員士氣低沉，綏已計劃「換血」，據該當商局人士透露，因爲英援阿倫波爾未能在比賽中與隊友配合，使未能在陣中發揮効用，故此該會昨已入信足總經凍結了該名球員之註冊。

因爲東方會與阿倫波爾所簽訂的是長期合約，除非會方與該名球員解除合約，否則不能註銷其在足總的註冊，但假如一旦解除合約，會方所付予阿倫波爾之賠償，所費不菲。故此相信該會與阿倫波爾仍在討價還價之中。

至於教練卜比摩亞，該會方昨日透露，與教練之間，只屬口頭協議，故此雙方均無需要負任何責任。

不過會方現考慮在銀牌賽事中，再試用該名教練三數場，才作出決定。

現時之東方會經已在歐洲，北美及澳洲等地尋求新援，位置乃是一名助守型中場，一名中鋒及一名左翼，如果現在港等待轉會紙的左翼球員的哥羅福能在下仗能爲東方出戰而表現令會方滿意的話，左翼位置，哥羅福應是首選。

八二年拳擊界風雲迭起

荷瑪士派拿享殊榮

拳賽屢危及生命可能遭淘汰厄運

（美聯社紐約廿八日電）繼李安拿退出拳擊界，阿里再出無期，荷瑪士及派拿均於一九八二年拳壇贏得他們的優異地位。

本年度的拳壇風險甚多，雖則賽事續有增加，但卻遭對放棄這種體育活動的無情衝擊，這種呼聲主治於北韓拳師金德浩的死亡及荷瑪士以一面倒之勢挫敗高北。呼籲放棄拳擊的人士認爲這項運動過於危險，不宜於推行。

金德浩於十一月十三日在拉斯維加斯之世界拳擊輕量級錦標賽的第十四個回合比賽，被文斯尼兩記右鈎拳擊中後倒臥不起，金德浩從此便沒有回轉清醒的機會。

全年計於世界拳壇界共有六次死亡報告，其中有兩次來自業餘拳賽。

荷瑪士贏得歷史上獎金最豐富的拳賽，在六月份，他挫敗未嘗敗績的高尼，並於十一月廿六日的世界重量級錦標賽中以十四個回合淘汰高比，登上拳王寶座。

世界拳擊委員會在十二月份公佈自一九八三年起生效的新例，錦標賽將由最高十四個回合減至十二個回合，而另一項更改的條例則是將中段休息時間由一分鐘增至分半鐘。

李安拿於二月十五日在內華達遼以三個回合擊退芬殊，繼而在五月十四日出戰萊特。五月十六日，李安拿在巴的摩爾接受左眼網膜手術，十一月九日在巴的摩爾的文化中心宣佈他退出拳壇歸穩園林的消息。廿六歲的李安拿於世界中次重量級賽中，爲未被擊敗的盟主。

李安拿退休儀式的唯一嘉賓只有阿里，但經三屆聯任重量級拳王，前他大聲高呼：他將重返拳壇。

年屆四十的老拳師於一九八一年十二月十一日以點數敗於貝畿加手下便宣佈退休，但仍留在拳擊界活動，他企圖擊破自己歸隱的宣言，東山復出。在十一月份，阿里重量超過二百四十磅，阿里當時前赴阿拉伯聯合酋長國作三場表演賽，因引不起觀衆的興趣而宣佈取消第三仗表演賽。

荷瑪士挫敗高尼後成爲拳王及錦標得主，而世界拳總初中次量級拳王派拿挫敗雅基尼奴，獲得世界拳擊委員會輕量級錦標，成爲首名贏得四項不同銜頭的拳師。

拳王爭霸戰於可坐三萬二千人的室外場舉行，荷瑪士兩度擊倒高尼，並於第十三個回合淘汰高尼出局。這場拳賽的總收入高達四千至五千萬美元，而每名拳手所分得的收入亦接近千萬美元。高尼從未試過以全力作賽，但該賽竟然奮戰下敗北。

年屆卅三歲的荷瑪士在本年與德卡斯共享重量級拳王頭銜，但經歷過十三次挑戰的荷瑪士，一般認爲他才是世界重量級拳王。

廿四歲的德卡斯於十二月十日在拉斯維加斯的世界拳總爭霸戰之首回合經挫雜拿，登上拳王寶座。

派拿於十一月十二日在佛羅里達州對雅基尼奧的衛冕戰中，雖然敗北，但他仍是六名保有三項世界殊榮的拳師之一。

曾於中次重量級爭霸戰敗於李安拿的安斯捲士重來，重登寶座，他於世界拳委高級中次量級拳王爭霸戰挫敗三屆盟主寶尼斯。

元旦長途賽跑

政務司鍾逸傑主持開步禮

爲配合政府近年積極推行體育康樂活動及喚起國際人士對長途賽跑發生興趣，由九龍樂善堂，九龍城民政區青年活動聯會聯合主辦，九龍城區議會贊助之「元旦國際公開長途賽跑」定於明年元旦一九八三年一月一日，假九龍仔公園運動場舉行，敦請政務司鍾逸傑主持鳴槍開步典禮。

今屆賽會除設公開男女子組外，更加設學生組賽事，由全港各區中學派出優秀健兒參加，截至昨（二十八）日，公開報名已告截止，報名參加者極爲踴躍，屆時場面偉大更爲熱鬧。

賽會所定之路綫與去年略有不同，起點由延文禮士道（培道中學門口）開跑，左轉東寶庭道，右轉聯合道，右轉東頭村道，左轉鳳舞街上龍翔道，再左轉落歌和老街（過行人天橋）繼續右轉入根德道入沙福道，右轉窩打老道（上行人天橋往對面街）繼續左轉窩打老道，右轉入聯合道落聯福道轉禧福道，入衙前圍道上延文禮士道直上九龍仔公園入球場一週爲終點。全程六英里，屆時公開男女子組及學生組亦跑上述路綫，除參加賽會之男女健兒依時參賽外，僑團首長體育界名流亦到場參加活動。

蘇聯世盃主力球員

達斯里亞車禍喪生

（綜合電訊莫斯科廿八日電）此間消息今日透露，蘇聯足球國家隊隊員達斯里亞一次車禍中喪生。該名廿五歲曾參予本屆世杯賽司職中場球員的訃聞是由國家體育報於週二刊登出來的。

該名球員擔踢左中場位置。他最後一次在球場露面是在去年九月卅日，當時在歐洲足協[illegible]比斯球隊在拿普尼被意大利隊以一比零擊敗。

達斯里亞本年度曾第十五次入選由當地足總每年一次選舉卅三位傑出球員。

八二年度在西班牙舉行的世界杯球賽中，達斯里亞是蘇聯陣中主力球員，但蘇聯只能打入世界杯決賽週的第二回合。

據消息透露，當達斯里亞的汽車在蘇聯南部一條高速公路的彎角行駛時，撞向山邊，當時車內只有其一人。他遺下妻子及一子一女。

過去八年來，達斯里亞俱是效力戴拿模第比斯，他十七歲時就加入該球會，他曾經三屆成爲蘇聯國家隊球員。

該名球員先後代表蘇聯獲得七六年及八零年歐洲初級足球錦標賽的錦標。

塔斯社消息稱，八一年歐洲球會盃盃賽，達斯里亞爲第比斯射入決定勝利的一球，使第比斯以二比一擊敗東德而獲得該項賽事冠軍。

塔斯社消息繼續透露，達斯里亞是戴拿模第比斯最佳球員之一，他是一名活躍的防守性中場球員，在球場上常有令人讚賞的表現。他射門能力強且具把握。

最後消息證實，該次意外在蘇聯南部哥利亞一條山路上發生，至於日期及其他詳情卻未有透露。

蘇聯體委會及足總已去信慰問該名球員之家屬。

旅遊
TRAVEL PAGE
逢星期三出版

塞班旅遊業發達 夜生活多姿多采

沙幼如粉，椰影碧波是典型的塞班海灘美景。

塞班島的二萬名人口中，佔了百分之八十是查摩羅土著，百分之十是卡路連納人，另外百分之十是外來人，他們包括了菲律賓人，日本人，美國人及少數中國人。

當地大概有六十八個華人，他們多數經營餐館及出入口貿易生意，中國餐館約有四，五家，有一間「香港酒樓」的東主是從香港去的，廚子則在中國大陸聘請，另有一家真北平飯店，老板石先生是旅美的台灣畫家，華厨的台灣人，還有一間小小的中國飯店，由姓王的韓國華僑經營，他的父親是中國人，廚師是兒子及女兒。這中國飯店的菜做得極好，很有家鄉風味，價錢以當地的物價來說，算是便宜，咕咾肉四元二角五仙（美金，以下同），鮑魚八元，排骨是，炒飯豆腐也三元。在塞班，最有賺錢把握的生意，應該是旅遊業，去年（八一年）該島的遊客有十萬七千多人，其中日本人超過九萬，美國遊客一萬九千多人，他們平均逗留三天，每天消費約一百七十元。現時有一個香港商人正計劃和當地人合作，興建一個中國城，城內還包括一間李小龍紀念館。塞班的大型酒店約有五家，除了一間凱悅酒店是香港資金外，其餘都是日資。在凱悅對面有一家賣紀念品及日用百貨的商店，也由香港人經營。我住的酒店叫「哈花戴」（HAFA DAI）這是一句土語，即「歡迎」之意，跟菲律賓的「MABUHAI」或夏威夷的「ALOAH」相同。哈花戴的酒店跟其他大規模的酒店一樣，有私家海灘，不過論景色之美，則及不上凱悅的那個沙灘。

塞班是個以旅遊業賺錢的地方，凡是遊客多的話，聲色場所一定多，塞班亦不例外。這個小島雖然不大，但夜總會，酒吧，的士高等夜遊場所卻多得很，其中有些還有在十多年前曾流行一時的吃角子電唱機，有些則有樂隊演奏。這類場所的主顧除了遊客外，其次便是菲律賓人。菲人天生愛好音樂，他們平時節衣縮食，省下來的錢就在晚上飲酒跳舞花光。塞班還有小型電影及真人表演的脫衣舞看，論聲色，這個小島也算夠膽了。

在島上隨處可以見到「達加」（TAGA）這個名詞，達加是塞班土語，是傳說中一個大力士的名字，他的標記是一塊狀如酒杯的大石，相傳這大石重逾千斤，也祗有達加夠力拿起它。達加大石現時也是塞班的官方標誌。

世界貿易中心——杜塞爾多夫

·方鋼·

杜塞爾多夫建於一一八九年，但至一二八八年方正式列為德國市鎮之一，因此，它可說是萊茵河流域最年輕的都會，而它所以能夠名聞遐邇，主要是因為本身顯赫的歷史及蓬勃的經濟發展所致。

杜市早在五十年代便是萬商雲集的外貿易中心，它在經濟上得天獨厚，多少與它曾是德國國會及大公國首府所在地有關。自從一九四六年，杜塞爾多夫便是北萊茵區西法利亞省的首府，這個省面積共三萬五千平方千米，人口一千七百萬，是西德人口最稠密的地區。可是它迄今至現在，依然保留當年大公國的風貌。

時至今日，充滿傳奇性的阿爾斯達德城，仍然保留不少帶有浪漫色采的小弄和廣場，古色古香的大教堂和民居，園美的園林及歷史悠久的紀念碑等。在具雷夫的古城堡和公園建築美侖美奐，可以令人聯想往昔那些王公貴冑們奢侈繁華的生活，而北部的凱沙斯華夫則仍有著具壯麗的皇宮屹立當地，加上建於一二六四年的聖史維貝斯教堂，每當天朗氣清之日，吸引遊人成千上萬，好不熱鬧。

這個位於萊茵河下游的舊日省會，早在一〇〇〇年便開始蓬勃發展起來，位於河畔最長方形建築的聖郎伯大教堂便是那個時代遺下的古蹟。及至十六世紀初，杜塞爾多夫再成為國都。這些大公國先後在此處建立城堡及城鎮大會堂，但其中能夠保存至今者，只有人見人愛的城堡塔和經過人重修的城鎮大會堂。市內有不少建於十七世紀時代的修道院和大教堂，其中最著名的聖安德烈及聖安尼德大教堂，迄今仍然屹立無恙，都是阿爾斯達舊城內的名勝古蹟。

杜塞爾多夫市在十四世紀後經過一段極長時間的動盪及戰亂，因而大受破壞，一直到十九世紀初，工業化的影響令杜市重現繁榮。設於史彼（SPEE）王宮內之城市博物館，不但收藏當地歷史文物十分豐富，同時王宮的建築富於歷史色彩，充份顯示該鎮和週圍地方的發展沿革，令人對當地歷史演變有所了解。

杜塞爾多夫素有「藝術及園林」城市的美譽，當地市民珍惜樹木之外，更在博物館和不少歷史悠久或較新近成立的畫廊中，發揮他們的藝術天性。這些博物館和畫廊，珍藏不少二十世紀的名畫，近代藝術史上的名家包括保羅基爾，毕加索，馬斯伊格斯特，巴洛爾以及利茲丹斯丁及華荷爾等，均有作品在這些畫廊得到珍藏。

新設立的市立藝術博物館，在以前一直是歷史性聚會的聖殿。

NETJEANE日耳曼紀念博物館內藏有一批古代宗教儀式用具。這些用具均珍藏於城密斯廣狄皇宮裏。一些已有八千年歷史的陶皿，東方及歐洲的古代石器，精製的陶瓷器，均在這裏展出，而距此不遠之處則為另一個歷史古物珍藏之所，那就是哥德博物館，這裏收藏有超過三萬件與這個偉大詩人同時代的歷史文物，令人目不暇給。

杜塞爾多夫市內的街頭藝人表演雜耍，換取三數元賞錢。

星藝旅行團 新年新節目

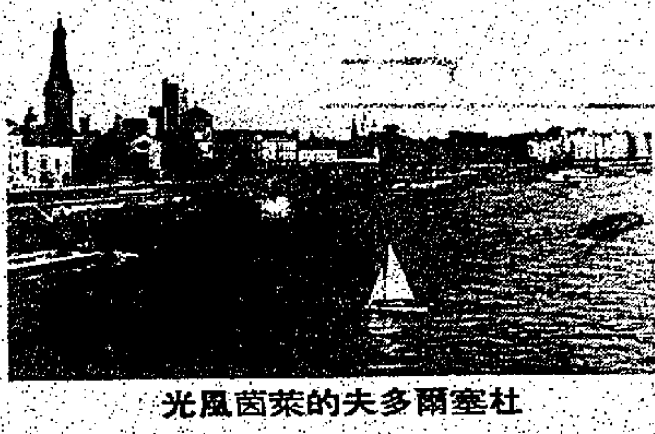
星藝旅行團，新年郊遊叙餐，上午八點半集合成威早餐，九時北京道編位出發「港九聯遊」首遊九龍應舉山健身徑漫步遊覽吸濟新空氣，下午過隧道上太平山俯瞰兩岸新年景象，至於飲宴亦別開生面，中午在帝國中心北京樓頭鴨午餐（上週團友一致讚好）六點則到尖沙咀首都酒樓「鮑肉鯇魚」一晚宴鮑肉魚乃長江水庫特產港人難得一試會由（首都北京共同贊助）每券一百一十五元，純用晚宴祇收五十五元（預定）翌日一月二日郊遊竹林禪院四面佛大雄寶殿耗資千萬港元之最大佛殿，中午遊圓玄學院三聖殿上等齋讌仍是五十五元券站：大道中二〇三號英記茶莊，北角僑頭每行街五十一號金輝，旺角道與彌敦道交界（英記茶莊旺角道分店）油麻地寶寧大廈A座十三樓星藝電話三－三〇一七二二及留券電話五－六一一〇三六莫先生（一月一日不開放，改九日參觀將道理處場，已購票者一律通用。未購者早定位限額截止。

英航渡假中心 代為安排行程

英國航空公司總代理怡和航空部在堅山大廈設立的新渡假中心現已開放為所有旅遊人士提供旅遊服務，依據顧客的需要而安排行程。該中心於六個月前初成立時，主要是為渡假的香港政府官員安排行程，購買最經濟機票及預訂住宿等，但過了這段試驗期後，該中心決定將服務擴展至所有市民。

該海外渡假中心裝備有英國航空公司的電腦訂位系統，該電腦是與一個世界性電腦網連接，可以即時顯示英航各班機的訂位情況，轉機資料，各主要城市之酒店及租車等資料，並可以即時訂英航機位，而預訂其他設備如酒店，租車或其他航機服務，亦可以於很短時間內作妥。

為了加強對九龍方面客戶的服務，怡和航空部的九龍辦事處已於半島酒店遷往尖沙咀東部的帝苑酒店，該辦事處亦同時用作渡假中心。



杜塞爾多夫的萊茵風光

空姐手記 臨別話依依

·江風·

這大概是最後的一篇空姐手記了，滿件見報之日，相信我已辭職不幹，赴個英倫，繼續三年前未曾完成的學業。離家在即，心情悄悄愛護，自不待言，更倍感家庭的溫暖，父母雙親的一同到深圳石岩湖小遊，一方面是鬆弛身心，二方面是三年來自已東闖西蕩就有之，但與雙親作伴的次數就少之又少，在情在理，好應與他們聯決外遊，而之所以選中石岩湖，無他，取其交通方便，景色怡人，還有一項漏了說明，是母親可順便自深圳寄出郵柬往上海老家，可免除打稅。

由尖沙咀乘搭豪華巴士出發，取文錦渡，經三小時便抵石岩湖，下榻的石岩湖鄉村俱樂會，是新近建成的西班牙式別墅，舒適雅緻，被枕床舖乾淨潔白，為甚麼我要強調這一點？猶記得今年四月造訪上海，下楊的國際飯店，名頭不算不响，但是房間的潔淨情度值得商確。經此一宿，日後但凡我到國內旅居酒店，不得不對這個問題多加注意。

午飯就在俱樂會內享用，廣東小菜，算是對了胃口，然而不知怎地，燒鴨，白灼蝦等菜式，我總是覺得遜色於香港的多一些。食畢，我們一家三口忽忽挽了帶來的大小包裹，乘坐計程車到市區的郵局去，此行的目的之一，便是順路寄郵包，一日未寄出，總覺得有件事情未了。由於剛才所經關口是文錦渡，而非深圳，一切都是便捷得多，未有受到海關人員的諸多留難。

返俱樂會後，看見同團人在參與各式活動，有騎馬，射箭，桌球，網球等等。我本想乘馬馳騁，但念到此行的目的是好好的陪伴雙親，我學騎馬，他們又作甚麼好呢？倒不如大家一同不騎馬而散步去。再說騎馬也不便宜，好像是半小時八十港幣。在這裏用港幣結賬，是十二分地吃香，根本不用兌換外匯券。

俱樂會四周的是爛泥路，崎嶇不平，幸好天氣晴朗，不然下雨就算是一片泥濘。風景嘛還算可以，綠樹林蔭，湖光反映，目前已這屆十二月尾旬，但是南國的冬天，仍不致於枯大地換上多裝。茵綠的湖水，綠綠的林葉，和諧統一，而穿著五彩繽紛的我們，就活潑地點綴着大自然。

輕風自尾邊吹來，絲帶寒意，但不致於教來自上海的雙親畏縮，我曾過歐城倫敦等地零下氣溫的西北風，就更加不當是一回事。不過想到日後到倫敦，氣溫是冷得可以，一股寒氣更發自心底。

走着走着，時間便默默地過去了。剛才乘了三個多小時的巴士，我們都有點兒累，便回房洗澡梢休，預備等下子吃晚飯。石光湖有溫泉，不曉得自水龍頭流出的是否溫泉水，然而水是沸騰的，老實講只要二十四小時打開水喉有熱水就可以了，數月前所住的上海國際，熱水供應是有時間限制呢！你說老不老套。

又是吃飯時間，石光湖此行好像就只有：吃飯，寄包裹，吃飯，睡覺，回家，簡單得可以，似是沒有意義，但是在這三十多個小時之內，我沒有一刻不是伴着父母的，且在將作遠行之前，這箇中深意實不止此。

曼谷希爾頓舉行平頂禮

國際希爾頓酒店最近出席曼谷國際希爾頓酒店別開生面的平頂儀式。曼谷國際希爾頓酒店，位於NAI LERT PARK，擁有三百八十二間客房，計劃於八三年九月一日開幕。另有兩間國際希爾頓酒店，決定於明年開幕，分別為擁有七百一十二間客房的澳城國際希爾頓酒店及三百七十間客房的馬來西亞貝多寧伊國際希爾頓酒店。

曼谷國際希爾頓酒店樓高五層，設計獨特，成幾廚月形，每間客房相當寬敞，有獨立露台，四週種有植物，環境優美。房內設備完善，有彩色電視，迷你酒吧及收音機等。酒店另一吸引處是那片八英畝的美麗園地，園內遍佈青蔥茂盛的樹木，奇花異草，更有人工瀑布，亭台樓閣及小橋流水，確是客人遊覽好地方。該酒店採合了泰國美術及傳統的精華，室外有泰式亭園建築，室內則有濃厚泰國色彩的設計及古董擺設。

曼谷國際希爾頓酒店往國際機場只需二十分鐘，而通往清邁及芭堤雅的兩條主要公路亦非常接近；大型百貨商店，購物區，大使館及商業中心，亦近在咫尺。酒店內除有供應中西及泰式食品的餐廳外，還有一日本式餐廳，倫敦祖迪林吳娜的士高池畔餐廳及酒吧等。

此外，設有參考圖書館，秘書服務及文字處理系統的商業服務中心，專為商業人士提供有效率服務。酒店內商店林立，專售精美禮品，古董及當地精美手工藝，方便遊人選購。室外活動設備包括網球場兩個，壁球場兩個，游泳池及一內有健身室，桑拿浴，旋渦泳池及按摩服務，設備齊全的健康中心。

賽班投資考察團 鐵定於一月出發

鑒於日前由富東建設有限公司所舉辦之賽班島投資考察團團友們回程後，甚表滿意，認為此行除能親覽當地迷人之風景及別開生面之美味食品外，更獲得當地各政府首長之接見，明確地解釋及確認投資者所擁有之權益及保障，讓投資人仕對在賽班島之投資更具信心。許多團友回港後都樂意購買該公司所代理之賽班別墅。

日前，該聯邦政府已通過了一項投資法案，讓海外投資者得到永久居留權。現富東建設有限公司為響應該法案及令投資者能親身到賽班島上考察，特定於一九八三年一月六日，由該公司執行董事長張定邦先生作領隊，前往當地作為期六天之考察；行程包括由當地之州長，參議院長，立法局主席，長及各政府部長，工商部長及各政府首長接見及招待，向投資者作詳細之闡述投資手續，目前及將來之居留問題，投資者若有任何問題皆可直接提出，當可獲得清楚及詳細之答案。同時，該公司有專人負責即時傳譯，可免言語上之隔膜。

其他行程包括拜訪當地之北瑪利安納聯邦銀行及當地之商家，安排投資者到發展地盤參觀，遊覽當地著名風景區，鄉村俱樂部及欣賞當地之民族舞蹈及各項娛樂節目。由於名額有限，請早報名。聯絡電話為五－四五二〇二〇，五－四五〇二七二，五－四二三〇三〇，五－四二三七六七。

北歐航反虧為盈 去年獲利卅三億

北歐航集團宣佈，截至一九八二年九月三十日止年度內，該集團之稅前盈利為港幣三十三億元（四億四千八百萬瑞典克朗），上一年度則為虧損港幣三億七千九百三十萬元（五千一百三十萬瑞典克朗）。

至於北歐航空公司方面之八一至八二年度盈利港幣二十五億元（三億三千六百萬瑞典克朗），而上年度則虧損港幣八億零五百九十萬元（一億零九百萬瑞典克朗）。

航空俱樂部開放日 萬寶路跳傘隊助慶

香港航空俱樂部於上週（十九）日，在石崗舉行一年一度開放日，與會員同歡。開放日於上午十二時開始，除歡迎俱樂部會員參觀會內設備外，並加插多項活動及表演助慶。在連串精采項目之中，包括有飛機着陸比賽、飛機隊際花式表演，及由一架三十年代生產，機齡達四十一歲的戰機表演特技飛行，和投粉彈示範之外，並邀得萬寶路跳傘隊臨場助慶，為當日表演增添歡樂。附圖即為萬寶路跳傘隊成員着陸時之英姿。

大馬出生申請簽證 必需有當地人担保

旅遊服務 5-233531

編輯先生：你好。（一）本人計劃前往馬來西亞旅行和探親，有一些問題請教先生：本人有馬來西亞出世紙，三歲時隨父親離開，現想前往旅行，但旅行社告知本人，凡在馬來西亞出世，不代辦簽證，應該辦甚麼手續？（二）又本人有親戚在馬來西亞定居，而我又想前往探親，請問手續又應如何辦理？（三）本人持有本港C.I.，可否辦簽證？ 祝 編安！

讀者張順

張順讀友：持C.I.往馬來西亞旅行，需辦簽證。手續是持來回機票，照片三張及簽證費廿一元往馬來西亞領事館申請，需時約一週。你持馬來西亞出生紙，辦簽證將比一般人麻煩。你須要在大馬找一個擔保人，填妥申請表格後，大馬領事館會根據資料查核你的担保人，一切妥當後，移民局會發電報通知本港領事館，屆時領事館即會給你發簽證。這申請過程比較繁複及耗時，相信大約要三至四個月才可完成。

編者

敬啟者：本人欲於明年六月往內地旅遊，現有下列問題，希貴報能提供一些資料：（一）遊昆明、成都、長江三峽至黃山，需時多久？而最低消費多少？（包括單程飛機往昆明）（二）由武漢、廣州轉車回港（三）從九江是否有本地團或車到黃山遊，行程路線如何？請一一指引。（三）回程時，從杭州回或從武漢回廣州較為快捷、方便及便宜？以上各點，希有詳盡指引，多謝！敬祝 報業蒸蒸日上。

讀者高淑芬上

高淑芬讀友：（一）香港往昆明的單程機票為八六〇港元，武漢往廣州的機票三七三元，昆明至成都機票一百十四元（人民幣，以下同），若乘火車的話，可由昆明至襄樊，車程二十小時，車票三十四元，襄樊至成都三十二小時，票價三元四角。由成都經重慶過長江三峽至武漢，由武漢乘飛機往廣州，廣州回香港。（二）九江有當地旅行團及附近名勝為主的旅行團，在九江從杭州回廣州，機票一百三十五元（人民幣），火車票二十五元四角。走這樣的路程最低限度也需要十天時間。

編者

（本欄歡迎讀者詢問旅遊事項，來信請寄中環砵甸乍街廿八號金明行五〇一室本報旅遊版）

黎法蘭測量師行(集團)
1896年成立
23間辦事處
遍佈英國、歐洲、美國及非洲各大城市

KF KB

百鍊澳洲地產物業有限公司
1885年成立
8間辦事處
遍佈澳洲各大省會

與及本港
簡福飴特許測量師行

現在本港合夥開辦
簡福飴 黎百鍊 特許測量師行
並由一九八三年一月一日起，在下列地址辦公：

中環皇后大道中228-238號
聯業大厦401室
電話：5-449608　電訊：HX 72498

夏慤道12號
美國銀行中心3208室
電話：5-217133-5　電訊：HX 72498

元朗繁壞路
順發樓C座地下
電話：0-781885　0-790245-6

新界大埔
廣福道60號C二樓
電話：0-6575280

為現在、為將來
賽班島歡迎您！

郵重宣告　北瑪利安納聯邦政府新投資法案已獲通過。賽班別墅買家及其家屬可享永久居留權。

朋友　你正為居留及前程而傷透腦筋嗎？不必頭痛、速與本公司聯絡，你的煩腦即可迎刃而解。

＊120天內、若居留不獲批准、原錢奉還。
＊售價每戶美金十萬元、可按揭樓價一半。年期長達15年。
＊保証租出，每戶每月可得US$600元租金，可作供樓用。
＊交通方便、距香港僅5小時飛機航程。
＊風景迷人、有小夏威夷之稱。
＊民風淳厚、治安良好。

每月均有團前往考察，歡迎報名參加，
出發日期1月6日，欲免向隅，請於12月30日前報名。

富東建設有限公司
香港中環德輔道中181號大新行12字C座
電話：5-452020，5-450272，5-423030，5-423767

本港新聞

懷疑紅杏出牆 葬漢一怒殺妻

承認誤殺候查身世兩週後宣判

（特訊）本年五月七日，英皇道一住宅單位，發生命案，一名男子因綠色疑雲與妻爭執，混亂中妻子窒息而死，該案昨在高院刑庭審訊，被告否認「謀殺」，但承認「誤殺」，而獲得控方接納，法官諭押後由感化官調查身世後始行宣判。

被告：張榮初，卅九歲，被控於本年五月七日在英皇道一住宅單位，謀殺卅二歲女子李美英。

檢察官述案情稱：被告與死者為結髮夫婦，於一九六八年結婚後生有三子女，年齡由五歲至十三歲。

於案發前八個月，被告發現妻子與舊情人時有來往，曾向妻子興師問罪，於是兩人時有爭執，婚姻亦瀕破裂。

案發前一日，被告約同妻子及其男友在旺角西洋菜街一間餐室「講數」，但相談無結果，被告偕妻返家。

事發當晚十一時，被告向妻子求歡好，但被拒及被人用腳踢中下體，被告遂老羞成怒，向妻子反擊，死者頸部被勒而窒息，到凌晨二時，被告投罪留書離去，並指示其子女投靠祖父，字裡行間透露彼本人打算自殺云。

翌日上午死者子女發覺母親死去，即往報警，警方根據被告留字，在港澳碼頭拘捕被告。

醫方事後檢驗死者，證實死因乃窒息而不治。

案由按察司何柏玉審，被告否認謀殺，但承認誤殺罪，官諭押候兩週，交感化官查身世後宣判。（均）

第一〇三期六合彩攪珠

10 11 19 26 27 34 特別號碼：2

（特訊）馬會公佈昨日攪出的第一〇三期六合彩六個攪出號碼分別為：十、十一、十九、廿六、廿七、卅四，特別號碼是二號。

三獎獎金每注派港幣八千零廿六元，中獎單位數目為一百廿六個。

特別獎派港幣五千元，中獎單位為三百八十七個，安慰獎派五十元，中獎數目為五千一百四十二票。

獎金基金合共港幣二百九十五萬六千八百四十元二角。

冬季獎者請到各場外投注站領取獎金。

聖約翰救傷隊 新界區支隊總部 下月二日開幕禮

（港訊）為應新界區居民學習急救及護理常識日益增加之需求及使聖約翰救傷隊在新界區提供完善之服務，第三所救傷會訓練中心暨救傷隊支隊總部將隆重開幕，由新界荃灣政務官婆高樂太平紳士蒞臨主禮。

此總部位於荃灣石圍角邨，石楚樓地下，而全部裝修工程及訓練器材由荃灣區議會、荃灣鄉事委員會、何東爵士慈善基金會及陳浦芳太平紳士慨慨資助。

開幕典禮訂於一九八三年一月二日下午三時正開始，荃灣政務官婆高樂太平紳士，聖約翰救傷隊總監趙公輔太平紳士，救傷隊九龍分區總監陳煒基先生，救傷隊聯隊會長張人龍太平紳士，救傷隊支隊會長陳浦芳太平紳士，救傷隊支隊會長楊普培先生及支隊副會長陳天送夫人主持剪綵儀式。

剪綵儀式後，得陳浦芳太平紳士接掘，並由婆高樂太平紳士主持該總部之揭幕禮。

各主持典禮人及嘉賓巡視總部完畢後，即在總部外共進茶點。

隨此總部啟用後，大埔總部亦將於一九八三年一月九日正式開幕，此外，屯門及上水總部將會相繼於數月後開幕，此乃聖約翰史上之一個里程碑，足以反映聖約翰對新界居民服務之關注。

新界區各總部得以順利落成，顯示出香港聖約翰機構得到何東爵士慈善基金及香港政府，如房屋署，醫務衛生處及新界理民府之鼎力合作及支持。（宇）

港島獅子會 慶祝聖誕

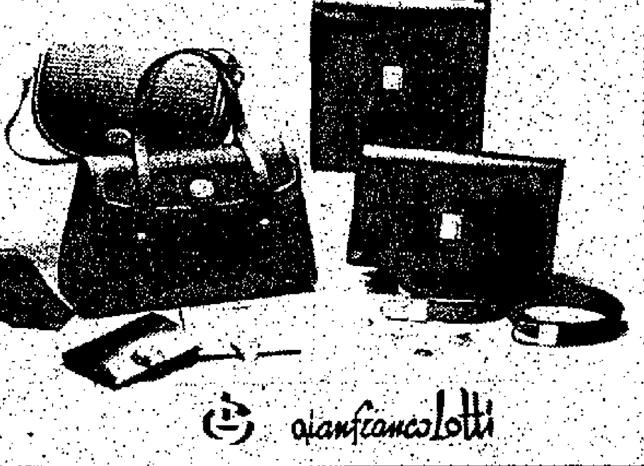
（特訊）港島獅子會，昨日假富麗華酒店與獅嫂、少獅慶祝聖誕，參加者百多人，情況熱鬧。

何鏸會長報告會務，強調獅友聯誼，增進力量，共同為社會服務，發揚非以役人，乃役於人之基督精神。

籌備會主席鄒燦林報告聯歡秩序，會員送出禮物，作為幸運抽獎，晚宴餘興，氣氛洋溢。

意大利名廠洛蒂皮具 新年餽贈親友表心意

意大利名廠GIANFRANCO LOTTI皮具，由名家精心設計，用傳統精細手工造成，有：男女裝手袋、皮包、銀包、皮帶、鎖匙扣，從用料以至製作過程，經過嚴格挑選，皮匠的手藝是舉世聞名，以最精美的皮革，加上色澤美觀的皮料，製成品適合香港人士配用，年來銷量不斷激增，值一九八三年元旦來臨，農曆年接踵而來。購禮品餽贈親友，選購意大利名廠LOTTI各款產品，是最能表達你的心意，各大百貨公司及精品店有售，總代理中興洋行，電話三一八〇二四九。



意大利洛蒂精美皮製品。

王啟銘梅育普結秦晉 王武樺 梅卓露 佳偶天成

香港股商，遠東交易所及聯合交易所副主席，王啟銘之長公子武樺君，昨與教育家梅育普之第三千金梅卓露小姐，在香港堅道天主教總堂舉行結婚典禮，晚上假海城酒樓，歡宴親友，紳商名流，到賀者甚衆，筵開百席，盛極一時。

新郎年青有為，在聖保羅男女校預科畢業，即赴美深造，於三藩市大學獲商科榮譽學士，其後再往南加洲大學研究院攻讀，考獲國際財經管理碩士榮銜，現任兆亞財務有限公司經理，新娘貞靜嫻淑，亦畢業於三藩市大學，獲商科榮譽學士，一雙新人，堪稱珠聯璧合，佳偶天成，婚後隨往澳紐作蜜月旅行。

王武樺，梅卓露新婚儷影。

陳何瀚式之結姻親 陳通熙 何玉坤 珠聯璧合

（港訊）保良局司理陳瀚次子通熙，與教育前輩何式之千金玉坤，日前在英國倫敦註冊結婚，昨返港假統一酒樓六樓全廳歡讌親友。

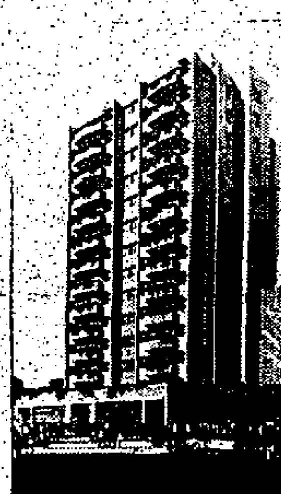
新郎畢業於倫敦大學英皇醫學院，現在倫敦美．政府醫院任醫生，新娘亦畢業於倫敦大學瑪麗皇后學院，為電腦統計系高材生，現在母校任職，珠聯璧合，佳偶天成，到賀親友數百人，衣香鬢影喜氣盈庭，極一時之盛。

一雙新人陳通熙何玉坤儷影。

尖沙咀嘉寶大廈預售 特價每呎六百五十元

新鴻基地產公司策劃興建之「嘉寶大廈」，坐落尖沙咀天文台道一至三號，右鄰美麗華酒店，介乎漆咸道及厚福街之間，近地鐵站，交通極之便利，旺中帶靜，地點適中。

該地盤佔地五千餘平方呎，現已進行上蓋工程，預期於一九八四年建成十四層高之新型住宅洋樓，圖則設計新穎，伙伙單邊。外牆全部鑲砌玻璃紙皮石，裝配厚料鋁窗及預留冷氣機位，特大花槽，地下大堂及電梯走廊、廚房、浴室地台及牆身分別鑲砌藝術瓷磚至天花底，名廠浴缸潔具，電熱水爐，不銹鋼星盆連櫃及精美廚櫃，入牆暗綫，燈位，公共電視天綫，煤氣喉等實用設備齊全。面積五百三十餘呎，特價每呎六百五十元起，三房一廳僅售卅四萬餘元起，廿年分期付款，每萬元月付九十三元九角，每月只供二千五百餘元，單位月租市值三千五以上，超值樓宇，供樓平過納租，為置業自住之最佳機會。該廈單位無多，欲免向隅，洽購從速，售樓處：新鴻基地產公司，香港灣仔港灣道三十號新鴻基中心四十五樓，地盤：三一六六六式一六九（假日照常辦公）



尖沙咀天文台道諾士佛台「嘉寶大廈」之外貌：

浸信會呂郭碧鳳幼稚園 註冊為非牟利教育機構 招收新生二月一日上課

座落灣仔愛群道三十六號之愛群道浸信會幼稚園，並經向教育署註冊為非牟利教育機構，為提倡基督教幼兒教育，獲呂明才基金會捐助，在上址開辦呂郭碧鳳幼稚園，以利該區兒童獲得學前教育之機會。

據該園校監劉福全牧師稱：愛群道浸信會經選定校董會人選，計有呂明才教育基金會主席呂高超先生，劉福全牧師，執事梁棫勳，張卓民，鄭單梃實先生，校董會主席則由梁棫勳擔任。該園宗旨乃本基督教教育精神，培育兒童身心發展與優良德性，務使兒童之智力，化力、情緒、潛能得以均衡發展，作學前教育之良好準備。該園擁有自建校舍，佔地約五千方呎，位處港區險道出口附近，交通便利，環境清幽，設有標準課室及活動場所，並備冷暖氣調節與現代化設備。所有教師均為基督徒，且曾受專業訓練，師資優良，成具愛心及教導兒童之豐富經驗。該園分上、下午班授課，均設高、中及初班，又特約兒科專家為醫護理全園兒童健康。幼稚園經定二月一日開課，即日開始報名，學額有限，報名從速。

道教雲浮仙觀太清殿 暨靈龕竣成定期崇陞

（港訊）道教善團流浮山雲浮仙觀，背山環海，茂林秀竹，山脈起伏，連綿雄偉，為旅遊勝地，該觀主持為發揚國教道業文化史蹟，以響應當局之推動祭祀習俗而配合社會人生終至所安，同時用巨資前完成呂祖仙宮外，現太清宮，清華殿暨靈龕相偕建竣成，昨由道長張前源率衆弟子啟壇，酒淨華盤，並定於下週日舉行揭幕崇陞禮。是日由屏山鄉委會主席黃金業、鄧乃文太平紳士、鄧永祥M．B．E、李均區議員、前博愛醫院主席黃水發、南海同鄉會潘夢應會長、香港同鄉總會理事長張寬、中華國術體育聯合總會理事長蘇源、會長陳德才等聯合主禮，下午二時齋筵歡宴嘉賓，屆時定有一番盛慶之舉。

香港中華總商會 元旦酒會團拜

（特訊）香港中華總商會，八三年一月一日（星期六）上午十一時，在會禮堂，舉行新年團拜酒會，通函會員參加，共慶春禧。

中山僑商會（特訊）中山僑商會，一月一日下午三時，在會舉行會董元旦團拜，共賀新禧，茶會聯歡。下午七時晚宴。

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

皇后大道中128—140號
威享大廈
新型寫字樓
高低層租售
接洽處
城記有限公司 5—226009
六基有限公司 5—252497

商業大廈
1.旺角道藝旺大廈，1,500呎，裝修設備齊全。隣近旺角地鐵站。
2.廣東道廣發大廈，426呎。
・租售均可・
有意電 3—955257黃先生

新型工業大廈招租
柴灣豐業街2號
楊耀松第七工業大廈二千餘呎至萬餘呎 管理處洽或電5—560387
黃竹坑業發街12號
松柏工業大廈二千餘呎至四千餘呎 近隧道口膠板地面管理處洽或電5—523009
長沙灣長順街19號
楊耀松第六工業大廈大小單位俱全 管理處洽或電3—7439229
官塘大業街34號
楊耀松第五工業大廈只餘一單位三千餘呎 管理處洽或電3—7584818

樓舖招租
（1）中環文咸東街80號地樓連大閣及（3）樓。
（2）中環威靈頓街64—66號（5）（6）（7）樓。
以上均有電梯，地點適中，交通方便，租值公允，每單位約700至900方呎，合各行業用。
請電5—224955洽

租一售
油塘工業大廈
高輝道23,000呎地點好交通便
貨櫃直達電梯上落有金屬玩具廠間格
合者更佳電3—355111潘先生洽

一旺舖廉租
彌敦道近佐敦道地鐵站倫敦戲院對面二千餘呎連閣
荔枝角道近塘尾道二千呎連閣
辦公時間電K7142767或932525陳洽

觀塘廠房廉租
七千八呎至萬呎，地點旺盛，交通便利，鄰近碼頭及地鐵。工源充足，合各行業，即交吉。有意電K7227722洽。

九龍彌敦道784號（鄰近地鐵太子站）
大生銀行大廈
高級寫字樓出租
每層一單位 面積千餘呎
免收管理費 有獨立廁所
快速電梯兩部
每層月租 HK$5,500-
大生銀行九龍分行洽租
電話 3—811466 3—814820

漏水 不論閣下新舊大小漏水如天面地庫水缸室內牆身鋼筋或防酸漏水滲水一經修理永不漏水本公司歷史悠久永保信譽。本公司採用西德全防水膠漿來電即派員到貴府免費查察提供最有效最經濟方法為閣下解決一切漏水難題。兼營大小機械各國建材。
宇宙防水機械建材公司
旺角新填地街四八四號地下
電話：3—940168—9，3—940160，3—956652

南北行街口寫字樓出租
德輔道西40—50號西區中心大廈18樓（即新寶城酒樓樓上）
寫字樓約700呎出租
接洽電話：0—267221（十綫）5—491923—4

大生商業大廈
香港軒尼詩道24-34號（地下中國旅行社）
大生銀行大廈
香港德輔道中130-132號
高級寫字樓出租
面積200呎—1,146呎
中央冷氣系統，免收管理費
快速電梯多部，實用面積大
大生銀行洽租電話⑤445011 ⑤455242

美國
「假日大飯店」
（HOLIDAY INN）
廉讓
美國麻省豪華假日大飯店，253 客房，屋頂旋轉餐廳，室內游泳池，三温暖等。5百萬美金現款，只4倍客房收入，較政府估價低，請函
OWNER. HOLIDAY INN. SPRINGFIELD. MASS. 01104 U.S.A.
電話（413）736—8926

高級洋樓廉租
天后廟道37—39號華園21樓
實用面積700呎
請電5—412001永華公司

中區 **萬宜大廈** 招租
寫字樓旺舖實用面積計
請電5—239859 5—226917

租售
德福花園 住宅大量單位 三十餘萬起按揭九成
淘大花園 住宅大量單位 二十六萬餘起按揭九成。
荔枝角舖位 荔園遊樂場側荔灣花園地下舖五九五呎合工場店舖交吉。
千呎舖位售 百卅五萬樓，底十三呎，舖面十六呎。高街62號近西營盤街市，代辦分期。
恒隆 5-7904111

特平低層工廠大廈廉讓
四千餘尺
經紀免問
請電：3—7216841葵涌近地鐵站

旺舖出租
香港西區屈地街約三千呎適合超級市場，茶餐廳及貨倉門前可停車。
請電⑤—239859 ⑤—226917洽。

九龍青山道532—532A
萬昌工廠大廈
出租
接洽處六基有限公司 香港威靈頓街39—41號六基大廈六樓電話H252497

九龍塘唯一商業舖租
窩打老道124號地下，面積750呎，附近學校林立，毗隣高尚住宅區，合各行各業。
青山道永隆街旺舖租
20—22號地下，面積 1,000呎，間隔四正，地旺人稠，適合各行業經營，年底交吉。
詳情請電③699431蔡先生洽

中區寫字樓廉租 先施公司對面
德輔道中166/168號定昌大廈三樓全層1250呎及395呎245呎各一間
於仁有限公司洽
定昌大廈十三樓電⑤—459222

廠房招租
旺角 廣東道1159—1161號二樓，面積7,000呎，工源足，交通便，合各行工商業。
深水埗 順寧道265—277號工業大廈，面積由2,500呎起，合各行各業，即交吉。
詳電3—699431蔡先生洽

高級寫字樓廉租
銅鑼灣京華中心
面積460呎，1577呎及全層3490呎
每呎租九元
洽租處：京華中心21樓 電話：5—7909531

中區銀行大廈
寫字樓招租，面積由三百餘呎至千餘呎，詳情請在辦公時間內撥電話租務部洽商。
電話5——244133搭內綫259號

賣樓送車
頂樓、天台、車位（69）萬
九龍畢架山安域道
詳情：3—615211叫7616梁

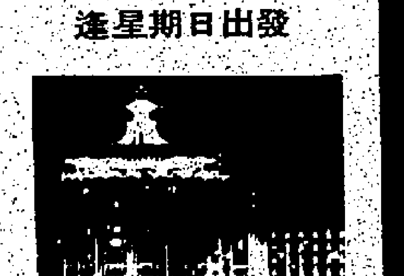
花園洋樓平售
九龍塘花園洋樓萬呎及萬四呎交吉出售
有意者請電K—945830 王洽（絹免）

華僑日報讀者七海旅行團主辦
澳門假期
代辦工商團體旅遊・歡迎垂詢接受委托

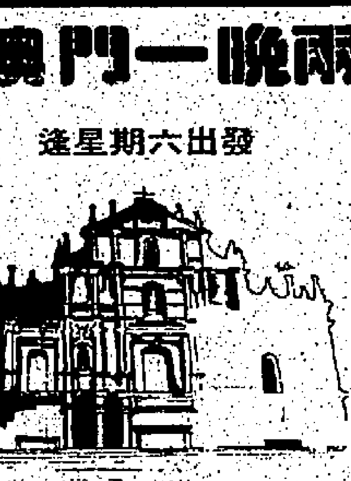
澳門總統大酒店 天天出發
酒店＋船票 $238
（雙人房每位計）

費用包括：
(1) 一晚總統酒店豪華客房
(2) 來回港澳豪華水翼船票
③週末假期每位加$ 80
歡迎垂詢★請早訂座
訂房電話：⑤413083

澳門一日歡樂遊 $218
逢星期日出發
(1) 乘豪華水翼船客位來往港澳
(2) 全日暢遊早班往澳傍晚返港
(3) 歡迎午宴設澳門龍記大酒家
(4) 東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
(5) 乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝
(6) 瀏覽觀音堂及連理古樹攝影
(7) 橫跨澳氹大橋欣賞雄偉建設
(8) 選購澳門著名土產餽贈親友
(9) 全場大贈送陳意齋旅行三寶



澳門一晚兩日遊 $378
（雙人房每位計）
逢星期六出發



(1) 乘豪華水翼船客位來往港澳
(2) 住宿最新落成澳門總統酒店
(3) 東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
(4) 週日午宴於澳門龍記大酒家
(5) 乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝
(6) 瀏覽觀音堂及連理古樹攝影
(7) 橫跨澳氹大橋欣賞雄偉建設
(8) 選購澳門著名土產餽贈親友
(9) 全場大贈送陳意齋旅行三寶

七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5 413081 4綫

惠刊廣告請駕臨下列地址

西環	街坊福利會	卑路乍街14號
灣仔	雅趣軒文玩公司	軒尼詩道244 246號二樓
銅鑼灣	文海圖書公司	霎東街九號A地下
筲箕灣	可喜地產公司	筲箕灣道42號A地下
油麻地分處		佐敦道44號左邊地下
何文田	恆達圖書唱片公司	亞皆老街124號M
紅磡	新鳴洋服時裝	紅磡馬頭圍道208號地下
牛頭角	明聲琴行	牛頭角淘大商場地下36號
美孚新邨	荔灣街坊福利會內	吉利徑17號A平台
荃灣	正康公司	荃灣眾安街3號2樓
屯門	衛光書局	屯門鄉事會路111號地下
大埔	永誠地產代理公司	肥肥軟雪糕專門店
元朗	元朗區壯團聯誼會	元朗邨第四座21—22號

截稿時間：每日下午五時正

工人世界

工廠開工不足小販增加 工友日間入廠晚上擺賣

繁盛街道小販檔口林立行人往來不便 小販宜知自律避免雜物堆積秩序凌亂

早兩天中午時份，我

流動攤檔 阻塞通道

經過市時，在行人路上，因小販檔口林立，犬牙交錯，要閃身而過，行人路變作小販商場，地面邋遢，垃圾又多，感到有點不快。他們祇知自己謀生，全不自律。突然，一聲「走鬼！」他們狼奔豕突，捲起包袱的，推着手推車，術於匆忙中，賣炸品小吃的車，撞倒了賣水碗的車，瓦碗碎地，澎澎作響，開水四濺；賣炸品的車也傾側，打翻油鑊，弄到遍地是油，幸而路人醒目，逃避開，不然的話，必有人倒霉被燙傷呢」。常遇工友，上班時口沫橫飛的述說早前的遭遇。

熟食小販 大行其道

這些年以來，小販與時俱增，當然，其中有些是有牌的——有固定檔口的，另一些則是無牌的——流動的「走鬼檔」。但除此而外，亦有日間檔口固定，晚上檔口增加，佔住行人路開檔，一直到夜深為止，這些是屬於彈性的硬檔，林林總總，不一而足。

誰都知道，小販所出售的物品，以生活日用品為主，百貨居首，瓜菜次之，熟食又次之。以上祇是粗略加以分類，而出售的物種也繁多。他們對大衆的好處，是予工友們採購時的得到方便，有時並有平價貨出售。但因貨就價，呃秤，開大價，亦米而有之，最差的當為亂設臨時檔，弄髒地方，阻塞道路，最令人起反感。

在芸芸小販中，佔有利地位，善於經營，當可獲厚利，暴利。自然亦有人日中祇謀升斗，以供餬口。經營謀生，要講靈機，有氣力，肯拚，才可撈得活一些。

失業工人 街邊擺賣

一位鄉音未改的青年小販說：「打工有人請，迫住去做小販喇。在港區擺檔，遇到走鬼，真係要被追幾條街位，走得甩係好彩。但在半島區某些地方，則比較放寬一些，祇要你便走，他們不追。所以搵食也要揀地頭㗎」。

另外一位曾經幹過屠宰豬的工友稱：「白天我上班，但因人工突，晚上迫住客串做小販。早上由內人去深水埗天光墟買貨，夜間開夫婦檔。夠運的話，很快就賺百多元。不過近日市道淡，人多搵食，再不如過去的好搵呀」。

各有地盤 不容侵佔

小販爭地盤的事，間中常有發生，常與常之間，惡人常向善良的攤檔下手，據說，來人仗着有人支持，居然向一父四子的檔口找麻煩，要讓出空位給某人開檔，父子五人，不敢擾攘，自己甘願讓出地方……此中問題，相當複雜，非三言兩語可能盡說。

小販擺賣，硬檔的收入勝入廠做工，流動檔的收入有生死，但不受時間約束，加上工廠開工不足，亦為造成小販多的原因之一。工友們希望：「當未獲得固定擺位營業之前，小販在開檔時自律一下，大家都可以得到方便的好處」。（啓光）

工餘不宜多吃雜食

街邊進食 有失儀態

青年工人提出研究

黃昏下班的時候，常常見到一些年青的工友，大抵因工作時消耗體力太多之故，飢腸轆轆，需要吃東西填肚皮，藉以補充體力。於是，三五成羣的，走到街邊的食檔就食，鹵味、牛雜、炸豆腐、牛丸、麵、韮菜豬紅、豬皮等等。閒閒地吃二三元，然後抹抹咀去搭車返家。

誠然，腹餓思食，乃人情之常。但芸芸雜食之中，對於食品則不可不選擇。例如，牛丸或魚蛋之類，牠之所以爽口和夠味，當然使用味粉或水楊酸之類的化學物品製成，味粉少吃不妨，多吃不宜；同樣的，凡酸性的化學物體，多吃對內臟則是有害多益少。那些用作煎炸用途的油，多是豬脂，膽固醇最多，實在不宜多吃。至於那些剪剪吓的牛雜，於製作時，先來一番用化學物品的泡製，再加漂洗，以後再用茴香八角製成之鹵汁收一蝻，吃時再加辣醬，就更是無樣不燥熱的，則是利於口而對健康會有損的。

青年工人李明說：「我每天三餐，甚少吃雜食。半飢半飽，有益健康。下班時，縱應工友之約，至多一杯奶茶，補充一下熱力便算。至於在街頭站着吃雜食，我一向不慣，製作過程如何，且不去管它，總覺得這樣的就食，有點異相」。（啓光）

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，為求職者提供免費職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

舖面見習 灣仔。男性，年十八至廿二歲，無須經驗，月薪面議。

秘書 灣仔。女性，英文良好，懂打字及書信來往，具有關工作經驗。月薪二〇〇〇元以上。

收銀員 灣仔。女性，中三程度，年齡不限，懂打字及簿記，月薪面議。

售貨員 灣仔。男性，中三程度，年齡不限，具有男士服裝之售貨經驗。月薪面議。

不銹鋼片技工 葵涌。男性，年齡不限，要有經驗，月薪三五〇〇元。

成衣廠會計員 葵涌。男女均可，LCC中級證書，能獨立處理全盤帳目，有二至三年會計經驗。月薪一八〇〇至二〇〇〇元。

製衣廠倉務管理 葵涌。男性，年卅五歲以上，五年管理布倉經驗。月薪二〇〇〇元。

棉布廠船務文員 荃灣。女性，中五程度，兩年船務經驗，月新一八〇〇元。

有意應徵上述職位之人士，請於辦公時間內攜同本人身分證、相片、學歷及其他有關證件，到該組或近辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎到該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港德輔道中四號先施保險大廈地下 電話：五—二七〇二七六
（二）香港北角電器道二百六十號華凱大廈地下 電話：五—七一二三五一
（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下 電話：五—五七〇二〇一
（四）香港黃竹坑邨福利大廈地下 電話：五—五二〇一三一
（五）九龍油蔴地廟街二百六十至二百六十四號地下 電話：三—六九五五二五
（六）九龍旺角花園街一百八十五號地下 電話：三—九三六一七五
（七）九龍深水埗大埔道二百三十四號地下 電話：三—七九三六九〇
（八）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下 電話：三—六五六二五〇
（九）九龍官塘同仁街政府合署三樓 電話：三—四三二五一
（十）九龍新蒲崗景福街七號麗宮戲院大廈地下 電話：三—二六五一弍一
（十一）九龍慈雲山慈樂邨樂安樓一至五及三十七至四十號 電話：三—二八〇一九〇四
（十二）新界荃灣大河道六十七至六十九號地下 電話：〇—四二〇一五四
（十三）新界屯門德政圍三十一號地下 電話：〇—八一九三〇〇
（十四）新界大埔廣福道五十二號地下 電話：〇—六六五一八〇
（十五）新界沙田禾輋邨厚和樓商場四樓平台四二五至四二八室 電話：〇—六〇四七九一六

露天工作 頗受影響

山上木屋工人家庭 有高處不勝寒之感

日來在天氣嚴寒下

寒冷，明確是一般收入低微的工友家庭帶來一種威脅。在本報記者所接觸的工友家庭中，絕大多數都認為熱天比較好。

他們認為在嚴寒天氣下，感受威脅的地方，主要有如下數端：

（一）添置寒衣要破鈔了 寒冷穿着衣服比較多，引致工作不便，工作效率變得低落，特別是以件計值的工人，主要靠人力完成的，像製衣，洋服工人，織補，象牙製作的，以致許多氣血虛弱的，儘管穿了不少衣服仍然不覺得溫暖，甚至有發顫的感覺，工作進度便會慢下來，而在運帶的關係下，工資之所得，便因而減少。

（二）嚴寒天氣下，許多副食品都加了價。一家幾口的買菜錢，無形中增加，有兒女的，往往在兒女的要求下，間中弄一個火鍋並不了的，就算盛盤的怪起碼也要比平日餸菜多一半或雙倍，這樣一來，一個月的餸菜錢便增加不少。

（三）體力衰弱易患感冒 寒流南下，儘管加衣，但一般收入低微的工友們，所購置的寒衣，當非高級質料，以致保暖的能量不大，以致一些小孩子們，不少冷傷風更復兼患咳嗽，以致平添一筆醫藥費。

（四）許多工人家庭，體弱多病的老人——特別是山區木屋，由於不耐寒冷，便會誘發種種疾病，最普遍的是風濕關節痛，難以行動等。家裏的人，少不免又要買來藥物調理，無形中增加額外開銷。

（五）修路工人 風塵撲面 經濟環境較好的家庭，兒童們的寒衣未必可以抵禦嚴寒，而且，兒童的身型，在發育進行中，一年比一年不同，去年的寒衣，今年可能不合穿着，故在嚴寒天氣下，非添置不可，而添置起來，未必一兩件即可解決，可能包括內衣、T恤、套裝和外衣等，這樣一來，如果家裏有三幾名小孩子，添置寒衣的費用真不少。故在運帶關係下，便影響日常消費能力。

此外，露天工作的工友，在嚴寒天氣下，也不好過，就像市政署下的清潔工人，修築路面工人，拉縴工人，洗衣店的晒晾工人，搬運工人，街邊報販及邊小販等。不過，他們為着生活，「吃北風」也要的，以視富人的生活環境良的有天淵之別。（操）

明愛講座指導 工友出版刊物

堅尼地城明愛服務中心屬下工友刊物組，將於一九八三年初舉辦一個別開生面的「如何出版一份刊物」講座，目的是透過這項活動使青年參加者對出版刊物有基本認識，並提高出版刊物之興趣，課程包括：（一）出版物之基本認識，（二）採訪與寫作（三）字體認識及構圖設計，（四）排版技巧等。由一九八三年一月八日開始，逢星期六晚八時至十時舉行。其中第四項於一月廿九至卅日將以宿營形式舉行，並附以實習。全部課程將邀請有關經驗人士主持。內容實用而生動，課程完結後學員可自由參加該小組之「今日藍領」季刊出版工作，以爭取實際經驗，學以致用。即日開始報名，額滿即止，歡迎十六至卅歲之青年參加。地址：香港西環蒲飛路二十七號。堅尼地城明愛服務中心。電話：八七四二二七內線十九。（安）

清潔城市 人人有責 大家合作 保護市容

電器工程職工會 大帽山燒烤旅行

港九電器工程電業器材職工會，定於一九八三年一月一日舉辦「元旦燒烤旅行」，地點已選定「大帽山郊野公園」，旅遊專車接送，並備有燒烤道具、抽獎節目等。歡迎該會會員，同業工友及家屬領券參加。詳情請於每日下午二時至十時電該會各會所查詢。電話：總會——（三）九三九九五五，灣仔福利部——（五）二七二〇〇三，觀塘福利部——（三）八九七四九五。

港九影院聯合廣告

香港灣仔 京都·九龍旺角 凱聲 京華①②③ 太古城 嘉年 H670421 太古城 嘉華 H670421 麗華 3-921958 帝國 帝后 南昌 光華 國際 K820749 紅磡 黃埔新邨 皇后·皇都·嘉禾 域多利

今天五場請早 破二百萬賣座片 和路迪士尼杜比立體聲超視綜藝體 影評大讚 千變萬化 出類拔萃 TRON 電子世界爭霸戰 未來世界人類與電腦爭霸，電子遊戲變成為生死存亡之戰！

今天獻映 一夜狂歡 披頭四樂隊 荒漠人 人嚇人

嘉華今天五場請早 油脂歌后 奧莉花紐頓莊主演 仙樂都 名曲多多 妙舞連場 歌曲動聽 任何一曲 祇值回票價

狂滿第二週 五場 洪金寶 好笑夾好笑，過癮得好緊要！ 人嚇人 新題材！新特技！新招數！ 今天兩院早場及點四 小雲與QI博士

狂滿第二週映 洪金寶 人嚇人 又驚又好笑！ 今早十點九場 帝國 帝后 兩院今四點映 金絲雀

今天五場 人嚇人 洪金寶主演 唯一超級喜劇

連日大滿 紅磡加開午夜場 午馬 鍾楚紅 林正英 鍾發 許冠英 主演 不宜兒童 人嚇人 洪金寶 好驚好笑，過癮得好緊要！ 後晚午夜場：生死決

今天獻映 新題材新笑料新特技驚喜劇 洪金寶 一年一度賀歲片 午馬導演 人嚇人 鍾楚紅·午馬·林正英·鍾發 聖誕新年最佳娛樂巨獻 嘉禾午夜場：人嚇人 三院早場四點：QI博士

五場請早 洪金寶 人嚇人 新笑料 新特技 新招數 新題材 好驚夾好笑 過得癮！好緊要 今早場 伊甸園的誘惑

黃金·寶聲·明月·蘭宮 翡翠·娛樂·文華 海運·百樂 H704646 K678091 英華·榮華·寶華 國泰·金門·民樂 總統·麗聲 南華 3-881755

今天五場請早定座 殺得天昏地暗。殺到日月無光 令你心膽俱裂。令你熱血沸騰 王晶導演 獵魔者 狄龍、萬江、余安安領銜主演

今天五場請早定座 執行任務如入無人之境 係年人都要睇嘅電影 王晶導演 獵魔者 狄龍、萬江、余安安領銜主演

第二週映 聯合國際發行公司巨片 大汗的憤怒 最新特技更進一步

第二週 今天五場 佳人有約 陳勳奇 鄭則仕 蕭芳芳 廖偉雄 領銜主演 後晚午夜場 血中血 寶華今天

第二週映 民樂加午夜場 佳人有約 陳勳奇 鄭則仕 蕭芳芳 廖偉雄 領銜主演 預售三天 後晚午夜場 血中血

第二週映 麗聲加午夜場 佳人有約 陳勳奇 鄭則仕 蕭芳芳 廖偉雄 領銜主演 預售三天 後晚午夜場 血中血

最后今明請早 荒漠人 下期放映：人獸奇觀

新光 H632959 大華 珠江·銀都 3891187 新樂·寶石 K657116 K618167 新都·快樂 K666148 H773496 富都·樂聲 龍華·油麻地·福星

最後今明兩天 翁維銓導演 荒漠人 後天盛大獻映 人獸奇觀 加開四點場午夜場

第二週！五場請早 色事高 慾海四金剛 米爾埃斯 雲妮·莎露·佐芝·施寶·雲黛

映期無多欲看從速 一部紀錄式故事鉅片 翁維銓導演 荒漠人 下期獻映：人獸奇觀 銀都今早場：風塵六傑

昂然進入第二週 機動戰士 精彩刺激影評大讚

昂然進入第二週 機動戰士 精彩刺激影評大讚

大滿第二週 今天五場 佳人有約 熱鬧風趣笑聲滿場 富都今早場：老當旺

龍華福星今天五場 佳人有約 瘋狂大喜劇 油麻地今天五場 慾的挑誘 熱辣辣！

華聲 3-617169 金冠 利舞台·華盛頓 普慶·明珠 國都 影都 倫敦 香港仔·南洋 5737388 新大華 3-841199 碧麗宮 順利

第二週！今天五場 電子世界爭霸戰 後晚午夜場 血中血

今天五場映 新特技 新招數 好驚夾好笑！ 洪金寶新作 人嚇人 今十點九早場 床上的故事

今天獻映 披頭四樂隊 一夜狂歡 華盛頓今午夜場 密令七殺手

第二週映 五場 2020

第二週映 今天五場 孤雛血淚 電影史上經典倫情片

今天五場 荒漠人 今天加開四點場 佳人有約

大爆滿！五場請早 波姬小絲 無盡的愛 馬田曉域

最後兩天 拳威 史泰龍 今天五場請早定座 獵魔者 電話：4326659 巴士直達

本港新聞

行騙父親及葉錫恩 青年認罪押候審訊

（港訊）一名十七歲無業青年，因涉嫌觸犯兩項勒索及四項行騙罪名，為廉署拘控，昨日在九龍地方法院提訊。被告承認其中五項罪名，至於其餘一項勒索罪，控方不擬提出證供。李扶達法官將案押後至明年一月十七日審訊，以待感化官之報告，並將被告暫時還押監房。

被告杜幼陵，十七歲，無業，共承認五項罪名：其中一項指其騙取其父杜學魁五千八百元；另三項指其騙取葉錫恩女士共三萬二千五百元；其餘一項指其向葉錫恩女士勒索五千元，否則將對其父杜學魁不利。

案情透露：被告與雙親自七七年以來之居所均由葉錫恩女士供給。本年九月三十日，被告向父親表示與友人所租用之一輛汽車受損，需要一筆欵項作修理用，其父同意給予五千八百元支票一張，其後該支票已被兌現。同一期間，被告往找葉錫恩女士，向其敍述汽車受損之事，並索取二千五百元，葉全數交付。事實上，修理費只需三千五百元，而被告只需支付一千五百元。

本年十月，杜向葉表示彼牽涉於新界之販毒活動中，雖欲脫離販毒集團，但需先付一萬元，葉信以為真，將欵項給予被告。一次其父心臟病發，在康復期間，被告要脅葉謂若不給五千元，即會在家中鬧事，使其父心臟病再次發作，葉依其言將欵項交出。十一月廿四日，被告向葉謂販毒集團向彼施加壓力，再次索欵二萬元。葉認為事情可疑，遂向廉署舉報。其於十一月廿九日，被告為廉署人員拘捕。

圖為被遺棄的十日大嬰兒。

銀行多付欵項 信差袋袋平安 事發判簽保守行為

（新亞社訊）一名寫字樓信差，替公司到銀行兌現支票時，銀行職員出錯，誤將一百元當十元支付給他，他收取後一時貪心而存入自己戶口，事後銀行職員核數查出而報案將他拘控，昨解西區裁判署審訊，被告認罪，法官聆悉案情後，考慮到被告有後悔之心，並坦然認罪，及銀行無損失，故輕判其簽保五百元，守行為十二個月，騙欵交還給銀行。

被告許偉樂，十八歲，信差，被控於本月廿三日在中區德付道中太子大廈地下，偷竊新華信託儲蓄商業銀行四千五百元。

案情透露：案發日中午十二時半被告奉上司命持兩張面額五百元的支票到上述銀行兌現，向銀行櫃枱員表示一張兌現十元鈔票，一張兌現一百元鈔票，豈料銀行職員出錯，共給予被告五十張十元鈔票，及五十張一百元鈔票，以錯誤多付給他四千五百元，但被告收取後，明知櫃枱員錯誤，卻默不出聲離去。半小時後，該櫃枱員查核鈔票數目始知出錯，即與被告之公司負責人聯絡，但被告為上司查問時，卻矢口否認。銀行方面遂向警方報案，警員拘獲被告往職之公司向他盤問上述事件時，被告才坦言承認因一時貪念，將多收之四千五百元即時存入他之銀行戶口，並表示後悔不已，要求警員給予一次機會，及帶領警員提同該四千五百元交給警員，其後為警員帶返警署落案提控。

棄下嬰兒在醫院 警方尋越南女子

（港訊）警方急欲會晤一名越南女子，她自本年十一月初即將其兒子遺棄在一間醫院。該女子名阮氏萬，她於十一月一日攜同其十日大的兒子前往跑馬地養和醫院就診。該男嬰被留院接受治療，他的母親自此即告失踪。到十一月中，該男嬰病癒，可以出院，但醫院方面沒法和他的父母聯絡。

該男嬰之父母或任何知悉他們下落之人士，請與跑馬地警署聯絡，電話為五─七五四四一一內綫四十七或致電警察熱綫五─二七七一七七與警方聯絡。（合）

花樣年華，好青春，何必吸毒，誤前程。

圖示：恩平縣鄉親歡宴本縣考察團主合影。（本報記者攝）

恩平縣考察團 來港親善訪問 恩平鄉親同寅設宴聯歡

（特訊）恩平縣鄉親同寅昨（廿八）晚假九龍彌敦道國際酒樓聯合歡宴恩平縣考察團蒞港訪問。

該團成員計有恩平縣縣長鄭從初，副縣長馮杰，經委主任鄭錦源、恩平中旅社經理陳錫盈等於本月廿一日由廣州抵港，曾分別向元朗四邑全鄉會，藍地四邑花炮會，恩平鄉親聯誼會，平安鄉親同鄉會及四邑會所等社團機構作親善訪問，同時對本港經濟業務作深徹了解。

主方由新界工商業總會會長劉森波致歡迎詞稱：本人首先代表在座鄉親向我縣考察團表示熱烈歡迎，此次我縣四位首長蒞臨與本港鄉親共敍鄉情，使人感到非常親切，更能進一步了解家鄉各項建設偉大成就，從而鼓舞我們熱愛家鄉，為四化建設作出更大貢獻。

繼由考察團四位首長分別致詞，除向鄉參熱誠歡接表示感謝外，並對恩平縣最近農工業各樣進展概況作詳細的報告，更希望旅港宗彥同鄉參觀本縣各項突出發展。

詞畢，由考察團首長及劉森波會長，市政局議員岑才生等分別交換禮圖畫綢緞紀念品，四邑會所馮寶明致送簽名紀念冊與考察團留念，末由恩平鄉親聯誼會理事長岑偉庭致謝詞，禮成散宴。

昨晚除考察團成員外，主方到有市政局議員岑才生，各社團首長岑偉庭、蔡闊、吳錮、劉森波、馮寶明、岑廷策、王美、李長光、辛許、吳卓、吳萬良、岑偉廷、吳大楫、吳成、岑偉均、黃成業、龔礪、岑利及恩平鄉參等六百餘人。筵開五十桌，極為熱鬧。（宇‧蘇）

白田老翁遭刦殺 男子涉嫌被拘控 押候警方調查再訊

（新亞社訊）本月廿三日發生於白田上村的一宗謀財害命案，警方瞬即偵破，拘捕一名涉嫌男子，控以兩罪，昨解北九龍裁判署提訊，新恩法官徇控方請求，諭將案押候十二月卅一日再訊，以便警方作進一步調查，被告暫無須答辯，不准保釋，還押警方看管。

被告陳章國，廿八歲，被控兩罪：（一）指其於十二月廿三日在白田上邨第十五座十二樓一單位，謀殺六十六歲男子賴蘇；（二）指其於同時同地行刦賴蘇一萬八千〇四十元。

香港工業總會舉辦 商業攝影講座

（港訊）香港工業總會轄下設計及包裝中心訂一九八三年一月廿六日（星期三）舉辦「商業攝影講座」。這個講座專為平面設計師，以及從事平面設計業而對商業攝影感興趣的人士而設，目的是希望參加者能藉此對攝影設計有一概括認識。

講座的內容包括：介紹佈景製作過程，特別效果的處理，靜物的類別，以及靜物攝設與攝影實例，並輔以示範及放映幻燈片說明。

上述講座由攝影名家汪恩賜先生主持。汪先生從事商業攝影工作多年，經驗豐富，並曾屢獲「香港設計師協會展」金獎。汪氏尤其擅長於食物，靜物，室內，工業製品等的攝影。彼除自設影樓外，並執教於香港理工學院及其他院校。

有興趣參加這次攝影講座的人士，請於一九八三年一月廿一日（星期五）前報名，查詢詳情，請致電三─六五九〇六一內綫十三香港工業總會設計及包裝中心。

清晨潛入體育會 三賊開夾萬 刦走五萬元

（特訊）油蔴地偉晴街振華體育會昨日清晨被三名匪徒潛入行刦，匪徒首先將睡夢中之李姓看更推醒，並加以綑綁，然後進行搜掠，撬毀體育會之夾萬，刦走五萬元現欵逃去。看更於昨晨八時四分才掙脫綑綁報警。

警方現時仍在調查這宗刦案。據悉，該體育會日前亦遭人潛入爆竊，撬毀所有遊戲機之錢箱，損失數千元。（合）

清潔香港 人人有責 大家合作 保護市容

第二週

人人激賞 聲勢赫赫

對電影瘋狂的投入 洪金寶成功有道理

人嚇人 奇情妙趣 戲劇性強

確有一手

「人嚇人」令人開心滿意

「鬼打鬼」風趣熱鬧

人嚇人 人物造型古怪 純喜劇

人嚇人通俗有味

人嚇人洪金寶仍討人喜愛

好驚夾好笑，過癮得好緊要！

洪金寶 年年猛片賀佳節！

兒童不宜 The Dead and the deadly

人嚇人 照例賣座冠軍！

主演 洪金寶 鍾楚紅 午馬 鍾發 林正英 許良美

主演 陳龍 權永文 錢月笙 梁雪薇 張景坡 杜少明

導演 午馬

監製 鄒文懷 嘉禾貢獻 最佳影片

"人嚇人"地鐵展覽會在觀塘站舉行，歡迎參觀。

皇后 皇都 嘉年 柴灣 帝后 | 嘉禾 麗華 紅磡 好景 帝國 國際 京華 | 南昌 萬年 光華 滿堂 金茂坪 域多利 金冠 | 澳門 南灣

今天五場 金冠特別加入 嘉禾紅磡京華海運四院加午夜場

口碑傳街巷 好評躍於紙

嘉禾公司83第一炮！聖誕優先場賣座冠軍！

生死決

嘉樂院線☆大除夕午夜場

後晚十一點半 聖誕夜午夜場既已佔先 復向大除夕午夜場進軍

首次執導 石破天驚 程小東 拍出武俠小說家心中的打鬥場面！

張天愛 告別影壇之作！ 劉松仁 徐少強 張冲 高雄 領銜主演

監製 鄒文懷 嘉禾貢獻 最佳影片

DUEL TO THE DEATH 兒童不宜

天際人驚，神出鬼沒！絕崖決鬥，觸目驚心！

麗宮

今天 五場盛大獻映

安樂公司發行 八〇年代最出色運喜劇

一世夠運

主演 皮亞‧李察‧基勒‧狄柏度

八字生得正，唔知幾好運，得唔得正總係命，行！

轟動計劃破奇案 驚過橋梯建奇功

趣趣滑稽 笑話連篇

避免擠擁 請速訂座

下期獻映：超人

華納公司金像特技片 馬龍白度 基斯杜化李夫 主演

複製人具象徵寓意——談《二〇二〇》 白屏

背景詭秘 氣氛奇特——再談《二〇二〇》 白屏

別具韻味的《二〇二〇》

聖誕節三大科幻片之一 二〇二〇 卡士強勁 一致推崇 惹人矚目 四十年後世界有親切感

兒童不宜

「夏日戀人」女主角 黛兒康納

「夜鷹」金像巨星 路加赫華

未來世界新女性 桑茵

「奪寶奇兵」男主角 夏理遜福

昂然進入第2週 即日五場 預售三天 明珠‧普慶

100%全接觸動作片

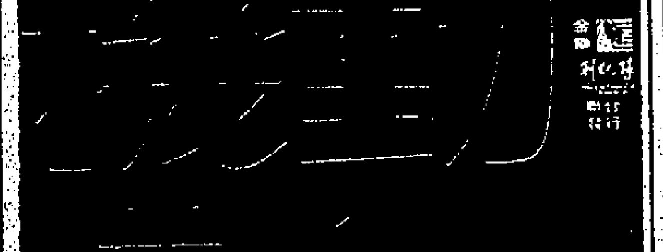
凌空連環槍 抽底老虎槍 暗殺奪命刀 貓頭追魂槍 招招貼身

「紅番區」男主角 堅華路

世界一流反派 加洛堅斯基

美國中央情報局最機密武器

兒童不宜



SOLDIER

狂滿第二週 大光明 寶石 新樂 快樂 新都

本年夏季橫掃全美最賣座影片！

自有太空戰鬥片以來最偉大的一部！

海運‧百樂 闔府統請

大滿 進入第2週

海運時間 十二點三 兩點四 五點半 七點半 九點半 速訂座

聯合國際影片公司（遠東）發行 派拉蒙公司巨片！

「追踪一百年」大導演 尼古拉斯梅耶 最新力作！

DOLBY STEREO

UIP

最新特技，更進一步

STAR TREK II THE WRATH OF KHAN

「星空奇遇記」原班人馬再接再厲 合作結晶

★老少咸宜★

外圍走勢疲軟本港金商拋沽

美匯六五關失守

如非英鎊亦隨美元下跌，估計港匯指數已跌破八十點水平。銀行公會於今日召開例會，預料利息會維持不變。業內拆借穩淡，隔晚拆息先堅後順。歐洲美元與亞洲美元利率微升十六分一厘。

（特訊）在外圍走勢疲軟帶動下，港市美匯六點五關終告失守。英鎊亦報跌，但其他歐日貨幣則多揚升，港匯指數微升。銀行同業拆息穩軟。歐洲美元與亞洲美元利率微改高。

據金融業消息報道：昨（廿八）日，銀行假後復市，業內美匯以六四九至六五一開成，收市時低跌至六四八點二〇至六四八點七〇，比假前收市價急跌四點八港元。英鎊成一〇點四四〇跌〇點〇一港元。馬克成二七三點四〇，升〇點七五港元。日圓成二七五，升一點二〇港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌五三二點四五，跌二點二〇港元。每百澳洲元兌六四八點一五，升一點二五港元。每百瑞士法郎兌三二二點〇五，升二港元。每百星加坡元兌三〇二點〇五，升二港元。法郎兌九八點三〇，升〇點七〇港元。

港匯指數上升〇點一而爲八十點一。

外匯業人士表示：昨日外匯市場假後復市，交投平靜，美元的下跌主要是受金商拋沽所壓低，商業性的需求並不大。另方面，美元上日在紐約大跌也是使港市美元受抑的原因之一。在紐約市場，美元受到預期美國聯邦儲備局可能在未來數週再調減貼現率的影響，表現疲淡，但美國迄至十二月十五日一週貨幣供應的M一類，雖然上升六億美元，卻是在市場預料幅度內，並未引起多大反應。一些經紀表示美元軟順，乃是由於近期過高，而歐洲投資者在年底前結算，進行獲利回吐，將美元拖低。

但外匯業人士表示：美元雖下跌，但由於馬克、日元等主要外幣卻轉挺，以致港元無力反彈，如何不是佔貿易比例很大的英鎊亦下跌，否則港元的跌幅勢必更明顯。值得指出的是，最近港元未能藉美元下跌而回升，使人失望，也反映出現時本港的基本經濟形勢不佳，投資者對持有港元的相信仍弱。

銀行同業拆借活動，假後需求不大，昨（廿八）日，業內廿四小時通知拆息成九厘七五至十厘，比假前跌八分一厘；隔晚錢以十厘至十厘二五開成，收市時順至八厘半，升一厘半。長錢拆息牛皮，一至兩個月期均拆十厘，無升跌；三個月期亦拆十厘，微升十六分一厘；六個月期拆九厘六二五，無升跌。

歐洲美元利率，一個月期九厘半，升八分一厘；兩個月期九厘半，升八分一厘；三個月期九厘五六二五，升十六分一厘；六個月期九厘八一二五，升十六分一厘；九個月期九厘八七五，無升跌；十二個月期九厘三七五，跌十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期九厘一二五，升十六分一厘；兩個月期九厘一二五，升十六分一厘；三個月期九厘一八七五，升十六分一厘；六個月期九厘三七五，無升跌。

又據本港金融業消息稱：儘管外圍普遍預料美國會再減息，但在美國未進一步減息前，本港現行利率結構尚不致搶先調低，原因是現時港元表現仍弱，其次係目前減息一厘半厘，對整個工商業活動刺激有限。

銀行公會將於今（廿九）日召開每週例會，因本週五爲元旦假前夕。

九月初以來最高紀錄

港金升六十五元 扳上三千五百關

收市價三五二〇波幅廿八元交投未見踴躍，尾市亦乏力。各月份期金結算價升十一至十三美元。飾金牌價改高。

週二蘇黎世黃金開市價稍升

（特訊）昨（廿八）日本港九九金價上六十五元，收市價報上三千五百大關，各月份期金結算價升十一至十三美元，飾金牌價改高。

週二蘇黎世黃金市場，黃金每盎斯收市報四百五十六點五美元，上升九美元。紐約黃金每盎斯收市報四百五十七點五美元，升十一美元。

金商說，紐約股市大升是間接刺激金價上升的主因，因股市預測利率會在短期間下降。不過金商認爲金價上升並無其他的特別因素，預料短期間會出現獲利回吐壓力。

昨日九九金開市價三五一〇，較前日收市價高五十五元，稍後曾跌落三四九六，又升上三五一六結束早市。下午開市三五一七，升上三五二四後轉呈穩定，價格只在數元間上落，最後以三五二〇收市，較上午開市價高十元，較前日收市價升六十五元，全日最高三五二四，最低三四九六，波幅廿八元。公價定三五二〇，低息一三八二元。

期金方面，全日共成交廿八手，值一百四十萬美元。十二月期貨結算價每安士四五八美元，較前日升十一美元。成交一手。一月四五九，升十二，無成交。二月四六二，升十二，成四手。四月四六九，升十三，無成交。六月四七六，升十三，成五手。八月四八三，升十三，成九手。十月四九一，升十三，成九手。

飾黃金價每兩三千六百七十元，較前日升五十元。飾白金價每兩三千二百五十元，升七十元。

富格林金幣每安士收市賣價分別爲三〇二〇及三〇五〇元。

週二蘇黎世黃金開市價每安士四五八．五〇美元，較前市升四美元。

金商表示，昨日本港金價上升六十五元，爲近兩週來的最大升幅，也是九月初以來的最高價。

事實上，自晉入十二月以來金市已較爲平靜，主因是美國貼現率已跌至八厘半，爲三年來的最低點，稍後會否下降呢，成爲金市人士觀望的焦點，同時亦因爲此種觀望態度導致金市交投轉呈平淡。

自下半年開始金市已基本上較過去的一年多來活躍，特別是七月至九月的第三季度內金價大幅波動，及利率的不斷低跌致使資金市場活躍，已使投資者對金市的興趣提高。不過，世界經濟的持續不景，以及石油價格因需求不振而暗中降價，亟服率下降，均對金市有利淡作用。因此，短期間的金價升勢將有重大的阻力。

本港基本存倉食米總量

創二月來新高水平

第四季入口額將到齊，基本存倉量六萬六千餘噸，中國大陸米佔四萬一千餘噸，佔存倉總量百分之六十二，這是大陸米存倉近年來的新高紀錄。

（特訊）昨（廿八）日米市，聖誕節假期後開盤提沽頗增，但二、三盤商補給仍慢，致令開盤數量多，成盤數量少。入口米商廿一家開盤，提沽食米八十一款，其中廿二款有成盤的，中國大陸米佔十二款，成盤數量一千八百八十中包，澳洲米佔七款，成盤數量一千三百小包，另二百中包，泰國米佔三款，成盤數量一百四十中包。

據米業人士指出：第四季食米入口額，在本月底到齊，致令基本存倉總量激增，創今年二月以來的新高水平，但與去年底比較，則減少三千餘噸（去年底基本存倉總量六萬九千五百餘噸）。原因是第四季入口額照基數加百分之十六，進口總量則比第三季增加一萬八千二百噸。不過，今年全年進口總量卅五萬三千餘噸，比前年只增加四千餘噸，增幅爲百分之一三。

又據貿易處統計，截至本月廿一日爲止，基本存倉食米總量六萬六千三百噸，包括候寄米二千八百五十噸，另有特別額三千八百五十八噸。在廿一日前的一周內，入口量八千六百〇三噸，出倉量七千五百八十六噸。在基本存倉的食米中，泰國米佔一萬九千六百六十三噸，大陸米佔四萬一千四百八十一噸，澳洲米佔四千五百六十八噸，其他地區米佔五百八十六噸。又在基本存倉總量中，米碎佔一萬三千百五十噸，糯米佔八百七十噸。

成盤紀錄：中國大陸金稻絲苗，每担二〇〇元，洪字新絲苗一八六元，稻字絲苗一七二元，天字新絲苗一九四元，天字舊絲苗一八〇元，大連油粘一六〇元，玉字油粘一六三元，稻字絲苗一七六元，才字油粘一六八元，上七……

期豆市況淡

全日共成一千五百二十三手，一月份造價大跌，其餘各月份造價平穩。

（特訊）昨（廿八）日香港商品交易所大豆期貨市況平淡，全日共成一千五百二十三手，一月份合約價大跌，其餘各月份造價平穩。

一月份大豆合約開市價報一〇五點八元，收市一〇五元，共成二百二十三手，二月份開市一〇三點八元，收市一〇三點六元，共成一百八十四手，三月份開市一〇三點四元，收市一〇四點二元，共成一百一十八手，四月份開市一〇四點四元，收市一〇四點八元，共成一百六十一手，五月份開市一〇四點六元，收市一〇五元，共成七十三手，六月份開市一〇四點四元，收市一〇四點八元，共成三百六十二手。

今年世界航運業

運費下跌至災難性水平

油船收益達三十年來最低點，乾貨船收費低於七六年以來水平。船位空置激加。

（倫敦二十七日電）世界衰退加深而剩餘噸位增長之際，一九八二年船東所遭受的重大損失在今年繼續發展，運費跌至災難性水平。

油船收益達其十三年來最低點，乾貨船主收費低於一九七六年以來的水平。巨大的噸位剩餘，僅靠大量停駛來解決。

以倫敦爲基地的船舶經紀日布遜估計，較重量共達七千萬噸油船於十二月被「封存起來」——佔世界油船隊的百分之二十二，比一年前多三倍。據英國船務公會的最新數字，約兩千一百萬噸（百分之六）的乾貨船，在十月底已經閒置。造船廠則面對日益減少的訂單。

（勞埃德船舶登記）報道說，在今年頭九個月，新合約共僅八百七十萬長噸——比去年相當的數目少百分之三十五。

在九月底，全部訂單降至三千一百萬長噸以下——自一九七九年十二月以來的最低數，而比一九七四年三月創下的一億三千三百四十萬噸紀錄低了一億多噸。

中國石油產量 提前完成目標

美國及其他各地工資增加趨勢較物價更爲緩慢，顯示世界經濟開始復甦。

（特訊）綜合外電報道：（一）國際能源局預料明年世界油市不至有特別問題出現，除季節性因素間有影響外，油價亦不但不至上升，反而應下降，然而市價乃由產油國釐定，此等國家互相致力保持油價高昂乃意料中事。

（二）一九八二年中國提前七日完成石油生產目標，年內產油一億零一百二十萬噸，雖較上年減百分四點五，但仍屬第五年每年生產超過一億噸數目。新華社報導，是年生產天然氣一百〇八億立方米，較上年增三億米，亦提前十五日完成目標。

（三）私營非牟利性質財經資料研究組織指出，美國及其他各地工資增加趨勢較物價更爲緩慢，顯示世界性經濟復甦已告開始，此方面以英國最有表現，但德日兩國工資經兩年急步上升，情勢現亦已告穩定。美、德、英工資物價步伐相對變遷，乃經濟復甦先決條件，亦爲衰退已屆最後階段之典型象徵。

歐洲金融開市

美匯報軟 金價掛高

倫敦市場仍休業

（特訊）倫敦十二月廿八日電：歐洲各主要外匯市場開市時交投平靜，美元匯率報跌，其見瑞士法郎跌過二算水平，成爲近七個月來最低點。蘇黎世金價升。倫敦外匯及證券市場繼續放假最後一天聖誕假期。

蘇黎世黃金開市價，每安士報四五八．五〇美元，比上日收市價四五四．五〇，上升了四美元。

法蘭克福美元開市價由二．三八二五跌至二．三二四五馬克，巴黎美元由六．七四三〇跌至六．七二法國法郎。

蘇黎世美元開市時由二．〇〇跌至一．九九四五瑞士法郎，爲今年五月廿八日來最低水平。當地外匯經紀稱：美元下跌並無特殊因素影響，市場交投逐淡，同時亦無跡象顯示瑞士中央銀行入市干預。

布魯塞爾美元開市時由上週五的四八．八七五跌至四八．三五比利時法郎。

米蘭美元開市由一三七六．三〇跌至一三七〇里拉，阿姆斯特丹美元由二．六三四七跌至二．六一九〇荷蘭盾。

生牛盤價持穩

來供略減但需求未殷切

盤價仍企於週前水平，與市銷非暢旺及飲食業需用凍肉比例增加有關，牛商亦有存牛調節，故此減供初期盤價仍穩。

（特訊）近日大陸生牛來供又再略減，但盤價依然維持週前水平，主要是牛商並未因此搶購生牛，亦有存牛提出應市，加上需求也回復正常，故此生牛盤保持平穩。

據牛商消息稱：近三數天來大陸生牛來供又告轉疏，不過減供初期，對生牛盤價未造成明顯影響，一方面是牛供形勢，兼且天氣時暖時冷，市道旺勢未能持續，目前生意只維持正常而已，因此牛商也不急於搶購生牛，另方面則是牛商預料未來供應可望回增，所以在市銷非暢旺與有存牛應用時期，暫時並無搶購現象，形成生牛價得以持穩。

牛商表示，大陸生牛供源依然多，只是每地供量有限，目前肥壯生牛每担約成七百五十至八百元之間，普通生牛每担約成五百五十元，較瘦弱生牛每担成五百六十元至六百元，需求方面未見殷切。

牛商指出：最近鮮牛肉需求保持平穩，飲食業需求且略見減少，與飲食業需用凍肉比例增加有關，這個因素也影響到生牛的需求下降，與牛商對劏牛，並不積極的。

國際金融股市行情

一九八二年十二月廿五日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	休市
午市	休市

五種主要港股價（買盆及賣盆）

匯豐	H.K.$	休市
怡和	H.K.$	休市
和黃	H.K.$	休市
會德豐	H.K.$	休市
置地	H.K.$	休市

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 ＋0.55（1071.10）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 ＋1.60（8016.67）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S.＋2.75（448.50）

尾盤 U.S. 休市

美元開市價格：		
法蘭克福	2.3145	馬克
倫敦	休市	美元
東京	236.80	日元
巴黎	6.7200	法郎

第三季來往帳

荷蘭有盈餘 法國則報絀

（特訊）法國經濟部公報，法國今年第三季國際收支往來帳戶赤字經季節性調整，減縮至三百四十億三千三百萬法郎，第二季的赤字爲二百七十九億法郎。去年第三季的赤字額爲七十八億七千萬法郎。

今年首九個月經調整的往來帳戶赤字增加至六百三十八億八千萬法郎，去年同期爲一百四十七億七千萬法郎，未經調整的赤字增加至六百四十七億七千萬法郎。

荷蘭財政部公報，荷蘭今年第三季的往來帳戶經季節性調整初步出現盈餘十二億荷盾，去年第三季的盈餘經修訂爲四十億荷盾。

今年第三季的有形貿易經調整出現盈餘九億二千九百萬盾，較去年同期的二十四億盾爲少，第二季的盈餘經修訂增加至三十四億盾。

第三季的無形貿易盈餘三億一千一百萬盾，去年第三季的赤字爲二億一千七百萬盾，今年第二季的盈餘六億五千三百萬盾。

炒家保持觀望

期糖造價走勢呆定

市況平淡，全日共成七百一十五手。

（特訊）昨（廿八）日香港商品交易所原糖期貨假後交投平淡，全日共成七百一十五手，[illegible]

商品交易所發表昨日[illegible]……九八美仙，共成一百[illegible]……美仙，共成四十八手，[illegible]……三十三手，七月份七點[illegible]美仙，共成[illegible]手，九月份七點八美仙，共成[illegible]，十月份八點〇八美仙，共成二百九十一手。

受上月新車銷增與預期減息鼓舞

紐約股市漲至歷史新高 展望明年市勢繼續向好

指數可升抵一千三百至一千四百點，但專家警告勿過份迷信水晶球，其結果可能要吞下碎玻璃。

（特訊）在今年還有幾日便結束之前，紐約股市反彈之勢持續，十二月廿七日紐約股市杜瓊斯上升了二二．四八之巨，而以一〇七〇．五五的歷史最高點收市。投資專家分析：一些投資者因爲十二月中旬新車銷售繼續早期的升勢而受鼓舞。十二月中旬新車銷售比去年同期增加百分之三十七．二。而上星期列根總統預測美國經濟明年有強勁的上升，並表示政府已奠下將會持久的「健全復甦」的基礎。

關於聯邦儲備局再度降低貼現率的猜測，也對股市發生刺激。收市後，聯邦儲備局宣佈，最近一周貨幣供應量增加六億美元，增幅較預期小，顯示聯邦儲備局可能進一步放寬授信。

儘管預測經濟復甦緩慢，但是投資專家仍然認爲美國股市強勢，會持續深入一九八三年。紐約一位貨幣經濟家說：「多頭市場還充滿那麼多的懷疑和憂慮，這是我二十年來所見[illegible]」但是利率和通貨膨脹雙雙下降，已經限制了兩位數字報酬率的機會，在股市之外的市場，投資人已習慣於兩位數字報酬率。

例如，貨幣市場資金的利率仍然不高。投資專家預測，資金規模高達二千四百億美元，有相當部份會轉入股票市場。

舊金山的一位投資顧問同意這個看法。他說，買股票的人口正在展開。只要利率居低，或進一步降低，買股票的人自然會多起來。而且會談論起他們的股票。該專家說，股票投資在一九八三年所可能犯的最大錯誤是「試圖控制多頭市場」。他跟其他投資專家一樣，預期在很多公司看來，明年是崎嶇不平的，不過獲利會開始好轉。他說，要充分投資，不要爲市場的風吹草動而分心。

大多數其他顧問建議保持彈性，有一位說，爲復甦投資，但是要小心。他愛好股票，但是他也要把一些資本投入債券。他喜歡黃金股票，這是兩年來的首次。

雖然聯邦準備似乎承諾要維持低利率，以激勵疲弱的經濟，但是政策展望仍然極不確定。最可能是的結果是成長和再擴張。

不過，最壞的情形，至少未來兩年通貨膨脹也不會超過百分之七。這意指所得證券會有吸引力，但是一九八三年算是股票年。經濟看起來極好，非到一九八四年不可，但是屆時市場可能已經把這項轉變考慮在內。

專家指出，美國經濟復甦也提供在非美國股票獲利的機會。自從夏天以來，美國股票已上漲百分之四十，而其他國家受退打擊的股市則剛剛才顯露出生氣。同時，當美國利率降低時，很多其他通貨對美元已經增強。

受注意的國家包括日本、西德、荷蘭和瑞士。這些市場的資本利得，美國投資人都可望透過通貨價獲利，同時也會獲得股票本身的升值。

例如瑞士產品檢驗公司的股票美價格，在過去兩個月間，從一、三五〇美元漲成一、九〇〇美元左右，一部份是因爲強勢法郎所致。

即使最看好的投資顧問都說，從今後，股票挑選會越來越不容易。該專家看好的股票包括德州議員、英台爾、摩托洛拉和IMB。

有一位專家認爲，一九八三年股票平均總報酬會高達百分之二十五，高於今年估測的百分之十五至二十。

專家預料經濟會在沒有嚴重的混亂情況下發展。不過他們預測，明年第一季股市會全面矯正時期，然後才會再度上揚。若利率漲幅下降，道瓊工業平均數爲升抵一千三百至一千四百點。

不過，專家警告勿太依賴預測和專家。太迷信水晶球，其結果可能會吞下碎玻璃。

七十二種工產品及農產品

日本第三階段開放市場 明年四月起減進口關稅

（東京航訊）日本政府各有關省長會議後決定降低包括烟草、巧克力、餅乾在內七十二品目的關稅，並且決定明年一月十三日採取第三階段概括性開放市場政策。

按決定的七十二品目降低關稅，係經過關稅率審議會審議後正式決定，並且將與第二階段宣佈的二百二十八品目合併，從明年四月起實施。

至於歐市和美國方面所關切的烟草、巧克力、餅乾的關稅均降低至二〇%，但日本政府爲顧及日本國內農家，則將研議謀求提高烟草的生產力，及減輕砂糖消費稅。

今次決定的七十二品目工業製品和農產品如次：美國關切的工業製品：收銀機等六品目關稅，從四點五%降爲三點六%，計算機等零件從四點九%降爲四點二%，空白磁帶二品目從四點五%與四點九%降爲三點六%與四點二%，鉛蓄電池從六點六%降爲五點八%，牛皮紙等二品目從十一點八%與七點七%降爲九點三%與五點九%，瓦楞紙等二品目從四點九%降爲四點二%，塗敷人造樹脂的紙張從六點二%降爲五點一%。

歐市關切品目：亞麻及亞麻製手帕從二二點五%降爲十二點七%，五百馬力以下船上用內燃機從五點三%降爲〇%，鍛壓機械六品目從四—七點五%降爲〇%。

美國和歐市均關切品目：農業用拖拉車五品目從四點二%——五點九%降爲〇%。

降低關稅的農產品如次：芒果從現行稅率七點五%降爲六%，芭樂從七點五%降爲六%，葡萄從十五點六%降爲十三%，葡萄乾從三點一%降爲二%，胡桃從二三點八%降爲二〇%，木瓜從六點三%降爲四%，無花果從八點八%的降爲八%，牛和豬脂等從五點九%降爲五%，從棉籽油得到脂肪性物質從五點九%降爲五%，棉籽油每公斤從十八．一三圓降爲十七圓，變性加工的動植物油從五點四%降爲五%，脂肪性酒精從五點四%降爲五%，口香糖（加糖）從三點八%降爲三〇%，熟嚼糖從十一點六%降爲九%，橘子和檸檬蜜餞（加糖）從三二%降爲二〇%，子罐頭二公斤以上從十六點九%降爲十五%，杏仁從十二點三%降爲一〇%，不加糖的蔬菜汁從十二點六%降爲十二%。

東南亞關切品目：椰子油，從九點四%或每公斤十圓降爲九%或十圓，亞麻油從九點四%降爲九%。

歐洲關切品目：可可粉從二二點八%降爲二一點五%，妙豬豆或濃縮液和醬從一〇點八%降爲一〇%。

台灣五大貿易商

今年出口總額超逾成長目標

（台北訊）台灣五大貿易商主要負責人預測今年其出口總額能夠達到二億七千萬餘美元，創下較去年成長百分之十五以上的預定目標。

依據中央銀行外匯局統計，今年一至十一月五大貿易商的出口總值已達二億三千七百餘萬美元，此一金額較去年同期已經成長百分之十九、七，而十二月份雖然五大貿易商中有二家遭遇困難，但以目前情況預計五大貿易商此一單月份的出口總額絕對能超過三千三百餘萬美元，因此，達成百分之十五以上的預定目標將無問題。

今年一至十一月份，五大貿易商的出口值排名依序如下：榮新（八千八百八十餘萬美元），高林（六千七百七十萬餘美元），匯僑（三千七百五十萬餘美元），大輝（二千三百七十萬餘美元），南聯（一千九百萬餘美元）。

榮新公司出口並將突破一億美元，該公司並同以成長率百分之六十五、九，居五大貿易商成長之首，其次爲大輝的百分之廿三、二，高林則以百分之十八、五的成長居第三位，匯僑公司由於十一月份出口劇激，而使得其一至十一月的出口總值已經較去年同期維持同等局面，南聯公司出口雖然落後但進口值卻以一千二百七十萬餘美元居五大貿易商的第一位。

消費市場平淡及市民購買力低落，入冬以來

蛋品市況應旺不旺 供過於求頗爲嚴重

對蛋品的需求不振。價格無大變化。

（特訊）雖然已踏入了例常旺季，但近期間蛋品市道仍然平淡，價格無大變化，供量十分充足。

蛋品商人表示，每年天氣轉冷後爲蛋品市道的例常旺季，因多天市民的食慾較佳，對蛋品的需求增加，而在通常情況下多季時期蛋品的供量較少，導致市道形成暢爽。不過，今年的情形卻頗令人失望。在供量方面，由於大陸貨長期的大量湧到，形成本港存倉甚厚，供過於求頗爲嚴重。在銷路方面，由於市民購買力不振，消費市場淡靜，對蛋品的需求卻告減少，故此，入多以來的蛋品市道仍然是平淡的。

蛋商說，在較早前天氣轉冷的時候，本來正是蛋市開始轉旺，但鷄蛋價格卻反而調低，由此亦可以看出業商早已對市道看淡。

近日部份行情如下：上海鷄蛋三〇〇裝A級每箱九十七元，B級八十五至八十七元，C級七十八至七十六元。河南鷄蛋三六〇裝大超級每千枚四百零八元，超級三百九十一元，一級三百五十元，二級三百二十二元，三級三百零八元，四級三百。江蘇鷄蛋三〇〇裝，一級三百六十八元，二級三百三十六元。三級三百一十五元，四級三百零七元。福州三〇〇裝鴨蛋超級四百七十五元，一級四百四十六元至四百二十七元：二級三百七十二元：三級三百四十七元。廣州鴨蛋三〇〇裝超級四百七十二元，一級四百一十六元，二級三百五十六元。漢口成蛋三級每千枚五百一十元等。

匯豐財務有限公司
匯豐投信財務有限公司
香港上海匯豐銀行直屬機構

匯豐投信財務有限公司
最低存款額HK $50,000

三個月	9.625%	兩年	9%
六個月	9.625%	三年	8.5%
十二個月	10%	四年	8%
十八個月	9%	五年	8%

匯豐財務有限公司

最低存款額 HK $500,000		最低存款額 HK $1,000	
隔晚存款	面議	兩年	9%
一星期	9.5%	三年	9%
兩星期	9.5%	四年	8.5%
一個月	9.75%	五年	8%
兩個月	9.75%	十八個月	8%

超過一年期限之存款，每半年付息一次。
匯豐銀行各分行均代辦理
定期存款諮詢請電：5-8396254
其他信貸服務：
車輛機械租購/租賃……林劉淑英 5-8396210
胡月香 5-8396220
樓宇貸款……鄒智群 5-8396256
貿易信貸/出口押滙「發達匯」……劉永耀 5-8396258
查詢電話：5-8396333
香港灣仔禮頓道77號禮頓中心十樓

美國電工器材公會十一月統計

耶誕消費電子產品市場 以電視錄映機銷情最暢

（港訊）據電子業商人接獲來自美國的消息指出，耶誕節期間美國消費電子產品銷售市場仍相當活絡，十一月份當地銷售的彩色電視機，黑白電視機，電子攝影機，錄放映機等都有成長，其中，家用錄放映機較去年成長五九．二%。

由於美國是本港消費電子產品外銷的最主要市場，業者對美國市場的盛衰，非常關心。

根據美國電工器材公會（EIA）統計，十一月份當地銷售的彩色電視機計爲一百零五萬三千三百六十五台，較去年同期增加五．一%，黑白電視機爲四十八萬八千四百七十九台，較去年同期增加一．八%，投映式電視機（PROGECTION・TV）一萬四千六百一十七台，較去年同期增加五二．七%，家用錄放映機二十三萬五千五百九十五台，較去年同期增加五九．二%，彩色電子攝影機（COLOR CAMERAS）二萬三千六百六十五台，較去年同期增加二二．一%。

從美國電工器材公會的統計中顯示，目前家用錄放映機仍爲美國消費者最熱門的電子產品，至於電視機市場雖然成長不穩，成長幅度不高，尤其黑白電視機在十一月份的成長率僅爲一．八%，值得本港業者注意。

瑞士將放寬黃金出口管制

瑞士國家銀行統籌局委員表示，瑞士所有的資金出口管制，預料於未來數年將會撤銷。他接受路透社訪問時表示，於上星期公佈的新銀行法例草案中，容許銀行抑制使用現時管制資金出口的權力。

港匯指數

（特訊）一九八二年十二月廿八日（星期二）港元實際匯兌率指數爲八十點一，上升〇點一。

假期後棉紗市仍慢 用家多提取前訂貨

第四季棉紗實銷量與第三季相差無幾，以進口棉紗而言，大陸約佔八成，其他地區約佔二成。

（特訊）聖誕節假期後，棉紗交投仍然疲慢。梭織及針織用家側重提取較早時定購的貨額。事實上，對美國及歐洲共同市場綜出的本年度紡織品配額，最後付運在本週終結，明年首季憑新配額輸出的紡織品，除夕前生產緩慢，需用棉紗未見增加。

昨（廿八日）據紗商指出：聖誕節假期後，棉紗市交投仍然欠暢，梭織及針織用家只是側重提取較早時定購的貨額。本來紗廠售出的棉紗，原則上要在十二月底前清理，但向有一部份延緩至明年一月出貨。紗商售出的進口棉紗，假期後催促用家「出貨」較多，惟是拖慢亦在所難免。

紗商又稱：在第四季內，棉紗實銷量應該是增加的，但由於整個棉織業生產未有起色，估計棉紗銷量與第三季相差無幾。以進口棉紗而言，中國大陸來貨正常，實銷量則佔進口棉紗總約量達百分之八十。巴基斯坦棉紗來貨減少，巴基斯坦棉紗實銷量約佔百分之十，南韓棉紗來貨亦告減少，實銷量約佔百分之三，台灣棉紗來貨轉呈增加，實銷量約佔百分之七。

地產專欄

業主以種種優待方法吸引租戶

商場空置嚴重 競租激烈

現時除有免租兩月，半價收租與免收冷氣管理費外，更有短期租約，以吸引租戶推銷存貨及嘗試經營，但反應也欠佳，未來租售前景未許樂觀。

由於目前商場單位空置高達七成，因此業主及發展商正各出奇謀以爭取租戶，即使位處旺區的商場也不例外，地點不佳的商場根本有落成兩三年也無法租出，就算是本身爲業主，由於整個商場也無人開業，故此亦不會單獨經營，使到個別商場落成多時也無法開業，空置率有達百分之九十以上，只有臨街的兩三個舖位能租出，由此反映出商場未來租售前景並不樂觀。

現時商場租售情況差，空置率高，一方面是消費業不景氣形成，另方面則是供應超過需求，所以商場租售好景只維持很短暫時間，近兩三年來商場租售情況有每況愈下之勢，空置率也隨著供應增加而上升，旺區商場情況雖稍佳，惟空置現象也不可免，其中位於樓上及地庫之商場單位更乏人問津，即使租金大幅調低也無吸引力。

現時一些發展商爲「搶旺」商場，以期改善空置現象，不惜以種種方法刺激租戶落行，其中初期兩月免租，免冷氣及管理費外，更有先交半年租便可租足一年之優待，可是此種方法仍收效不大。現時發展商再以短期租約去吸引一些有意擴充營業及新開業的商戶，使商戶可以嘗試方式去經營，藉以吸引一些信心不足的租戶。此外又有旺角某商場更可以自由決定短期租約，例如在聖誕前後的一段銷貨黃金時間租用，過後便可遷離，這種形式的租戶通常是本身自己在其他地方經營，只是利用節日的旺銷時間推銷存貨。發展商肯以如此優惠方式出租，除希望令商場不致太冷清外，也希望短期租約的租戶能續約，即使不再續約，也可收回一定之租金，由此可以證實商場業主已爲空置問題傷透腦筋，才有挖空心思去吸引租戶的。

由於有一段時期商場租售情況不俗，因此近兩三年興建的商業大廈及商住大廈，不少均有商場設備，以致商場單位供應不斷增加，在供過於求情況下空置只有日漸增加，除非經濟復甦及內部消費轉活，否則商場租售前景並不樂觀，即使租售價再跌，也難改變這種劣勢，所以現時有部份樓上商場改作餐廳、超級市場甚至寫字樓之用，但由於經濟不景與落成商場今後仍有增加，且分散至非商業及購買中心以外，預料未來的租售競爭更激烈，空置情況也不易改善的。（江亮）

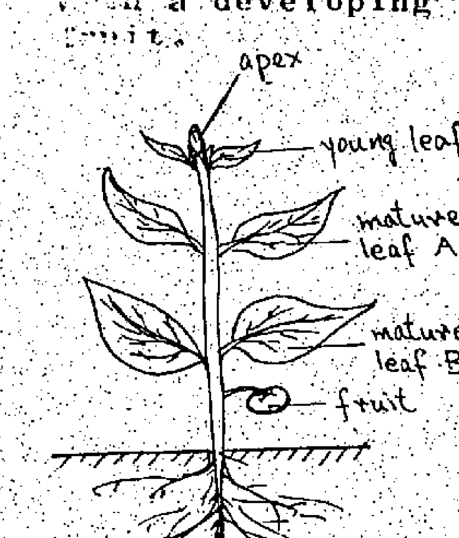
1982
中學會考試題預習專欄

生物 （十五）

明德出版社梁永華 提供資料

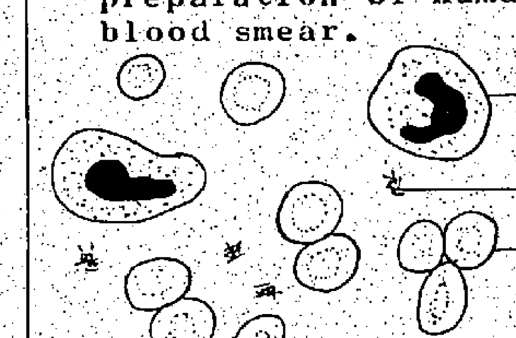
BIOLOGY (15)
W.W. Leung
MILL & DALE PRESS LTD.
Unit 5: Trnasport

3. The diagram below shows a model plant with a developing fruit.



(a) Name a plant tissue which is responsible for the translocation of food substances.
(b) In what forms are (1) the carbonydrates and (2) nitrogenous food substances transported in the above tissue?
(c) Give 2 resons to explain why they have to be transported in these forms.
(d) (1) Where are the food substances produced from leaf A transported to?
(2) Give explanations for your answer.
(e) Suggest, with explantions, 2 methods by which a bigger fruit can be obtained.
(f) Suggest, with explanation, a method by which a taller plant can be resulted.

4. The diagram below shows a stained preparation of human blood smear.



(a) (1) What is the shape of the cell labelled A.
(2) What is the advantage of this shape as related to its function?
(b) List three structural differences between cell A and B.
(c) State two functions of cell B.
(d) What would happen to a person lacking C in his blood?
(e) If Cell A is mixed with water, what changes would occur, explain it.

Answers:

3. (a) Phloem tissue.
(b) (1) Sugar/sucrose/glucose
(2) Amino acids.
(c) 1. They are soluble in water.
2. They can diffuse through the plasma membrane of the plant cells.
(d) (1) To the apex and the young leaves.
(2) The apex is an active growing region which requires food supply for its growth. The food produced by the young leaves is insufficient for their own growth and therefore external food supply from nearby mature leaves is needed.
(e) 1. To remove the apex and young leaves so as more food substances from the mature leaves can be translocated to the growing fruit.
2. To remove a ring of bark below the growing fruit so that food substances cannot be translocated to root and therefore more food substances accumulate at the growing fruit.

4. (a) (1) Biconcave and disc-like
(2) This shape provides the highest possible surface area to volume ratio for the absorption of oxygen.
(b)

Cell A	Cell B
(1) no nucleus	(1) with nucleus
(2) definite biconcave disc shape	(2) irregular shape
(3) Red in colour	(3) Colourless.

(c) (1) It engulfs bacteria.
(2) It produces antibodies to destroy bacteria.
(d) His blood would fail to clot in case of a wound.
(e) Cell A would swell and burst because the cytoplasm of cell A is more concentrated than the surrounding water, water passes into A by osmosis.

物理 （十五）

明德出版社盧雄國 提供資料

PHYSICS (15)

H.K. Lo

MILL & DALE PRESS LTD.

1.
(a)

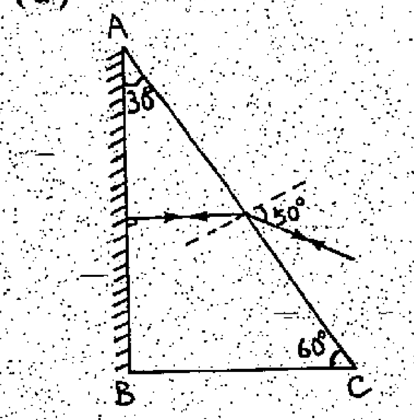


Fig. 1

Figure 1 shows a right-angled glass prism, the angles at A and C are 30° and 60° respectively. The face AB is silvered. It is found that when a ray of light incident on the face AC at an angle of 50° It will retrace its path after reflection. What is the refractive index of glass.

(b)

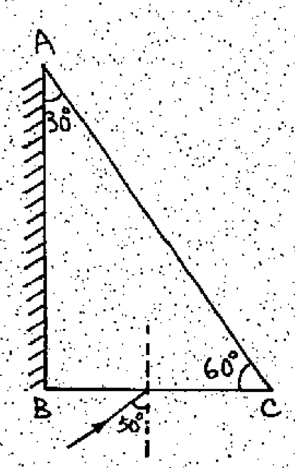


Fig. 2

As shown in figure 2, if a ray of light incident on the face BC at an angle 50°, find the deviation of the ray if it emerges from AC.

2. In an experiment to determine the focal length of a convex lens, a plane mirror and an illuminated object are used.
(a) By sketching a ray diagram, describe how the focal length of the convex lens can be determined.
(b) It is found that the luminated object coincides with its image when it is placed 20 cm from the lens, determine the focal length of the lens.

3. An object of size 2 cm is placed 30 cm in front of a convex lens of focal length 20 cm. A concave lens of focal length 20 cm is placed 10 cm behind the convex lens as shown in figure 3.

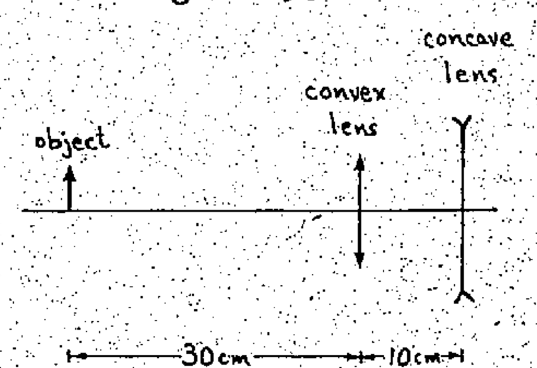


Fig. 3

Find the size, nature and position of the image.

4.
(a) A steel wire emits a fundamental note of frequency 150 Hz when the tension is 18N.
(i) What is the frequency if the tension is 50N.
(ii) To what value must the tension be altered to produce a note of frequency 200 Hz.
(b) Two steel wires, A and B are vibrating at their fundamental notes. If the ratio of their lengths is 3:2, the ratio of their tensions is 4:1 and the ratio of their diameters is 2:1.
(i) Find the ratio of their fundamental frequencies.
(ii) If wire A is shortened by 10 cm, then the two notes are in unison find the original lengths of A and B.

華僑經濟

泰粟出口價踞高不下
粟價跟勢調升

每月來貨三至四萬噸，遠較實銷為多，幸深圳需求增加，過剩存料獲得出處，由於供銷漸成均勢，貨價再漲機會不大。

（特訊）泰粟出口報價繼續攀升，每噸調至一百四十美元，港市尾隨報高，但從實銷情況表現，目前價位已見行人止步，進一步揚升機會不大。

據業內商人表示，受供量減少影響，泰粟出口報價並沒有回落跡象，相反地，價格再進一步揚升。目前，該地出口報價每噸已調至一百四十美元。

導致貨價攀高，主要是該地貨源供應減少，商人惜貨不願低沽，商人說，較早時，市傳蘇聯及中國大陸紛紛向泰國買貨，經證實後，購貨行動未見積極，大部份消息僅屬訛傳。

促成價格上升的主要是較早時過量抛售的反彈。商人指出，新粟充場初期，由於市場傳說今年收成豐裕，而泰國貿易院四出找尋買家，配合投機性抛售，使粟米出口價格殘落至每噸F.O.B香港價為一百一十二美元。稍後買家逐漸落場，而在「穀賤傷農」的情況下，農戶惜售，同時天氣漸涼，對粟米存放顯得較為有利，商人不需即時脫手。

至於港市方面，受到各磨房存量較厚，而且後途續有貨補倉影響，不少較細規模的磨房，雖然看定後市，但由於缺乏地方存放，故新貨抵岸後，便要將過剩的貨源沽出，對市價產生一種壓價作用，形成港市價較外國價弱的原因。

隨着港市貨底較疏，刺激近日貨價緩步跟升，與外國價格的距離已扯近了許多，從供銷形勢分析，現時實價調至每担六十四元五角，再進一步攀升的機會不大。

商人指出，目前輸港的粟米每月貨量達到三萬至四萬噸，但由於飼養場越來越少，耗用飼料相應下降，使粟米的消耗量僅約為二萬噸左右，因此，現時來貨量是較實銷多出很多；幸好中國大陸經濟政策開放後，深圳農場需求增加，配合國內其它地區對粟料的需要，也有一提高，直接為港貨製造一個理想的轉銷市場，過剩的存料獲得出處。

受到供求情況趨於平衡和外國價位暫時缺乏實質利好消息支持的情況下，現階段的貨價，已可算到達行人止步境界，要再進一步發展，便要有待利好消息入市刺激。

至於麥糠方面，由於中國大陸貨源充足，價格便宜，因而還成獨市的天下，暫時外國仍沒有麥糠抵港與之競爭，商人說，年來中國大陸經濟政策放寬後，麥糠的質素亦有提高，故廣受新界飼養場的歡迎。

商人認為，從目前的供銷形勢來看，粟市短期內波動輕微，稍後，中國大陸數千噸貨抵步後，可能會對大市有一些緩衝壓力，但刺激性不明顯，麥糠市變化將會更細，這是由於缺之外來麥糠競銷的原故。

泰國黃粟米每担六十四元五角，廣勇粟角每担六十四元，中國紅高粱每担五十八元，貴州竹豆收至每担八十一元，大連豆朴每担八十一元，火麻仁每担一百三十五元，秘魯魚粉每担一百七十五元，泰國魚粉每担一百一十五元，澳洲一百公斤庄麥字每包一百五十五四元，中國紅麥糠收至每担四十元。

香港金融行情表

一九八二年（十二月二十八日）

九九金每司両（最高）三五三四 （最低）三四九四 （收市）三五二〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	六四九・〇〇
美單	一〇〇	六四七・五〇
美鈔	一〇〇	六四七・五〇
英鎊	一〇	一〇三・三〇
加拿大圓	一〇〇	五二〇・〇〇
法國法郎	一〇〇	九四・八〇
瑞士法郎	一〇〇	三一八・〇〇
西德馬克	一〇〇	二七〇・〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	四・三〇
荷蘭盾	一〇〇	二四四・〇〇
澳洲圓	一〇〇	六二四・〇〇
日本圓	一〇〇〇	二七・三三
菲律賓披索	一〇〇	七〇・〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	四七五・〇〇
坡圓	一〇〇	三〇三・〇〇
台灣圓	一〇〇	一五・七〇
泰國銖	一〇〇	三〇・〇〇
印度勞啤	一〇〇	五七・〇〇
澳門紙	一〇〇	九五・五〇
南非蘭特	一〇〇	五七〇・〇〇
南韓紙	一〇〇〇	七・七〇

日製汽車出口續縮

日本汽車製造商協會表示，日本十一月份[illegible]十三萬四千六百輛，較去年同期的四十六萬七千五百輛減少百分之七，成為連續第十六個年長率下降的月份。

十一月份的出口量中，私家車佔二十九萬七千三百輛，貨車十三萬二千四百輛，巴士四千九百輛。上月的出口量較十月份下降百分之三點三。

十一月份出口總值為二十二億七千萬美元，此包括零件出口，較去年同期減少百分之八點四，較十月份少百分一點一。

東京美匯急挫

預期美國減息
收市價跌三日圓
總成十一億美元

（特訊）東京十二月廿八日電：美元在東京外匯市場銳跌，收市時為二三五・五〇日圓，比日收市價二三五・五〇，下跌了三日圓。

受隔晚美元在紐約下跌的影響，東京美元開市價已銳跌至二三六・八〇日圓，在早市時由於出口商吸納遠期美匯的支持，使美元做價稍回穩，但午後，美元走勢復低趨，原因是美國市場短期利率下降與貼現利率可能作第八次調低。

是日美元在二三五・五〇至二三七・一五日圓之間波動，全日總成交十一億九千五百萬美元，比上日的七億八千七百萬為多。

美電子警報器需求增
台貨去銷轉活絡

（台北訊）台灣電子警報器輸美市場有復甦趨勢，最近每月都有數百批產品輸銷美國，業者認為今後市場仍具發展潛力。

據業者指出，由於美國市場對電子警報器的需求增加，尤其防火警報器的需求益更大，目前市場銷售金額正日漸擴大中，加以今年台灣這類產品輸美可享優惠關稅，最近數月來出口都很活絡，例如十月份一個月之中，由經濟部商品檢驗局核發的輸美優惠關稅產地證明中，電子警報器產品即佔三百七十六批，價值達六百九十餘萬美元。

目前台灣輸美的電子警報器產品，包括火警及防盜警鈴等，美稅則列為TSUS六八五七〇。

砂糖實銷慢
新蔗片糖較為暢銷

增城產品運到每担成二百元

（特訊）昨（廿八）日糖市，砂糖交投仍慢，蔗片糖交投較暢。

據糖業人士指出：砂糖實銷仍然疲弱，幼砂糖假期前運到轉多，價格軟落，粗砂糖來貨仍少，價仍偏高。粵產蔗片糖，增城產品已有運到，上週拆銷商預先認購的，見貨後，議成每担二〇〇元。

砂糖方面，南韓幼砂糖新價現貨每担拆銷一一一元至一一二元，二至六月付船期貨每担要價一〇七元。中國大陸榴花粗砂糖現貨每噸拆銷二，二五〇元，近期到港每噸要價一，九五〇元。

國際糖價，紐約市場原糖期貨互有升降，一月期貨每磅六點二一美元，升點〇三美分。三月期貨每磅六點八五美分，升點〇六美分。五月期貨每磅七點一五美分，降點〇一美分。

日本銀行初步決定
下月中旬減貼現率
儲蓄存息也會調低

俟日圓穩定後才決定實施期

（東京二十五日電）日本銀行初步決定明年一月中旬以後降低重貼現率，這是為了振作因為國內需求，輸出不振而停滯的景氣而採取的措施，日本銀行俟日圓匯率居高情勢穩定後，則可對實施期作最後決定，目前降低幅度預估為〇點五%，使現行五點五%的重貼現率成為年率五%。

據悉，除重貼現率之外，儲蓄存款利率和各種長期利率也會降低。因此，日本的金融利率水準，去年十二月以來的一年第一次要全面改訂，金融情形會更進一步放寬。

今年中共冶金業
科研 基建 工作 均有進步

中國新聞社報導，今年中國有色金屬工業生產，科研和基建等項工作獲得進一步發展。銅、鋁、鉛、鋅、鎳、錫、銻、汞、鎂、鈦十種主要有色金屬產品提前七天完成全年計劃。銅材、鋁材和鋅材等十八種有色金屬加工材和單晶硅、稀土金屬等二十四種稀有金屬冶煉產品，分別比去年增長百分之十五和百分之六；銅、鉛、鋅、鎳、錫和汞水七種礦山含量產品完成全年計劃的百分之一百零五。產品質量穩定提高。銅精礦品位比歷史最好水平提高百分之七。

清潔香港 人人有責

京華銀行

存款利率行情（利率如有更改，恕不另行通告）

短期大額存款 最低存款額港幣500,000元/年息		免稅美元存款 最低存款額美元10,000元/年息	
24小時通知	8.500%	一個月	8.8750%
一星期	9.375%	二個月	8.8750%
二星期	9.500%	三個月	8.9375%
一個月	9.750%	六個月	9.1875%
二個月	9.750%	九個月	9.2500%
三個月減一日	9.750%	一年	9.3750%

垂詢電話：5-8226242 或 5-8226251

本行附屬機構京銀財務有限公司，可接受港幣伍萬元或以上定期存款，期限任擇，有關詳情，請向下列任何分行垂詢。

皇后道中分行	5-210501	東尖沙咀分行	3-7227848
海富中心分行	5-8226200	尖沙咀分行	3-7312411
西區分行	5-403774	油麻地分行	3-320885
銅鑼灣分行	5-7904521	土瓜灣分行	3-639311
中區分行	5-246061	深水埗分行	3-700119
希爾頓分行	5-215155	新蒲崗分行	3-260296
擺花街分行	5-420816	觀塘分行	3-420118
灣仔分行	5-745393	葵涌分行	0-256021
筲箕灣分行	5-685263	屯門分行	0-812804
旺角分行	3-810293	荃灣分行	0-434209
		元朗分行	0-797395

恒生財務有限公司
恒生存款有限公司

（恒生銀行全資附屬機構）

港幣存款利率行情

恒生財務有限公司

七天	8.500%	一個月	9.500%
十四天	8.750%	兩個月	9.500%

恒生存款有限公司

三個月	9.750%	一年半	9.000%
六個月	9.625%	兩年	9.000%
一年	9.500%	三年	8.500%

最低存款額：港幣50,000元

恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手續
電話：5-8255111

渣打銀行

貨幣市場存款利率行情
最低存款額港幣500,000元

隔晚	8.500%	一個月	9.750%
24小時通知	8.500%	兩個月	9.750%
七天通知	8.250%	三個月（減一日）（最長存款期）	9.750%
一星期	9.750%		
兩星期	9.750%		

免稅美元存款利率行情

通知存款	8.500%	兩個月	9.250%
七天	9.625%	三個月	9.3125%
十四天	9.250%	六個月	9.5625%
一個月	9.250%	十二個月	9.6875%

上列美元利率乃專為100,000美元及以上存款而設．其他較小額存款（最低存款額10,000美元）及其他外幣存款利率之行情，均歡迎查詢．

渣打財務集團
渣打銀行直屬機構
港幣存款利率行情

渣打貸款業務有限公司

三個月	9.625%	九個月	9.125%
六個月	9.250%	一年	9.125%

渣打財務（香港）有限公司

十八個月	9.000%	四年	8.750%
兩年	9.000%	五年	8.750%
三年	9.000%		

最低存款額港幣50,000元

[illegible] 電話：5 265711 [illegible] 5 8422242 [illegible] 5 255413、5 263243 [illegible] 5 255311 [illegible]

WOC Finance Co., Ltd.
永安祥財務有限公司

（永安祥集團成員）

實收資本港幣三千五百萬

自動續期存款利率

一個星期	9.00%	三個月	9.750%
一個月	9.50%	六個月	9.375%
兩個月	9.75%	一年	9.375%

居者有其屋貸款
各類汽車及遊艇分期付款
期票貼現 進出口押滙
樓宇按揭

歡迎垂詢：H-430303-9 H-446171-3
香港中環永樂街七號永安祥大廈一樓

獲多利有限公司

香港上海滙豐銀行全資附屬機構

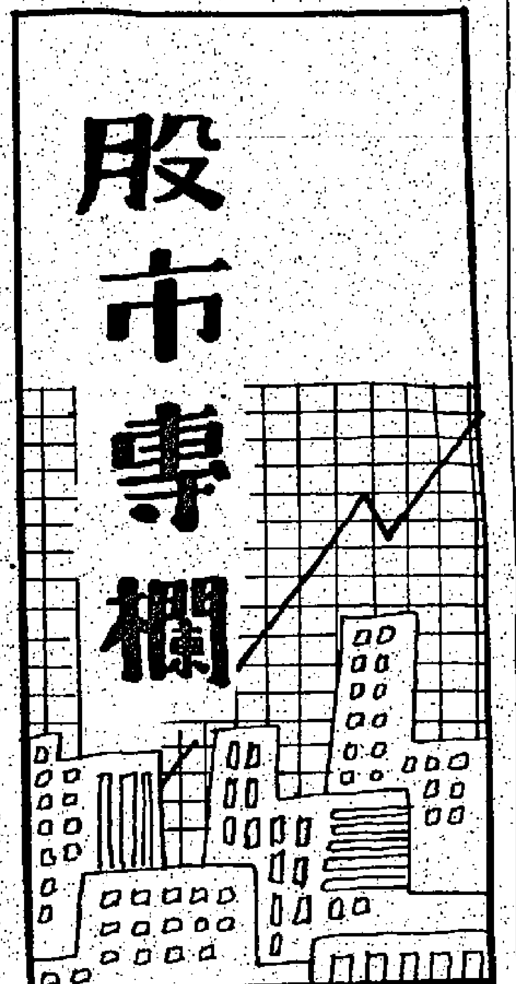
港幣五十萬元或相等之外幣存款利率行情

期限	港幣利率	美金利率	期限	港幣利率	美金利率
廿四小時通知	8.625%	8.5000%	三個月	9.750%	9.1250%
一星期	9.500%	9.3750%	六個月	9.375%	9.3750%
兩星期	9.500%	9.0000%	一年	9.375%	9.5000%
一個月	9.625%	9.1250%	兩年	9.500%	10.0000%
二個月	9.750%	9.1250%	五年	10.000%	10.0000%

歡迎查詢其他主要外幣存款利率
各辦事處同時提供其他集團成員存款利率行情

中區辦事處 中環和記大廈三樓 電話：5-213166
港島辦事處 中環干諾道中歐陸貿易中心八樓 電話：5-231017
九龍辦事處 彌敦道625號麗斯大廈十九樓 電話：3-854027

昨日獲多利同業利率： 10% p.a.



多天假期後人心觀望型態未改

港股市交投仍疏少 做價普遍提升明顯

全日開做總值只有七千一百七十三萬元，恒生指數晉升至七八〇點九〇，比上次收市指數升一六點二五，買家吸購仍傾向選擇性，佳寧置業與置地公司交投續爲最衆。一般做價普以全日高價位收市。

（特訊）經過天多聖誕節公衆假期後，香港股市昨（二十八）日已恢復正常交投，指數雖然有提升，惟是交投依然淡靜，整日四市場交易數值合計只有七千一百餘萬元。恒生收市指數晉升至七百八十點比上次收市指數升十六點之多。整日大市走勢頗轉向好。當昨日上午開市，各項股票做價已感有提升趨向。高開後市價仍續推升，其後因有獲利回吐增晉，市價漲升終受到阻力，惟是買家沽售尚非急切，故市價並沒有低移，而轉是旋盤市態，午後復市，大勢仍未成有着何變化，迄近收市，做價再復推升，普以全日之最高價位收市。做價之總普可以說是受佳寧置業，市價勁升的帶領，事實上，由於買家尚非急切求沽而改之亦是屬於技術性調整而已從各項股票之交投情況，反映買家吸購傾向選擇性

根據香港，遠東，金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值只有七千一百七十三萬元。在交易總值中，香港交易所佔一千三百一十七萬元，遠東交易所佔三千五百一十五萬元，金銀交易所佔二千三百三十八萬元，九龍交易所佔三萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時已報升一一．二五而爲七七五．九〇，上午收市指數爲七七五．四五比上次收市指數升一〇．八〇，下午收市指數續晉升至七八〇．九〇，全日共升一六．二五。遠東指數收市爲三八一六．七〇，比上次收市指數升一〇五．二六，遠東分類指數中僅紡織類微報低外，其他各類俱見報升，其中以倉塢及地產建築類升幅較大。金銀綜合指數爲六六〇．九〇，比上次收市指數升一九．二八，金指數爲六九六．八二，比上次收市指數升二二．三八，銀指數爲六二四．〇五比上次收市指數升一二．二〇。在遠東交易所有成交之九十五項股票中，上升者有六十項，下降者有十三項，無變動者有二十二項。

佳寧置業依然爲表現最活躍之股票，將盤做價爲八角四分，已比上次之收市價提升二分，隨着做價仍見提升，晉升至八角八分即感受到回吐壓力，但其後做價並沒有低回而盤旋於八角七分至八角八分之間，午後復市做價仍保持堅穩，近收市價復見推升而以九角價位收市，比前日收市價漲升七分之多，升幅接近百分九，除佳寧置業外，成交較衆者亦只置地公司遠東發展，環球電子在遠東交易所有一宗兩邊客以一元七角半成交一百萬股，亦可算是昨日各項股票交投中表現較突出者，至於一般股票之做價開盆多呈穩好，隨着輾轉提升，以收市價與前日各該項收市價比較提升稍較明顯者計爲凱聯酒店升一角二分，東亞銀行升三角，長江實業升三角，恒隆升八分，九龍倉升一角，置地公司升二角，信託A升一角，和記黃埔升三角半，怡和升四角，怡和證券升二角半，九龍巴士升二角，新世界發展升一角，海外信託銀行升一角半，富豪酒店升二分，聯邦地產A升一角二分半，信和置業升二分，新鴻基地產升一角半，太古洋行A升三角，太古地產升二角，會德豐A升一角，隆豐國際投資升七分等。忠德石油昨日做價轉見回降明顯，開盤以四元五角，成交收市價則回降至四元二角。

十二月二十八日 遠東分類指數	收市	升/跌
銀行類	4701.31	+ 34.73
公用類	3552.08	+ 59.66
地產建築類	4470.51	+ 203.56
工商企業類	3146.20	+ 106.28
倉塢類	10143.23	+ 386.41
酒店類	3893.65	+ 51.51
投資類	3040.06	+ 82.65
航業類	449.86	+ 18.64
紡織類	2009.30	- 13.11

股市呈長期疲弱 經紀業務普收縮

截至目前爲止暫停營業經紀行已有十一間

（特訊）香港股市月來大幅低沉，且跌勢急激。隨着市價之沉落，每日交易數值亦顯著減少，每日平均交易數值只一億五千萬元左右。由於市道之突變，使一般股市人士意態消沉，同時，亦因市價之急激滑落，使每一家交易數額顯著減少，在生意落行不多與每宗交易數額不大的雙重減縮情況底下，一般經紀行搵稍經營爲艱，不少經紀行出現緊縮現象，部份經紀行已有裁員舉動，有的甚至作出暫停營業的最壞打算。有些則以選遊爲理由，暫停在交易所營業。

據資料顯示：今年以來已有十一家證券公司申請暫停營業或遭交易所停牌。

同時，在現時股市陷於低潮之際，各交易所對於股票交收均嚴加執行。

受華爾街股市上升刺激 東京股市持續第五年度上升

杜瓊斯平均指數全年共升三三四點八三，全年交投則普遍緩慢，世界利率下降與日元增強均爲利好因素。

（東京十二月二十八日電）受到上日華爾街上升，東京證券交易所股價升，杜瓊斯指數記錄爲第五個上升年度。東京杜瓊平均指數八〇一六．六七收市，全年共升三三四．八三，上升股有電器、電子、非鐵金屬及活躍綫股。據日本財務部長宣佈：在十一月海外投資者在日本股票市場淨購額較十月爲多。

他們購入總值爲三十二億等一百萬元，較十月上升二十一億六千八百萬元。而其出售值則由十六億二千五百萬元增至十九億八千一百萬元。

財長稱：十一月海外投資者淨購入總值爲十二億二千一百萬元，較前月的五億四千三百萬元高出一倍有多。

由四月至十一月期間，淨購入總值爲十四億六千七百萬元。

又東京證券交易所將於十二月二十九日（星期三）、三十日（星期四）、三十一日（星期五）及一月三日（星期日）休息。

市場消息稱：全年杜瓊斯平均指數在十二月七日爲八〇二六．九九較前記錄八〇一九．一四爲高。展望八三年前景將會光明的，因爲世界性利率有下降的趨勢及日圓兌匯價會繼續進高，均對日本股市有利好的影響。

全日市況交投活躍。

深受政治局勢影響 世界發展盈利大減

鑑於物業市道呆滯與短期資金短缺壓力，不派發本年度中期息。

（特訊）據世界發展有限公司中期報告書，截至一九八二年九月三十日止半年內未經審核之營業額由三千五百三十九萬二千元，去年同期則爲十一億六千八百六十七萬三千元。除稅及小數股東盈利後爲二千三百一十一萬一千元，去年同期爲二億一千五百四十一萬四千元。另有非經常性盈利爲七千四百九十二萬七千元。包括盈利（包括非經常性收益）由去年同期每股一．三一六元減至零點五五七。

據董事會主席表示：當本港深受政治不明朗及世界性經濟衰退困擾之際，本公司截至一九八二年九月三十日止半年內仍能獲派除稅後溢利九千八百零三萬八千元，上述數字包括一項非經常性收益售出投資於兩聯營公司之獲利。

鑒於本港現時物業市道陷於呆滯，該董事會體會到集團公司亦將面對短期資金短缺壓力，故爲保留公司之流動資金起見，決定不派發本年度之中期息。

新加坡澳洲股市休息 價升交投慢

（新加坡十二月二十八日電）新加坡股市普遍上升，全日總成交交易普通。英之際二、五一元（升四仙），虎豹二、四三元（升七仙），泛電器二、五四元（升三仙），公衆銀行及德利銀行均升四仙，海景酒店三、四八元收市，新加坡地產六、七五元（升十仙），城市發展二、一四元（升五仙），馬尼拉財務三、〇〇元（升十仙）。工業類指數五四四、一五（升三、〇七），財務類指數一七一四、四七（升四、四八），酒店類指數二四五一（升五、五七），地產類指數八五六、二〇（升一三、七〇），礦務類指數二五五、六四（升點五六），農場類指數六六三、六二（無起跌）。雪梨股市是日假期休息。

投資人士對經濟復甦信心增強 紐約股市續見勁升

杜瓊斯工業平均指數創新紀錄，以一〇七〇點五五收市，勁升二十五點，交投略增至六千四百六十九萬股。

（紐約十二月二十七日電）紐約證券交易所股價很遲的時候上升，收市時升至一個新的紀錄，分析家說：此次升市，反映出投資人士對美國經濟的信心。

杜瓊斯工業藍籌股平均指數上升廿五點多，收市時爲一〇七〇．五五，破了十一月三日的一〇六五．四九的高點。

上升股多於下跌股，上升股與下跌股比率是五比三，成交盤則由聖誕日前的六千二百八十八萬股，增至六千四百六十九萬股。

分析家說，投資人士購入基本工業股，例如鋼鐵股及汽車股，因爲他們相信經濟正在顯示出較預期爲強的力量。

紐約商業研究機構會議委員會報告說，有關商業成本的上升已開始放綫，使人推測世界經濟可能在復甦的初階。

赫頓公司辛達說：一市場可能正在告訴我們，經濟似乎看來比以前好得多。一

分析家說，股價也因財長李瑾的聲明而上升，該聲明說政府可能要尋求加稅以減低聯邦赤字。不過，白宮其後說它不會在一九八四會計年度的預算中，提出大幅度的加稅。

在市場收市後，聯邦儲備局報告：受到密切注視的M1貨幣供應，於十二月十五日止的一週內增加了六億元。

泰航飛華航綫延長 明年四月起飛北京

（港訊）泰國航空公司將由一九八三年四月開始，開設直航來往曼谷與北京服務。

是項用以取代現飛往廣州之新服務，只須獲得政府批准便可實行。屆時每週一班採用DC八－六三型客機，逢星期二上午十時三十分由曼谷啓程往北京，即日下午五時四十五分回航。

是項服務料可吸引商界和外交界人士，同時亦可方便旅客赴華觀光六天，然後於次週二乘搭泰航返曼谷。此外，飛往北京的TG六一四班機方便由馬來西亞、新加坡和歐洲飛至曼谷的旅客轉乘泰航前往北京，而回程的TG六一五班機則適合轉機返回羅馬、亞姆斯特丹、哥本哈根和法蘭克福各大歐洲城市。

泰航於一九八〇年十一月首航每週一班來往曼谷與廣州之間直航服務。然而，該班客機服務於今年十一月一日起進入淡季關係而暫停服務。至明年四月才會恢復服務，並延長航綫至北京。

中國民航總局自一九八〇年八月廿九日，即已開始採用波音七〇七客機，由廣州飛往曼谷，每週逢星期五啓程，次日才回航。

泰航在中國區的客運及貨運營業事務，全部委交中國民航代理。而泰航亦根據互利協定，代理中國民航在泰國的營業事務。

上市公司派息消息

△茂昌眼鏡派中期息每股五仙，截止過戶期由一月十四日至二十六日。

短期醞釀消息宣佈

港元疲態漸改，美元跌破六點五兌一港元水位，是十月五日美元上升後第一次新低價。

趁着美國股市急升二十五點而創下歷史性高紀錄的消息刺激，港股聖誕假後繼續挺進，恒指增加十六點，重返七八〇關口，一如本人較早時的預測，在八二年十二月卅一日以前，在「有心人」的力托下，大市是不會有大起大跌的機會，而七百八十點關，將會重見，現在所言，也可算有所交代。

從目前的市底和後市發展來看，形勢暫時還不需要修正，即是說，在繼後的三個交易天裏，大市仍會在現水平震微波動，當然，個別股份變化較大，是在所難免的了。

短期受消息支持的股份，仍以佳寧最勁，置地也醞釀有消息宣佈。佳寧在近兩三個星期來的走勢，替不少經紀製造「盞皮費」的機會，也爲疲弱的市道製造氣氛，漲跌幅度之大和急，相當刺激，倘若能夠掌握每個浪的高低點，就真是「盞係盞皮費咁簡單」！

佳寧股份一改疲態，主要是星洲方面持續有資金投入，一方面是股價過殘，另方面是市場盛傳各項債務問題已獲得「獅子銀行」貸款支持，有關計劃會在短期內宣佈，一說是昨天收市後（現已證實不確），一說是八二年最後一日，在這消息帶助下，股價穩步揚升，開盤已較前市高兩價位，隨後轉輾向好，最終以九毫收市，而且大手求貨，看情形，重返一元以上價位，將不難。

「千嬌大廈」又有消息傳出，話一月初有重要消息宣佈，究竟是什麼東西，暫時尚未清楚，當有再進一步內容，定當報導。

連日逆市而行的忠德石油，昨市開始有點倦意，跌三毫，幾近一成，究竟是回頭或是消化調整，一如升市一樣，令人有點摸不着頭腦，反正成交量不多。

環球電子在遠東會一手兩邊客成一百萬股一元七五，較前市低兩價位，翻查紀錄，這幾個月冷門股連月來都有零星買賣，股價在一元七角至二元九角左右波動。因爲冷門，總成交額始終在一億元以下，證明散戶對形勢估計相當冷靜，不敢輕舉妄動。

綜觀整個大市變化，除非有突發性好或壞消息，市道在短期內還不會擺脫觀望待變的形勢。

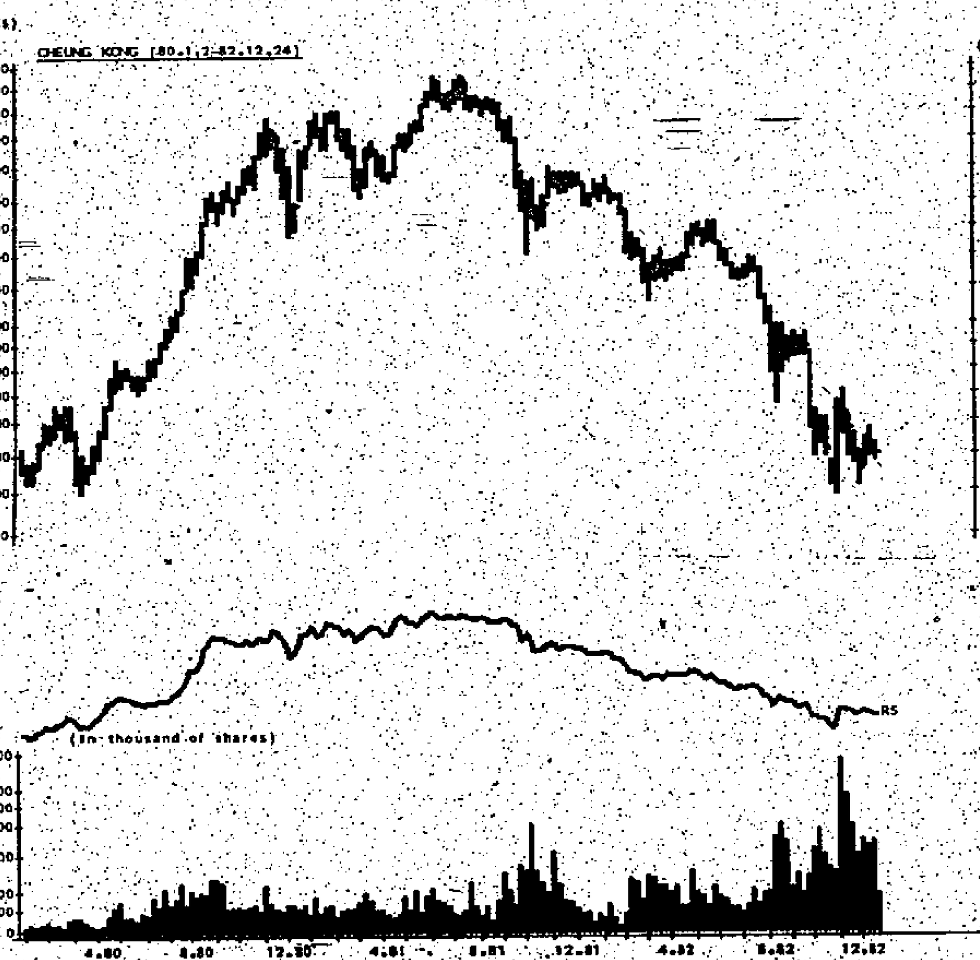
新海康在十二月廿九日召開董事會，宣佈派息。未加喇、百靈順、興富、惠泰及統一等在十二月三十日召開董事會，研討派息事項。

老和尚

長江實業

由於大市在七百五十點水平進行鬥爭，又遇聖誕及新年假期，交投較淡靜，本欄在今週會介紹幾隻熱門股之長期走勢。

第一隻選取的對象爲長江實業，從強弱綫觀察，我們清楚見到81年尾是該股開始轉弱的時候，其弱勢持續，直至今天仍未能改善，現時六元水平是該股重要支持位，若失守則仍有大幅下跌的可能，至於阻力方面，要高於九元才可考慮看好。



市價勁升成值未配合

十二月廿八日香港股市仍不脫靜態，但市價則提升，升勢明顯，而全日之交易總值只是七千萬元。整日大市之走勢與假期前無異，成盤依然集中三數項股票，絕大部份股票交投續感淡靜，佳寧置業做價漲升仍屬最勁，收市價已高叩九角，當然，從該股票年前之市價而觀，以昨日收市之做價相信根本不足堪評，但從該股票市價週前急劇低降，近日來接連大幅反彈，尤其是最近市道沉靜的狀態，不免給與一般股市人士不致感於過份的沉悶，並非此關係，佳寧置業市價之勁升，逐形成有帶領的作用。

再從另一方面而言，世界各主要股票市場在聖誕節後交投普遍的未感旺盛，惟市價亦俱見報升。

據上述，可發現本港股市與外國股市有一共同點，此共同點乃是交投俱未能配合市價上升而增旺，顯然的是因有接連假期關係（聖誕節假期後復有新年假期），使部份股市人士心理而感閒散。此外，亦可能由於年結的關係，部份股市人士之活動有相當的睏倦，基於此等因素，買家吸購者態雖非濃厚，惟在賣家沽售壓力不大的情況底下，稍有經濟的刺激力量，亦足以使市價扭升。

港一般股票市價經過去一年來市價持續的反覆急降，目前已是相當孱弱，但並不意味着本港股市價已是較低位，還須說往後政經局勢的變化。明白說，短期內市勢會否有可能，但對後市仍能過份樂觀。

十二月二十八日 遠東交易所十項成交股數最多股票	
佳寧置業	2,433,000
置地	1,017,767
環球電子	1,000,000
遠東發展	872,000
怡和證券	426,000
九龍倉	380,440
滙豐	371,124
希慎興業	320,000
南聯	260,000
港燈	253,044

股市成交價目表（十二月廿八日 星期二）

香港會成交：13,170,000元　遠東會成交：14,960,000元

金銀會成交：23,380,000元　九龍會成交：30,000元

四會成交總額：71,730,000元

恒生指數：780.90升16.25　遠東指數：3816.70升105.26

金指數 696.82升22.38銀指數 624.05升12.20金銀指數 660.90升19.28

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	19.80	19.80	19.30	19.80	19.60	19.60
第一太平財務	0.84	0.84	0.84	—	—	0.84
恒生銀行	34.50	34.75	34.25	34.75	34.75	34.75
匯豐銀行	7.50	7.65	7.50	7.60	7.55	7.60
工商銀行	3.05	3.05	2.95	3.00	—	—
嘉華銀行	1.62	1.63	1.62	1.62	1.62	—
海外信託銀行	3.25	3.35	3.20	3.35	3.25	3.25
笔迪臣證券	0.265	0.265	0.26	—	0.26	0.265
永盛財務（除息）	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	5.15	5.20	5.10	—	5.10	5.10
永隆銀行	30.50	30.50	30.00	30.00	30.50	30.00
新鴻基銀行	1.88	1.88	1.88	—	1.88	—
新鴻基證券	1.90	1.92	1.90	—	1.90	1.90
怡和證券	7.25	7.40	7.20	7.30	7.35	7.40
偉發財務	0.30	0.30	0.30	—	0.30	—
（二）債券類						
港燈債券9.25%	72.5%	72.5%	72.5%	72.5%	—	—
港燈認股權證	4.30	4.35	4.20	4.30	4.30	4.20
九倉債券7.75%	—	—	—	—	—	—
九倉認股權證	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	66.0%	66.5%	66.0%	—	66.5%	—
置地認股權證86	5.00	5.00	4.85	5.00	5.00	4.95
怡和認股權證92	1.09	1.15	1.09	—	1.15	1.15
（三）公用事業類						
中華電力（除息）	12.50	12.60	12.40	12.50	12.50	12.60
中華巴士	6.45	6.45	6.45	—	6.45	—
海底隧道（除息）	9.80	9.80	9.80	9.80	—	9.80
港燈集團	4.575	4.65	4.55	4.625	4.625	4.625
中華煤氣	—	—	—	—	—	—
電話公司	28.30	28.50	28.20	28.30	28.50	28.30
油蔴地小輪	2.025	2.05	2.00	—	2.05	2.025
九龍巴士	5.10	5.20	5.10	—	5.20	5.20
（四）工商企業類						
聯合企業	4.50	4.60	4.50	—	4.60	4.60
億上國際（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
佳寧集團	0.84	0.91	0.84	0.91	0.90	0.90
第一太平實業	—	—	—	—	—	—
周生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	0.79	0.80	0.79	0.79	0.79	—
和記黃埔	9.35	9.55	9.30	9.55	9.55	9.55
志正國際（除息）	—	—	—	—	—	—
怡和	12.50	12.70	12.40	12.70	12.70	12.70
利豐	—	—	—	—	—	—
廖創興（除息）	1.82	1.83	1.81	—	1.83	—
連卡佛A	—	—	—	—	—	—
好世界投資（除息）	0.41	0.42	0.41	—	0.41	0.42
太古洋行A	8.35	8.45	8.25	8.35	8.45	8.45
瑞興公司（除息）	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
會德豐A	2.925	2.95	2.90	2.95	2.95	2.95
永安公司	1.45	1.45	1.45	—	1.45	—
永安集團（除息）	—	—	—	—	—	—
仁孚	0.94	0.96	0.94	0.94	0.95	0.96
（五）地產建築類						
亞細安	0.31	0.31	0.31	—	0.31	—
百寧順	—	—	—	—	—	—
世紀城市（除息）	1.00	1.00	0.99	—	—	1.00
長江實業	7.30	7.40	7.20	7.40	7.35	7.40
莊士置業	0.22	0.23	0.22	—	0.23	—
益大投資（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.64	0.65	0.62	0.64	0.65	0.65
第一城市	2.85	2.85	2.85	—	2.85	2.85
金山地產	—	—	—	—	—	—
嘉年地產（除息）	0.92	0.92	0.92	—	0.92	0.92
富君地產	0.65	0.65	0.65	—	—	0.65
恒隆	1.95	1.97	1.90	1.95	1.97	1.96
夏利文	—	—	—	—	—	—
恒基兆業	0.92	0.92	0.91	—	0.92	0.92
協成行	1.20	1.25	1.20	—	1.20	1.25
置地公司	3.80	3.925	3.75	3.90	3.90	3.90
信託A	3.35	3.40	3.35	3.35	3.35	3.35
合和	—	—	—	—	—	—
新昌集團（除息）	0.92	0.94	0.92	—	0.92	0.93
新昌地產（除息）	0.32	0.32	0.31	—	0.32	0.31
希慎興業	0.47	0.47	0.46	0.465	0.47	0.46
國際城市	0.405	0.41	0.405	0.41	0.41	0.41
明輝發展	—	—	—	—	—	—
李陸地產	—	—	—	—	—	—
啓明建築	—	—	—	—	—	—
建煌街記	0.45	0.46	0.45	—	—	0.46
利興發展	—	—	—	—	—	—
利安地產（除息）	—	—	—	—	—	—
美居集團	0.82	0.82	0.81	—	0.82	0.81
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
新城市地產	0.63	0.65	0.63	0.63	0.63	0.65
新世界發展（除息）	2.60	2.70	2.60	2.65	2.70	2.70
鴻易國際	—	—	—	—	—	—
百利保	0.40	0.40	0.40	—	0.40	—
保華建築	2.30	2.30	2.20	2.30	2.30	2.30
聯邦地產A	2.75	2.80	2.70	2.75	2.80	2.80
森滿合（除息）	1.00	1.00	1.00	—	1.00	—
信和置業	0.35	0.395	0.35	0.35	0.395	0.38
兆安地產（除息）	—	—	—	—	—	—
大新公司（除各項）	—	—	—	—	—	—
新鴻基地產	4.525	4.65	4.50	4.60	4.65	4.65
太古地產	4.75	4.85	4.70	4.80	4.85	4.85
大昌地產	0.91	0.91	0.90	0.90	0.91	0.91
大生地產	1.25	1.29	1.25	—	—	1.29
榮盛發展	0.81	0.83	0.80	—	0.81	0.83
德榮建築	1.73	1.75	1.73	—	1.75	1.74
大寶地產（除息）	1.75	1.79	1.74	1.79	1.79	1.79
華光地產	0.71	0.72	0.69	—	0.72	0.72
永泰發展（除息）	1.75	1.75	1.75	—	1.75	—
世界發展	0.45	0.45	0.45	—	0.45	—
（六）倉塢運輸						
中華造船	0.72	0.72	0.72	—	0.72	—
能達航業	0.83	0.83	0.82	—	0.82	0.82
九龍倉	2.60	2.625	2.575	2.625	2.625	2.625
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方海外	2.025	2.10	2.00	2.10	2.05	2.05
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
華光航業	2.05	2.05	2.00	2.05	2.05	2.05
會德豐船務A	1.82	1.85	1.82	—	1.82	1.85
隆豐國際	1.22	1.28	1.21	1.27	1.28	1.28
傲迪航運（除息）	—	—	—	—	—	—
（七）酒店旅遊						
凱悅酒店	1.79	1.90	1.79	1.85	1.90	1.88
遠東酒店	0.82	0.85	0.82	—	0.85	0.83
海港企業	29.60	29.60	29.60	29.60	—	—
大酒店	19.20	19.20	19.00	19.20	19.00	—
美麗華酒店除息	41.00	44.50	41.00	—	42.00	43.00
百樂酒店	—	—	—	—	—	—
富豪酒店	0.47	0.48	0.46	0.47	0.48	0.48
夏香集團	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.78	0.78	0.78	—	0.78	—
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	3.15	3.20	3.15	—	3.20	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
南豐紗廠	10.00	10.00	10.00	—	10.00	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	3.20	3.225	3.15	3.20	3.20	3.225
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（九）其它						
潮化大同	—	—	—	—	—	—
環球電子（除息）	1.80	1.80	1.75	1.76	1.75	—
忠德石油	4.50	4.50	4.20	—	4.20	—
康力投資	1.56	1.60	1.55	—	1.60	1.60
青洲英泥	15.20	15.50	15.20	—	15.50	15.50
港機工程	—	—	—	—	—	—
香港毛紡	—	—	—	—	—	—
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	—	—	—	—	—	—
海頤	2.10	2.10	2.10	—	2.10	—
菲立斯磷	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	—	—	—	—	—	—
邵氏	—	—	—	—	—	—
森那美	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業（除息）	2.30	2.30	2.25	—	2.30	2.30
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加剌膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬（除息）	—	—	—	—	—	—

彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

遠道閱戶 請就近向報販訂閱 無任歡迎

請長期訂閱華僑日報

訂閱電話：5-491181

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	廿九	福來
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿九	港興
美麗安	MIRIAM	日本	廿九	日郵
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿九	新興
長輝	EVER BRIGHT	日本	廿九	中央
愛國者	SL.PATRIOT	美國	廿九	海陸
天湖山	TIAN HU SHAN	福州	廿九	華夏
長照	EVER LIGHT	歐洲	廿九	利達
力恒	RI HENG	汕頭	廿九	華夏
多利杜文	DOLLY TURMAN	墨西哥灣	廿九	怡和
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	廿九	港郵
柯利亞	AL WATTYAH	台灣	廿九	怡和
隆昌	FORTUNE MARINER	日本	廿九	海聯
建華二號	KIEN H HWA 2	高雄	廿九	東海
南非偉利近	S.A.VERGELEGEN	南非	廿九	川崎
柏剛武夫	KHUD.PAKHOMOV	歐洲	廿九	華林
長裕	EVER HANDSOME	台灣	廿九	利達
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	美國	廿九	馬士基
加賀丸	KAGA MARU	基隆	廿九	日郵
福興	FOO HSING	高雄	廿九	永裕
海興	HAI XING	上海	廿九	招商局
東方首長	ORT. CHIEF	高雄	廿九	港郵
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	廿九	中央
紅和	ACCORD	美國	廿九	利達
南進	HY NAMJIN	釜山	廿九	東發
蘇利亞	SONIA M	美國	廿九	福來
白雲山	BAI YUN SHAN	福州	廿九	華夏
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	廿九	福來
藍塘洲	LAMTONG CHAU	利國	三十	香島
海華	SEATRA	新加坡	三十	海豐
大成功	SUCCESS	日本	三十	中央
協和雅士	KYOWA ACE	台灣	三十	大煦
威寶	WESER BROKER	馬尼拉	三十	寶隆
大同二號	TA TUNG 2	高雄	三十	東海
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	三十	海陸
南丫島	LAMMA ISLAND	台灣	三十	香島
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	美國	三十	總統
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡	三十	馬士基
美國精兵	AM.LEGION	美國	三十	美輪
高麗元普	KOREAN WONIS SUN	美國	三十	利洲
朱蘭迪亞	JUTLANDA	日本	三十	寶隆
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	高雄	三十	捷成
格羅杰	A.GROTTGER	歐洲	三十	天祥
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	日本	三十	日郵
英金	YIN KIM	台灣	三十	仕嘉
勝來	SINALOA	美國	三十	寶隆
伊芙蓮馬士基	EVELYN MAERSK	日本	卅一	馬士基
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	新加坡	卅一	港恒
南星	NANSING 1	沙巴	卅一	國光
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	卅一	東洋
漢斯迪	HANSEATIC	基隆	卅一	太古
博多丸	HAKATA MARU	地中海	卅一	日郵
渣華馬賽	NL. MARSEITLES	新西蘭	卅一	渣華
	KOTA TIMOR	日本	卅一	東源
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	美國	卅一	港郵
海運	MARINE COSMOS	台灣	卅一	川崎
利邦力加	NIPPONICA	基隆	卅一	天祥
先達康年	STRATHCONON	基隆	卅一	太古
快劍	STRIDER BROADSWORD	馬尼拉	卅一	百保利
嘉琪	CHAR CHE	台灣	卅一	嘉慶
晴川一號	QING CHUAN 1	汕頭	卅一	華夏
光大二號	KWANG TA 2	高雄	卅一	永裕
自由	SL. FREEDOM	美國	卅一	海陸
成運	VIVIEN	基隆	一日	日郵
馬泰	MATTY	日本	一日	日郵
乘風	SING WIND	曼谷	一日	順昌
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	一日	海豐
長耀	EVER SHINE	美國	一日	利達
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	日本	一日	馬士基
魯賓	LUPIN	基隆	一日	日郵
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	美國	一日	捷成
渣華拿索	NL.NASSAU	新加坡	一日	渣華
威斯樫鳥	WELSH JAY	日本	一日	大三
華賓納	VERBENA	基隆	一日	日郵
金華	KING HWA	高雄	一日	東海
于山	YU SHAN	福州	一日	華夏
紅勝	ACHIEVE	地中海	一日	利達
飛龍二號	HIRYU 2	日本	二日	美邦
國利	KUO LIE	高雄	二日	海昌
永明	EVER DAWN	日本	二日	大三
哥連多丸	CORINTO MARU	日本	二日	大三
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	二日	東海
美嘉	MERDEKA	日本	二日	天祥
美珍馬士基	MARCHEN MAERSK	日本	二日	馬士基
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	二日	振盛行
若松丸	WAKAMATSU MARU	基隆	二日	日郵
巴薩倫那丸	BARCELONA MARU	新加坡	二日	大三
利華賓	RIVERBANK	基隆	二日	天祥
晉甲丸	SHINKO MARU	日本	二日	天祥
萬能	BARBER MEMNON	美國	二日	百保利
日進	NISSHIN	日本	二日	海聯
女英雄	HEROINAE	新加坡	二日	大三
美琪	MERCURIA	日本	二日	天祥
米海洛夫	MAKSIM MIKHAILOV	日本	二日	華林

今日空郵（星期三） 截郵時間

汶萊、沙巴、琉球羣島 上午九時
加納、刁拜、埃及、叙利亞、伊朗、卡塔爾、約旦、馬來亞、台灣、新加坡、印尼、沙勝越 上午十一時
泰國、孟加拉、寮國、越南、菲律賓 正午十二時
尼泊爾、西德、奧地利、阿富汗、荷蘭、西澳洲 下午四時
印度、也門人民民主共和國、英國及北愛、愛爾蘭共和國、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、意大利、瑞典、瑞士、以色列、希臘、塞浦路斯、南非、肯雅、莫三鼻給、扎伊爾、坦桑尼亞、蘇丹、也門阿拉伯共和國、巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、科威特、安曼、比利時、利比亞、尼日利亞、委內瑞拉、秘魯、法國、伊拉克、厄瓜多爾、吉布地、利奧利安、澳洲、紐西蘭、法屬波利尼西亞、日本 下午五時
美國、朝鮮共和國、夏威夷、瑪利安娜羣島、智利、加拿大 下午六時

今日平郵

新西蘭、加拿大、菲律賓、台灣、尼日利亞、塞拉勒窩內、葡萄牙、利比亞、直布羅陀、摩洛哥、秘魯、智利 下午五時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	廿九	新興
紅和	ACCORD	加州	廿九	利達
蘇利亞	SONIA M	長堤奧克蘭	廿九	福來
翠湖	BARBER TSU	紐約美國大西洋	廿九	百保利
愛國者	SL.PATRIOT	西南太平洋	廿九	海陸
藍塘洲	LAMTONG CHAU	加州	三十	香島
美國精兵	AM. LEGION	加州紐約	三十	美輪
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	三十	馬士基
高麗元普	KOREAN WONIS SUN	西北太平洋	卅一	利洲
新馬尼拉	ZIM MANILA	洛杉磯紐約	卅一	新興
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	加州西北太平洋	卅一	總統
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	卅一	山下
世界之虎	WORLD TIGER	美國	卅一	海陸
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	西北太平洋	一日	港郵
長耀	EVER SHINE	加州	一日	利達
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	一日	捷成
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋	二日	海陸
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	三日	川崎
遠東貿易	F.E. TRADER	美國西岸	四日	川崎
海平普城	SEAPAC PRINCETON	加州紐約	四日	港郵
探險者	SL.EXPLORER	西南太平洋	五日	海陸
歐洲綫				
東方元首	ORT.CHIEF	歐洲	廿九	港郵
大寧	DA NING	英國歐洲	廿九	招商局
柏剛武夫	KHUD.PAKHOMOV	歐洲	廿九	華林
長裕	EVER HANDSOME	地中海	廿九	利達
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	歐洲	廿九	馬士基
英金	YIN KIM	歐洲	三十	仕嘉
朱蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	卅一	寶隆
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	卅一	捷成
格羅杰	A.GROTTGER	歐洲	卅一	天祥
維多利亞	VICTORIA DER MAR	地中海	卅一	海柏
雅打馬士基	ARTHUR MAELSK	歐洲	一日	馬士基
利邦力加	NIPPONICA	地中海	一日	天祥
魯賓	LUPIN	地中海	二日	日郵
威淤樫鳥	WEISH JAY	地中海	二日	大三
能登丸	NOOT MARU	地中海	三日	日郵
金尼夫斯基	KAP.KANEVSKIY	歐洲	三日	華林
佩來路	PEP ROYAL	泛馬加士達	四日	福來
海順	OCEAN HOPE	地中海	四日	大三
澳洲綫				
成都	CHENGTU	新畿內亞	廿九	太古
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	廿九	港郵
愛華樂	ADVARA	澳洲	廿九	麥達初
曜星	ALDEBARAN	新西蘭	廿九	輝騰
勝來	SINALOA	弗里曼特爾	三十	寶隆
協和雅士	KYOWA ACE	新畿內亞	卅一	大煦
渣華馬賽	NL.MARSEILLES	新西蘭	二日	太古
印·巴·中東綫				
柏剛武夫	KHUD. PAKHOMOV	遮打	廿九	華林
嘉運	FAWZIA	遮打阿喀巴	廿九	嘉慶
柯威亞	AL WATTYAH	阿拉伯灣	廿九	怡和
加賀丸	KAGA MARU	遮打	三十	日郵
基亞蘭	KIWALAN	卡拉奇阿拉伯海	三十	馬士基
英金	YIN KIM	遮打	三十	仕嘉
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	三十	福來
南丫島	LAMMA ISLAND	紅海	卅一	香島
嘉琪	CHAR CHE	遮打	卅一	嘉慶
伊芙蓮馬士基	EVELYN MAERSK	卡拉奇阿拉伯海	一日	馬士基
先達康年	STRATH CONON	阿拉伯海	一日	中央
華賓納	VERBENA	紅海	二日	日郵
成運	VIVIEN	遮打	二日	日郵
永明	EVER DAWN	阿拉伯海	三日	大三
哥連多丸	CORINTO MARU	科倫坡吉大港	三日	大三
金尼夫斯基	KAP.KANEVSKIY	遮打	三日	華林
若松丸	WAKAMATSU MARU	仰光吉大港加城	三日	日郵
東南亞綫				
美麗安	MIRIAM	印尼	廿九	日郵
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	廿九	馬士基
豐源一號	HONG GUAN 1	汶萊	廿九	偉通
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	廿九	天祥
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	新加坡曼谷	廿九	馬士基
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	三十	日郵
祥風	CHEONG WIND	曼谷	三十	順昌
大成功	SUCCESS	馬尼拉	卅一	中央
馬泰	MATTY	印尼	卅一	日郵
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	卅一	海陸
海皇黃玉	NENP.TOPAZ	新加坡曼谷	卅一	港恒
祥安	FORTUNE TRADER	汶萊古晉詩巫	卅一	東安
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡巴生	卅一	福來
威震亞	AND.WIJAYA	印尼	一日	亞利來
長輝	EVER BRIGHT	馬尼拉	一日	中央
先達康年	STRATHCONON	新加坡	一日	山下
海運	MARINE COSMOS	古晉納閩汶萊	一日	川崎
乘風	SINGWIND	曼谷	三日	順昌
晉甲丸	SHINKO MARU	新加坡巴生	三日	天祥
漢江	HANGANG	雅加達新加坡巴生	三日	東宇
新安順	NEW ANGELITA	印尼	三日	聯航
台灣·日本·釜山綫				
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	廿九	山下
天翔	SKY HOVER	天津	廿九	華夏
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿九	港興
東平二號	TUNG PING 2	高雄	廿九	海昌
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	三十	東海
沐河	SHU HE	青島	三十	招商局
福興	FOO HSING	高雄	三十	永裕
南進	HP NAMJIN	釜山	三十	東發
臨江	LIN JIANG	上海	三十	景華
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本釜山	三十	福來
寶利星	BONNY STAR	釜山	三十	新興
華麗	HWA LIE	基隆高雄	卅一	緯利
寶利雅士	BONITA ACE	日本	卅一	東海
光大二號	KWANG TA 2	高雄	卅一	永裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	卅一	東海
漢斯迪	HANSEATIC	高雄日本基隆	卅一	太古
民利	MIN LIE	基隆高雄	卅一	緯利
非洲綫				
非洲快輪	AFRICAN EXPRESS	西非	三十	安快
利華賓	RIVERBANK	南非	三日	天祥
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	西非	三日	馬士基
額尼士	AGNES VENTURE	東非	四日	日郵

航訊

泰航馬航聯合宣佈 簽署聯營航班協議 攜手經營兩國航務
旨在盡其所能以減低營運成本

（本報訊）泰國與馬來西亞的國營航空公司，已簽署協議，預算於明年四月一日開始，攜手經營來往兩國的航機服務。

航空公司人員透露，雙方所達成的協議，在於現今經濟衰退期間，兩間航空公司設法減少過多的機位，並發揮所有的資源。

據稱：馬來西亞航空公司及泰國航空公司，在來往大馬北部渡假區檳城與曼谷之間，將每日行走一班空中巴士服務，至於來往曼谷與吉隆坡之間，則會經辦三班的空中巴士以及七班波音七三七服務。

目前，馬航每周有十四班航機來往兩國，而泰航則開行有七班。

馬航執行董事拉曼表示，這項聯合服務施行後，估計該公司的經營成本，每年可減少一百廿五萬美元至一百七十萬美元之譜。

由於世界經濟不景，旅客數量下降，不少航空公司都出現重大虧蝕，馬航與泰航今次合作，亦望減輕成本。

英航海外渡假中心 提供多項旅遊服務
包括安排行程代訂酒店售廉價機票

（本報訊）英國航空公司總代理怡和航空部在堅山大廈設立的新渡假中心現已開放為所有旅遊人士提供旅遊服務，依據顧客的需要而安排行程。

該中心於六個月前初成立時，主要是為渡假的香港政府官員安排行程，購買最經濟機票及預訂住宿等，但經過了這段試驗期後，該中心決定將服務擴展至所有市民。

該海外渡假中心裝備有英國航空公司的電腦訂位系統，該電腦是與一個世界性電腦網連接，可以即時顯示英航各班機的訂位情況，轉機資料，各主要城市之酒店及租車等資料，並可以即時訂英航機位，而預訂其他設備如酒店租車或其他航機服務，亦可以於很短時間內作覆。為了加強對九龍方面客戶的服務，怡和航空部的九龍辦事處已於半島酒店遷往尖沙咀東部的帝苑酒店，該辦事處亦同時用作渡假中心。

天祥船務代理美琪號 下月經港往曼谷

（本報訊）天祥船務有限公司代理之美琪輪（MERCURIA）貨輪，於下月二日（星期日）由日本到達香港，泊於A號泡起卸貨物，於翌日起航直駛泰國曼谷。

墨西哥航公司宣佈 蘇沙氏任行政總裁

（本報訊）蘇沙先生（MR・MANUEL SOSA DE LA VEGA）榮獲墨西哥新總統MIGUEL DE LA MADRID再度委任為墨西哥航空公司總裁兼行政總管，重返崗位。

華林航空公司（墨之香港總代理）董事康培維先生宣佈上述由墨航行政委會決定的高層行政職位委任即時生效。

蘇沙先生（MR・SOSA）曾服務墨航42年於一九八二年七月從總裁的職位退休，現再重理舊業。他在任為總統的十五年期間，墨航由擁有一架七二七型，數架COMET及DC—6型客機擴展至現時之38架七二七型及三架DC—10型客機。

雖然由八二年初起墨西哥政府從墨航獲取58%之利潤，而墨航仍保持獨立經營為墨西哥之主要航空公司。

「北歐明珠」號客輪 太古旅遊負責票務

（港訊）豪華郵輪「北歐明珠號」總裁畢勸日前宣佈，該郵輪自今年四月開辦為期兩週的遠東海上遊行程，每次旅程的載客量平均達百分之八十二。

畢勸表示，「北歐明珠號」明年從四月至十一月以香港為基地，而自十二月至四月則以星加坡為起點。

「北歐明珠號」本港辦事處設在海富中心，太古旅遊部則負責該艘重達一萬二千四百餘噸郵輪之票務及其他岸上事宜。

曼度元月初駛印巴 香港雅士下週三到

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之曼度（BECA MONDO）號貨櫃輪，將於下月三日（星期一）由日本到達香港，泊於A號泡起落貨物，於翌日起航前往馬德拉斯，高雅，孟買。

中央航業有限公司代理之香港雅士（HONG KONG ACE）號貨櫃輪，將於下月五日（星期三）由日本到達香港，泊碇於現代橋上落貨物，於即日離港前往美加，經長堤，洛杉磯，屋崙，三藩市，西雅圖，溫哥華，砵蘭，並兼收日本，台灣及小呂宋貨載。

海富有期駛北歐 百保盤從美國來 利邦力加除夕出地中海

（本報訊）泛洋航運有限公司代理之海富輪（YASUKUNI）號貨櫃輪，將於元月七日（星期五）於歐洲到達本港，泊於A號泡起落貨載，於翌日開行前往歐洲之漢堡，赫爾，倫敦，利物浦，安特惠普，鹿特丹，阿姆斯特丹，並接受不來梅，馬爾摩，斯德歌爾摩，哥本哈根，赫爾新基，奧斯陸，里斯本，阿胡斯。

百保利輪船公司代理之百保盤（BARBER PRIAM）號貨櫃輪，將於元月七日（星期五）自美國到達本港，泊於國際四號橋起落貨物，於即日起航離港前往美洲之哥倫，基利士多寶，巴拿馬城，保巴拿，阿魯巴，庫拉藤俄，橘城，西班牙港，聖多明高，危地馬拉城，聖薩爾瓦多，阿力加，伊基給，法爾巴來素。

日本郵船（香港）有限公司代理之利邦力加（NIPPONICA）號貨櫃輪，將於本月卅一日（星期五）自高雄到達本港，泊碇於現代橋起卸貨物，於即日離港前往地中海之巴薩隆那，馬賽，熱那亞，的港。

長剛元月初赴美 加多寶從北婆來 華賓納元旦到翌往中東

（本報訊）利達航運有限公司代理之長剛（EVER VALOR）號貨櫃輪，將於下月五日（星期三）由美國抵達本港，泊於國際四號橋起落貨物，於翌日起航直往美國東岸之紐約、紐城、波的摩、查理士頓，並兼收波士頓、普雲頓士、費城、諾克福、沙灣拿、稚臣威利、威明頓、海地可、多倫多包箱貨。

國光船務公司代理之加多寶（KATUTU BO）號貨輪，將於元月六日（星期四）自汶萊到達本港，泊於B號泡起卸貨物，於翌日起航直放納閩、汶萊、古晉、詩巫。

日本郵船有限公司代理之華賓納（VERBENA）號貨櫃輪，將於元月一日（星期六）自基隆抵達本港，泊於A號泡起卸貨物，於翌日起航前往地中海之遮打、亞卡巴、吉布地、亞撒、荷地打、蘇丹港、亞丁。

萊特82年造船回顧指出 第二季總訂單 較首季有起色
日本低迷南韓羅馬尼亞略甦

（特訊）萊特船務註冊八二年度第二季造船回顧中指出，該季世界總訂單共有一千八百九十二艘船，達一千六百六十八萬六千一百一十八噸，比起上季多出三十七萬四千三百五十七噸。

而未動工的船隻有一千二百九十八艘，共一千六百零一萬八千五百四十七噸，比起上季少一百四十一萬六千五百六十噸。

該季的訂單有百分之八十四是於一九八三年年底交貨。

在各造船強國中，日本仍處於低迷狀況，而南韓則略有起色。

現將全球造船大國列表如下：

國家	總噸位（建造及未建造的訂單總重量）
日本	二，四四二，六一七（減 三七三，九四〇）
南韓	三，一六一，〇〇〇（加 三九六，一三八）
西班牙	一，九二〇，一七五（減 二四一，二二二）
台灣及中國	一，八〇〇，五六七（減 五一，二八三）
巴西	一，六六九，八二六（減 一四二，七三六）
波蘭	一，三八五，九二三（減 五八，一〇〇）
英國	一，〇六九，二七一（加 一〇，七四四）
利比利亞	一，〇一六，八三六（加 三〇，六七九）
南斯拉夫	九六八，九〇九（減 六七，六〇〇）
法國	八〇一，一六七（減 七，四〇七）
丹麥	七七二，〇五六（減 三八，六二二）
美國	七六六，二七七（減 二五，一九一）
芬蘭	六七五，三三八（減 三五，八七〇）
羅馬尼亞	六七〇，一八一（加 五〇，八二三）
瑞典	四九六，五九八（減 一八七，七八九）
葡萄牙	四三二，六五九（減 一三，五二八）
印度	四三二，四一八（減 一，〇六五）
意大利	四〇七，六三六（減 三，九八四）

此等國家，只有南韓及羅馬尼亞有上升趨勢，其餘的如日本、西班牙、瑞典及巴西都是下跌。

在上一季，有五百四十四艘船動工，五百五十五艘船下水和一百八十三艘船完工。

在第二季正在動工建造有九百九十四萬七千三百三十五噸，佔全球總數百分之五十九點六。利比利亞佔二百三十九萬四千三百五十六噸，巴拿馬佔一百五十四萬九千四百一十噸，英國有七十七萬四千七百五十五噸和希臘佔七十五萬一千七百二十四噸。

各國建造中船舶的出口數字方面，日本有三百六十八萬二百四十七噸，佔總數百分之六十四；南韓一百零五萬四千五百四十九噸，佔百分之九十四點一；西班牙有七十四萬五千零三十七噸；約百分之六十七點九；波蘭四十九萬五千八百一十四噸，共百分之七十四點五；而南斯拉夫有四十八萬八千六百零八噸，達百分之八十三。

而各類主要船種的總訂單方面

船種	（建造及未建造的訂單船隻總重量）
油輪	六，二五八，九九〇（減 三三七，五〇三）
散裝貨輪	一六，六五七，九六七（減 三〇八，一三四）
普通貨輪	五，三三三，五五三（加 七六五，三九四）
各類漁船	二二三，一四四（減 三四，五一七）

在總訂單中，油輪佔數一九點四，散裝貨輪五十點九和普通貨輪十六點三。而貨櫃輪佔普通貨輪中百分之四十八點一（二百六十萬噸）。

百保利輪船公司
尖沙咀廣東道7號環球航運中心十四樓 電話：3-7320222
BBS The Super Carriers

巴拿馬—美加東岸及中南美航線		截貨	開航
翠湖	BARBER TSU	28/12	29/12
百保盤	BARBER PRIAM	6/1	7/1
季候風	MALMROS MANSOON	12/1	14/1
川航羅省、長堤			
百保盤	BARBER PRIAM	6/1	7/1
百保泰	BARBER TAIF	20/1	22/1
美加西岸及委內瑞拉航線			
百保盤	BARBER PRIAM	6/1	7/1
萬能	BARBER MENNON	7/1	9/1
季候風	MALMROS MANSOON	12/1	14/1

收貨站：葵涌HIT四號橋 電話：0—246121

WILLINE 非公會 中東綫
往：刁拜、達文、巴連、科威特、亞布打比
△威利圖 WILLINE TOYO 5/1 6/1
☆威利締 WILLINE TYSLA 28/1 30/1
收貨站：☆ 利高集運油塘灣 電話：3—402939
△ 葵涌HIT四號橋 電話：0—246121

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港高士打道號華比大廈樓
貨櫃部：葵涌貨櫃碼頭道 德臣中心大廈六樓 電話：0-245324

香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及墨西哥灣各埠。

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
★藍塘洲輪（配額貨） LAMTONG CHAU	23-29/12	23-28/12	30/12
銀洲輪 NGAN CHAU	3-9/1	3-8/1	10/1
雅利洲輪 APLI CHAU	11-17/1	11-16/1	18/1

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0—246121

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、比利士彬（兼收愛德雷特貨）

	全箱收貨	散貨收貨期	開行
龍珠島輪 PEARL ISLAND	27/12-4/1	27/12-3/1	5/1
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	12-19/1	12-18/1	20/1

全箱收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0—246121.
散貨收貨站：九龍倉海運橋（2號閘） 電話③688729

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴連、達文。（兼收刁拜LCL貨櫃）

	收貨期	開行
香港島輪 HONG KONG ISLAND（第二次）	8-14/1	15/1
青衣島輪 TSING YI ISLAND	15-30/1	31/1

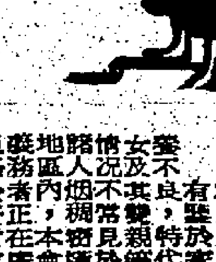
收貨站：九龍倉海運橋（二號閘） 電話：③688729.

香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航：遮打。

	收貨期	開行
南丫島輪（已滿艙） LAMMA ISLAND	20-30/12	31/12

收貨站：九龍倉海運橋（二號閘） 電話：③688729.

進口船期
藍塘洲輪 29/12 銀洲輪 9/1
龍珠島輪 3/1 雅利洲輪 17/1
澳門代理：富榮航運公司 電話：71655,85898.


香港保護兒童會
有鑒於家境貧乏之兒童身體營養不良，特代表此等無能為力之兒女及其雙親等向各界呼籲，此種困乏情況不常見於繁盛市區之內，而兒路人烟稠密橫街窄巷之中，在此種地區內，本會工作人員，大多數爲服務者正在廣施工作，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻礙，本會主事人之計劃與希望，向各界人士呼籲，故此，廣爲協助，或登加爲會員樂助年費二十元，永遠會員則二百元，請將捐致或會資等寄灣仔軒尼詩道十五號九〇二室或轉本報則不勝感謝矣。

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

大阪丸 OSAKA MARU 十二月卅日收貨 一月五日截貨 往：德班（約翰尼斯堡由德班轉），伊利沙白港，開普敦。
WELSH JAY 一月一日到 二日開 往：的黎波里、阿爾及爾、奧蘭。
女英雄丸 HEROINAE 一月二日到港卸貨
巴薩倫拿丸 BARCELONA MARU 一月二日到港卸貨
哥連多丸 CORINTO MARU 一月二日到 三日開 往：科倫坡、吉大港、仰光、CHALNA、加爾各答。
EVERDAWN 一月二日到 三日開 往：刁拜、本得阿巴斯。
阿爾卑斯丸 ALPS MARU 一月二日到 三日開 往：黎巴沙、坦加、達巴斯薩拉姆。
海順 OCEAN HOPE 一月三日到 四日開 往：塞德港、阿力山大港、的黎波里、里斯本、拉士巴馬、卡薩布蘭加。（班加西、ANNABA、LA GOULLETTA由瓦勒特轉）
BELA MONDO 一月三日到 四日開 往：馬德拉斯、高雅、孟買。
海力 OCEAN STRENGTH 一月三日到 四日開 往：孟買、喀拉蚩、沙雅、刁拜、達文、科威特。
阿爾泰丸 ALTAI MARU 一月四日到 五日開 往：阿別疆、阿巴巴、添馬、隆美、蒙羅維亞、夏般港、馬塔地、科多納、杜阿拉。
GRETKE OLDENDORFF 一月八日到 十日開 往：曼薩尼羅、阿卡蒲爾科、危地馬拉、阿卡珍那、SAN LORENZO、PUERTO CALDERA、基利士多堡、馬拉開波、西班牙港。
EARNEST VENTURE 一月九日到 十日開 往：美國及加拿大等埠。
基利士多堡丸 CRISTOBAL MARU 一月十日到 十二日上午開 往：那瓜拉、聖多明各、ARUBA、庫拉薩俄、卡柏羅港。（馬瑙斯由神戶轉。）
HERMES ACE 一月十四日到 十五日開 往：伊基給、法爾巴來素、聖安東尼。
快輪 A VESSEL 一月廿一日到 廿二日開 往：吉布地、遮打、蘇丹港、阿丁。
HILLE OLDENDORFF 一月廿二日到 廿三日開 往：遮打、塞得港、LIMASSOL、比利尤斯、阿歷山大港。
海誠 OCEAN SINCERITY 一月廿三日到 廿四日開 往：蒙羅維亞、阿別疆、阿巴巴、杜阿拉、夏般港、隆美、添馬、馬塔地、科多納。
非洲丸 AFRICA MARU 一月廿五日到 廿六日開 往：山度士、里約熱內盧、布宜諾斯艾利斯、亞森松、滿的威道。
巴薩倫那丸 BARCELONA MARU 一月廿八日到 廿九日開 往：黎巴沙、達巴斯臘拉姆、貝拉、大馬達威。
喜馬拉雅丸 HIMALAYA MARU 二月一日到 二日開 往：荷鐵達、遮打、阿卡巴。
總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司 香港夏慤道十八號海富中心第二座廿一樓 電話：五—二九三二一〇（十一綫）

1983
中學會考試題預習專欄

英文（十五）

立基出版社劉浩濂 提供資料

ENGLISH [15]

Stephen Lau

Dear Students,

Today I give you an MCQ exercise on a topic which I did not include in this column or *Toward Better Certificate English* in previous years. This exercise is mainly concerned with adjectives and adverbials. You may find that some questions look like vocabulary questions, others, structure questions. I include this new category because I find many students making mistakes of these kinds. I hope you can benefit from this exercise.

In each of the following questions, decide which one of the four choices given would most suitably complete the sentence if inserted at the place marked....

1. Lance hasn't any money, and her sister hasn't _____
   A. either.
   B. many.
   C. none.
   D. few.

2. It was about half a year ago _____ I last saw Michelle.
   A. since
   B. after
   C. for
   D. when

3. Would you be _____ to grant us a permission to enter the premises?
   A. so kind
   B. so kind as
   C. as kind
   D. kind

4. Time is running out now: you _____ hurry.
   A. had better
   B. have better
   C. would better to
   D. should better

5. "Thank God you've arrived _____. Do you know how long we've been here waiting for you?"
   A. lastly
   B. lately
   C. later
   D. at last

6. The book "The Old Man and the Sea", we all agreed, was well _____
   A. worth of reading.
   B. worthy reading.
   C. worth reading.
   D. worthy to read.

7. It is nice to dine _____ one is served politely by the waiters.
   A. in case
   B. where
   C. no matter
   D. now that

8. Hong Kong people are becoming more aware of the importance of kidney transplants to some patients with renal disease, and are willing to donate kidneys as never _____
   A. before.
   B. past.
   C. ago.
   D. since.

9. We could not complete our project _____ insufficient fund.
   A. since
   B. as
   C. because
   D. for

10. I can lend you the story book _____ you return it in a month's time.
    A. providing that
    B. in case of
    C. on condition that
    D. in case

11. Sandy is clever _____ Mary is stupid.
    A. as if
    B. however
    C. because
    D. but

12. _____ you cannot survive without oxygen.
    A. Despite of your strength,
    B. No matter how strong are you,
    C. Strong as you are,
    D. In spite of your strong,

13. He has been living with us _____ a year.
    A. since
    B. during
    C. for
    D. after

14. The supermarket is very _____ to our school: it only takes us a two-minute walk to go there.
    A. suitable
    B. near
    C. convenient
    D. accessible

15. Because of his age, he has _____ chance of marrying again.
    A. few
    B. little
    C. seldom
    D. rarer

16. His wish to become a lawyer was _____ a desire to help the poor.
    A. because
    B. born of
    C. resulted in
    D. due of

17. The _____ conditions of buses, trams and MTR trains make travelling during the rush hours very tiring.
    A. crowd
    B. crowdy
    C. crowded
    D. crowding

18. The people in Hong Kong are short _____ to the Europeans.
    A. when compared
    B. as comparing
    C. compared
    D. as compared

19. Every student knows _____ the answers are today, because the teacher has distributed a model answer to them.
    A. what
    B. how
    C. why
    D. that

20. It is over two years _____ I last visited Beijing.
    A. since
    B. for
    C. than
    D. when

21. Although he is a well-known lawyer, he is _____ absent-minded.
    A. particular
    B. special
    C. correspondingly
    D. alarmingly

22. Isn't it extraordinary that no two faces are _____ despite the huge number of people on earth?
    A. replicate
    B. like
    C. identical
    D. same

23. Maria's name was _____ Lou, but now she is married and it becomes Chen.
    A. used to
    B. previously
    C. formally
    D. otherwise

24. His handwriting is nice _____ to hers.
    A. as compared
    B. compared
    C. when comparing
    D. comparing

25. As a painter, Norman was very _____
    A. imaginary.
    B. imaginative.
    C. imagining.
    D. imaginable.

26. He is the _____ son of the family.
    A. only
    B. sole
    C. mere
    D. alone

27. It rained so _____ that we had to cancel the football match.
    A. heavy
    B. wet
    C. difficult
    D. hard

28. "Do you really believe his _____ story? I don't."
    A. incredulous
    B. credulous
    C. high
    D. tall

29. No matter how _____ you try, you will never be able to win her friendship.
    A. difficult
    B. friendly
    C. hard
    D. hardly

30. The wine was _____ good that he drank the whole bottle.
    A. so
    B. such
    C. too
    D. very

31. Kitty washes her hands before meals, _____ I do.
    A. even
    B. what
    C. as
    D. so

32. Alice told the reporters _____ had happened when the fire broke out.
    A. how
    B. why
    C. where
    D. what

KEY WITH EXPLANATORY NOTES:

1. A B and D are not used with uncountable nouns, in this case, money.
2. D A is not correct if *ago* is present; however we can say *It is about half a year since I last saw Michelle.*
3. B easy
4. A The short-form of *you had better* is *you'd better.*
5. D at last = after a long time; lastly = finally
6. C remember this structure.
7. B obvious
8. A We say *several years ago.*
9. D *because of* is also correct.
10. C But we can use *providing* or *provided* in this context.
11. D very simple
12. C Strong as you are. . . . = Although/Even though you are strong, ...
13. C But we can use *since last year.*
14. B We won't use *convenient* with place, i.e. we do not say **it is convenient to our school.*
15. B easy
16. B born of = owing its existence to
17. C There is no such word as **crowdy.*
18. C Remember this usage.
19. A very simple
20. A Compare with Q. 13.
21. D A and B are adjectives and thus not appropriate. C doesn't really make sense.
22. D But we can also say *no two faces are the same* or *no two faces are alike.*
23. B But we can say *Maria's name used to be Lou.*
24. B Compare to Q. 18.
25. B imaginary = not real; imaginable = that can be imagined; imaginative = good at the use of imagination; creative
26. A Remember this pattern.
27. D For A to be true, an adverb should be used, i.e. *heavily.*
28. D tall story = a story that is difficult to believe. Both *incredulous* and *credulous* are used with persons, not things.
29. C Obvious, isn't it?
30. A Again obvious.
31. C We can also say *so do I.*
32. D Pretty simple.

辦好香港教育須主賴港人
積極參與決策規劃
教師應有權利義務

港六民間團體合辦香港教育全面檢討
世界教師會貝勵亞謂勿盡靠外國專家

為期三日的「香港教育全面檢討—民間團體聯合研討大會」，昨晨於葛量洪教育學院開幕。這次大會是由世界教師會贊助，本港六個教育團體（香港教育專業人員協會、官立中學學位人員協會、官立學校非學位教師職工會、官立小學校長會，教育學院講師協會，職業及工業教師聯會）聯合主辦的，應邀派遣代表出席的教育，學術，社工團體共四十二個，人數達二百三十多人。

專程來港主持開幕的世界教師會亞洲及南太洋區特別助理貝勵亞，在致詞時說：更好的外國專家，也只能將香港變成一個不倫不類的「小英國」，「小德國」或「小澳洲」，要辦好香港教育，到底必須依靠香港人。積極參與教育決策和規劃，不但是教師的權利，也是義務。爲了下一代，香港教師必須去爭取這個權利和承担這個義務。

國際經驗專家意見雖可貴
市民教師更應參與矯時弊
均衡結合海外及本地意見
大會主席司徒華研討開幕力申

大會主席司徒華在開幕詞中說：這次盛會，顯示了在七十年代初開始的教育改革運動，在進入八十年代後仍然繼續發展。在香港教育全面檢討中，國際的經驗和海外專家的意見是寶貴的可供參考的，但更重要的是香港市民和站在教育工作第一綫的教師們的意見。爲了糾正目前喧賓奪主的弊端，市民與教師要積極參與，使海外和本地的意見得到平衡而好好地相結合。

強烈責任事業心

首日議程。上午是題爲「香港教育決策與規劃的民主化」的大會討論，講者程介明，評論員有鄭宇碩，方蘇和關廉豪，講者，評論員和與會記者說：民主化才能加强教師的參與性。使他們感到是工作的主宰，有强烈的責任心和事業心。目前從教育委員會到校內行政，都缺乏民主。一些諮議制度的成員缺代表性，只是聆聽而對不被接納的意見不作解釋。

小組討論將簡報

下午是六個專題的分組討論：「教師的地位與服務條件」，「師資訓練與在職進修」，「中六與專上教育」，「特殊教育」，「成人教育」，「私立學校問題」。討論結果將於大會閉業禮上作簡短的報告。

明日大會繼續舉行。上午是大會討論「九年免費教育實施的檢討與教育質素的提高」，由教育行動組主席夏文浩主講，評論員有中大講師陸鴻基、理工學院講師李明堃、中華廠商會副總秘書鄧婉如和中學教師李紹明。下午分組討論專題是：「教學媒介與語文政策」，「課程改革」，「幼兒教育與小一入學」，「中三淘汰試」，「工業教育與中學教育多元化」等。（永）

「香港教育全面檢討—民間團體聯合研討大會」第一天專題爲「教育決策與規劃中的民主化」。圖左至右，七十年代雜誌編輯方蘇。香港觀察社代表鄭宇碩。大會主持林華煦。主講人港大教育學院講師程介明。區議員關廉豪。

亞洲成教訓練班
港星馬三地舉行
第四屆四月底起連開五星期

假如你從事成人教育工作已超過兩年，而希望繼續進修這方面知識，但又缺乏「金錢」的話，現在有個良好機會使你得償所願，你可以以最經濟的費用，前赴東亞國家接受五星期的國際性訓練課程。

每地限額三名

一個名爲「亞洲成人教育訓練」的課程，將於四月底至五月底連續在香港、馬來西亞及新加坡舉行，參加者只須繳付三千六百港元，便可加入這項課程接受爲期五週的訓練，上課地點分別在香港、新加坡及馬來西亞。不過，由於名額有限，本港只錄取三名，故甄選頗爲嚴格。這項課程是由亞洲南太平洋成人教育協會資助，而由香港中文大學校外進修部、香港成人教育協會、新加坡大學校外進修部及新加坡成人教育協會等聯合協辦。

是次課程已是第四屆，學生將分別來自韓國、印尼、菲律賓、馬來西亞、新加坡等六國地區，每個地區錄取三人。

據香港區課程負責人黃重光博士指出：設立這項課程的目的，主要是希望在亞洲區從事成人教育工作的人，能有一機會繼續深造這方面知識。

比較各地發展

而選擇三地區上課，則是希望參加者能實際瞭解與比較各地區成人教育工作的發展，透過交流之經驗，使成人教育在亞洲區更加推廣。

黃重光表示：這項課程是全日住宿。課程內容主要環繞介紹成人教育歷史、成人學習方法、成人教育組織及行政、管理方法等。

此外專題講座，研討及實地參觀各地區的成人教育機構等，亦是此項課程的主要內容。

「亞洲成人教育訓練課程」將於四月廿四日至五月廿九日舉行。首兩星期安排在本港上課，其後一星期則在馬來西亞上課，而最後兩星期則在新加坡上課。所有機票、住宿、膳食與交通全由課程負責人安排。有志參加可函中大校外進修部索取表格。（成）

教育團體應該擴闊眼界
兼顧教育以外其他因素
港大程介明謂民間團體應提供意見
不應採在野反對姿態多過正式參與

香港大學教育學院講師程介明，昨（廿八）日出席教育全面檢討大會就「香港教育決策與規劃的民主化」作專題，發表了他的意見。他認爲教育牽涉到政治，社會及經濟因素，因此制訂教育政策不應單方面由政府一部門或簡單諮詢形式決定，須要有更多民間組織的意見參與，而政府從旁作配合。

他指出：目前教育民主化尚未步入正規階段，因現時民間團體與政府尚處於對立地位，仍未能夠作理性的協商。

他說：教育決策應爲民主化，因爲這是一種複雜的管理問題，應集合各方面的智慧和力量，才可以定出方案。

他建議教育團體應該擴闊眼界，兼顧到教育以外其他因素，則代表發言權將更大。並且要爲教育民主及前途建立起有實際意義的理論，否則，在參與規劃時，只能代表某個集團的利益，代表性是不足的。即要準備理性化的協商。參與有兩種作用，一種是提供更多的理性因素。一種是以實力表決。兩種作用都是必要的。目前，不少教育團體比較習慣於第二種作用。

程介明認爲民間團體參與意見方面均爲狹窄，大多只以在野反對團體姿態出現，多過作正式的參與。

他表示：團體不應只以作這種參與行動，應透過理性的協商，向決策階層提供意見。

此外，程先生又指出有關方面制定教育方案的程序，不應單只聘請海外顧問團，作爲本港教育顧問，這可能未必適合本地教育方針。

專題演講後並有分組討論。是次研討大會由本港六個教育團體合辦。自廿八日至三十日一連三天在葛量洪教育學院舉行，與會教職員超過兩百人。（水）

流水篇 阿濃

參與感

要一班小孩乖乖的坐在那裏，聽一小時的故事，並不容易。「中國童話欣賞會」能夠做到，所以我說基本上是成功的。

除了說故事外，還要「加料」，是維繫聽衆注意力的方法。這包括用幻燈片配合故事，有小朋友熟悉的偶像（路加敏、王愛明、蕭芳芳）領導演出等等。

「料」似乎還可以再加多一些，木偶、默劇、歌唱、音響效果、燈光效果都可以適當地加入一些。祗要不是喧賓奪主，失去了欣賞故事的原意。

看最後一天蕭芳芳小姐的處理，除了在間場時讓小朋友活動筋骨，有機會輕鬆一下之外，她還設計了幾個動作，要小朋友用聲音來配合她故事的講述。譬如她五指張開放在嘴邊，孩子們就要「嘩」！的一聲；她高舉拳頭，孩子們就要高聲說「轟！」這使小聽衆們都有一種參與感，很留神地聽她講，一到她做出約定的手勢時，很敏捷地作出回應。因此，場內的氣氛變得很活潑輕鬆。

目前大力提倡將有改進
文革時期阻礙科技進步
出席理科教育國際會議大陸代表稱
謂國內研討會雖多但出國機會較少

（本報專訊）「理科教育學會國際議會」之亞洲區會議議程於本月二十七至三十一日分別在香港大學及中文大學進行分組討論，參加者約三百人，來賓約一百七十人。分別來自世界二十餘個國家地區，台北及中共均有學者出席。

中國大陸首次派遣一爲數約十二人之代表團參加是次會議，參加者來自國內各大城市及邊遠地區。

據代表崔孟明及萬天祥透露：是次參加研討會之中共代表都是國內的理科老師，他們受各地區的理學會及化學會推薦出國觀摩，部份人士尚屬第一次往國外參與國際性會議，而今次沒有數學科的老師參加。由於是個別單位派員參加，事前大家並不認識，也沒有組織，因此不能代表一國家名義。

他們說：目前國內的科技與國外比較互有長短，中國地區廣大，不很難找出一個標準，過在教材方面較第三世界之落後地區爲優良。

談及此行之目的時，他們表示多參與國外研討會，可增加知識，比較教學方法，提高技術水平，交流學術經驗；過往在國內研討會很多，但往外地與各國同行學習的機會較少。

同時，他們又指出：過往文化大革命時期會有一段很長的時間阻礙了科技的進步，但這段不尋常的日子已成過去，現在國內大力提倡科技，今後這方面的發展將會很順利。

他們又說：雖然來到香港才三天左右，但已有相當收穫，主辦單位對他們很熱情，很照顧。而他們此行是爲了研討學習，吸收各國經驗，因此未能抽空在本港遊覽，對此地社會階層及結構沒有什麼認識。待會議結束後即將回去繼續教學工作。（永）

國際基督教大學
今年續設獎學金
本月底截止申請

日本東京國際基督教大學設有獎學金，以供本港高中畢業之中國學生前往深造。該獎學金包括旅費、學費、膳宿及其他費用。申請者可附回郵信封，逕函香港軒尼詩道郵局信箱二〇二八六號國際基督教大學香港學生委員會索取表格。塡妥表格須於本月三十一日前寄回。成績優異，身體健康，兼備領導才者，優先考慮。

國際基督教大學成立於一九五二年，師生來自不同國家，以日英語授課。該校之文理學院教授人文學，語言學，社會及自然科學。畢業生獲文學士學位。該大學又擬於本港招收自費生數名，申請未獲獎學金者，可獲入學資格。

城市商業管理學校
CITY COLLEGE OF COMMERCE
日夜校校址：九龍油麻地彌敦道498—500號一至六樓（泰盛商業大廈）
校務處：二樓（2字） 3-858577 3-853568
九龍旺角彌敦道570—572號一至六樓（基利商業大廈）
校務處：二樓（2字） 3-306173
香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四至六樓（金聯商業大廈）
（鱷魚恤樓上） 校務處：四樓（3字） 5-8912090
香港德輔道西119—127號三樓（2字）近高陞酒樓 5-461226
夜校校址：九龍太子道375號全座（獅子石道對面）Tel: 3-305487
九龍大埔道244—248號（新校）（近嘉頓酒樓）3-853568
New classes commence in January 1983（一月份新班通告）
PART TIME EVENING COURSES（夜校）收男女生
Elementary Bookkeeping 初級簿記 | Shorthand Theory 速記理論
Intermediate Bookkeeping 中級簿記 | Shorthand Speed 速記速度
Higher Accounting 高級會計 | Typewriting 打字
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation 進出口實務及計價 | Costing 成本會計
Commercial Correspondence 商業信札 | Hong Kong Taxation 香港稅例
Hong Kong Taxation 香港稅例
學制：兩個月結業，在旺角校上課。
Electric Typewriting Course 電機打字全科
學制：兩個月結業，在香港銅鑼灣校及旺角校上課。
科目：IBM電機打字（包括Telex）
Steno/Typist Course 速記電機打字全科
學制：兩個月結業，在香港銅鑼灣校及旺角校上課。
科目：必文速記速度及電機打字（包括Telex）。
Private Secretary Course 秘書全科
學制：兩個月結業，在香港銅鑼灣校及旺角校上課。
科目：必文速記速度，商業書信及電機打字（包括Telex）。
Commercial Course 夜校商科全科班
學制：三個月結業 科目：簿記，商業書信，進出口實務及C.I.F.
上課地點：夜校商科全科班在下列校址上課。
（一）香港西區校：德輔道西119—127號三樓（近高陞酒樓）5-461226. 5-476464
（二）九龍太子道夜校：太子道375號全座（獅子石道對面） 3-305487
（三）九龍大埔道夜校：大埔道244—248號（聖路加書院內）3-7798811（夜）

新法英文夜校商科部
NEW METHOD ENGLISH EVENING SCHOOL COMMERCIAL SECTION
校址：九龍太子道219號新法書院
電話：3-7119209 (2:30–9:00 p.m.) Mon–Sat
八三年二月份一年制證書課程
香港銀行公會試班（備考AIB第一部份）
本課程根據新訂香港銀行公會試範圍編訂，香港銀行公會試將會是考取AIB資格之唯一途徑。
科目：經濟、商業英文、會計、銀行概論、法律。
入學資格：申請者必須從事銀行或財務工作及須經面試合格，方可入學。
必文秘書全科證書班（備考PITMAN）
本校爲PITMAN考試中心，學生修畢此課程，在學校直接考取必文專業秘書全科證書。
會計財務證書班（備考LCC, AAT, ACCA）
如無2"A"3"O"資格？本校提供LCC課程，使學生考取AAT試後免考ACCA基本試。
工商管理及商業證書班（備考LCC CERT）
專爲訓練工商界行政及基層管理人員而設。
多項商科、電腦商業英文選修課程同時招生
學生修畢證書課程，保送參加校外試。
本校提供微型電腦設備，以供實習。
課程由工商管理碩士，會計師及專業人士任教。
簡章可向香港圖書中心辰衛書局及各大書局索閱。

溫哥華・艾爾華預科書院
ALPHA COLLEGE
Vancouver, B. C. Canada
●招G9-12各級及大學一年級新生●
現在申請五月入學
之學位最是合時
海外註册主任：Miss J. Klassen
親自接見指導
辦事處：九龍尖沙咀星光行1426A室
電話：③696477

新法
預科夜校招生
英專部 分初、中、高、會考班 招下學期新生
中大、會考補習班
港大F.6/F.7 倫大A/L O/L班
報名：星期一至六晚六時半至九時
校址：九龍太子道219號新法書院
電話：3—7119206，3—7119207

華僑日報
教育助學 請各善長
福有攸歸 鼎力資助

娛樂圈

應「沙田文藝雙週」邀請
勵羣沙田明愛演出
順德粵劇深圳演出
除順德藝人外，還有郎筠玉、郎秀雲、盧啓光、陳江楓等客串。

勵羣粵劇團演罷了新光戲院後，今晚（廿九）號原班人馬爲沙田文藝雙週演五晚六場粵劇。沙田文藝雙週，由沙田區議會，沙田文藝協會，文化署，新界事務科，及音樂事務統籌處聯合主辦的，今年由「勵羣粵劇團」担任演出粵劇，該團主要台柱李寶瑩、羅家英、尤聲普、李奇峰、余蕙芬、陳燕棠、區麗華、等原班上陣。

五晚選演的劇目：第一晚「三看御妹劉金定」，第二晚演「鐵馬銀婚」，第三晚演「梁祝恨史」，第四晚演「蟠龍令」，日戲演「雙珠鳳」，另戲演折子戲「搶傘」、平貴別窰、霸王別姬」。演出地點在沙田明愛中心大禮堂。

另李寶瑩、羅家英，在一月九號晚參加「榮華粵劇團」演神誕戲，是新界元朗八鄉舉辦太平天醮在蓮花地村搭棚演戲酬神，拍檔老信還有新海泉、招石文、阮兆輝、尹飛燕、何志成、潘家驄等。「榮華劇團」由李榮照主理。此台祇演四晚，主會選出劇目有「蟠龍令」、「鐵馬銀婚」、「雙仙拜月亭」、「雙珠鳳」、「一樓風雪夜歸人」。

勵羣劇團爲應付沙田演出，演罷新光即展開排戲程序，幾天來都在順聯會，响排。

（另穗班訊）廣州著名紅伶靚少佳逝世一週年，穗市粵劇界爲紀念一代藝人而排演靚少佳生前之成名戲劇，尤是廣東省各專區的劇團都紛紛响應。

順德具粵劇一團，優先响應，排演一齣「趙子龍欄江截斗」此劇由靚氏遺孀郎筠玉任藝術指導，順德粵劇一團排練了數月，現定於元月六日晚起在深圳大戲院公演，一連五晚，担演者有劉鉅榕，羅鑑雄，羅鑑波、羅碧兒，珊珊，張大洪，等並有郎筠玉，郎秀雲，盧啓光，陳江楓，等著名紅伶參加客串演出。

順德粵劇團成立了卅年，經過了不少風吹雨打，在文革十年浩刧當中，仍是巍然屹立，主要是深受廣大觀衆及港澳僑胞支持，文革之後首先發揚粵劇的藝術傳統戲劇，排演了神話劇「孫悟空三打白骨精」，及「寶蓮燈」，該團曾于七九年八一年兩度在深圳演出，均受到當地及港胞僑胞的熱烈愛戴，今次爲紀念靚少佳而排演「趙子龍攔江截斗」，預料亦會受到港澳粵劇戲迷的歡迎，同時亦歡迎香港粵劇界友好同深圳觀摩，作爲一次藝術交流的叙會云。（左中榮）

梁韻蕊自言不愁沒有男友約會。

漢劇名演員陳伯華與小王王晚樓演出傳統劇「二度梅」之「重台別」時，有人說王晚樓貌似譚炳文，你看像不像。

港姐生涯苦樂參半
梁韻蕊不亂接約會
自認很孩子氣，不合眼緣不會應約，男孩子要高大，膊闊爲合。

聖誕過後，一年將盡，本屆港姐梁韻蕊的港姐，轉眼又過半年。昨日，梁韻蕊談到自己這半年港姐生涯時下的判語只是「苦樂參半」四個字。

梁韻蕊表示，這半年來她覺得苦的是成了名後多人認識他，失去了一點自由，而樂的她認識了很多新朋友。學了很多東西。而新一年快到之時，她便明白到還有四個多月，她便要把港姐寶座交給下一位接班人了。

歷屆港姐中，有很多位在當上港姐的隨即便被力追，很快墮入情網的但本屆的梁韻蕊却至今還未有拍拖的消息，梁韻蕊表示，她知道自已提很多缺點，她也很孩子氣，也許因爲如此很多男孩子邀約她而且她自問要求很高，不合眼綠的人請她她也不會應約，基於上述原因，她便至今也未有男友，梁韻蕊還自稱最「悠居」的港姐哩！

至於她心目中的理想男友，梁韻蕊表示，是要夠高大，膊闊，樣子是否英俊反而不重要。無綫男藝員中，她想不出那一個是跟他心目中形象相近的，不過，她最欣賞的男藝員是謝賢。

馬敏兒黎漢持又再合作，但何以馬敏兒有此怪異表情。

亞洲播花木蘭
湖北漢劇

亞洲電視上星期首次推出「湖北漢劇」，大受歡迎，今（廿九）晚十一時十五分，將繼續播映第二輯「花木蘭」上集。

「花木蘭」的故事已經家傳戶曉，而粵劇及京劇的演出，港人亦欣賞多次，不過，今次以湖北漢劇的形式表演，相信定能一新劇迷耳目。

該劇由趙深改編，夏蓮蓮，鄭松柏聯合導演，並由陶菊香飾演劇中花木蘭一角。

胡樹儒應港視邀
明晨出香港早晨

「卡通大師」胡樹儒已答應港視「香港早晨」，明（卅）晨將出現該節目，接受訪問，談有關卡通片製作問題。胡氏昨對記者表示，卡通片一定要寫出兒童心態，才能受歡迎。他舉例，他與東映合作在聖誕新年期每日優先公映的「小雲與IQ博士」，初時是測驗性質，怎料其受歡迎程度出乎意外，平均每天兩場就收逾廿萬元，而觀衆除兒童之外，成年人亦佔很大比例。

譚詠麟的演唱會差點起騷動。

恢復三綫發展向外拉角
亞視不再關注收視
以節目質素爲前題

亞視下週開始，恢復三綫發展，而「一江春水向東流」，更是硬碰無綫「播音人」。「一江」明日舉行開鏡禮，台務總經理高德基，副總經理鍾景輝，特別出席打氣。

高德基否認外傳他升職及權力擴大。他表示，目前職位及職務沒有改變，只是因由邱達成仍在養傷期間，其職務暫由他代替，小邱兩週後便可恢復上班。

盛傳亞視恢復三綫發展，台前幕後都人手不足，而藝員方面更要向他台拉角。高德基表示，亞視明白向他台拉角，並非解決辦法，因爲無綫阿姐人馬，個個都工作開心，絕不輕言跳槽，因此，亞視解決藝員短缺方法，實事求事，栽培現有藝員，而幕後人員方面，則聘請具經驗人士加入，省回訓練時間，又可即刻投入工作。

高德基强調，亞視今後不再只關注節目收視數字，故對「一江」期望，也只望新劇水準表現好。

自從「愛情萬年青」後，會兩度提名奧斯卡金像獎的巴拉史翠珊沉寂下來，這與他的一部「神拳小子女强人」在外國均不算應有直接關係。不過，最新消息是這位的演技及歌聲飲譽全球的天皇巨星，與金像影帝真赫曼合作，主演一部愛情喜劇「風騷俏佳人」，又自當導演，力捧「保羅與海蒂」的女主角艾美篠寧。

亞視內部盛傳
李兆熊將重返

盛傳影藝電影公司明年將減產，而在高位者李兆熊鑑於今後發展不大，萌重返電視圈念頭，其妻王心慰經已重返亞視，負責「七彩繽紛話香港」工作。

據悉，亞視內部盛傳李兆熊重返消息，甚囂塵上，而內部人員對此消息，均表現得十分開心。據知，常務董事邱達成雖然工作表現勤奮，但可惜處事作風，並不民主，對於員工意見，往往不能從善如流，以致在他的努力下，節目發展依然未能全面統一。

同時，以前麗的製作方針，是羣策羣力，高層與製作層往往共策共謀，彼此能充分溝通，發揮最高合作性，但自從邱達成接掌後，亞視節目製作及行政，均由高層決策，而製作層則沒有一人向上層反映他們意見，以致彼此出現隔膜，發展未如理想，而內部員工相信，若李兆熊重返亞視，是個最理想「中間人」，溝通上下，對創作及製作均都有良好影响。

自從在「大力水手」一片飾演水手柏派的女友奧莉花後，莎莉杜華迅即成爲注目的喜劇女星。這位其貌不揚的女星，成名作是她與積尼高遜合演的「閃靈」（SHINING），飾演積尼高遜的妻子。此片由「發條橙」大導演史丹尼寇比力克執導，竟一片捧紅這位醜小鴨。但她最受影評人讚賞，還是她的新作「時光大盜」，她在該片竟然一人分飾兩角，大出風頭，搶盡男主角辛康納利及「烈火戰車」男主角大衞華納的鏡頭。

余安安望新年登台賺錢

楊菁菁第一次
每分鐘都搏盡

楊菁菁最近心情很緊張，見了熱朋友，便請人家看「滿天神佛」，後給她意見和批評。

楊菁菁十六歲入邵氏，今年是第四年，她拍過劉家良、張徹、楚原等多位導演的武打片，但徐蝦執導的「滿天神佛」，乃她獨當一面挑大樑的頭一部片。

楊菁菁很坦白，她幾年等待這一個機會已等了幾年，所以，當徐蝦有天問她，要不要嘗試一下時，她興奮地立即抓緊這個機會。

「入了這一行，必然希望當主角，出人頭地。我跟蝦哥說，他用我，對我是莫大鼓勵，爲了報答他和證明我自己的能力，拍「滿天神佛」時我說每一分鐘都盡了全力。我甚至對蝦哥說，請他儘量設計一些難度高的動作給我，我不怕辛苦危險。」

楊菁菁是內地武術隊出身的正宗打女，身手很有基礎，這幾年一直未能冒出頭，只因未有機會讓她發揮。拍「滿天神佛」時，她試過好幾次，導演徐蝦說OK了，反而楊菁菁要求再來。

「蝦哥好疼我，我因此更加要做到最好。銀幕下辛苦一點不要緊，銀幕上效果好，大家看了說楊菁菁這女孩還賣力，那就夠了。」楊菁菁對未來充滿鬥志。

華星辦話劇「雷雨」有如意算盤
演員望以合作分賬
成事與否還在斟介

葉德嫻完成表演會後，整個人如釋重負，現在每週只主持一晚（EYT），有充足時間醫治身體。

葉德嫻表示，早在演出「獵鷹」前，已感百病叢生，原本調理式好身體，才籌備表演會，誰料公司臨時派演「獵鷹」無暇調理，拍竣該劇後，又忙着籌備表演會事宜，直至現在才有機會治療身體。

葉德嫻認爲（EYT）是個栽培新人好節目，讓他們在直出節目中，吸取經驗。雖然無綫目前已有派新在節目演出，但仍嫌不足，公司應該讓更多新人演出（EYT）。

葉德嫻又稱，她雖然答應華星演出（雷雨），但至今仍未綵排，因華星希望由他們主辦，付出演員酬勞，但演員希望用合作方式，全部收入以分賬式，大家對分，彼此意見不同，目前仍在斟介中，故綵排工作仍未進行。

真赫曼爭氣不爭財
在荷里活創個第一

頭髮半禿，有點酒糟鼻的真赫曼，比英俊的羅拔烈福，陽剛的占士堅，風流的奧馬沙里夫，瀟洒的基斯基杜化遜體面。他在荷里活，創了個第一，他是第一個排名在巴巴拉史翠珊之前的男星。雖然，巴巴拉在「風騷俏佳人」中的片酬比他多，但争氣不争財。况且，錢多不過便宜了稅務局。

「風騷俏佳人」是真赫曼幾乎三年來的第一部片，他解釋停拍的原因：「我曾拍了幾部沒有表現的片，這些片並不能拓展我的演戲能力，我只是爲錢而演。我想：如果我不停止做這種選事，就會沒機會拍片，至少沒機會演出有價值的好片。」

真赫曼在伊里諾斯州的丹維爾長大，那時他常去印第安那波里斯參觀車賽。現在，他也成了賽車手。他說：「在賽車中我發現內在的鬱抑，我沒有保羅紐曼開得好。但我享受賽車時的自由感，一種生命由我控制的感覺。我也有架飛機，也是爲了同一理由而開始。」他笑了，補充說：「我想，我要開始買馬和騎馬了！這比較便宜。」

在「風騷俏佳人」之後，他還有尚未發行的片，包括「超人」續集，他依照演與「超人」作對的反派。不過，他不清楚續集說些什麼，因爲他演的角色戲場，在拍上集的時候已一道拍好，不必他再去拍。

真的片運，又恢復舊觀，他替尼古拉斯洛拍「伊里加」，竟爲「我找到了」，又主演重拍的「愛的世界」。然後演「受攻擊」，五十二歲的真赫曼，說他不就心有一天，人們不再想看他，製片人找到也一個真赫曼。他說：「不過，我的會計師會就一心死了。」

高德基頓水清及鍾景輝互祝「一江春水向東流」成功。

一江春水向東流。昨日開鏡全體演員出席。

林旭華對事在眼前
望加强節目新聞性

亞視時事節目「事在眼前」的節目主持人林旭華，昨日談到「事在眼前」這個節目時表示，亞視初期推出「事在眼前」時，會希望這個時事節目可以在黃金時間中佔一席位。但他個人却覺得這個節目的取材和表達，皆是過於含蓄，只能交待事件而論點却不足。對於一些問題，只是輕輕帶過，最多也只是「小特寫」在某一程度上，還可以說是浪費。不過，該節目已盡量希望加强節目的新聞性。

雖然林旭華對「事在眼前」有這麼多意見，但他却從未向有關方面直接提出。因爲他覺得自己只是主持直接向當局提出意見不大好，他只會在錄影節目時提出修改而不會進一步提出的建議。

林旭華答應亞視主持「事在眼前」初步爲期三個月，而在三個月後，他會否繼續則要視乎他本身工作如何才能決定，不過他覺得最近加入亞視新聞部的許金峰是接任的最理想人選。

另外，林旭華又透露：他的拍檔張美寶雖然婚期在即，但亞視方面却要她提早錄映一切節目如「午間小聚」「事在眼前」等（錄至一月廿日但林旭華却覺得亞視這樣似乎有點過份，所以他會盡力爲張美寶爭取休息時間，反對公司的安排。

亞洲英文台
萬花嬉春

一部由真基利與德寶雲露絲主演的歌舞片「萬花嬉春」，已安排於今（廿九）晚九時卅五分，在亞洲電視英文台播映。

「萬花嬉春」故事發生於二十年代，內容是描述兩名好朋友，當和高士發，經常合作表演歌舞維生，後來更跑去荷李活試試運氣。

陳伯華在「貴妃醉酒」中表演遊園時。

陳百强自資拍電影
以事業爲重
會在暑假開演唱會
要拍浪漫一如「青青珊瑚島」式的電影，女主角要以靈秀爲主。

陳百强昨日表示，他感到自己過去數年在娛樂圈一直是渾渾噩噩，沒有甚麽成就，所以立下計劃，明年起要好好地幹一番事業。在香港辦完一切唱片宣傳事宜之後，次，爲新店辦貨，然後在三四月間他會與家人合資拍電影。至於唱歌，他仍不會放棄，只是以業餘灌唱片。在明年暑假期間，他會舉行一次音樂會。

立心要創一番事業的陳百强表示，他會在明年開設一間店子，以館售中間男仕時裝爲主，他會親自往歐洲辦貨。由於他覺得在香港已有太多有名氣的女性時裝精品店，他沒有把握可以在這方面打開一條新路，所以要以賣男裝爲主。

至於拍電影一事，陳百强表示，他有感於香港太多色情暴力的電影，所以要拍一套浪漫而有靈氣的，「青青珊瑚島」式的電影。該片他會自任男主角，由他和他的父親還有他的朋友投資。他更會親自挑選女主角。他理想中的女主角要有下列條件：有韻味，頭髮不長不短。膊闊，身裁玲瓏浮凸，肯脫（不過他强調自己的的確不是色情片）他計劃邀請何藩作導演，在外地拍攝。他不肯透露拍攝地點只謂那個地方要有海有陽光以及風景優美的。他還表示自己可能會在該電影中「脫」哩，至於此脫能否實行，即要視乎他到時「發育」如何，才能決定。

「一九九〇血戰紐約城」中的鐵騎士要格力哥利。

徐小鳳個人演唱會
座劵搶手加演一場

徐小鳳個人演唱會原定一月廿二、廿三、廿四日舉行，現因座劵太搶手，富才公司已決定在廿一日八時正先加演一場。由於此次嶄新的演唱會，已引起星馬泰以至美加的娛樂商注意，紛密謀搶先邀徐小鳳在個人演唱會後，前往登台。目前此類邀請正由富才公司代洽中。

李麗麗這個扮相形態是否有點似黃杏秀。

龍翔劇團爲敬老演粵劇
莫家駒演「春草」夠突出
·朱侶·

「敬老」香港電台龍翔劇團一連兩晚與北角街坊福利會合辦粵劇晚會。

第一晚演「英雄碧血保河山」，第二晚演「春草闖堂」。很不幸在龍翔開鑼的那天晚上，竟然寒流襲港。本以爲老人家們會裹足不前，但又意外的竟有八成位。據監製鍾偉明表示，每位老人家是有票兩張，希望他們在家人照料下入座，結果大多的老人家都表示，他們有足夠的力量自己照料自已，於是只好把他的多餘座位留空，但劇愛好者，也可購票入座的。

沒有龍翔恐怕已有兩年多了，記得兩年前他們也爲敬老表演出「英雄碧血保河山」，是筆者爲香港電台第一台作現場直播的，因爲座位坐得遠，而又是工作的關係，所以在感覺上沒有今次那樣深。自己也忘記了對勞韻妍會提過意見，要她背場演出記憶父親的囑咐。

那一場戲是林友榮的大哥主和，在姨丈莫家駒的發難下，與敵寇簽和約時，爲弟勞韻妍所阻，在兄弟抖纏中，莫家駒抽劍刺向他們，而林友榮因此而墮崖，勞韻妍就把莫家駒刺殺，在一輪激烈的爭鬥下哥哥墮了崖，姨丈又死在自己劍下，一切歸於平靜，在勞韻妍向崖下高呼一句：「哥哥」後，父親的囑咐便在幕後响起來，勞韻妍背台渾身抖，以表示他的又痛又氣，說明完了，她便食着鑼鼓點子轉身紮架。

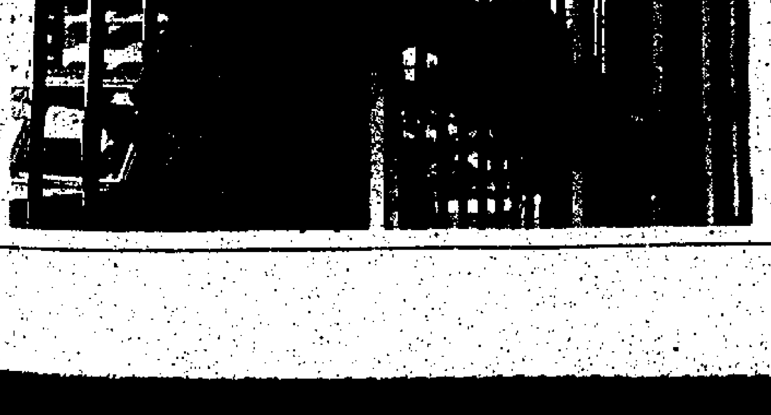
因爲龍翔的演出，因爲韻文粵劇學院兩週年慶碌，勞韻妍實在太勞累了，結果演「春草」那一天他病了，而李芬芸本來也病了好幾個星期，因怕吃藥影响演出，故在演「英雄」時便不敢吃藥，結果她說演完戲回家，竟啞到天亮，所以演出「春草」時，聲音雖不至於沙啞，但已令她唱腔很緊。

李芬芸雖在「春草」中佔戲不多，但那個李半月演得很好，很有小姐風範，總括她兩晚的演出，覺得演文戲是比武戲好的。因爲文戲在發揮上比武戲的剛更易發揮身段和唱腔。

「春草闖堂」，好像是鄭綺雯到龍翔作指導後排的第一個戲，爲了配合龍翔，又爲了配合場地的狹窄，有好些場口他們是刪減了，不過雖然如此，觀衆們已樂了一整晚。

「春草闖堂」是改編自「蒲仙戲」，第一次看該劇是「京四團」來港演出，由劉長瑜演春草，寇春華的胡進都是一流的，後來廣東湖劇團來港，也演出「春草闖堂」，不過它與京劇又是不同，可以說各有特色。至於廣東粵劇團來港演出時，就不能和京劇和潮劇比了，因爲演員的功力究竟是差了好一段距離。當然現在的「龍翔」更難和他們比了，因爲究竟他們也只是一個業餘團體，雖是演了十多年戲，但却只是數得出的那十多種。不過以他們這樣的條件而能演得這樣中規中矩已是不錯。

莫家駒演胡進今次應是過足戲癮了。記得有段時間他是不演龍翔的，因爲沒有戲演。但現在的「春草」他有戲可演了，難怪演來那樣落力，不過莫家駒應出難題給自己，在坐「轎」的那一段戲中，如同快跑那一段，和從「轎」一內摔下，表演「竄毛」就更好了，多下一點功夫，自己也學到「野」，何樂而不爲呢！向導師們要求吧！相信演「轎」伕的陸海天和鄭志堅也不反對吧。


馮志豐，才十歲，已演過不知多少部電視劇。雖然在複雜的娛樂圈過了一段日子，孩子的純真活潑仍未失去。

華僑文化

黃文波張鳳儀伉儷 師生三屆西畫聯展
由一月七日起在大會堂展三天

水彩畫家黃文波夫婦，提倡藝術，不遺餘力。今爲請益高明，特於來年一月七日至九日（星期五、六、日），假座香港大會堂八樓，舉行第三屆師生西畫展。

黃氏研究水彩二十餘年，其風景寫生最爲稱頌。他爲求取材廣泛，博覽多識，常偕同夫人外遊，曾到歐洲、美國、加拿大、墨西哥、中國、台灣、日本、韓國及東南亞等地寫生。今年七月及八月，曾分別在香港及紐約舉行世界各地風景寫生個展，觀衆口碑載道。今次黃氏展出之作品，亦屬外遊寫生之作，喜愛旅遊及畫藝人士，將又可以飽覽黃氏瑰麗之水彩畫了。張鳳儀女士展出典雅細緻之粉彩作品。學員展出有水彩、粉彩、素描、廣告彩、油粉彩等，洋洋大觀，屆時將又掀起一番熱鬧。

（上）秋郊（周厚婷作）。（下）小小農莊（馮德邦作）（黃文波張鳳儀師生畫展，一月七至九日，在香港大會堂八樓舉行。）

菲律濱名畫家 施榮宣林玉琦夫婦作品 在三聯畫覽廳連日展出

菲律賓名畫家施榮宣林玉琦夫婦作品展覽，昨已在三聯展覽廳展出。蒞臨參觀者，絡繹不斷，對其作品，咸稱脫俗。

施氏早年，以函授方式，在菲師事嶺南畫宗師趙少昂教授。以其天賦之高，力學之勤，而秉性謙虛，故能成名於菲國藝壇，後偕夫人林玉琦，同遊於星洲指畫名家吳在炎先生，藝益精進。這次應友好邀展出作品，雖限於時間匆促，展品祇三十幅，內容包括：山水，人物，走獸，花鳥等。作品有早期的習作及後來的創作，其中部份是指頭畫。

他們平時愛遊山玩水，種花，飼魚，養鳥。由於長期對自然界的觀察，因此他們的作品合乎情理。展品中的山水畫「百山寒瀑布」及人物畫「挿秧」，都是即地寫生的。山水畫氣勢磅礴，人物畫則是描寫菲國高山族的習性，有時代性及具地方性。林玉琦的「文成公園」也是寫生的作品。指畫方面：林玉琦的「白菜」及「荷花」等作，墨氣淋漓。「梅花」一作，則指法雄奇，技幹如屈鐵，花朵的紊散，佈局得宜。施榮宣的指畫「英雄圖」，寫菲律賓的特產「食猴鷹」（此鷹生性兇狠，現已面臨絕種），是受保護的最稀有珍貴的巨鳥），意指英雄末路，寄意深遠，指韻墨趣，誠不可多得的佳作。而人物畫，達摩「一葦渡江」，是指畫中難度最高的長線條表現的作品。畫展直至本月卅一日爲止。此次展出與本港藝壇前輩及同人，有互相交流的機會，歡迎各界參觀云。

「枝頭」施榮宣畫（現在香港中環三聯畫廊展出至卅一日）

「姊妹」施榮宣畫（現在香港中環三聯畫廊展出至卅一日）

（右）羅漢（王一亭作）（左）山水（溥心儒作）（一月一日起一連三天，在大會堂八樓，由九華堂展出）

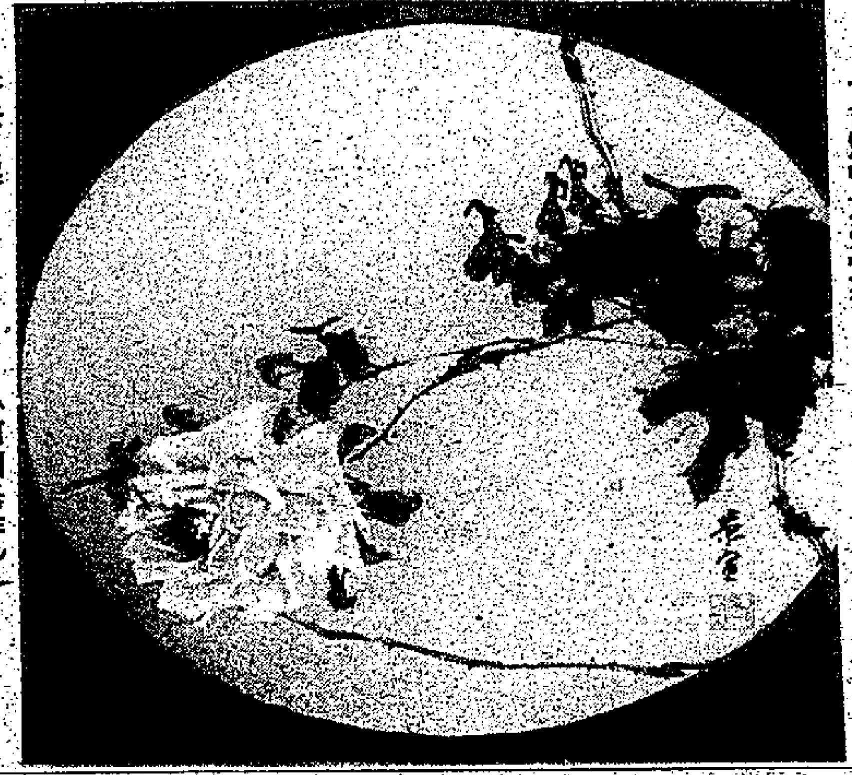
佛學班同學會今日 葉文意續講圓覺經

三輪、法相、世佛佛學班同學會，於本月今（廿九）日（星期三）下午五時半至七時，在香港大會堂八樓南室，請葉文意居士續講「圓覺經」。歡迎參聽，共結勝緣。

樂樂國樂團九週年紀念 一月二日舉行音樂大會
有「胡笳十八拍」及「蝶箏」獨奏等

樂樂國樂團，九週年紀念，將於一月二日，假香港大會堂音樂廳舉行一場大型音樂會，並邀得馬文及何文川客串指揮。節目內容有「胡笳十八拍」，由麥荃穎小姐担任演唱部份，由劉蘭生女仕任鋼琴。此爲香港首演。尚有大型鋼琴協奏曲「青年」。新改革「蝶箏」獨奏「漢宮秋月」、「幸福渠水」、「天鵝」、琶琶領奏「十面埋伏」、二胡協奏「洪胡奇望」，更有西洋樂團號獨奏，民樂伴奏「大柳樹下育新人」，及由西洋管弦樂改編「喜訊」，同時，更邀得歌唱家余章平獨唱「送別」、「漁光曲」、「拉網小調」三首。門券將於十二月二十日，在大會堂公開發售，分二十、十五、十元三種。郵購訂票，可投G.P.O. BOX 9594云。

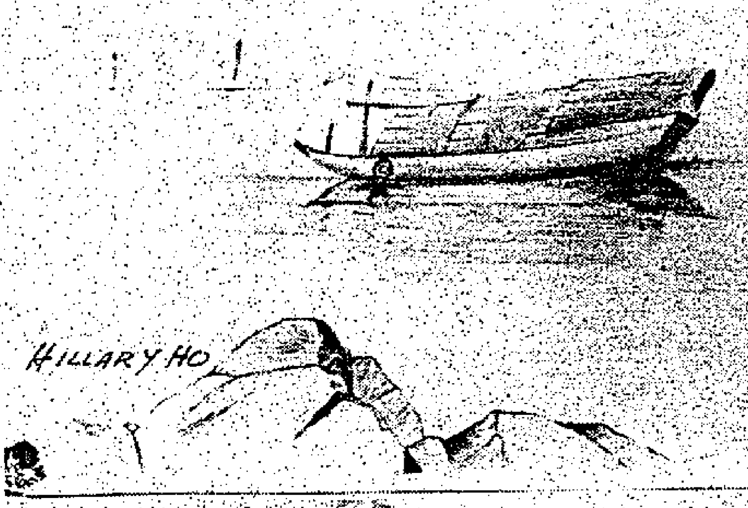
又訊：演奏節目中，有幾項很值得推薦。包括：由國內名作曲家聯合創作的聲樂與樂隊「胡笳十八拍」：原曲是根據蔡文姬師漢故事而寫成。現由名女高音麥荃穎，担當演唱部份，馬文指揮，此節目香港首演。「蝶式箏」獨奏，由團員馬忠駒演出，馬年前曾遠赴上海音樂學院，隨「蝶箏」改革人何寶泉學習，現爲本港唯一能演奏「蝶箏」一者。是次音樂會，演奏中西樂曲有「漢宮秋月」、「幸福渠水」、「天鵝」等。



「含露」施榮宣畫（現在香港中環三聯畫廊展出至卅一日）

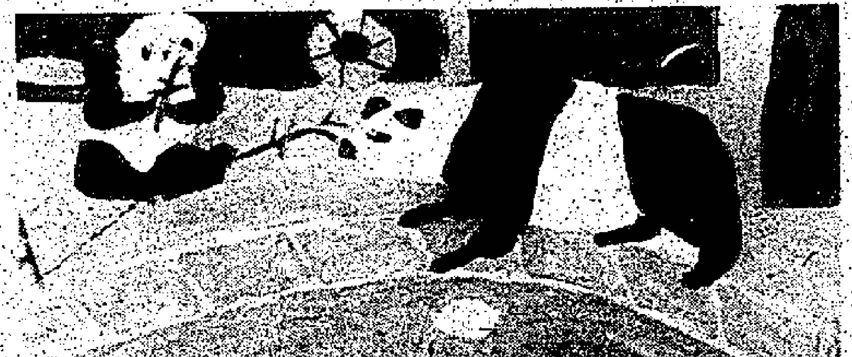
通善壇氣功班 元旦休息

由楊達人主持通善壇福和中心之週末氣功靜坐班，第一會自昨已開講，參加者衆，現第二會一月一日，適逢新曆元日，該中心已宣佈休息。至八日（星期六）下午三時，照常上課，有志趣研習者，屆時仍可報名參加云。



（上）「泛舟」何希文作（[illegible]）（下）「[illegible]」[illegible]作（黃文波張鳳儀師生畫展，一月七至九日，在香港大會堂八樓舉行。）

書法四屏（何紹基作）（一月一日起一連三天，在大會堂八樓，由九華堂展出）



（上）「熊貓」伍天慧繪（十一歲）。（下）「生日會」蘇詩妍繪（八歲）（黃文波張鳳儀師生畫展，一月七至九日，在香港大會堂八樓舉行。）

聖誕新年燈節攝影賽 增智囊相機特獎五名

由月刊，影藝與攝影器材成洋行合辦之聖誕新年燈節攝影賽，因拍攝地區不限，只需採用西德矮克發彩色一百菲林，交遍設各區之矮克發沖印服務商號，或中環太子行一五〇室與尖沙咀海洋中心二七三室擴成矮克發服務中心，射印三R至八R彩色照片均可參加，張數不限，獎品豐富，再增設特別獎五名，各贈智囊MICRO SEF相機一部。截件日期定一月十日，請盡早交往上述兩間擴成服務中心或大道中一八九號六樓D座攝影沖印服務部收。獲獎名單，將刊登於二月份出版的第十五期攝影快訊。

二月十七晚舉行 歌唱晚會在荃灣

明年初舉行的第五屆荃灣藝術節，將有一場歌唱晚會於二月十七晚八時，假荃灣大會堂演奏廳舉行，由荃灣文藝康樂協進會屬下的音樂促進委員會所組織的四個合唱團演出。節目包括混聲合唱「燕」、「高飛唱組曲」；女聲合唱四首中國藝術民歌；兒童合唱團A組以意大利文演唱「母親」；兒童合唱團B組表演三首中外藝術歌曲；兒童合唱團兩組合唱「漓江河」及「王小二拜年」。還有女聲獨唱、合唱由四個合唱團合唱「荃灣」和「荃灣頌」。門票分五元、十元及十五元，元旦起，假荃灣大會堂票房及新界流動圖書館發售。

大專生入二藝展 本月卅日起舉行

由文化署新界事務科與香港大專美術聯會合辦之「大專生入二藝展」，將於本月三十日至明年一月二日，一連四天假荃灣大會堂展覽廳舉行。展品包括：油畫、素描、國畫、版畫、水彩畫、陶塑、雕塑、書法等。來自各大專院校同學，且經過大專美術聯會的顧問導師組成的評判團評選。展覽會的目的，在於促進大專界藝術上的交流，激勵創作風氣，以及讓各界人士認識大專學生在藝術上的學習情況。展覽會不設門券，歡迎參觀。

華夏書院開辦 音樂舞蹈課程 名家任教一月開課

華夏書院聘名音樂及舞蹈家，爲其音樂系及校外專業部開設課程。音樂系分：聲樂組、綜合組——授以基礎樂理，發聲及歌唱技巧。鋼琴——按皇家音樂學院考試課程，保送考試。管絃樂科：小提琴、大提琴、長笛、雙簧管、單簧管、大管、圓號、小號、木管等。民族樂器——古箏、琵琶、二胡、洋琴、笛子、中西打擊樂等。並有理論作曲，樂理，和聲，視唱練耳等班。舞蹈課程分：兒童與青少年芭蕾舞及民族舞蹈班，一月初開課，名額有限。教室設備完善。校址：北角電器道二八〇號（近國都戲院）查詢H六六四七八七云。

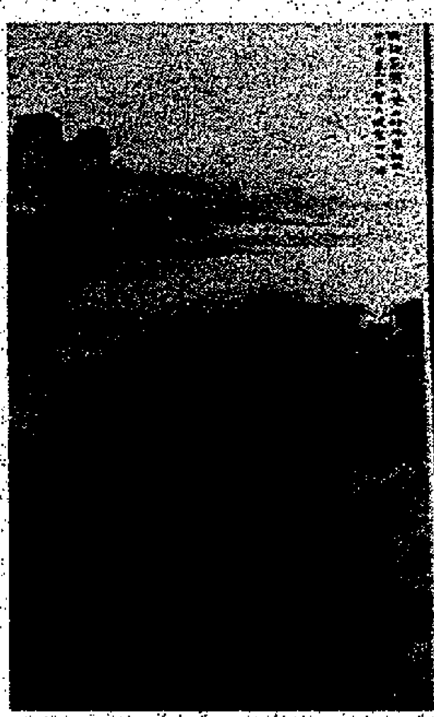
安息日會九龍教會 逢週三六早晚叙會

基督復臨安息日會九龍界限街廿五號教會，逢星期三晚八時，及週末早均有叙會，由關覺生牧師主講，歡迎參聽。又逢週日早，電台講道，由鄭永乾牧師及李福瑛主講，引證特多取材甚豐，深受歡迎云。

凱沙與港童美協合辦 新年餐聚與繪畫比賽

凱沙畫廊與港童美協會新年聯歡茶敘會，定一月二日下午四時半，假座尖沙咀帝苑酒店花園餐廳舉行。招待牛池灣安老院，並拍賣黎炳昭作品捐贈該院經費。是日節目，有即席揮毫繪畫比賽，分來賓組及學生組，魔術表演，歌唱遊戲，抽獎等節目。市政局議員楊勵賢，喇沙小學校長彭亨利修士應邀出席頒獎儀式，將有一番熱鬧。又凱沙畫廊爲慶祝太古城設新班，舉辦港童繪畫比賽，元旦下午三時，假座恒星閣平台一〇四號凱沙畫廊頒獎，隨一連四天，展出獲獎作品，歡迎參觀云。

陶壽伯篆刻（由上至下，由右至左）：一、黎教義印。二、孫德。三、孫元壯。四、邵逸夫。五、彭勵治印。六、大統藏印。



（左）山水（賀天健作）（右）松下高士（錢瘦鐵作）（一月一日起一連三天，在大會堂八樓，由九華堂展出）

明年荃灣藝術節 卡夫卡默劇團 重臨香港演出

德國最享盛譽的科隆卡夫卡默劇團將再來港爲明年舉行的第五屆荃灣藝術節演出。該團曾於八〇年二屆荃灣藝術節演出，深受歡迎。默劇：如清唱，是對表演者的藝術造詣的最大考驗。摒棄語言和佈景，表演者主要藉着身型、動作、表情，加上最基本、簡單的燈光，演繹各種生活經驗和表達各種內心世界，將「身體語言」還原到是原始的元素，變成一種超越種族、文化、地域的人類共通的媒介。默劇同時要求觀衆投入，主動參予，使台上台下自由溝通，混成一體。卡夫卡默劇團的始創人爲捷克人米蘭史拉廸。他廿多年來走遍世界各地推廣默劇。默劇團於一九六四年成立，是當時在西歐的唯一默劇團。曾在歐洲各國、美國及印度演出，反應熱烈，米氏聲名鵲起。米氏自一九五三年起在捷克布斯拉發市的工藝美術學院攻讀，後在該市的美術學院進修，並在布拉格劇院隨獲國家獎的戲劇大師布理安學習。一九六八年，米氏離捷克往瑞典，二年後再遷科隆，隨後創立了「卡夫卡」默劇團。數年前，史氏發起國際默劇節，十分成功。現每年都在德國舉行。世界各地的默劇團，均來交換意見和演出新劇。米氏曾多次獲獎。明年舉行的第五屆荃灣藝術節中，米氏將於二月九晚八時，在荃灣大會堂演出單人默劇。卡夫卡默劇團，將於二月十晚八時演出「唐璜」。門券分五元、十元、十五元，由元旦起在荃灣大會堂及新界流動圖書館發售。

初中成績評核預習
雄風出版社

英文（十四）

EXERCISE 14

A. In the following passage, 15 words have been omitted. Fill in each blank with a suitable word.

Tommy Poon told his mother that his tooth was aching. She took him to see the dentist. When they arrived (1) his office, (2) was already crowded (3) people. Mrs Poon told the nurse at the counter that her son had a (4). The nurse then asked her if she had made an (5) with the dentist. Mrs Poon said that she had not. The nurse told her that she (6) to wait for about one and (7) half hours. Mrs Poon felt very unhappy but there was (8) she could do. Quietly she sat with Tommy on a sofa. When the (9) struck five, it was at last their turn.

Half an hour later they went out of the dentist's room. Having (10) the bill they went home. (11) their way home Mrs Poon bought Tommy a tooth (12). She told him that (13) he did not want to see the dentist again, he must clean his teeth every day. Tommy agreed. Two days (14), Mrs Poon asked Tommy (15) his tooth was aching or not. Tommy happily shook his head.

B. In the following passage, 15 words have been omitted. Fill in each blank with a suitable word.

Mark was (1) day asked by his form-mistress, Miss Janet Poon, to go to see the headmaster. He was so afraid (2) he did not know what (3) do. Then he walked very slowly so (4) to take some time to think about what he (5) done. When he came to the head-master's room, he was still (6) a loss as (7) what he had done wrong. So he stood there (8) about ten minutes. During the last few weeks he had not even used any bad language, (9) to mention any foul deeds. Looking at his watch, he knew that he could (10) longer delay going (11). When he walked into the room, he saw his headmaster solemnly sitting there. He told his headmaster his name (12) asked him why he had (13) sent for. The head-master looked at him for a while and then he told Mark that he had (14) the second prize in the inter-school oil-painting competition. Mark stood there dumbfounded, not knowing (15) to say.

C. Choose the best answer for each of the situations. All responses must be polite.

1. Ida:
'Robert asked me to go with him.'
Doreen: ....
A. Oh, he did, did he?
B. Oh, he did, didn't he?
C. So did he.
D. So did I.

2. Tom:
'Maggie is not coming, is she?'
Rose: ....
A. Yes, she isn't.
B. No, she is.
C. No, I'm afraid not.
D. Yes, I think so.

3. Hilary:
'Mark didn't play well yesterday.'
Terry:
A. So did I.
B. I didn't either.
C. Neither do I.
D. Nor I did.

4. Dick:
'That's Mr Smith on the screen.'
Percy: ....
A. So is he.
B. So he is.
C. So it is.
D. So is it.

5. Norman:
'last night, when you were sleeping, you called for Anna.
Oliver: ....
A. So I did.
B. So did I.
C. So it was.
D. So was it.

ANSWERS TO EX. 14

A.
1. at
2. it
3. with
4. toothache
5. appointment
6. had
7. a
8. nothing
9. clock
10. paid
11. On
12. brush
13. if
14. later
15. whether

B.
1. one
2. that
3. to
4. as
5. had
6. at
7. about
8. for
9. not
10. no
11. in
12. and
13. been
14. won
15. what

C.
1. A 2. C
3. B 4. C
5. A

國際問題

美前總統卡達提倡　但卻被人濫用　人權運動縱觀

列根和戴卓爾夫人看法也不盡同

朱大年譯

安德羅波夫升任爲蘇聯領導人後，戴卓爾夫人說過：「我們希望見到比近年更尊敬人權和國際法的蘇聯對外政策，而我們亦會作出同樣反應。」近年西方國家不斷提倡人權，這個詞語已變爲難下定義，因爲像「自由」一樣，越來越被濫用。儘管我們不停提出，也不能予以澄清。就是列根和戴卓爾對這個詞語，看法和講法亦不同。但是在人權運動開創先河是列根的先任人卡達，他向美國影響下的國家，提供援助和軍備，換取該等國家在國內改善人民的權益。

人權兩層意義

「人權」現在已有兩層意義，包含的概念亦不相同：強國如何對待弱國，這是聯合國憲章所希望規限的；以及國家對國民方面，這是聯合國人權宣言希望控制的。無論違反上述任何一層意義，都包含壓制和武力，或威脅使用暴力；兩者俱可稱爲恃強凌弱，同樣剝削基本權利。

卡達大胆嘗試，寓圖以美國給予國民的權利標準，貫徹到其他國家，不單只到蘇聯集團國作標準，更應用於友邦。有人稱美他們想用美南浸信會教條作爲國際道德標準。但很多人認爲美國採用一種新標準，一新耳目。

記者須有很大勇氣才會要求仍當國務卿的海格，比較蘇聯在波蘭，和美國在薩爾瓦多的做法有何不同。答案當然是兩者不能相提並論。美國在薩爾瓦多嘗試達成的，是不以軍事介入，保證所支持的政府在認可的政治氣候下，不要激進份子破壞或改變社會秩序，避免對立而政治思想體系不同的集權國表示同情，並提供援助。但蘇聯在波蘭嘗試達成的，是不以軍事介入，保證所支持的政府在認可的氣候下，不受激進份子破壞並改變社會秩序，避免對立而政治思想體系不同的集權國表示同情，並提供援助。不過，美國已非正式的同意他們派軍到越南和蘇聯侵入阿富汗，是有類似的地方，但儘量避免提起。

東西方歧見大

南非警告是站在西方的一邊，告訴那些指摘他們採取高壓政策的人不如留意蘇聯後的情況。這種說法吻合南非政府似是而非的講法，說一切批評他們的，但是共產黨及其黨羽。當然，爲要在世界一角落有效的抗議不公平，便須同時對付全世界的不公平，或是做兩次錯事便成對的說法，都是荒謬的。南非保安警察的首席檢察官十多年前在一次政治審訊中說：「我們用共產黨同一方法，但理由不同。」聖經曾這樣告誡說：「你們中間誰是沒有罪的，誰就可以先拿石頭打他。」除此之外，沒有有人應亂擲石頭。聖經該句話是對某一特別事件發出的，目的提醒我們要先檢查自己缺點，卻常常被濫用作爲最好的辯護。若真的批評先要自己完全無錯的話，這個世界就會墮入無聊和無帮助的死靜中。

當上述先賢已後賢人的說法，延用於國際間恃強凌弱的實況中，不結盟國家弄不清誰是誰非是可原諒的，因爲超級大國祇要對方不爲意時，根本是爲所欲爲的。這個世界分成兩大權力集團本來就是不安，但東西方人權的分別甚大，並且各有不同理論支持。個人自由超越國家的學說是西方所有，僅二百年歷史。以整個世界來看，祇不過屬少數的看法：其他地方，家庭、部落、國家和其他組織，各有慣例來爲個人自由下定義。蘇聯信奉「無產階級專政」，並追隨馬克思的學說，集合的意見是無上的。因此蘇聯反駁西方指摘沙哈諾夫或華里沙所獲看待時，經常說干擾他們的內政。同時，西方不斷發起運動施加壓力，都能迫使蘇俄及其衛星國釋放激進份子和促成分離的家庭團敍。通過這些事件，西方價值觀獲得認同並提高聲譽。

兩刃的公平劍

就是由於我們在個人權利上紀錄一直比較好，所以若說公平之劍是我們獨有的財產，我們應好好保存。公平之劍像其他的劍，都有兩刃，看到眼光狹隘得出奇的政權，都令人深感不安；或就如列根和戴卓爾夫人不住的批評波蘭的困境；或是他們記起沙哈諾夫和華里沙的遭遇；或罔視放映出在薩爾瓦多的腐爛屍體和貝魯特呼天搶地的寡婦等情景；或是北愛基督教徒區局部性的暴亂，怎樣輕易掩蓋着不論基督徒或天主教徒俱受到的經濟歧視；或是大西洋兩岸的二等人民都不受重視。人權不應利用作爲權力集團鬥爭的利器，爲要向克里武林宮爭取威勢，或者我們應提起十八世紀美國思想家佩恩的說話：「政府，就是在最好的國家裏，是不可或缺的魔鬼；在最差的國家中，是不可忍受的魔鬼。」法國大革命的思想先驅盧梭這樣寫道：「人類天生自由，但他們在任何地方都被鎖鍊鎖着。」任何地方。

列根對蘇皇牌仍是MX飛彈

（譯自洛杉磯報）

如果列根總統繼續誇張有關蘇聯和美國軍力的比較，可能有一天，各國領袖——包括蘇聯在內，都會誤信這是事實，到時將會徹底影響美國的國防。

一如意料之中，列根決定部署新型的MX飛彈，運用的方式是「密集部署」，預料會在一九八三年初舉行第一次試驗，總統舉出了一系列的圖表路線，說明有關蘇聯近年來龐大的軍事部署，證明美國裝置MX飛彈是有需要的；他總結說：「今天，事實上，蘇聯在每項軍備設施方面，都享有一個決定性的有利位置。」

美國應放棄部署MX飛彈，一方面是由於部署地下洲際飛彈的經費龐大超出了合理的標準，一方面亦影響一九七二年美蘇簽訂的限制飛彈計劃的條約。

美國備有日益準確的海底發射飛彈之巡航，飛航式導彈及戰略上重要的轟炸機等，都能起十足性的阻嚇作用；故美國不一定要有MX飛彈，才能保持核子保護傘的地位。

另外，國會是否會投票贊同撥款來部署MX飛彈，也實在令人懷疑。

由此看來，美總統不應支持MX飛彈的部署，不應視美國將來的安全決定於MX飛彈的部署。

對美國總統來說，他與友敵國家之週旋，其本身信譽和美國軍力的可靠性之維持，均是十分重要的。

目前，列根總統視MX飛彈爲他最有力的皇牌，如果是失敗的話，不單是他個人的失敗，也是對其總統地位的一個挫敗。另外，亦使同盟的國家，對追隨美國的領導，感到更加恐懼。然而，最可怕的相信是會使蘇聯也誤信列根所言的「軍力均勢」的論調，促成她冒險從事更多本可避免的軍事擴張活動。

行政當局方面，爲了證明部署MX飛彈所需的二百六十億費用是合理的，便利用各項圖表來恐嚇國會及美人，實在是十分不智，因爲這只是有關美蘇「軍力均勢」內容中的一部份事實而矣。（李吟風譯）

布熱津斯基呼籲　加强中美關係聯手對付蘇聯

鍾心譯

政治上沒有永久的敵人或永久的朋友，祗有共同的利益，列根政府在美蘇關係上，是採取較強硬的反蘇立場，就阿富汗、波蘭、柬埔寨及蘇聯國內人權問題，會對莫斯科展開尖銳的批評。而北京方面，對蘇聯支持越南進兵柬埔寨，揮軍入佔阿富汗，及在中蘇邊界駐下百萬大軍，更認爲對國家安全做成極大威脅。

不過，停頓了近三年的中蘇談判，十月初首次在北京恢復舉行，標誌着中蘇關係出現了一種新的變化，布列日涅夫死前更表示：準備在互相確認各自利益的基礎下，在沒有任何先決條件下，同意採取一切雙方都可接受的措施，以改善蘇中關係。

此種對話，已顯示出中蘇間對抗關係的緩和，及布氏之喪，北京更派出前外交部長黃華參加葬禮，更稱讚布氏是蘇聯卓越的國務活動家，其逝世，是蘇聯國家和人民的重大損失。中國高級官員公開讚揚布氏執政十八年來的首次，也是自六四年周恩來出席蘇聯十月革命慶祝活動以來，訪問蘇聯的最高級官員。

新當政者安德洛波夫在六七年出任國家安全局主席之前十年，是蘇共中央聯絡部長，負責與東歐共黨及中共的聯絡工作，曾數次訪問中國及參與中蘇兩黨會談，因此北京對他較爲熟識，而他對中共的立場亦應較爲瞭解。

雖然，中蘇共間就柬埔寨問題，仍各持己見，就蘇聯對邊境撤軍問題還沒有正式反應，但在阿富汗問題上，已改變過去反對在聯合國討論的態度，願意討論自阿富汗撤兵，難民返回家園，以至由國際出面保證阿富汗的安全等，可見中蘇間的談判，在立場上已開始有轉變。

明乎此，前總統卡特政府國家安全顧問布里津斯基便表示，列根政府實有加强中美關係，爭取中國的合作，以減輕蘇聯對美國及西歐的威脅之必要。

其實中國在外交方面，已逐漸培養出一條較靈活而具獨立性的選線，大有走回過去反兩霸的「三個世界」理論去，她和超級大國的關係，既要反對它們的侵略政策，也尊求與它們保持正常的國與國關係，有爭取的一面，也有對抗的一面。

對其他國家，則主要以友善合作的態度，來發展關係，今年九月初舉行十二大後，北韓主席金日成，日本首相鈴木善幸，英相戴卓爾夫人，西德總統卡斯滕斯，巴基斯坦總統齊亞、利比亞強人卡達菲，以及法國總統密特朗[illegible]法兩共黨決定重建中斷了十七年的關係等，在在均反映出，中國已開始一種較靈活的外交政策，希望能在國際政治舞台上，扮演一種更具獨立性和參予性的角色。

基于此種轉變，布里津斯基認爲，加强中美關係以對抗蘇聯，正此其時，美國實無須忌憚加強與中國關係克制蘇聯的指摘，反之，應作有限度的出售軍火，以支持中國，蓋蘇聯在出售軍火時，就從未考慮到此舉會損害美蘇友誼之故。

反之，美國密歇根大學政治學教授岳辛堡則指出，美國對華政策，多年來一直都不穩定，究其原因，從美國方面來說，是沒有發展兩國關係較深遠的建構性基礎。

結果，兩國的制訂政策者，便視雙方關係爲祇具策略性意義，把它從屬于國內外其他的政治需要。

他預測到了八十年代之始，白宮主動與北京和解十週年之日，中美關係正常化已有兩年，官僚架構內的反華特殊團體的剩餘力量仍然相當強大，兩國領袖在竭力建立的建設性計劃，仍然未成熟和脆弱，隨時受到預算縮減的威脅。

美國的確有很大興趣發展中美關係，問題是這種關係與美國國家安全有關，但對國家安全的關心，很難轉化爲某種推動美國政府的力量，即構成私人部門的利益集團，行政官僚和國會委員會的三角聯盟。

他更認爲，蘇美和日美關係，對中美關係一直有決定性影響，這三方面關係應看作一整體來處理，美國對南韓、中南半島和台灣的關係，對[illegible]

英國教授間諜活動　法庭審結罪名成立

樂東

曾任職北大西洋公約組織的英國教授，月前被英國當局拘控，指其在一九五六年至一九六一年間，將北大西洋公約組織機密文件交給蘇聯，從事間諜活動，在倫敦中央刑事法庭受審訊，被判入獄十年。

現年六十歲的英國籍教授咸布頓，自一九六四年起，被聘任爲加拿大一間大學的經濟系講師，他是在審訊抗辯時，中途改口，承認控罪。

主審該案件的檢察總長米高赫華表示，咸布頓教授早在三十年前，即一九四〇年代，已進行一些間諜活動，期間，他常與蘇聯駐巴黎及加拿大當地官員保持密切聯繫。

他並訴，咸布頓教授雖在加拿大出生，成爲加拿大公民，但他的父親及祖父則在英國本土出生，故他同樣具有英國國籍，並持有英國護照，成爲雙重國籍人士。

咸布頓教授是在去年夏季被捕，檢察總長說，在審判首日，咸教授一直爲自己抗辯，否認控罪，說他只是一名雙重特務，既爲蘇聯辦事，亦同時爲加拿大及法國的情報人員效力，並無損害英國政府權益。

在一九五六至一九六一年間，當他成爲北大西洋公約組織經濟事務小組成員時，他有機會常在巴黎竊閱有關的機密文件及密碼，並將所有資料貯放在隱形感光微波膠片內，交與莫斯科官員，米高赫華描述說，他的資料是來自歐洲、加拿大及中東等國。

檢察總長向由十男二女組成的陪審團說，咸布頓教授是在一九四七年，以文化隨員的身份，和蘇聯大使一齊到達他成長的地方加拿大，而該位蘇聯大使，是咸教授雙親的朋友。米高赫華續說，教授在北大西洋公約組織期間，曾翻閱超過三百份文件，總數達一千多頁。

清潔香港　人人有責　大家合作

蘇聯新領導人　表面熱中緩和　且看實際行動

蘇聯新領袖安德洛波夫，已經向中國及西方國家作出正式建議，爲建立較佳關係而努力。

安氏繼前領袖布里茲尼夫後，出席黨中央委員會，發表第一份演說，內容提及政治局有限度改組——彼預料去職的契爾年科，其空缺由安氏的前秘書長同僚阿利耶夫填補——他的繼任，非常突然，令此舉剩下一個很大疑問，就是新領袖是否可以鞏固其權力。

無論如何，安氏演詞還有些疑問，就是他計劃在蘇聯外交政策担當重要角色，同時，在演詞在宣稱其目標，爲證實「緩和」是繼續存在，及美好的前景。

在美國總統列根就限武發表聲明，安氏作了較小時演說，強調不該有希望蘇聯軍事單面裁軍，他續稱：「我們不是愚蠢的」。

他又進一步強調：共產與資本主義間的意識對抗，不會導致軍事對抗。

安氏續稱：蘇聯正式找尋穩健基礎，去解決軍備競賽的難題，這個基礎，必須雙方都可接受。他說：「我們不是要求西方單方面裁軍。」

與此同時，安氏正展開尋求與中國正常化的工作，他在當中央委員會演說表示，中國「是我們最大鄰國」。又安氏建議中蘇雙方需要友善，互相尊重社會主義的利益及和平，即使在缺之需要的諒解下，亦該作出和平解決的辦法。（路珈譯）

日本首相與日圓

利濟中譯

日圓匯率近期有相當升幅，惟與衆所認定之實值仍有差距，東京方面千此寄若越星，新首相在外貿及經濟政策亦無優先處理方案公佈。

前首相鈴木善幸推出任首事之始，則以過渡人物自居，宣佈倦勤，爭奪自民黨魁者有四人之衆，可見黨內派系分裂之嚴重，最後塵埃落定，中曾根康弘在田中派及福田派支持下榮膺黨魁，亦順理成章成日本新首相。

此足以顯示，依撰自民黨之傳統，黨魁決定要案，個人之背景居首，政策反居其次。

新閣接會表示，其施政一方面加強國防，另一方面則要減低政府開支，及縮窄行政架構。但事實上，目前日本在公共開支及國防費用等，並無多大變動，新政府真正目標看來另有所屬。

在國際貿易上，無可置疑日本比其他國家有較大籌碼，不過，此系統正面對下危機。

日內瓦舉行之一般關稅貿易總協會議，在保護主義的陰影下，已衍變成一互相指摘的場所，日本對諸方責難則保持緘默。

究日貨出口業績之成功，是基于產品質素優良，及推銷組織完善所致，在七三年石油危機時，會使工業界有手足無措之感，但一下子便能打開困境，世界經濟嚴重衰退的今天，日本公司仍能擺脫劣勢，有力地控制海外市場，遂使人對自由貿易制度產生懷疑。

而日政府方面，到目前爲止，對其外貿的驕績並自由貿易政策，仍以貫之，不顧意，亦不承認，她有任何責任爲此作出補救辦法，甚至認爲人們投訴並無實質意義。

日圓的對外匯率便是一個例子，基于自由浮動關係，前時曾經滑落，遂使日貨在外國市場充滿競爭力，最近雖有相當回升，惟大多數人認爲與實際價值仍有一段距離，故相信日政府仍任由其偏低的話，美國及歐陸受此壓力，便不得不實施有限度的保護主義，此對國際貿易便會做成損害。

中曾根康弘暫時仍按兵不動，但這對整個自由世界工業與民生甚有關係的課題，實十分有賴日本、歐洲及美國共同解決者。

科學

第三八七期

顏色可以改變心理　可使病人獲得生機

利用顏色可以改變人的心理，醫學專家利用色彩來左右人的情緒，大商業家利用包裝藝術和色彩，來吸引顧客。

人們生活在一個七彩繽紛的世界中，每天我們會接觸到許多顏色，常有的是天然的色彩，例如碧藍色的天空和海洋，綠色的樹木叢草，各種顏色的花朵。也有人爲的顏色，各種建築物的粉飾，七彩的燈光，甚至用激光照射的舞台變成五光十色。人們與各種顏色接觸，會產生什麼心理作用？這是心理學和工商業設計家所研究的課題。色彩心理學已變成是一門獨特的學問，不但商場上會利用人們對顏色的心理，來進行廣告宣傳，也是一些醫生，心理學家來爲人治病的一種工具。不少奇蹟是由改變色彩，而出現的。

在美國芝加哥一間精神病院，一間病房住着一個瀕於死亡的病人，他病得已沒有一線生機，不語不食，打針吃藥，對他沒有作用。後來一位醫生建議，將他送往一間四周飾有紅色的房間，看看有何反應。說也奇怪，這個病人在這間房間中，過了二十四小時，顯出了生機，他能按鈴喚護士取食物給他，他不再憂鬱了，似乎對生命有了寄望，這時醫生感到有希望將他救治。

在瑞士，一家醫院即裝置了不同顏色的病房，以便醫生利用顏色心理來協助病人治病。據神經專科醫生的研究，認爲某些人神經錯亂，係由於感受到炫耀的顏色之刺激的結果。專家研究，藍色能使神經過敏的人感到舒服。綠色能使人的疲勞消除，使心理穩定，天然青色或者淺灰色可以醫治失眠，并且能減輕頭痛症。紅色使人血壓升高，使人興奮。乳黃色使人感到溫暖，石青色使人感到寒冷，這些都是顏色影響人們的情緒的明顯例子。

商業設計專家會利用色彩來推行廣告，增加商品銷路，發生甚大的效力。

美國加州有一家肉食公司，開業以來，生意不旺。儘管店主想了一些辦法，也無法使生意興旺。但後來經過專家的指示，將地板和天花板以及牆壁，換上綠色和藍色。不久，顧客竟源源而來，生意大爲好轉。什麼原因使這家肉食公司的生意好起來呢？原來就是顏色發生作用，因爲該公司原本是四周都黃色，僱客前來光顧時，在黃色的色調下，感到肉不新鮮，是陳暗放置甚久的肉，於是一個個掉頭而去不敢光顧了。

當天花地板，牆壁，換上足以使肉色鮮美的色彩後，顧客的心理也改變了，對鮮肉大爲信心，樂於購買，於是這家肉食公司的生意興旺起來。

動物學家也研究色彩對動物的影響，他們注意動物的奇異好，研究色彩與動物生活的關係。紅色的光能促進歐掠鳥的孵化，蜂鳥喜歡紅色和黃色的花。法國有一位科學家，曾用一個大箱子，排列一方不同的顏色紙，然後計算飛虫在每一方格所停息的數目，結果發現綠色最多，其次爲黃色，紅色，深綠，最少是藍色。爲了避免飛虫，將住宅用鮮藍色粉飾，是一個好方法。

顏色能改變心理，連動物也在內，因此利用各種不同的顏色，可以控制人的情緒，抓住人的心理，達到醫療上或商業上的目的。

商業上的包裝設計，式樣固然重要，色彩如何配合更不可疏忽。同樣的貨品，由於包裝顏色不同，會使顧客產生喜愛的程度不同。一些專營精品店的人，特別留心包裝色彩，因爲一般人購買精品的目的，在送禮，求外表美觀。

色彩影響一個人個性，而一個人個性，也往往在他所喜愛或憎惡的顏色中表露出來。

流行性肝炎

根據報導所述，廣東省廣州市週圍的幾個縣份，像三水、番禺和南海等縣，近期肝炎症流行，染病的人頗多，這原不足爲奇，因爲夏季是瀘過性病原菌性肝炎流行最盛的季節，飲食偶一不慎，環境衛生不佳，都足以助長肝炎的傳染，其他的國家或地區都有過先例。

這種流行性肝炎，在希臘早期經已發現，歷史相當悠久，但當時，對於這種病變成因未明，祇視之爲發炎性黃疸，而歸咎於病者的暴飲暴食。

在亞洲有這種病例的明確紀錄的，最初是於日本昭和九年，即一九三四年，流行於日本的岡山，隨後幾年蔓延於附近各地，甚至如横須賀、高松和大阪等地方，亦難倖免，大有波及整個日本之勢，即使在戰後，肝炎仍在如廣島等各地流行。當時的流行情況是，急性的先小流行，然後大流行，而以五年至十年爲一週期重複流行，當時一般認爲肝炎流行如此廣泛，是與食水不潔及生活環境不佳有關，特別是在鄉村地區，村民食用井水和衛生設備太差，更是肝炎迅速擴散傳染的原因。

在香港，肝炎症雖不嚴重，但有逐漸增加的趨勢，一九七六年患肝炎者爲九百六十九人，死者四十五人；一九八〇年病者一千五百五十四人，死者三十八人；去年病者一千七百三十八人，死者廿六人，今年首季已有病者七百〇五人，死者十人。在這六、七年之間，患肝炎者大有節節上升之勢，爲本港市民的健康計，醫務當局和市民本身，對於防範肝炎的傳染流行，實已不容大意忽視。

傳染成因

造成急性流行性肝炎的病毒，一直以來都很難捉摸，到了最近才加以確定。這一類流行性肝炎的傳染，大多是經由人與人的接觸，或者是從受了污染的食物和食水感染得來，以前一般認爲感染是由蒼蠅、蟑螂或泡沫，或以鼠、臭蟲等爲媒介經口部接觸而來的。最近已認爲是由被含病原菌糞便所污染的食物、飲料藉手指和口部感染的居多。在農村，特別是井水、食物交換和人數衆多的會餐等傳染可能性最大。

流行性肝炎的患病過程，一般可列爲發熱期，亦即黃疸前期、黃疸期和復原期三個階段。通常在發熱期前一星期左右，先有全身倦怠的感覺，跟着就有食慾不振等現象。其後是發熱，是併發惡寒的高熱，可高達攝氏一〇二度，大多數在三天之內、最多也是一星期之內就會消退。

在黃疸前期的病狀，有腸胃症狀爲主的腸胃型、感冒樣症狀爲主的氣道症狀型，或兩者兼而有之的混合型。一般病狀是食慾不振、嚴重惡心和嘔吐，腹痛的也有。有些患者會出現喉頭紅腫、咳嗽和有痰等症狀。這些黃疸前期的病狀，於黃疸出現後一週內，就會消失或減退。

黃疸大多在第四天至第五天出現，肝臟亦隨之開始腫大，在肋骨下面可以摸到，自然比不上肝癌那麼腫大，也不像肝硬化那麼堅硬。這時候，膚色稍呈異樣，尿色方面在黃疸出現之前很濃，以迄於黃疸將消失之前又回復原來的顏色。黃疸出現後在幾天內會達到最高狀態，會持續大約一個星期。過了最高狀態後，黃疸便逐漸減弱，兩個星期後將顯著減少，通常四個星期後就完全消失。

新疫苗問世

在七月中旬有醫藥報導謂美國經已製成肝炎疫苗問世之前，肝炎實際上幷無藥物治療。一般的治療是臥床休息，以迄於嚴重的病狀消退，通常最少都要一個至三個星期的時間。由於患者委實太過虛弱和疲倦，反正無法有精神體力去做任何事情，時間長短反而幷非最重要的問題，肝炎在普通情況下，十天之內就會逐漸減輕，但患者的疲乏狀態卻會在病後持續一個相當長的時間。復原期可能須要幾個星期，甚至幾個月。不少醫生懷疑要病人長時間繼續臥床休息的價值，而那些在經過最初幾個星期休息後被鼓勵多些活動的患者，似乎比之完全臥床的痊癒得更爲迅速一些。

肝炎的復發率約爲百分之五。這種復發幷非像其他的疾病那樣味爲病狀比前一次的來得更嚴重和危險。肝炎復發大多是由於發生諸如傷風或流行性感冒之類的傳染性疾病把身體弄弱了所引致。飲酒過多也是肝炎復發的一個主要原因。

至於預防方面，曾經接觸過肝炎病人，或吃過懷疑受了污染的食物及食水的人，都應該接受球蛋白的注射。這種注射可以將這種疾病遏抑大約兩個月。任何人想前往肝炎相當流行的鄉村地區去旅行，像本港的市民要回鄉去探親的，都應該接受球蛋白的注射，以策安全。

肝功能重大

感染這種一般稱爲甲種肝炎的患者，大部份都能完全痊癒而幷無嚴重的意外，比之乙種肝炎總算容易治療和安全得多。而且，以後對於甲種肝炎變得完全免疫，但對乙種肝炎卻仍有感染的危險性存在。

肝是應該受到適當保護的，因爲肝是最具新陳代謝作用多樣化功能的器官，比之其他任何器官的功能都大。肝製造出血漿結元素——纖維蛋白原，沒有了這些，人們會因些微損傷而流血致死。肝又可以製造和儲存動物澱粉，這是腦部和肌肉的能源所需的葡萄糖的主要來源。

從早期希臘、日本，近期廣東各縣肝炎流行的成因，以至醫學專家的研究結論，都顯示注意衛生設施和飲食潔淨是預防肝炎傳染流行的最首要事項。

效果好的鑽石鋸片　加工多層防彈玻璃

多層層保安玻璃的結構特別，因此將這種玻璃切割成形產生很多技術上的問題。在過去數年間，特別設計的鑽石鋸片已被應用於切割多層保安玻璃。

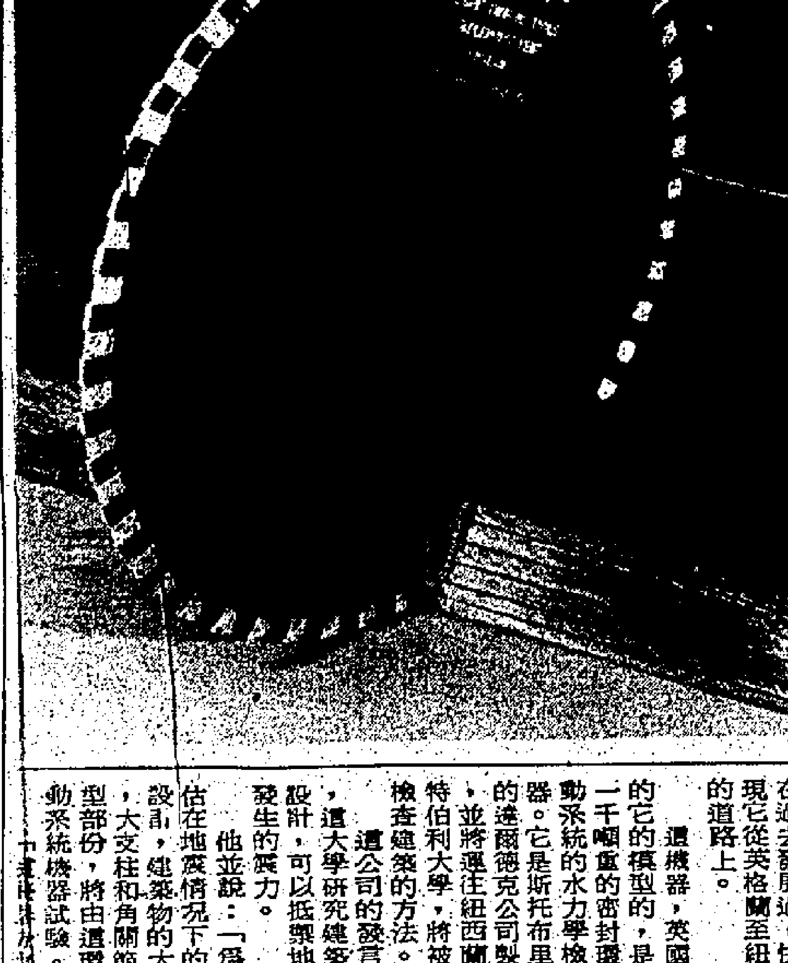
最近，英國一家專業鑽石刃具公司DIAGRIT DIAMOND TOOLS LIMITED研製稱爲「BANDIT」的一種新型鋸片，利用一個扇形的設計，能夠快速而沒有偏差地切割多層保安玻璃，並達到最佳的經濟效果。

在一塊十五層、四十五毫米厚的玻璃材料上進行切割，這種新鋸片的切割速率超過三〇〇毫米/分，折合成一個直徑三五〇毫米的鋸片以三一米/秒的表面速度旋轉。

與較早期來製造帶槽的比較軟的圓鋼片不同，DIAGRIT公司的「BANDIT」鋸片設計採用一種經過熱處理和磨削的優質鋼鋸片。這種外緣連續的圓鋸片的側面上燒結上五毫米方形帶鋼粘結的扇形塊，用八〇/一〇〇目美制篩的戴比爾斯SNDMB天然鑽石浸漬而成。

在連續的外緣的交錯面上的偏位扇形體有效地形成與早期的帶槽鋸片上相同類型的邊角。但與後者相反，前者具有電鍍鑽石切割刃，新型鋸片上的鑽石浸漬而成的扇形體是用壓力和熱形成的，而且固定在一個更堅硬、更牢固的芯板上。

最近該公司所生產的「BANDIT」的切割刃[illegible]包括一〇〇毫[illegible]



用80/100目美篩制戴比爾斯天然鑽石浸漬而成（濃度50），BANDIT鋸片上的5毫米方形扇形體嵌鑲在一個連續外緣，經熱處理和磨削的優質鋸片上。

英國科學研究報告成就甚廣

英國在X光天文學的成就，已見諸英國的科學研究委員會的週年報告對這些成就的強調。ARIEL V，特別成功的人造衛星，仍然在軌道中環繞飛行，現在已由X光測量可以觀察整個天空而且可以深入太空比前增加深一倍。這工作的第一部目錄，將詳列超過二〇〇個X光來源的資料。這顆人造衛星係於一九七四年放射的，而它的結果已成爲了英國在一個快速擴大方面的發展的基礎。

在英國科學研究委員會的週年報告中，被提及的其他的天文學的成就包括最微的光學體的觀察器——VELA PULSAR。這個工作係由皇家格林威治天文台，並由澳洲科學們合作，在澳洲的鑒丁格斯布林格斯製造了這個英澳合作的望遠鏡。

在科學研究委員會的拉特福特實驗所、研究基本物理的「質子同步加速器，NIMROD，快將改變爲一種強有力的中子來源。它將吸引許多外國的研究家們。第一批實驗對這新機器的發展將於本年（一九八二年）底進行。

這實驗所的新激光部門，係於一九七七年六月開設的，已有許多顯著的成功，包括利用激光把氣體改變成固體。激光實驗所是這世界的六個唯一實驗所之一，在歐洲只是它的唯一的實驗所，卻不是一個禁區。

施用大量各種維他命劑　促使病人加速痊癒收效

雖然有一部份醫學家，反對大量使用維他命，又指出維他命過多，對身體產生的各種害處，但是最近有一個例證，大量的維他命，使一個小孩子在施了一次重要的手術後，很快可以恢復正常的活動。

這也屬於服用大量維他命的治病奇跡。澳洲雪梨五歲男孩菲臘雲加爾，在施了一次腦部的瘤手術後不及兩天，可以起床及活動了，雖然醫生預料他將會癱瘓及局部瞎眼。他的母親相信，這一切均應感謝一種最新的急救及側受議論的「維他命診療法」，也就是該用極大量的維他命給這個孩子服用。

蘇珊加爾夫人說：「醫院職員告訴我，他們對於菲臘的復癒這麼快速，深感驚異，他已做了好幾次手術，這僅是最近的一次而已，每一次開刀後，非常快痊癒，這是大量維他命的效力。」她認爲兒子的極快痊癒是維他命C的診療法發明的，是澳洲的一位有反叛性的醫生阿芝卡洛連奴斯，他不理一切反對的論調，他認爲病後就應該用大量的維他命來加速復癒。

他對蘇珊加爾夫人說，大量的維他命C對他的兒子，有加速痊癒的作用，及減低他在手術時施了麻醉的後患，及下次再受麻醉時，風險大爲減少。

阿芝醫生與他的同伴格蘭狄爾癸，準備了一份維他命C特別劑，給這個小孩子使用，當時他臥在手術檯上，未醒過來。這是一種滴劑可以加強他的身體抵抗力，加快痊癒，一方面服大量的維他命，相當於每天吃六十枚鮮橙。

蘇珊加爾夫人說她的兒子的手術醫生，以前是不知道用維他命治療法的，近年來有些理論，也受到一部份理論的反對，他同意在施手術過程中，同時在他的血管滴入，這是一個創新的方法。

她說兒子的加快痊癒，成爲一個活潑的孩子，與大量的維他命有關，她與丈夫法斯亦同意。兒子看來已頗正常。

說到這個孩子的要做腦部手術，據說這個孩子向來無異，但有一天頭部誤撞露台的一條柱，昏迷熟睡兩天，醒來又說是走路有困難，右腳似乎不靈活，接着是講話亦變爲含糊了。

他被送入附近的一家醫院，住了一宵出院，但在後來的幾個星期，他又嘔吐及發眩，最後醫生對蘇珊加爾夫人說，她的兒子有一個很大的腦瘤，必須立即動手術。

蘇珊是一個受過訓練的護士，知道兒子他日受的痛苦是吃不消的，決定施手術，她也相信維他命治療，可以減少危險，阿芝醫生也同意幫助。

但是要說明的是菲臘在手術後可能有暫時的癱瘓及失去視覺的危險。幸而是在手術時，在血管滴入維他命C，在他手術後，麻醉消失後十一小時，他便有出現上述的可怕跡象。

更使人驚奇的是在第二次手術，把一些腦瘤的殘餘除去後，他的痊癒更快，這也是得力於他服用大量維他命，以她的經驗來說，使她有更大的希望，可以在下次再做一次八小時的手術，及事後復癒，具有信心。

現在證明大量維他命治療有用，菲臘在四十八小時後可以離開病床，七十二小時後可以奔跑及遊戲了。蘇珊加爾夫人說她公開這一個經驗，希望使其他兒童，在別的疾病上，也可以從大量維他命受益，及希望醫學人士研究這一次的維他命治病的成功。

收集太陽能　用在農業上

去年，波恩和華盛頓決定在農業技術和研究方面進行合作。合作協議書由美國農業部長布洛克和波恩的聯邦糧食農林部長約瑟夫．厄特爾簽訂，兩個盟國的研究目標很廣泛，其中包括：尋找節約能源方法，向世界上的飢荒作鬥爭，以及消除集約農業生產的副作用。

今天，已經有一些德國公司在利用太陽能。太陽能經太陽能——空氣集能器收集，直接以熱空氣的形式用來乾燥青飼料。在柏林國際綠週上還宣佈，在歐洲共同體農業部門，太陽能集能器平均每週工作四十九點七小時。各國工作時間的差別如下：在愛爾蘭每週六十二點七小時在德意志聯邦共和國每週五十三點九小時，在意大利最低，每週四十二點六小時。在歐洲共同體金屬加工工業的工作時間平均爲四十點二小時。這一行業也是以愛爾蘭佔第一位，每週達四十二小時，西德每週四十點三小時，丹麥最低而每週僅三十七點六小時。

研究地震的機器

一副等仿地震的效果以及甚至重新創造地震的機器，實際上曾經在過去發展過，快將出現它從英格蘭至紐西蘭的道路上。

這機器，英國最大的它的模型的，是一副一千噸重的密封震形聯動系統的水力學檢驗機器。它是斯托布里德治的達爾德克公司製造的，並將運往紐西蘭的坎特伯利大學，將被用來檢查建築的方法。

這公司的發言人說，這大學研究建築物的設計，可以抵禦地震所發生的震力。

他並說：「爲了評估在地震情況下的建築設計，建築物的大部份，大支柱和角關節的大型部份，將由這環形聯動系統機器試驗。」

地震時起伏不停的時候，發生循環的負担，以刺激那些在建築物在內各部份的內在力量。這些力量可以提高至一千噸，並紀錄地震的實際級力，俾可鑒選這種築物的地震的效率。

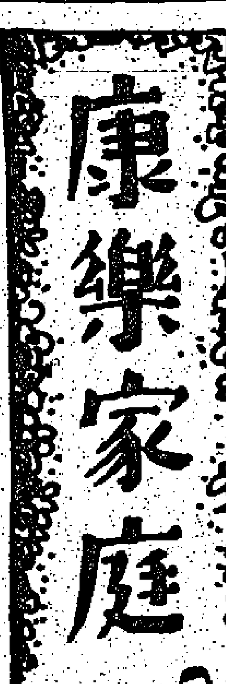
「依照這個方法，這些研究人員打算確定滿意的資料，以確知多層大廈的建築。」

所試驗的標本結構，將在一個高達八公尺的巨大的框裏進行。四條垂直的柱包圍着這個壓着的框子裏，然後使用風力以拉起這個標本結構，或向它壓下。

這力是由電子控制的。雖然這副機器是龐大的，它對反應只需一秒的五十份一的時間。

這副運往紐西蘭的機器的[illegible]超過二十萬鎊。」

康樂家庭



代表「青少年心聲」徵文及心意卡創作比賽

家庭福利會舉辦全港性活動

為了促進社會人士對蛻變中的青少年之需求，感受，喜惡，人生觀，價值觀……等有進一步了解，喚起青少年對家庭及社會的關注，認識本身的責任，香港家庭福利會屬下五個分會，特別聯合舉辦一項全港性的活動——「家庭生活教育與青少年」。該項活動的第一部份是以「青少年的心聲」為主題的徵文及心意卡創作比賽。凡年齡由十二至二十一歲的青少年，不論在學或就業，均可利用這個機會，以文字或圖畫（或兩者兼用）來抒發自己的心聲。該會並希望通過這項比賽達到鼓勵青少年發揮創作才能，並響應八三年度家庭生活教育主題「青少年與家庭」。

徵文及心意卡創作比賽，均按年齡分為甲、乙兩組。甲組由十二歲至十五歲；乙組由十六歲至二十一歲。在這年齡範圍內的青少年可同時參加該兩項創作比賽，或任選一種參加。參賽作品可由校方收集，或自行送交該會總會或各區分會。

該會已邀得香港大學中文系高級講師陳耀南博士、名作家張君默，及該會職員訓練主任嚴穆齡担任徵文組評審委員；漫畫家王司馬及戚以敬，畫家兼時裝設計家唐乙鳳担任心意卡創作組評審委員。

該兩項創作比賽之甲、乙組，均各設冠、亞、季軍及十名優異獎。冠軍可得現金獎四百元，亞軍三百元，季軍二百元。此外，該頭三名得獎者尚可得價值一百元的書劵及獎狀，以資鼓勵。獲優異獎者，則可獲贈閱「明報月刊」一年，或贈送讀者文摘出版贊助之書籍。

收件日期由一九八三年一月三日起，到三月二日止。評選結果將於三月底在明報「校園版」公佈，得獎者亦將獲個別通知。

頒獎典禮定於四月一日假新世界中心大堂舉行，獲獎作品將在該會於復活節期間舉辦之「青少年的責任」展覽會中展出。該項展覽是「家庭生活教育與青少年」活動的第二部份。

有關參賽詳情的簡章，可往該會總會或各分會索取。（查詢電話：五——二七三二七一，五——二七六六二三一。）

該會五個分會尚會分別在所屬地區舉辦多項適合各青少年的活動，作為配合，務求這項活動能達到預期的目的。

派◇對◇髮◇型

聖誕過後，新年連串的節目仍相繼而來，參加舞會宴會，女士們的髮型相當重要，這兩款為小姐太太們介紹兩款新髮型，有長的設計，也有短的梳法，淡雅獨特。

青少年

少女提防社會陷阱

勿因虛榮心驅使而受……誘惑

相信大家都時所聞，甚至每日的報章上都有報導，差不多天天都有少女失踪的新聞，而少女們的失踪，多數是受到不法之徒所誘惑，為一時虛榮心之驅使，理智被朦蔽，墮下了陷阱而不自覺！

所以，身為家長者，與及少女自己本身，都應要特別留意，最好看清楚他們的真面目和動向，大致上來說，他們對付少女的方法是引誘入歧途，迫良為娼，騙取金錢，施用偽愛情等來陷害她們。他們可能利用少女貪玩，盡量供應物質享受，或者與之到處取樂，令到少女信從之，然後用計非禮，使其失身，無臉目回家。另一種誘人入歧途的，就是他們用高薪作餌，再加以花言巧語，遊說那些心性未定的少女去當舞女或吧女，從中獲利，使少女們身陷火坑，無法自拔，而成為他的搖錢樹。

還有更猖狂的行為，便是迫使未成年的少女去賣淫，這是多麼悲慘的事，因為少女一旦淪落在他們的組織中，不但無法脫身，而且還要受其淫辱，一方面犧牲了自己的自由，換取來的金錢還要供應其揮霍。如果是一些生長在富裕家庭的少女，他們可能擺出一副真情在愛她，其實他是志在接收家財，當他們獲得少女的愛心之後，自然財產也會順利獲得的，那時候，他便會去如黃鶴，一去無踪的了，更不幸的，是與之結了婚或生了孩子，那就更悲慘了，所以，少女們生活在這良莠不齊的社會中，自己一定要萬分謹慎，否則便一失足成千古恨了！以下有幾點，是值得大家參考的。

（一）擇友：俗語有說：「益者三友，損者三友」。朋友有好有壞，而且也是最受影響的。所以，當你結交朋友的時，一定要查清楚對方的底細，尤其是男友，要觀察他的言談行動，如發覺對方有不對的地方，或認為有問題的人，立即與之疏遠，才是上策。

（二）衣着、態度：少女最重要的態度要溫文大方、沉靜，不要太過隨便，在於衣着，最好穿得老實一點，那些新潮裝或暴露肉感裝更不可穿，因為打扮得太妖冶，歹徒們認為這種女子是貪慕虛榮，他們會設法引其入殼的，為自己的安全，慎重一點是較好的。

（三）行動：稚年的女孩，最好不要獨自在門口或街上嬉戲，提防被歹徒引誘去非禮或拐走，就是成年的少女，最好也不要單獨出外，甚至深夜始返，因為在夜闌人靜的時候，歹徒們是最活躍的，提防被他們侵犯傷害。

（四）求職：當你們欲出外求工作，一定要找些穩當的工作，工錢多少不要緊，最重要是實事求是，一些在廣告上刊登高薪而工作清閒的，提防那是歹徒變相的詭騙術。

有陷阱，在這社會中到處都有陷阱，一旦不小心，便有失足之害，所以，萬事都應該要謹慎，自然可以獲得安全。

男仕應有的禮貌

攜舞伴參加舞會

自聖誕開始到新年這段期間，可以說是社交酬酢最忙的季節，尤其是舞會，歡渡過聖誕狂歡舞會後，緊接而來的便是除夕聯歡，新年舞會等一連串的項目。派對，原是一種社交上的應酬。因此，青年朋友們當你參加派對時，對禮貌上便要注意了，如果你在禮貌上欠缺，那末，你便很可能為友人所鄙棄，或者被認為是一個不懂禮貌的傢伙。如果這個派對是餐舞會的，在吃餐時，男的一定要作自己舞伴的伺候者，當然，聰明的主人，在餐桌上是會指定各人入席的，那末，你在你左手邊的女客，便是你這次舞會的舞伴，你要把自己當作主人一般的去招呼你的女伴。

跳舞的時候，男士們應有紳士風度，對於會場中的女孩子，謙恭而有禮。不過，要記着，就是與其作狀，不如自然，與其酷獨不如大方，這是關於個人修養及風度的問題。

參加舞會的男士們，不應只顧自己高興，更應使你的舞伴和所有參加這次舞會的人及主人高興是基本的原則。

對於舞伴，應該熱心地招待她，使她不至冷落，在她未被別人邀舞，或介紹她給別人共舞之前，不要留下她在一旁而去和別人共舞。

請別人的女友共舞，應先向她的男伴致意，如果別人邀你的舞伴，你應視為一種光榮，不要把舞伴視為己有，神態如臨大敵，至於別人已在跳舞時，拍拍別人的肩頭而要求轉讓舞伴，不但無禮，且近乎粗魯，有時甚至會發生不必要的糾紛，這是必須切記的。

婚姻講座　理想的對象

朱浩然

誰個少女不想物色一個如意郎君？誰個男子不想有一個賢淑的妻子呢？我覺得，在這新潮的社會裡，儘管大家有着高超的目的，但實行起來，原有的理智，許多於不知不覺中消失了，給對方的美色與柔情蒙蔽了，也給對方的儀容、聲线與物質迷惑了。結果呢，變成「噤叁壹」的愛上了。

最常見的是女子愛男子之多金、愛俊俏、愛風流，男子愛女子夠性感，夠嫵媚，夠苗條，這種風尚，便迷惑了心竅，理智喪失了，特別是以艷福是尚的男子，無論如何，以美色為第一位，其他都是次要，甚至認為沒問題。

可不是嗎？在普遍所見的實例中，為美色而顛倒的，比比皆是，儘管她是個歌女、舞孃、交際花，甚至離數有夫的佳麗，都一樣罔顧後果熱烈地去追求。其實，最大的目的無非想親香澤，想佔有對方的肉體，完全基於畸形心理使然。如果冷靜地去分析，想物色一個賢淑的妻子，能夠以這樣為首要的選擇條件嗎？合理的說法，不是要你娶醜婦，而是樣貌端莊有健康的體魄，有內在的美德，有相當教育程度。性情姿婉慈祥，便合乎要求了。先賢有說：「娶美妾嬌，非閨房之福」。其中涵義深遠，後人對此，不得不拜服前賢深謀遠慮的見地。

應知妻子是主持家政的主人翁，最重要的是內心的德性，懂得治家之道，相夫教子，和睦近鄰，對家庭經濟的運用有計劃，對現實環境無怨言，能同甘共苦，沒有見異思遷的心情，才是賢淑的妻子。

少女物色如意郎君，決不能以俊俏及風流倜儻為偶像，因為外表美不能完全代表一個人的好處，其實，理想的丈夫，應以沉實無華，不是「女人湯圓」的一類型才會帶來家庭幸福的。如果對女性手腕非常圓滑，口若懸河，談吐接近挑逗性的，別以為這是理想人物，很可能另有目的存在。而且對女人善用手腕，對你如此，對別一女子又何不然？這是物色對象值得檢討的問題。雖然俏郎君不一定是壞透，但身為少女的，這種認識力與分辨力決不能無。

▲每週一青▼ 傑出義工 傅主聲

他的主要工作是替年青的一群服務

義務工作發展局為表揚義工的貢獻，今年特別舉辦「傑出義工選擧」活動，傅主聲是六名被選傑出義工其中之一，今年廿三歲，他担任的義務工作主要替年青一群服務。

一看傅主聲的名字，就知道他是基督徒，他說：「我們一家都信奉基督，這個名字是父母替我改的，但他們沒有強迫我入教，直至我長大了，自己才決定受洗。我參加義務工作，也並不因為我是個基督徒。」

究竟傅主聲怎樣加入義工行列呢？他表示：兩年前，在一個偶然的機會裏，看見大窩口社區中心舉辦一項學術講座的海報，上面寫着「鋤頭集」，由於平日他喜歡看書，於是被好奇心吸引，決定要聽一下人家說些什麼？聽完了，覺得社區中心的社工將鋤頭集解說得頗有見地，而且有趣味性，這樣，他就經常到該中心參加其他青年活動，更協助一些活動的推行。

後來該中心將一羣青年朋友組織起來，成立「點滴社」，傅主聲便成為該社的中堅份子，奉獻時間心思，與工作能力，積極替大窩口的青少年朋友們策劃及推動多項有意義的社區工作。他是點滴社社員，亦即是一名義務工作者。

這兩年他所担任的義務工作包括在「點滴計劃」之內，平時，他們向青少年朋友介紹一些益智的書本，播放幻燈與討論問題，如交朋友，認識自我，課外知識探討等，在適當時候舉辦講座以配合同學實際需要。暑假期間，該項計劃替兒童安排了豐富的活動項目，包括兒童日營、搜集標本、旅行……。

談到參加傑出義工選擧，是經由另一位熟識他的義工提名，將他兩年來的義務工作情況寫報告，經過評選而產生的。傅主聲獲得這份榮譽感到十分快慰，他說：在最初担任義工時，只覺得不斷付出，好像有些「吾抵」，但隨着時日增長，就會收到愈多回報，那份快樂與滿足感，只要真正當過義工的人才會感受。而且自從做了義工以來，自己也成熟了許多，做事能夠自動自覺，對人沒有從前那般幼稚。最重要的一點是他尋着義務工作找到了人生真的理想，那就是充實自己，貢獻別人！

傅主聲本來是一名會計人材，完成中學階段後在葵涌工業學院讀了兩年會計課程，隨着在一間會計師樓担任核數工作。由於「用而後知不足」，認為應該趁年輕時候盡量爭取機會進修，所以他決定再到外國升學，短期內就要啓程。臨行在即，他希望有更多本港的青少年朋友們加入義工行列，付出能力與愛心。

以他個人在這兩年經常接觸青少年人所得的見解，認為一般十四至二十歲的新區青少年，他們對香港有頗強烈歸屬感。但可惜一直以來甚少人關心他們，甚至他們的父母為口奔馳，亦很少與子女溝通，在今日香港新潮思想冲擊下形成一般年青人的心態。他們接受些什麼？希望得到甚麼？極需要有關人士多與他們接觸，了解他們和幫助他們成長！（文）

兒童天地

第六二七五期

洗澡注意安全

·唐姨姨·

小朋友：

一到冷天，多數小朋友就不愛洗澡，因為怕冷嘛！而媽媽也恐怕孩子在洗澡時着了涼，故此也沒有天天催促你們去洗澡。直至身體太髒了，或者引起發癢時才鼓起勇氣進行沐浴。進了浴室，先將所有門窗關上，開啓熱水器，用最熱的水沖身，不到幾分鐘，整個浴室烟霧瀰漫，雖然空氣又濕又溫，不覺得冷，但室內的氧氣減少了，洗澡十五分鐘之後，往往會頭昏，打開浴室門走出來，呼吸幾口新鮮空氣才能精神一振。

冷天洗澡生意外是常見的事，多數由浴室缺氧引起。近年來本港家庭使用熱水器沐浴已十分普遍，有電器化的，也有用石油氣做燃料的。前年由於一些熱水器不符合安全標準，曾發生青年在洗澡中斃命的事件。

由此，政府當局十分注視浴室使用熱水器的安全問題，用各種宣傳方式，呼籲市民在洗澡時要讓空氣流通。你們現在看電視，都有看過這種宣傳廣告吧。

我希望小朋友都不要做疏懶豬，冷天應該勤洗澡，但在洗澡時，千萬記得注意使用熱水器的安全，在浴室裏開小窗，使空氣流通，免生意外。

聯·數·字

明仔說：「我到北極去呀！」也許他要找聖誕老人吧。究竟明仔坐什麼交通工具去北極呢？小朋友試將圓點聯起就知道。並將圖畫填上顏色。（小威）

嘆氣的小灰虫（下）

·毛毛·

（續上期）小灰虫向着大眼蜜蜂所指的方向望過去，不禁高興得跳起來：「呀，媽媽回來了，媽媽回來了！」

小灰虫的媽媽真的回來了。大蜜蜂上前迎接：「蝴蝶嬸嬸，你回來了，那麼好了，你快些勸勸小灰虫吧，牠又在嘆氣呢。」

蝴蝶嬸嬸說：「大眼蜜蜂，謝謝你替我照顧小灰虫。」

「不用客氣，我要趁着去採花蜜了。再見，蝴蝶嬸嬸，再見，小灰虫……」大眼蜜蜂一會兒便飛走了。

「小灰虫乖乖，你為甚麼又在嘆氣呢？快告訴我吧。」蝴蝶嬸嬸很慈祥地說。

「媽媽，我甚麼時候才能跟你一起在天上飛呢？」小灰虫哭着說。

「就快了……就快了。我要等你吃夠了樹葉後吧。等你吃夠了樹葉後，你就會跟着你的哥哥姊姊們一樣，自由自在地在空中飛來飛去的了。」蝴蝶嬸嬸說。

「媽媽，為甚麼現在我不能飛呢？我決定不再吃樹葉了，我已經討厭吃樹葉了。」小灰虫哭着說。

蝴蝶嬸嬸撫着小灰虫的頭兒說：「孩子，我從前也是像你一樣的，那時候，我也像你一樣討厭吃樹葉呢，並且還想有雙美麗的翅膀，起初，我問蜜蜂叔叔借，但牠沒有借給我，最後，還有白蟻哥哥好，牠慷慨地把牠的翅膀借給我，但是，問題來了，我的肩膊又軟又滑，怎樣才可把這雙翅膀裝上去呢？後來，我總算用針線把它縫在身上，於是我就試着飛。但，馬上就跌倒地上，結果，翅膀掉了，鼻子青了，咀巴也腫了，這就是我所得的教訓，從此我就繼續吃樹葉，不久我的翅膀也長出來了。」

「對了，小灰虫，你應該聽媽媽的話，等你吃夠樹葉後，自然會在空中飛行了。」老蝸牛也不知在什麼時候爬來安慰小灰虫。

小灰虫真的聽了媽媽的話，牠再不空想，再不嘆氣，只是整天、整夜的在吃樹葉，結果，牠也長出了美麗的翅膀，成為一隻美麗的蝴蝶，快樂地在空中飛舞了。（完）

小叢談

在冬天，為甚麼肚子特別容易餓？

在夏天，我們不想吃東西，可是在冬天，卻要多吃，而且好像永遠吃不飽似的。為甚麼？原來我們吃飯，主要是為了供應身體熱量。夏天氣溫高，身體熱量相應減低，盡量不要使身體內的熱積得太多。這樣，我們的胃口就小了。可是到了冬天，情形就兩樣了。氣溫低，寒冷時時刻刻從我們身上帶走了大量的熱，一舉一動，都消耗熱能，身體內部就必須充份供應熱量，而人的熱能是取自食物，這樣我們就必須吃較多的東西，才能維持平衡。而外界的寒冷，也刺激並加強了內臟的活動，所以我們雖吃得較多，還是常感到肚子餓。（藍石）

工廠清貨 大減價

冬季歐美款式出口女裝由$10起，價廉物美。

日期：十二月廿七日—卅一日

地點：香港鰂魚涌華蘭路十四號益新大廈十五字⑤614237

金門 3-319151 即運輪處樓上

九龍登打士街56號柏裕商業大廈2010室

聖誕新春加班團

全台灣4—9天 $1450起
菲航假期菲島遊 $1850
韓國四天豪華團 $2350
星馬泰7—11天 $2890
日本本州6—8天 $3190
曼谷芭提雅6—7天 $1750

敦煌 旅運有限公司 3-323388

日本（本州/九州/北海道）逢四、五、六 2,600起
韓國（雪克山莊）逢五、六 2,350起
台灣（花蓮/日月潭/高雄）逢三、六、日 1,390起
曼谷（芭堤雅/清邁）逢二、六、日 1,800起

九龍彌敦道469號新光商業大廈601室

捷威 3-308311-6 5-254596

台灣豪華團 $1800 酒店房、膳食佳、服務好、又可靠 節目多、好享受 遊覽：台北市、花蓮、高雄、台中、阿里山、墾丁公園、日月潭、溪頭、六福村、等名勝古跡 天天出發

欣欣 旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 5-488238 5-237890

台灣海陸空五天聯遊
1.香港—高雄—佛光山
2.澄清湖—溪頭
3.日月潭—八卦山—台中
4.梨山—天祥—太魯閣—花蓮
5.野柳—陽明山—故宮—夜總會
HK$1780
新春加班：2月10,11,12,13,14,15, 另備多款七、九天行程選擇

台北三晚	雙	單
太平洋	150	270
麒麟	165	300
第一	195	300
康華	233	420
美琪	240	420
財神	585	1050
希爾頓	585	1050
來來	825	1530

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室
中環禧利街21-27號新陞大樓地下4號

美和 5-237184-6 代理航空公司機票

台北四天$1350　台灣七天$2480
北海道七天$4090　日本本州六天$3190
泰國六天$2590　韓國四天$2750
星馬七天$3399　菲律賓六天$2150
夏威夷七天$3690　美國七天$5989

代辦各國簽証

香港總行：香港大道中36號興瑋大廈1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

信譽的標誌

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

本會設有中央賠償基金，會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五—四五二三七〇。

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅遊有限公司 5-254549-0 5-241845

台灣七天環島豪華團 $1800
台灣亞里山九天豪華團 $2100
泰國七天豪華團 $1950
泰國清邁八天豪華團 $2350
星馬七天豪華團 $2750
菲律賓七天豪華團 $1860
日本海陸空聯遊豪華團 $3380
韓國四天豪華團 $2350
韓國台灣七天團 $2750

美加、歐洲、澳洲豪華團 代售各大航空公司機票

香港德忌笠街17—19號德和大廈4字全層（英記章）主理

怡安 九龍彌敦道636號銀行中心716室 K 886353 886356 K 325371-2

台灣七天$1990 九天$2290
韓國四天$2350 五天$2600
星馬七天$2799 星馬泰十天$3550
曼谷六天$1800 清邁七天$2250

（假日辦公時間上午十時至四時）農曆年加班團，現已開始接受報名

哥頓 5-446955 旅遊有限公司

(1)陽春、凌霄岩、龍山溫泉、星湖、廣州
(2)星湖、鼎湖、佛山、從化、廣州
(3)封開、龍石山、萬年化石、班石、星湖
逢星期日出發 五天$728
聖誕加班：12月24,25日五天$828
潮汕、廈門（星期四）四天$688
中山溫泉兩天$418/498
桂林五天直航$1590
北京九天1798

各大旅行社均有代理 Goodie 大觀遊

韓國大觀遊 逢星期一三五上午出發
五天(慶州、釜山)2600
五天(漢城、仁川)2600
四天(漢城、仁川)2350

菲島大觀遊 逢星期日出發
碧瑤、碧桃林、蘇碧灣 七天豪華團$1860
住宿：麗晶、夏宮、松園、碧桃林、蘇碧灣一流大酒店。

利華旅運 3 306331 4 3-660206-7

國泰航空公司鼎力贊助 保証住宿來來大飯店 四天團$1550 逢週二四六出發
台灣置業考察旅遊團四天$1350.
台北石門芝麻城四天團$1350 天天出發
旺角銀行中心905室自置分行：星光行752室

永安

歐洲七國 十八天豪華遊寶團 $9880
83年1月22日，2月10日（餘額數位）2月13日（滿）3月19日
暢遊：歐洲七國十餘名城，住宿一流大酒店 每日三餐中西佳餚，專人領隊，粵語導遊，獨立成團，回程可停留倫敦。
香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

請向各大旅行社報名查詢 由福祿壽機構直接主辦

歷史悠久·專業策劃·行程一流·有口皆碑
台灣幸運假期環島團 逢星期六出發七天$2030 九天$2430
福祿壽阿里山豪華團 特級行程，住宿阿里山賓館 逢星期六出發 只收$2430

康達旅遊 3-924122 3-924132

台灣七天$1800　泰國六天$1800
星馬七天$2750　日韓八天$3680
美加移民升學 特惠廉價機票
台泰星馬簽証 代訂各地酒店
旺角彌敦道748A始創行801室

美麗寶島 5 216409-0 3 321315-8 3 699393 3 910546 8

台証 60 個別証·快而準
台北西門町區酒店四天三晚單人套房 $240 天天出發

佳運 3-953227 5-215494

全台灣 高級四天$1490 高級七天$1890 高級八天$2050 最高級九天$2190 住宿來來香格里拉 華航兩程內陸機 四晚豪華夜總會
台証 $125 十次証同價
酒店四天三晚 單人房$250 台北麒麟/奧林匹克

歷史悠久＊專業旅遊 **康泰旅行社有限公司**
機票部專綫：5-240061 3-676171
星期日照常辦公——中環總社及尖沙咀分社

全泰國 清邁、泰皇夏宮 曼谷、水上市場 芭堤雅、桂河橋

清邁四天$2150 清邁八天$2300
芭堤雅四天$1950 曼谷七天$1950
布吉島七天$2590（雙程內陸機）
天天出發·全港首創
清邁——曼谷乘搭泰航內陸機
勝在①皇家大酒店 ③凱悅大酒店 酒店②假日大酒店 ④文華大酒店

全台灣 阿里山、花蓮 日月潭、高雄 陽明山、墾丁

豪華七天$1890 九天$2190
高級七天$2090 九天$2390
四天$1490 花蓮五天$1590
台灣購屋旅遊團五天$1590
天天出發
優點 ①乘華航豪華客機，早機去，晚機返。②華航兩程內陸機（台北—花蓮、高雄—台北）③台北住最新、最豪華之來來香格里拉大飯店

全泰馬星 清邁 檳城

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷 馬六甲、黑風洞、芭堤雅、桂河橋
全泰馬星（清邁、檳城）12天 $3890
馬星泰9天 $3150 11天 $3590
馬星七天豪華團 $2790
逢星期一、二、四、六、日出發

日本韓國

日本本州八天 $3100 逢星期二、三、五、六、日出發
韓國九州鹿兒島八天 $3690 逢星期一、三、五、日出發（華航早機）
鹿兒島九洲八天豪華團 $3290
日韓聯遊八天豪華團 $3690
韓國龍平大雪山滑雪團五天 $2700 逢星期一出發（乘華航早機）

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

星晨旅遊有限公司

九龍尖沙咀星光行1529—1532室（廣東道入口）3-7231723　3-7230551
香港皇后大道中64號連卡佛大廈11字　5-266498・243068-0・5-218161
九龍彌敦道343號永安銀業大廈15字　3-320911-6
假日照常辦公

票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲　東南亞各地歡迎查詢　專線電話：3-320911-6，5-218161-6

日本本州八天最舒適豪華團
暢遊東京，大阪，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋，日光，西陣織，美加多夜總會，全日本最著名之富士嗲樂園（日本廸士尼樂園），白絲瀑布，濱名湖，山中湖，新幹線（子彈火車），住宿一流豪華大酒店。
特優點：①香港直航大阪，晚機由東京返港，足八天行程　②免除坐內陸機，不用往返機場及多餘浪費時間　③觀光時間充足，絕無跑馬看花，過門不入之弊　④增遊日光，鬼怒川，水中芭蕾舞，東芝科學館
天天出發　$3200

直飛高雄、台灣環島
1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。
早機天天出發　五天$1630　七天$1990　六天$1830　八天$2090

鹿兒島九州本州豪華團
行程包括（九州）鹿兒島，櫻島活火山，長崎鼻，指宿，青島，宮崎自然動物園，別府地獄噴泉，阿蘇火山，熊本，天草五橋，雲仙，長崎，福岡，（本州）東京，富士嗲（日本廸士尼樂園），購物中心銀座。全程一流大酒店，鹿兒島，指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店。
逢星期一、二、三　九洲八天　$3390
逢星期四、六、日九州本州九天　$3790

曼谷芭堤雅清邁貴賓團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨，鱷魚湖，泰皇夏宮，東芭文化村，古都大城，清邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等。多晚夜總會，住宿三晚芭堤雅夏宮，納萊及MONTIEN HOTEL（摩天）等大酒店　天天出發
曼谷七天團$1950　清邁八天團$2300
曼谷布吉芭堤雅七天團逢星期六出發$2590

澳洲黃金海岸豪華八天遊
暢遊布里斯本，黃金海岸，海洋世界，雪梨歌劇院，雪梨塔，澳洲首都坎培拉，新金山——墨爾本，蘇菲力士，樹熊動物園及雪梨港遊船河等。
本特團點：①乘搭國泰珍寶747客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦。②行程包括世界著名渡假勝地——黃金海岸。③膳食以適合香港人口味之中菜為主。
超值八天HK$7590　逢星期三出發

漢誠服務　親切至誠

韓 四天特級豪華團 **$1988**
出發：逢星期三、五　住宿：華克山莊（可自由逗留台北，不另收費）
（韓台七天）**$2088**

台 阿里山專線　四天$1180　五天$1380　八天$1780
出發：逢星期六、日

★特平機票★
台北$ 650
漢城$1300
東京$1250
星馬$1400
曼谷$1000
機票＋3晚酒店＝750

漢誠遊覽社　九龍旺角通菜街2A鴻光商場17室　K883071　K889734　香港中環李寶椿大廈512室　H438221　H438231

星馬泰專綫
專綫服務・更勝一籌・分社直營・全港最平
星馬泰・印尼特快簽証・平價機票

星馬旅行社有限公司
中環德輔道中141號國際大廈1601室
旺角彌敦道582號信和中心1002室
5-444644　3-322301
（中環星期日辦公）

星馬豪華七天 $2790
馬星泰九天$3150　十一天$3590
全泰馬星（清邁・檳城）十二天聯遊　$3890
天天出發・日日有團
暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、黑風洞、馬騮山、雲頂高原、聖陶沙島、裕華園、遊花葩山可瞰覽星加坡全景、曼谷、芭堤雅、桂河橋、鱷魚潭、水上市場、玫瑰花園、四面佛、皇宮、金佛寺
春節加班　2月8，9，10，11，12，13（初一），14（初二），15（初三），16，17，18，19，20日

特快簽証　星馬泰專綫　平價機票

全泰國　清邁・桂河橋　曼谷・芭堤雅
清邁四天$2150　清邁最高級八天$2300
芭堤雅四天$1950　曼谷七天$1950　布吉島七天$2590
天天出發・日日有團
春節加班團：
2月8，9，10，11，12，13（初一），14（初二），15（初三），16，17，18，19，20日

歷史悠久＊專業旅遊
康泰旅行社有限公司
總社：中環大道中31號陸海通大廈6字　5-211411
　　　中環皇后戲院樓上　5-240061
分社：中環德輔道中國際大廈1601室　5-444644
　　　尖沙咀彌敦道23號陽興大廈11字　3-676111
　　　旺角彌敦道636號銀行中心20字　3-305207
　　　旺角彌敦道582號信和中心1002室　3-322301
機票部專綫：5-240061　3-676171
星期日照常辦公——中環總社及尖沙咀分社

日本本州　八天　$3100
逢星期二、三、五、六、日出發
乘搭國泰三星豪華客機——直航大坂，東京晚機返港
本團全港成本最高：
①本港日本團選用國泰航機者甚少，原因是國泰機票最貴。但物有所值，國泰航機，爲搭旅遊日本最高級航機，直航大坂，東京晚機返港，足八天行程，且國泰航機每日三班豪華三星客機由東京、台北返港，停留東京、台北者最方便。
②獨家住富士山山中湖大酒店。
③美加多夜總會，子彈火車，回程可停留台北
④增加節目，富士嗲遊樂場，日光鬼怒川，寶塚日劇歌舞夜總會，水中芭蕾舞，東芝科學館，日本NHK電視台，淺草，中禪寺湖，華嚴瀑布。
節目最豐富，暢遊東京、大阪、箱根、京都、奈良、富士山、名古屋、日光、西陣織、美加多夜總會、富士嗲樂園（日本廸士尼樂園）、白絲瀑布、濱名湖、山中湖、新幹線（子彈火車），住宿一流大酒店，多晚豪華夜總會。

韓國全九州鹿兒島聯遊　八天$3690　九天$3890
逢星期三、五、日出發
乘華航早機，最新式767豪華客機
韓國人參燉雞・多晚豪華夜總會
暢遊：韓國、華克山莊賭城、日本九州、福岡、鹿兒島、阿蘇火山、長崎鼻、血池地獄、宮崎、指宿、霧島神宮。
住宿：漢城凱悅大酒店、華克山莊大酒店、九州杉乃井、指宿觀光及新大谷等豪華大酒店。
全港最佳行程——先遊韓國，再遊全九州鹿兒島
漢城——九州福岡乘搭飛機僅一小時，"魚與熊掌，我們都有"既遊韓國，亦遊全九州鹿兒島、節目最豐富，較其他純粹九州團精彩得多，歡迎詳加比較

韓日聯遊　八天　$3690
逢星期六出發（乘搭大韓）
節目非常豐富，暢遊漢城、景福宮、華克山莊、臨津閣、東京銀座、箱根、富士山、名古屋、京都、奈良、大阪、田崎珍珠山中湖、白絲瀑布、富士嗲遊樂場（日本廸士樂園），子彈火車

韓國龍平大雪山滑雪團　五天$2600
逢星期一出發（乘搭華航早機）
暢遊：漢城、自然農莊、民俗村、臨津閣、華克山莊、龍平大關嶺大雪山（參加滑雪訓練節目）
住宿：全程一流大酒店、漢城凱悅、華克山莊喜來登、龍平大酒店。

全台灣　阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、野柳　野生動物園、地獄谷溫泉、佛光山
台北四天$1450　花蓮阿里山五天$1590　環島七天$1890　阿里山墾丁九天$2200
＊最佳行程　阿里山八天$2090＊特別介紹
直飛高雄、台北返港、節省行車16小時、
八天行程勝九天，免舟車勞頓之苦。內陸機：花蓮——台北
＊直飛高雄、台北返港，祇需乘內陸機由花蓮——台北，無需多乘一段多餘內陸機由高雄飛台北，並節省往返機場候機之苦。
＊八天行程等於九天行程，而旅遊路線更勝一籌，並節省團費。
＊全程高級豪華，住希爾頓、阿里山賓館等一流大酒店。
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。（回程可由台北・高雄返港）　天天出發

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊有限公司　中區皇后大道中48號萬年大廈1103室，京華酒樓樓上
星期日及公眾假期照常辦公　5-217205-00　5-268305

日本本州　東京、大阪、日光、名古屋、京都、淺草、箱根、富士山、富士嗲、子彈火車、美加多
日航七天八天由$2890起＊全港獨有　①日本環球片場②琵琶湖③大石寺④東芝科學館⑤橫濱中華街⑥鎌倉大佛
直飛大阪・東京返港・減少行車16小時
＊乘日航747客機、早機去，晚機返。　＊節目應有盡有、膳食敢誇全港最靚。
＊住太陽城、山中湖等一流大酒店。　＊獨立成團、專人領隊。
天天出發（回程可停台北）
日本全九州八天$3190　鹿兒島九本州八天$3390
北海道七天　$3590　逢星期一、三、六出發

代理廣州**東方賓館**
天天接受預訂房間、專車免費由機場及火車站接返賓館
代訂香港廣州來回機票及國內機票
景星旅遊有限公司
香港皇后大道中64-70號連卡佛大廈1109室
電話：5-211251-3，5-235078-0，5-266483
（星期日及公眾假期照常營業）

江南北京
上海・蘇州・杭州・無錫・南京
十三天高級豪華團
・來回直航飛機
・遍遊江南五大名城
・住宿演賓賓館
・嚐江南點心餐及各地名菜
$4990
2月10，11，13日
十天高級豪華團
$4390　逢星期二

北京直航
六、七天高級豪華團
・來回直航機舒適省時
・住宿最豪華之京都賓館
・行程精心策劃，暢遊北京各大名勝古蹟
$3490
2月11，16日（直航）

桂林直航五天團
遍遊陽朔、蘆笛岩、七星岩、伏波山、疊彩山、獨秀峯、駱駝山、象鼻山，乘船暢遊漓江山水美景，更特別安排全港獨有行程，參觀已有二千多年歷史、與萬里長城同時建造、中國最早的一條人工運河——靈渠。
$1650
1月1，5，9，13，17，21，25，29日
春節桂林四天加班團
2月10，14日　$1850
2月18，22，26月　$1650

北京・哈爾賓
八天豪華團
・來回直航香港、北京
・住宿豪華賓館
2月12，13，14，15日
$4290
十一天飛龍宴、賞雪團
$4,100　1月22　2月10，16日

星輝旅運
旅遊部 3-320408-0　機票部 3-325513-5
九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1410室

$1688起 菲律賓　碧瑤灘・碧瑤・百勝灘　乘搭國泰三星客機早往晚返　多晚豪華夜總會、團團獨立　住碧瑤、團居、巴爾沙等等　回程可自由逗留　全港獨有不另收費　逢週三、六、日出發

$1800起 泰國清邁　皇宮・珊瑚島　芭堤雅・泰皇宮・乳豬席　七次豪華夜總會、乳豬席　海鮮席・皇帝餐・膳食有豪　住芭堤雅新蓬亞洲酒店有私家海灘・保齡球・網球場　逢三・六・日出發　天天出發　歡迎查詢　小童特價$1200

$2888起 馬星泰聯遊　雲頂高原・黑風洞・聖陶沙　芭堤雅・乳豬席・海鮮席　豪華夜總會　住雲頂新館・巴瑯沙・美麗　全港絕無自費・可自由逗留　逢週四、六、日出發（特快簽証）　酒店自由團・天天出發

$2350起 韓國四天　設豪技歡迎晚宴　華克山莊・板門店　早往晚返韓國專人領隊　遍遊仁川・景福宮・民俗村　自然農園・水源・臨津閣等　中劇院・喜來登等　回程可逗留漢城台北　不另收費　逢週一・二・五・六・日出發

$2888起 日本（九州）　東京・鹿兒島・日光　遍遊福岡別府、宮崎熊本　大阪名古屋、箱根等名勝　住宿太陽城・格蘭・巴爾沙　豐島園・美加多夜總會等　回程可逗留台北不另收費　逢週五・六出發・早往晚返

歐・美　行程舒適・享受最佳　獨立成團・專人領隊　西岸9天$6688　美加10天$10788　美加17天$13188　＊專人代辦美加特快簽証＊　歐洲10天$6088

★假日及公眾假期照常辦公★

星馬（檳城怡保）泰　新加坡・聖陶沙島・吉隆坡　雲頂高原・曼谷・芭堤雅
新增　①皇城江沙②美馬高原③長勝灘④仙猴山⑤暹羅人工海浪園⑥東芭文化村⑦泰國廸士尼樂園⑧芭堤雅嘉樂斯
檳城怡保七天$2750　檳城怡保泰國十二天$3750
新加坡直飛檳城、節省行車時間9小時
＊全程高級豪華，節目全港最多。　＊豪華團膳食，絕無自費。
＊住宿阿波羅、聯邦等一流大酒店。　＊乘星航747客機，早機去、晚機返。
逢星期一、二、三、六出發（回程可停吉隆坡及星加坡）

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊有限公司　中區皇后大道中48號萬年大廈1103室，京華酒樓樓上
星期日及公眾假期照常辦公　5-217205　5-268305

全泰國　曼谷、桂河橋　清邁、芭堤雅
高級豪華六天、七天、八天由$1800起
全港獨有：①長勝灘②仙猴山③暹羅人工海浪園④東芭文化村⑤泰國廸士尼樂園⑥芭堤雅嘉樂斯
節目全港最多、酒店靚、膳食好
＊三晚芭堤雅、六次高級夜總會、節目全港最多、膳食全港最靚。
＊曼谷住最新、最大、最豪華之拉瑪花園大酒店，芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL。
＊乘泰航，早機去、晚機返。　天天出發（可延期返港）

美加縱橫

美加新貢獻

廉價特惠機票

香港／台北／東京／檀香山／羅省／三藩市

成人 $1,850 小童 $1,110（單程直航）

* 訂位並無特別限制
* 可自由選擇出發日期，出發前七天內可取機票。
* 特價優待安排續航美國內陸機票。

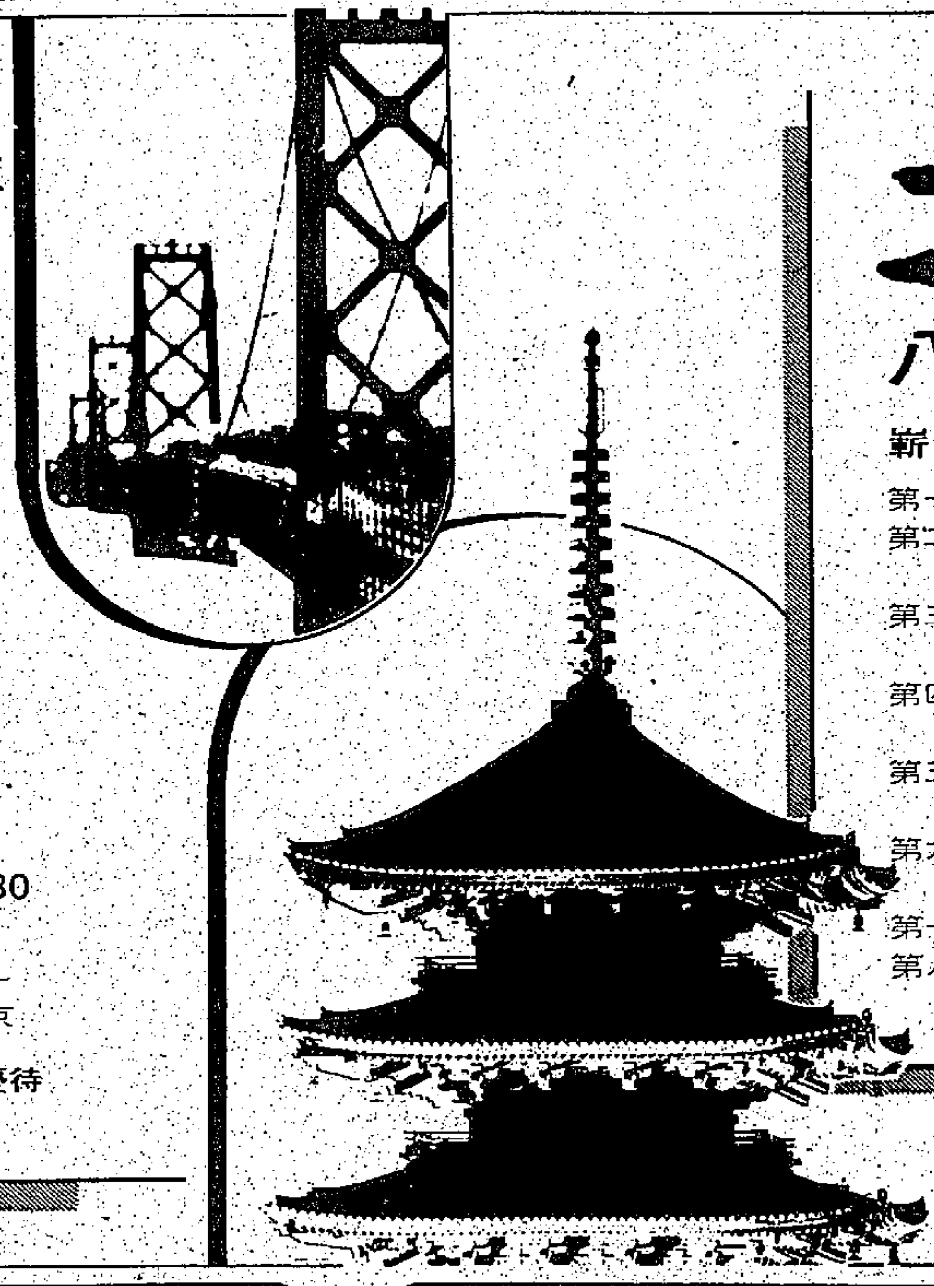
夏威夷四天渡假探親團 $3,990

美國夏威夷、西岸八天豪華團 $7,770
美國夏威夷、西岸、賭城十天豪華團 $8,880
美加西岸十二天豪華團 $9,990

遍遊：夏威夷～洛杉磯～荷里活片場～迪斯尼樂園～三藩市～拉斯維加斯～溫哥華～西雅圖～東京

＊嘉賓如欲順道往美加各大城市，可享受特價機票優待

詳情請向各大旅行社接洽查詢



九本州

八天縱橫遊 $3,490

嶄新行程 住宿一流大酒店 逢星期六出發

第一天：香港～福岡～太宰府
第二天：福岡～關門大橋～秋吉台國立公園～秋芳台～野生動物園～佐賀
第三天：佐賀～長崎～國際文化館～平和紀念公園～熊本
第四天：熊本～熊本城～水前寺～霧島神社～霧島
第五天：霧島～櫻島火山～長崎鼻～開聞岳～池田湖～指宿
第六天：指宿～鹿兒島～磯庭園～尚古集成館～東京～東芝科學館
第七天：東京～豐島園遊樂場～太陽城
第八天：NHK電視台～明治神宮～香港

縱橫

Package Tours

中大旅遊 H-431331-3

中山溫泉、石岐、石景山	澳門珠海賓館
兩天 $418 天天出發	兩/三天 $498/$668 日期：12月24,25,26日
北京蘆溝橋 八天 $1680 逢星期日出發	惠州、湯泉 兩天 $295 逢星期六出發

代訂國內及各地旅館、機票、簽證
德輔道中185—195號李寶椿大廈103室

寶通 3-910377 3-969861

台灣渡假團	台灣豪華團
四天 $1350 天天出發	八天 $1950 逢週一、六出發
曼谷芭堤雅 七天 $1850 逢二、六出發	韓國豪華團 四天 $2350 逢週六、日出發

台灣急證160泰證100美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $950 天天出發

旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

綠洲遊覽公司 5-227063 5-268020

專人代辦護照C.I.印尼簽證
世界各地旅遊快證廉價機票十酒店
聖誕節旅遊特別加班團

星馬泰	十天 $3499	12月23,25日
星馬(檳城)	七天 $2899	12月18,19,20,23,24,25日
韓國	四天 $2399	12月23,25日
日本	八天 $3299	12月23,24,25,26日
台灣	八天 $2290	12月24,25日
菲律賓	七天 $1860	12月22,24,25,26,27日

德輔道中48-52號裕昌大廈5樓505室

金門 3-319151

即運輸署樓上
旺角登打士街56號柏裕商業大廈2010室

平價機票市場

星馬 $1400	馬尼拉 $1190	紐約 $2700
泰國 $1000	韓日台 $2050	倫敦 $1800
東京 $1090	星馬泰 $1450	德國 $1880
漢城 $1350	三藩市 $1800	巴黎 $1880
大阪 $1250	羅省 $1800	羅馬 $1880
檳城 $1880	溫哥華 $2300	荷蘭 $1880
台北 $650	多倫多 $3000	澳洲 $2850

特快台證十次全套 $90
星馬泰簽證 $80

富華 3-881591 3-321247

丹霞山專綫

參加人數最多，出發日期最密
欣賞粵北風光，丹霞三層獨特風景區，錦江兩岸奇峯林立，千四年歷史南華寺，保存惠能肉身。韶關住韓家賓館，廣州住綠湖賓館。

小桂林專綫

獨家主辦，遍尋廣東岩洞精華
番禺文稱小桂林，有凌霄岩、龍宮岩、蟠桃岩等著名岩洞藥座七星岩七座岩洞各具特色，新興住中旅社，星湖住松濤賓館，廣州住白雲賓館。

逢週一、三、四、五、六出發
四天 $588
五天（加往從化一天）$728

旺角荷李活購物中心1樓10號

百福旅遊有限公司 5-259241 10線 3-670091 3線

北海道本州七天

逢星期日出發
$3590

加班12月22,23,24,25,29,30日
2月8,9,10,11,13,14,15,16日

香港德輔道中45號永隆銀行大廈13字樓
九龍彌敦道文華酒店商場G114

環通旅行社 5-765017 5-765035 5-776685

TOUR

專辦特快 台證 $95 十天 泰證 $80 四天

代訂世界各地酒店
台北：一樂園 $70 星加坡：亞洲 $140
曼谷：文華 $140 漢城：花園 $100

泰國六天	$1808	台北四天	$1358
泰馬星九天	$3158	本州七天	$2858
韓國四天	$2358	菲島六天	$1738
美國七天	$3388	歐洲十天	$6188

銅鑼灣洛克道45號人人商廈4字樓 吉利市隔鄰

多來美旅運 假日照常 3-323661-6 5-216132-4

菲律賓碧瑤百島7天	$1840
曼谷芭堤雅桂河橋7天	$1800
台灣環島7天	$1800
馬星檳城7天	$2750
日本本州8天	$3100
夏威夷檀香山7天	$3990
新航美州西岸9天	$6890
澳航澳洲精華遊8天	$6690
法航歐洲地中海12天	$6990

代訂世界各地酒店廉價機票特快簽證
九龍彌敦道343號永安商業大廈1301室
香港德輔道中19號環球商場303室

德祥旅行社有限公司

具十八年歷史 責任信譽卓著

中山溫泉兩天遊	$410／$485
桂林陽朔直航	$1540／$1760
華東直航	$2960／$3140
廣州、北京7天	$3380
漢城四天遊	$2450
漢城、慶州、釜山五天遊	$2750
菲律賓、碧瑤、蘇碧灣七天遊	$1860
日本本州或九州八天遊	$3100起

辦理國內外簽證，代訂世界各地酒店及機票
中國旅行部 3-699776
海外旅行部 3-664203

九龍尖沙咀金巴利道廿五號長利商業大廈3字樓

堅城旅遊 5-8917118 3-316162

中國西南直航遊覽
昆明·成都·長江三峽
十四天 $3980 逢星期六出發
昆明石林直航團 $2280起

香港洛克道369號103室．九龍彌旺角中心135室

百佳旅運有限公司 5-752633-4線 5-750055-2線

澳洲旅遊渡假探親	4990
日本北海道七天遊	3790
歐洲來回平價機票	3900

訂房代理 星加坡文華酒店 韓國巴喇沙酒店

代辦世界各地廉價機票，酒店及簽證

香港軒尼詩道458-468號金聯商業中心1903室

通達利旅行社 H-431012 H-435871

聖誕加班團（天天出發）
桂林 航空五天團 $1366

順德、星湖、從化五天團	$880
（水翼船去／直通車返）	
韶關、丹霞山、南華寺四天團	$530
星湖、鼎湖、廣州四天團	$500
從化、廣州三天團	$420

香港德輔道中130號大生銀行大廈403室

安全 5-222822 5-222851 5-222300

中環域多利皇后街利隆大廈203室

美加歐洲東南亞旅行團及平機票

台北市四天三晚（單／雙人房）

財神	$900／$950	來來 $1500／$1620
希爾頓	$990／$1090	三普國聯 $520／$570
第一	$260／$400	天成一樂園 $360／$400

東京		漢城	
新宿太子	$800／$900	樂天	$900
太陽城太子	$680／$780	巴喇沙	$1100
銀座東急	$900／$1000	華克山莊	$1000
京王巴喇沙	$1200／$1300	世宗	$750

各地平價機票及東南亞旅行團

星馬 5-444644 3-322301

中環德輔道中141號國際大廈16字
旺角彌敦道582號信和中心10字

星馬七天 $2790
全泰馬星12天 $3890
馬星泰 9天 $3150 11天 $3590
春節加班團：
2月11,12,13(初一),14(初二),15,16,17日

星馬泰特快簽証．平價機票

康泰

中環大道中31號陸海通大廈6字
中環德輔道中國際大廈1601室
尖沙咀彌敦道23號錦江大廈11字
旺角彌敦道636號銀行中心20字
旺角彌敦道582號信和中心1002室

日本本州	全台灣	泰國曼谷
八天 $3100	華航雙程內陸機	泰航直航清邁
乘搭國泰	五天 $1590	布吉 $2590
直航大坂	七天 $1890	七天 $1950
東京返港	九天 $2190	八天 $2300

天天出發 乘搭最高級航機

5-211411 5-444644 3-676111 3-305207 3-322301

榮泰旅遊 3-944255(三線)

韓國、日本、台灣、馬星
泰國、菲律賓、美加、歐洲
及
新年各地旅行團，現已接受
報名，名額有限，報名從速

旺角彌敦道721—5號華比銀行大廈1301室

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

菲航假期 $1899起
聖誕期間決不加價
菲航機票十麗晶酒店住宿四日三晚
HK$ 1600 天天出發

日本本州假期

本州7/9天豪華團
逢星期三、日出發 **$2850起**

★行程遍遊本州各大名勝，節目全港最豐富。
★乘加航747客機，早機去，晚機返。
★全程採用冷氣豪華遊覽車，膳宿上乘，保證超値享受，歡迎比較。

請與各大旅行社報名查詢

永達 3-679161至0 3-660249至0

布吉曼谷豪華遊	韓國四、五天遊
天天出發	天天出發

代辦各國簽證．特價機票

星馬豪華團	菲航七天
天天出發	逢三、五、六、日出發

尖沙咀彌敦道92號8樓B2
頂好酒家樓上

東方 3-323410 3-323419

旺角登打士街

從化、新興、番禺、星湖、廣州 逢一三四五六	四天 $580 五天 $720
從化、韶關、丹霞、南華寺 逢一三四五六	四天 $720 五天 $720
石景山、中山溫泉 逢五六日	二天 $400
深圳西麗水庫 逢週六．8人冷氣房／雙人冷氣套房	二天 $260 $190
惠州西湖專線 逢週五六	二天 $200 三天 $300
小梅沙海濱遊水渡假團 天天出發 冷氣房	$190
北京六天直航團	$3290起
保證雙人冷氣酒店套房 12月18,19,22,23,24,25,26日．逢六日	
北京九天火車團 每天日	$1680
桂林直航五天 12月16,20,23,24,25,27,28日．1月1日	$1650起
代訂世界各地平價機票簽證（其他外國歡迎電詢）	

凡參加者，可得相機一部，保用三年
實屬本公司贊助．朝十晚八

中外旅行社 3-699327

中南欧精選遊
羅馬 法國
蒙地 卡羅
西班牙 葡萄牙
全程十五天
出發日期：2月14日

九龍尖沙咀彌敦道中英大廈207室

WTS 獲加旅遊有限公司 3-948142

日本北海道
七天 $3790
農曆新年期間天天出發
乘搭西北及全日空
代理各大航空公司機票 代簽各地旅遊快證

彌敦道748號A始創行803室

歐美 3-818251 四線

大大百貨對面
旺角彌敦道745號金都中心7樓E

台北	630	馬尼拉	680	紐約	2660
曼谷	890	韓日台	1990	倫敦	1760
日本	1070	馬星泰	1400	德國	1880
漢城	1280	夏威夷	1650	巴黎	1760
大阪	1180	三藩市	1830	羅馬	1880
印尼	1880	洛杉磯	1830	荷蘭	1880
檳城	1500	溫哥華	2250	雪梨	2100

特快台證 $120

各地特快簽證．平機票

佳寧旅業

旅遊企業化 佳寧第一家

日本（本州）八天 $3100／九天 3350／六天 $2600
日本（北海道本州）七天 $3488 韓日九天 $3688
泰國七天 $1950／八天 $2100 韓國四天 $2350
菲律賓七天 $1833／2088 清邁八天 $2300
星馬（檳城）七天 $2750 台灣八天 $1950
馬星（檳城）泰十一天 $3588

假日及公眾假期照常辦公

長城中國旅遊服務社

電話：3-930256 3-915327

新年機票
2月10,11,12,13,14,15,16日
香港→北京 $1358
香港→廣州 $450 廣州→香港 $360
香港→上海 $990 香港→杭州 $990

旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室

豐利 5-215191

澳洲七天
豪華團 $7380
（乘搭國泰直航機）
遍遊：墨爾砵、堪砵拉、雪梨
依期出發：1983年2月11,12日
代辦各地廉價機票，酒店訂房及各地簽證等服務

香港皇后大道中65號友聯銀行大廈1205室

中西旅行社 3-687211 3-670877

菲航假期	全泰國
碧瑤、大雷耶、百島流	清邁、曼谷、芭堤雅
六天 $1788	六天 $1688
七天 $1888	七天 $1788
12月18,22,23,24,25日	12月18,19,22,23,24日

韓國 四天豪華團 只收 $2199
12月18,21,22,23,24日
・暢遊漢城、仁川、板門店、華克山莊
・住華克山莊、喜來登、巴喇沙大酒店
・早機出發、晚機返港，足四天行程

尖沙咀北京道69號環球大廈503室 凱悅酒店側

司諾 3-677450 3-678734 3-696729

機票部專線 3-7216171

新航美洲夏威夷假期豪華遊	$3690起	星期一四六日
西北美國加拿大探親精華遊	$7695起	星期一三六日
日航天地夏威夷美加豪華遊	$7750起	星期二五六日
法航歐洲中南歐高級精華遊	$8195起	星期三五六
新航歐洲假期中南歐豪華遊	$6280起	星期三四六日
澳航澳洲紐西蘭高級精華遊	$6695起	星期一四五
華航日本九本州8天豪華團	$3490起	星期一四六
韓航日本本州韓國8天遊覽	$3680起	星期五六
韓國漢城板門店4天豪華團	$2350起	星期三五六日
西北日本北海道7天縱橫遊	$3790起	星期五六日

優待本報讀者，凡持本廣告報名，一律減收 $100，請剪存永遠有效。

尖沙咀彌敦道100號中英大廈

康年旅行團有限公司 5-257148 3-910348-0

台灣 阿里山九天 $2190 花蓮七天 $1890
台證 $135

韓國四天	泰國 曼谷 芭堤雅	馬星 雲頂 檳城
單人房 $2350	六天 $1800	七天 $2750
台北單人房 $70	七天 $1950	全程包食宿
特設蜜月及家庭豪華團	七天清邁 2250	

香港皇后大道中14號大豐行1007室
九龍彌敦道655號胡社生行811室
九龍公司假日照常辦公

新達旅行社 5-447301 5-447821

聖誕節台灣4天遊總滙

團團獨立	專人領隊	最佳選擇
台北精選	$1450	12月23,24,25日
台北、花蓮	$1580	12月23,24,25日
台北、日月潭、溪頭	$1590	12月24,25日
台北、日月潭、高雄	$1690	12月24,25日

台北4天超值酬賓團	$1199	逢星期5
環島7天豪華團	$1980	逢星期1
環島8天豪華團	$2190	逢星期日
阿里山7,8,9天豪華團	$2190起	逢星期4,6

中環李寶椿大廈830室

浪子

文圖：童華 信子 楚子

八十七：獨居寂寞

安妮倒了兩杯酒，給了陳賓一杯，她是那末灑脫，大方，不拘小節，使陳賓反而有點尷尬。安妮道：「你不是在外國讀書的。」既然未到過外國，當然不會在外國讀書，陳賓呷了口酒，又搖搖頭，安妮道：「你在什麼地方讀書？」陳賓本來想直說鄉下，話已到唇邊，連忙咽下，如直說出來，安妮說不定會取笑，他轉而道：「在國內。」國內兩字便十分廣泛。

安妮道：「上海、南京？」她烏珠子一轉，道：「這兩個地方都有很好的大學，我本來便想到上海去的，後來不知怎的，却去了美國。」

陳賓知道安妮必定以為自己是在上海讀書的了，當時許多有名的大學都在上海，各地學子完成了中學之後便到上海讀大學，這已成風氣了，果然安妮問：「你在上海那一間大學？」陳賓暗叫慚愧，還好他聽過人說過幾間大學的名字，他道：「復旦。」安妮也不再問，道：「上海地方好玩不？」陳賓未去過上海，對上海的事情他也知道一些，比如有什麼城隍廟、跑馬廳、外灘公園、大世界……等等。

陳賓道：「很好玩，比香港好玩一點。」安妮道：「我在香港玩得膩了，你便帶我到上海去。」許友言從書房中出來，看見女兒與陳賓談得那末高派，不禁道：「你們談什麼？」安妮道：「我要去上海，陳賓帶我去。」許友言打個錯愕，這個任性慣了的女兒，說得出口，便做得到，許友言道：「如何突然要去上海。」安妮道：「去見識見識，上海有許多租界，很繁榮，比香港更繁榮。」許友言搖搖頭，道：「你不知道，這幾年，上海的大亨都逃來香港嗎？那兒隨時會爆發戰爭。」陳賓忙道：「是呀，報紙也那末說。」安妮皺眉頓足道：「如何這般不巧。」許友言道：「待時局平定了才去未遲。」

還好許友言出來，把陳賓救了，關于上海的一切，他所知無多，再說下去，便露出馬腳了，今夕的宴會，是替他兩人製造機會，兩人年紀差不多，陳賓長四歲而已，至于其他的客人，不論男女，都已過中年，他們又有打牌，四對夫婦，分了兩桌，如何會抽空來與這位大小姐打交情。

年青人談笑，自有他的題目，許友言覺得自己參加在一起，反而破壞了氣氛，也便搭訕了幾句，也便到麻雀房看人家打牌了。

客廳中，只剩下他們兩人在喝酒，有了酒精到肚，話匣子打開了，無所不談。

安妮返到香港來，正映之年紀相若的朋友，以前的同學，有一些已移居外地，有一些結了婚，忙于家務，如何能抽得出時間應酬她，她正為了沒朋友而煩惱，而今遇上了陳賓，心下高興，就教爸爸放他幾天假，教他來與自己作伴，便是安妮愛陳賓的風度，英俊漂亮，安妮道：「我們到花園去。」

剛才陳賓已在花園兜了個圈子，意猶未盡，聽了安妮提議，正合心意，道：「正想欣賞你家的花園。」兩人來到了花園，安妮道：「我便不愛這些古老東西，什麼亭呀、石橋呀，很難看。」陳賓道：「這是古典東西，今天，人們要復古呀。」安妮笑道：「那末，我們穿長袍大袖來遊園好了，今天我們穿的，是西裝呀，遊西式的花園才覺得配合。」陳賓對她的話並不同意，但他還是點點頭，他知道，這個大小姐的脾氣不是好惹的。

安妮道：「我不住在大公館，那邊太近市區，我不慣，我是住在這兒，一個人住在這兒，寂寞得很。」她剛才已提出的了，教陳賓多與她作伴，這一份差事，很不易為，陳賓有點為難。

正正邪邪

何行著

這一藏：純潔的愛

史瓊娜吩咐還有的酒，存在夜總會中，準備下次來飲的，她似乎和夜總會中很熟的，離開那邊，過了一條馬路就是他的住處，郭華生還是坐的士，兜了一個圈回去的，因為他們跳的時間是太多一點，是跳得十分乏力的，他還是十分禮貌的對史瓊娜說：「到我處去坐坐好不好？不論你坐多少時候，我敬請。」史瓊娜是坐進車弟到了他身上說：「怎可不請我去坐，我們今天約會，就是為了要到你那邊去坐坐的。」然後車由碼頭那邊兜一個圈再折入去的，那座大廈的正門到了，郭華生所住的公寓門口，那座大廈的正門是有商場的，還有寫字樓，由側門上則是頂樓幾層是公寓，他們不像昨天那樣，入內是要史瓊娜扶他的，而是由他扶她了，而是扶住她的腰，親熱的進去，他們今晚的酒喝得不太多。

這公寓是高尚而且清靜的，他們搭電梯上去，到了上面，在走廊中是沒有一個人的，進了門，房內已是收拾得乾乾淨淨了，這是使史瓊娜十分奇怪的，她是對他看看問：「你已經回來過了？」

「沒有！」郭華生笑笑說：「每天下午，是會有一女工來收拾的，替我洗衫，還有是收拾房間，我是另外付錢的，被單等東西，則是拿出去由洗衣店去洗。」

史瓊娜好似餘興未盡，她走路時，亦是扭扭擺擺的，鼻中伊伊唔唔的不知在哼什麼？那神情是有趣的，一個男人所歡喜的女人，她有什麼動作，看在這個男人的眼中，總是認為歡喜而可愛的。

「親愛的！你不回去不要緊？」到了房內，郭華生是問她了：「是自由自在的？」

史瓊娜笑說：「我是十分自由的，別說是一二天，十天不回去，亦沒有問題的，一個女人若是在戀姦情熱的時候，你知道是什麼都會不管的。」

「戀奸情熱？」郭華生對她看看，剛想說什麼，可是史瓊娜已是把手指放在他嘴唇上，示意他別說下去，然後對他媚笑說：「有許多事，不要知道最好，多知道了多問，是會失去情趣的，親愛的，你閉上眼睛，我有一點事情，是需要你閉上眼睛的。」

郭華生不知她有什麼事，便閉上眼了，只聽開皮包聲，接着在他手中，是被塞了一樣東西的，史瓊娜這時却是笑笑說：「現在你可以睜開眼來了。」

在摸到手中東西時，郭華生在奇怪，他睜開眼一看，是一隻狹長的盒子，一看就知是裝錶的，他打開來看，果真是一隻名牌的白金男裝錶，是剛才他在櫥窗中看到過的一種，他有點愕然問：「這是作什麼？」（四十七）

牛公重傳

天一筆揮　楚子

雙劍天涯

·高峰·

十一：塞外胡騎

孫得勝揮雙道：「所以我說，塞外之人，決不會很聰明。」

他們的說話，對當事者頗有不敬之處，偏偏生那兩名拔刀相向者耳朵又靈，聽得清楚。他們登時轉過身來，兩人一齊向蘇朝彥他們注目而視，忘記打架了。

駱駝隊的主人道：「喂，你們是嘲笑我嗎？」

蘇朝彥道：「不敢，不敢，我們是說道理。」

趕駝者道：「什麼道理？」

蘇朝彥道：「移開駱駝的道理。」

那趕駝者面紅面綠，氣道：「這口他媽的畜生，今天發她媽的脾氣，我知道牠的品性，牛脾氣一發……不，我該說駝脾氣才是……」這話一出，程芳不由「嗤嗤」的笑出聲來。

那趕駝者大聲道：「牠脾氣一發，不可收拾，你有本領，移開牠看看，移得開，我服了你。」

蘇朝彥哈哈一笑，道：「這個嘛，容易之致。」

蘇朝彥大叫一聲：「赫倫大虎，你把這匹頑劣的駱駝移開，你有這等本領嗎？」

赫倫大虎應聲而出，走到那駱駝身邊。旁觀看熱鬧的人，猛見如此驚人的龐然巨人出現，紛紛拍掌，給他打氣。

赫倫大虎楔楔駱駝，笑道：「駱駝呀，對不起得很。」他蹲了下來，鑽進那畜生的腹下。看熱鬧者有人大笑道：「喂，你是不是要吃駱駝奶，這頭却不是雌的。」閒漢們一聽，轟然大笑。

只聽赫倫大虎大喝一聲：「起！」雙手把駱駝舉了起來，道：「喂，把牠撐到那裏去呀？」

看熱鬧的閒漢們，街邊的頑童們與及趕駱駝的主人，連同這匹駱駝的主人，無不大吃一驚，齊聲驚呼：「好氣力，好大的氣力呀。」

那駱駝隊的主人叫道：「把牠放在街邊就成啦。喂，大力士，大力神，你是誰，是人還是神？」（六〇二）

花鳥寄魚集

多肉漿類熱帶植物

園叟

多肉漿類除昨日介紹的大戟科外，還有蘿藦科的大花犀角，牛角類，犀角類，五星角等；百合科的有龍鱗類，龍爪，十二卷，白霜，白星龍等；此外還有番蓮科，景天科，落地生根，石蓮華屬，佛用草屬，金晃星等，每一科每一屬的品種都很多，可以說是品種繁多，形狀奇異的也多得很。

多肉漿類植物的生長情況與仙人掌類是有些分別的，不少多肉漿類植物的原生環境都很複雜，有些是在陽光充足，乾旱的地方，但有些却是在樹林內，四週有樹木遮蔭，有些是附着生於樹幹上，有些則是生長在高山上……由於原生地的不同，生長環境有別，故此栽種的方法也有別，栽種多肉漿類植物也好，仙人掌類也好，必須先行了解它的原產地的生長情況，然後才決定其栽種的方法，仙人掌類較為單純，多肉漿類則較為複雜。

一般來說，多肉漿類植物都喜歡半蔭的環境中生長，要求的陽光不似仙人掌那麼多，尤其是像蟹爪蘭一類的多肉漿植物，要求的陽光更少，若然陽光過多，很易會把它的葉子曬焦，使它受傷，也影響它的美觀。（附圖：龍鱗）（中）

綠印姑娘

鳳三

一〇七：我不進去看她了

「我不要聽『大躍進』這名詞，綠印階級聽到它就搖頭了。」陸琳說。

「我是指真正大躍進，你在英文上大躍進了。」大衛說。

一輛電單車由前面駛來，橫闖直撞似的，陸琳馬上避讓，大衛把她擦住，他搖頭道：

「電單車比汽車更可怕。」

「的確十分可怕。」陸琳說。

「大陸有沒有？打令。」

「也有，極少騎在它上面的，他們還顧盼自豪呢！」

大衛笑了，問她電單車在英文中叫甚麼，她立刻回答出來，大衛說是現在可以用英語會談了，于是她勉強與他會話，到蔣家，內侄女站到姑母背後，發現她籌碼很多。

八點半進睇，睇罷，大衛告訴母親要與陸琳到的士高，姑母忙說：

「你們去玩吧！我們局散，三個坐一輛的士回去，很方便。」

陸琳想到姑母真好。

他們到的士高是十點半，跳到十一點半離開那邊，大衛送陸琳入電梯，電梯中祇有他們兩人，在出電梯前，他們先接吻，但又一同出電梯，接着是握別。

陸琳回去，客廳內只有一盞小燈亮着，很快阿環出來對她說：

「太太十一點半回來，說是十分疲倦，需要早睡，此刻睡熟了吧！」

「我不進去看她了。」

陸琳說了即在客廳中坐了一會，熄燈後進房了。

明天九點半，她已盥洗罷，返房換上睡衣，到廳中看報紙，接到大衛的電話：

「下午我有事出去，還要過海，晚上十一點前回家，我們明天見了。」

「昨夜你同去看到你母親嗎？」

「看到了，她說陳太大贏，你大概又可以分到紅了。」

陸琳把阿環的話告訴他。他道：

「你姑媽的健康比過去差些了。」

「是的，我們明天見了。」

「我要去洗頭，頭擺呢，拜拜。」

「拜拜。」

陸琳與他道別看報，十二點，姑母才出房，她對陸琳道：

「昨天我大贏，等會分紅與你。」

半小時後，陸琳得到一百元紅錢，致謝後說道：

「環姐說你很疲倦了。」

僑樂村

香港竹枝詞

半個詩人

小巴用大車

小巴准用較大型車，但仍保持十四座位，實不合化算。正是：

車大多油成本重
不加車位數難同
價錢仍舊眉頭皺
又怕加時客不來

浪花集

·白玫瑰·

籠鳥飛翔

「為了你這大叫大嚷的聲音，我更非去不可。」姚妮娜的聲音也提高。

「一會要回娘家，一會要為娘家堂弟做主婚人，妳還像是林家的人麽？」

「胡說八道，我也記不清有多久沒有回娘家了，做主婚人也是十多年來第一次，你別說沒有根據的話。」

「那麽有本領要去就去，好！妳去了不要回來。」林利怒氣難心，說出了這帶有很重刺激性的話。

林利的原意，可能是嚇嚇她，用這些話逼她放棄去意，料不到這些話搞下了禍根。

「你說，我敢去，當然也敢不同來。」姚妮娜的臉孔繃着：「別以為我非賴在你身邊討生活不可，才不希罕你的財富，離開你，我同樣能生活。」

「呵！妳以為自己真的很有本領嗎？妳也太不自量了，妳能做些什麼？妳憑什麼去討生活？沒有我，妳只有過苦日子。」林利第二遍說錯話，禍根種的更深。

「我永遠記住你說的話，希望你自己也記得，你會為說錯了這番話而後悔。」

姚妮娜咬牙切齒，指着他。

「呵！呵！妳有本事妳就飛吧，後悔的是妳而不是我。」他雙臂一揮，像頭大鷹要撲向她似的。

姚妮娜氣沖沖跑同自己房間，她握緊拳頭，望着後園果樹的樹梢。「我偏要飛！如果不是你親自來道歉，決不同來。」

她冷靜下來之後，了解到這是夫妻仳離的前奏，後果是嚴重的，她給自己打氣：「不要再對他寄予希望了，離開他才有真正的愉快生活，再不用捱受魔王的氣了。」

下了決心之後，她開始看看自己手上有多少現金，細數之下，不過只有美金三千元多一些，印尼盾二十萬不到。

「印尼盾用來買些土產帶去，機票入他的賬，可以不用付現金。」她心計算。「三千元美金就暫作以後的生活費，必要時在母親處吃和住也不成問題……」在醞出去的想法下，她開始行動了。（三五七）

微中集

清潔香港

清潔香港運動，據說于本月底結束了，在運動期中，香港實際清潔了多少？不過自從有了廢物箱之後，市面確是清潔了些，且看街頭巷尾的廢物箱盛得滿滿的，便可以知道了，要是沒有廢物箱，這些東西便會丟在地上。

在清潔運動期中，折了多少個一樓一鳳的招牌，這也可以說清潔運動之一，可是這也不過表面如此而已，一鳳一樓如故，只不過改變了招牌形式，使人看得順眼了些，是清潔了？

要清潔香港，只是注意表面是不行的，或者只注意街頭的垃圾，也是不行的，多少人家中的垃圾桶不加蓋子的，當然，當得辦來巡視那一天，蓋子便加上去，而那辦巡視在事先也來過通告。

清潔香港，看似簡單，却是複雜得很。

碧海恋

·果葉·

四八四：在遊艇上慶祝

李伯伯，不，現在他是我的家翁，我應該改叫爸爸，他和我們一起拍照片。他很開心，因為見到我爹地也來參加婚禮。他和家姑都寵愛我，在籌備結婚的好幾天裏，他們常來我的家，指指點點，帮乳娘做些事情。

拍罷照，家翁囑着要回酒店，他向我和樹聲說：

「不和你們遊船河了！」

「你有事，走吧！」樹聲說。

送走兩個長輩，我們都湧到皇后碼頭去。

一艘懸着綵帶花球的遊艇從海面開到碼頭邊來。

林動叔和阿新在船上迎客。

當我和樹聲登上遊艇，林動和阿新，還有另外兩個水手都拍掌。

林動叔捧來他們在遊艇電子爐焗好的蛋糕笑著說：

「小小禮物，聊表敬意！」

樹聲多謝連聲。

我看看遊艇給佈置得喜氣洋洋，說：「多謝你們把遊艇裝飾佈置得這樣美！」

林動叔說：「我們應該把遊艇弄得充滿喜慶的！」

阿新說：「樹聲曾是這裏的得力幫手。」

林動叔說：「安薇小姐和樹聲又是在這遊艇上認識，發生愛情！」

我感慨地說：「我也想不到，會在結婚的時候與親友在這飛魚號慶祝！」

遊艇已開航。

船上的艙房裏的餐桌，早已準備好點心，如蝦餃、燒賣、叉燒包、三文治之類，供客人們當早餐，那是乳娘給我事先佈置好的。

三哥和美華招待着大家吃茶點。

海倫向我走來，我在婚禮儀式中，因為集中精神在意行禮，沒有看見她，現在既然見到，便和她握手，我說：

「海倫，多謝你！」

「維倫昨夜打長途電話給我——叫我向你們祝福！順便告訴你，他已安抵雅也納，準備上學！又說請你不要忘記答應過他的事！」

我點點頭說：「一切照辦。」

玻璃眼奇案

·西蒙·

三三：馬遜查問柯林馬

馬遜問道：「你那枝槍領有槍牌的嗎？」

「沒有。」狄克說。

「當時除了你妻子外，還有其他人看見你射擊那個鐵罐之後？」

「沒有。」狄克說：「當時她是唯一目擊我開槍的人。」馬遜轉向柯林馬道：「現在你同去你房間那裏吧，等會兒警探來盤問口供，你好好準備一下你的供詞，千萬不要露出破綻。」

他說罷就走去敲那個柯林馬的房門，不久房門打開了，馬遜走了進去，說道：「上半夜我們是在巴薩先生的寫字間見過面的，我是馬遜律師，還記得我嗎？你是不是柯林馬先生？」

他一面說，一面偷眼看看房間的週圍，忽然看見桌上有一張紙片，上面用鉛筆寫着個電話號碼，他認得這是他寫給佩莎的，怎麼會放在這裏的呢？

「那張寫着電話號碼的紙片，你是從那裏得來的？」馬遜訝異地問道。

「這個與你無關。」柯林馬說。

「就是和我有關，我才問你。」

「我在屋裏的廳堂拾到的。」柯林馬說。

「幾時拾到的？」「在廳堂那個地方拾到的？」

「就在巴薩先生房間右邊的樓梯口。」柯林馬說：「你有甚麼權力問我這個！」

馬遜把那張紙片放在口袋裏，說道：「將來你要上法庭作證的，我是律師，當然有權問你，如果你有需要的話，我可以幫助你的。」

「你可以幫助我？」

「是的。」

柯林馬驚愕地瞪着眼，說道：「哎呀，我怎麼會變成了證人？而你又怎樣幫助我呢？」

「剛才你同來時，在巴薩先生的會客室那裏，見到一個受了傷躺在床上的少婦，所以你要上庭作證。」馬遜說。

「當時我也沒看清楚是女人或是男人，只見到床上躺着一個人吧了，我以為是個男人，艾迪絲·布利特站在床前，遮着我的視綫，我根本無法走近去，巴薩太太的樣子很焦急，她推我走開，你必須知道，巴薩先生每天早上都要我到會客室同他報告事務，從來不准巴薩太太到會客室去的。」

奇聞趣事集

·名稚·

行星佳話

你們也知道的了，他就是最惱恨猛烈的陽光的。「現在我已經決定把你帶到我的王國去了，我會使你變作我的新娘的，這是我應該成家立室的時候了。」他補充了最後一句之後，便像自言自語地說：「我的宮殿實在太大了，所以很多時間我會覺得非常寂寞，我是高興有人陪伴我的，對了，我們一起走吧！」

柏耳塞福涅仍舊沒有說話，直至布魯吐挽住她的手臂，把她推向那地洞的入口處時，她才尖聲的叫喊起來，響徹整個西西里平原，真的，她這一下叫聲是那麼的响亮和凄厲，甚至在雅典的刻瑞斯也可以聽到，當時她正在那裏的田地上勤勞地幹着活兒，希望來年會有一個好的收成，如果刻瑞斯聽出那是她的女兒的叫聲，日後的麻煩可能已經免掉，不幸她却聽不出來，她甚至連想也沒想到會有這樣的事情發生。「這也許是隻鳥的叫聲罷了。」她想，於是繼續幹她的活兒，再沒有理會這件事情。

柏耳塞福涅叫了那一聲之後，便倒在布魯吐的懷裏，不敢再做聲了，她實在不知道會有什麼事情發生在她的身上，後來輕微地呻吟了一下，便覺得眼前一黑，昏倒了，布魯吐低頭瞧了她一眼。「不要害怕。」他說，他的腔調從來也沒試過這般溫柔的。「我不會傷害你的，你可知道我是誰？」

柏耳塞福涅只昏迷了一會罷了。「我不知道，」她說，開始啜泣起來。「放開我！請你放開我！我母親會到處找我的，我不高興耽在黑暗的地方！」

「你還是到我的宮殿去看看吧。」布魯吐溫文地說。「我就是地底之王，我可以向你保證，我會好好地待你的，瞧，我的車子就等在那裏了！」那裏果然有一乘車子，用六匹馬牽曳的，布魯吐扶着柏耳塞福涅鑽了進去。（九五）

天邪劍

賀豆著　秋風畫

這一回：駭浪驚濤等閒事　刀光劍影過半生

凌、呂兩個對這個少年都有好感，連聲多謝，店伴爲了洗脫關係，說明凌呂兩個是駱老爺邀請前來幫忙的，所以才敢招呼他們。

少年詫異地看着凌呂兩個，問道：「不知兩位怎麽稱呼？我似未聽家父說過。」

「公子當然未聽過，我與令尊也只是神交，從未謀面，剛才路過此地，想到過去曾在此棧吃過東西，便與內子來此，却聽店伴說由令尊包下了，我們便假稱是令尊邀請來的，結果得如所願。不過，我們雖然不認識令尊，我的一位朋友却欠下令尊早年一份人情，我想，今天正是我替朋友還人情債的機會，所以便不急於離去了，這全是我一番心意，與小二哥無關，請不要見責小二哥。」

小二聽得十分留心，問道：「不知貴友是那一位？可否相告？」

「這已是二十年前的事了，說來公子也未必知道，不說也吧。」

少年以為他是砌詞搪塞，一笑作罷。一個壯漢却說：「他明是一派胡言，少爺不要信他。」

少年輕斥道：「你怎能對前輩如此無禮，他說的是真是假，我會明白，就說是假，也是一番心意。」轉口又對凌起石說明今日之會，可能有危險，勸他們最好還是離開。

「公子放心，我剛才所說，並非虛言。至於危險，更不在我心上。」

少年也不再說，還對店伴說，客人要什麼都照給，入他們駱家的賬好了。

少年走後，店伴抱怨說：「客官你幾乎害我挨罵了，還好駱少爺是個好人，算是你我的福氣。」

「駱公子平日都這樣的嗎？看他似乎很斯文，他會武吧？」凌起石問。

「駱公子的武藝才高呢，一手風雷劍，比他的爹也差不了多少。」

「但剛才我却看不出來，還以為他是個書生。」

「他人品好，平日甚少動武，和別一些練了功夫的人大不相同。」

「他叫二公子，他的大哥功夫如何？」

「他沒有大哥，那是跟他姐姐一起排的，駱大爺就只他一位少爺。」

「小二哥，你對駱家的事知得不少呢。」

「駱大爺十分隨和，這裏的人全都知道駱家的事。」

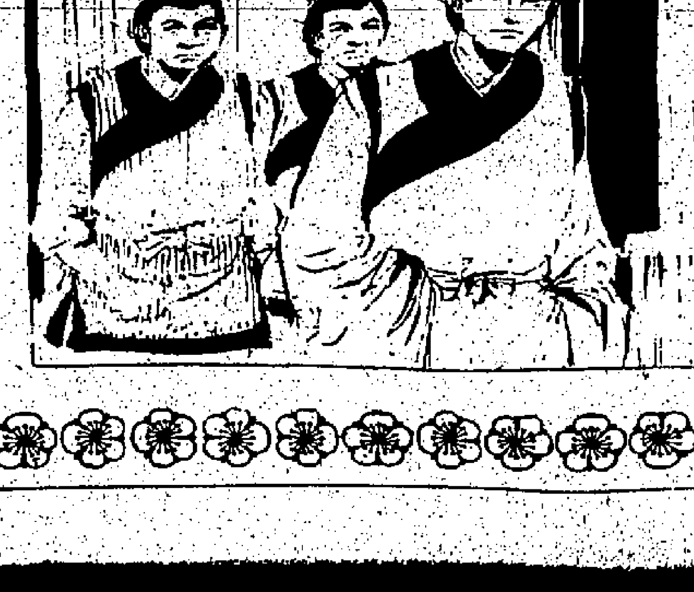
「他很有財勢？」

「不，只是個中等人家，人緣好。講到財勢，就遠遠不及汪家和霍家了。」

「這汪家與霍家爲人又怎樣？」

「他們恃勢凌人，連駱家的魚塘也霸佔了，這兒大家都對他們又恨又怕。」

「駱家被人霸佔了魚塘，駱子峰沒反抗？」（一〇八五）



京華感舊錄

周簡段

王毓寶與「天津時調」

友人從天津帶來「時調」藝人王毓寶最近的兩段錄音帶，一段是「放風箏」，一段是「摔西瓜」。唱詞輕鬆，腔調爽朗，充分表現了天津人的性格和感情。我已多年沒聽到北方鄉土氣息很濃的「天津時調」，這次聽來，覺得蕩氣迴腸，悅耳感人。

我愛聽曲藝，更愛聽北方鄉土風味的「天津時調」。三十多年前，在天津南市玉壺春茶樓聽王毓寶的時調，那時她才二十七歲，屈指算來，現在她有六十上下了。然而，聽她最近的錄音，氣力充沛，嗓音清脆，雖屆花甲，不減當年。在使腔上吐字上已到爐火純青的境界。

「天津時調」是在清代末年從「靠山調」、「鶯鶯調」演變而來的。民國初年，愛好曲藝的文人墨客把已經流行的時調段子加以整理，去粗存精並加潤色，定出「慢板」、「二六」、「快板」三種板式，又豐富了春、夏、秋、冬、風花雪月的內容，可以雅俗共賞。計改編出「七月七」、「青樓恨」、「撕大褂」、「下盤棋」、「嘆五更」、「踢毽」、「正月裏」、「秋季裏」、「一更裏」等等時間性的詞句，因而取名為「時調」。

第一個登台演唱時調的女藝人叫趙寶翠。此人原是唱京韻大鼓「寶」字輩的，後來兼唱時調。她聲韻婉轉，響遏行雲，一唱就唱紅了。與此同時，又出現了高五姑和秦翠紅兩人。高五姑屬中音，根據她自己的嗓音條件，創造出一種疙腔，極有韻味。秦翠紅屬女低音，嗓子寬厚，氣力充沛，餘音嫋嫋，後味無窮。以上三人，可算做時調的第一代吧。其後，又出現了姜二順、趙小福、謝韻秋三人，唱詞也都清脆甜潤，板眼明晰，而且表情真切，聲情並茂。這是時調藝人的第二代。

王毓寶登台是四十年代的事，由於她天賦一條好嗓子，又肯於努力，演唱悲劇、喜劇、鬧劇各種段子，都能表達不同的感情，使聽者動容。跟一二兩代藝人比，她把時調的演唱大有提高。當年我在天津聽她唱時，只有韓師傅的三弦和李雲生的四胡伴奏。最近聽錄音，又增加了琵琶、揚琴和笙的伴奏，有絲有竹，更加悅耳。聽說又有二毓寶等較年輕的演員已能接替毓寶的技藝，我對於天津時調又有傳人，甚為欣慰，更祝王毓寶的時調藝術永葆青春。

舊時人

·畢馨·

我願時光倒流

好不容易總和阿英合力，把安妮送進醫院去，安置妥當，却又急着連連不斷的要掛電話給國雄，主僕兩個人同到家內，已經是下午三點多鐘。

「唉！我倦透了，阿英，給個電話胡小姐，告訴她今天我不同公司了。」曉雲躺在沙發伸懶腰。

「小姐，先喝杯茶吧！」阿英放下熱茶，便去掛電話。

「阿英，你也要休息一同，別做瑣碎的事了。」

「我却沒有甚麼，但小姐你何苦來呢？做了司機還不夠，一同這樣，一同要那樣，換了是我，便一百個不管，同說車子壞了，最多是着我陪她進醫院那就情至義盡。」阿英憤憤不平。

「是的，當時我也不願意的，但我就心她在這兒生產，那怎生得了？母子倆也會有危險的，別的事可以同報氣氣她，但這種事，却不能任性。」

「你少就心好了，你以為她真的會認為這麼快肚子痛一下就生下了BB？她不過是向你要錢，住院手續按金，孩子衣物食品，一應俱全，應有盡有，小姐，你不單祗似個家姑，簡值是她的媽媽也兼職了。」阿英語帶諷刺，遭一嘻嘻的笑了兩聲。

「阿英，別說笑了。」曉雲神態快快步同房內。

她關上房門，偷偷流淚，她觸景傷情，記起了自己獨自躲在美國生產娃娃的凄涼孤獨情況，她羨慕現在安妮，竟會有像自己這麼熱心良善的一個人，肯無條件的對她照應一切。

安妮真是幸運，而自己的遭遇却是命薄可憐。

曉雲為了自己以往生產可憐的一切，毅然決心相助安妮，便盡教她溫暖舒服，因此阿英說的不錯，她對待安妮不但像個家姑，更兼了母親的責任。

她對待國雄的BB，更是無微不至愛護有加，還支持她倆夫婦顧用了一個傭人。

從此姊弟恢復了正常的往還，頗爲親切，時間很容易過去，轉瞬又是一年，國雄職位和經濟也漸步入佳境，已非昔日可比，身爲妻子的安妮，表現得十分趾氣高揚，曉雲覺得她越來越驕橫放肆，於是暗自警惕，儘可能的減少與她相見。

但今天聽國雄說孩子生病，少不免的便抽空趕着去探視他們，想不到進了大門却是靜悄悄的，忍不住向傭人動問：

「少奶呢？B仔不是生病麽？」

「少奶奶還沒起床，B仔昨天便發燒發熱，少爺抱他去看醫生，還沒同來。」傭人同答。（二二八）

TURBO ITALY 廚寶 抽油煙機 意大利

24時間全不銹鋼強力雙摩打抽油煙機（最適合一般小家庭）

最新出品

頭獎一名：Model K702/80STM 各得意大利廚寶抽油煙機一部 價值：HK$940.00

貳獎二名：Model K702/70P 各得意大利廚寶抽油煙機一部 價值：HK$660.00

參獎二名：Model K702/60P 各得意大利廚寶抽油煙機一部 價值：HK$620.00

普通獎十名：各得SUFAM先進離心餅一個 價值：HK$169.00

（抽獎公佈日期：一九八三年一月八日）

（此上款爲36" 全不銹鋼強力雙摩打抽油煙機）

贊助 分類廣告客戶幸運抽獎

由十二月一日至十二月卅一日止 刊登華僑日報或晚報 分類廣告十四元 贈送抽獎券一張，多刊多送

總代理：嘉年電業有限公司

每日讀者 超過百萬

惠刊廣告 收效宏大

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個，定爲一個位，每天收費十二元，字數如超過一個位，即多出一個位計，長期照計，上期繳費，不扣折扣，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓 九龍

洋樓出售 深圳東麗苑第二期二樓建築面積650尺有意者請電0-241321馮先生接洽

七萬 上海街495號唐六樓可分期 長年期一房一廳 旺角鼓油街口吉 ③-324303

舖 花園街230呎 土瓜灣九龍城道7-9號 千八尺閣千六呎 ③-665494

平樓 吉售明倫街680尺 安慶大廈售七百尺 旺角土瓜灣8樓 鴻輝大廈三房 租售2422尺萬20 可K 654774萬

錦綉錦隆 880呎售24萬裝修租2200 香港來錦綉L段四街42 0-715288

旺舖 醫局街138號地下1400呎另閣佔售 九五六七八〇

超值洋樓 550呎廿七萬八近佐敦碼頭 文苑大樓高層向避風塘 意電K八五〇六三蘇

廠房出售 葵涌華發工業大廈13樓 面積1800呎廠房四正 座電③636736洗女士

全新石屋 五頂萬讓 青山近咖啡灣全新石屋650呎 水電廁廚齊 交通便 快者得電0-796822

樓 沙田中心佳寧閣 售32萬 向東座500呎 五河免佣 ③-661142

大同新村 大方樓即日交吉 電齊12字前座 近巴士總站 免佣9室 ③843941 ③-784583

深水埗 元洲街 八五號樓 即日入住 吉售廿萬十四 伍仟3-723268

出國廉讓 獅子石道340呎通天台 680呎靚裝修售25萬 共③-771809 深

屯門廠廈 邦大廈八樓1720呎 全現貨特平免佣 ③-6208555洽 電設備建築里

太子道 中洋樓十二樓層 1450呎無車位 售八十七萬 直接業主免佣K三四〇六四洽

吉售五萬 近地鐵銀行大廈 立契上蓋四百呎 到界限街21號C 律師獨辦 頭角 五牛

工廠特平 官塘偉業街149號五樓A座2600呎 租六千 水電齊 A B座 平售免佣⑤8189180鄧

旺舖急售 土瓜灣道132號旺舖六百呎門面 特價合各行業 交吉急售 有意請電K620574鍾

元朗新樓 昌裕洋樓 大馬路十五號五百呎 售16萬 免佣即住 請日K3165晚K819253洽

洋樓 元朗新樓 數量12位 萬400呎 0-784620

葵涌政府工廠大廈 地下數個出讓 請電 0-202540 0-245602林洽

油蔴地 老道商打 20萬唐樓六百尺七百尺 合工業 舖位地下閣 佳宅35萬 天台 K625564英

佐敦道 近佐敦道大廈商住樓複式 院側快樂戲 八百餘呎海景裝修齊 有意者電H616772洽

葯行廉頂 分行住在新界 瓜灣舊店 人手不足無法兼顧 電③654430鄧洽

旺舖出售 旺角相連舖位二間 行業可分間 樓底特高 交吉廉售 K9144226 電各

1700 美孚 南全海景 靚裝90萬 五房兩廳 K-7443522

1300 美孚 正南海景 套房83萬 四通 K-7443522

860 美孚 南園露台 靚裝44萬 三房兩廳 K-7443522

830 美孚 遠景43萬 高層兩房裝修 K-7443522

24萬兩層 可分租 售官塘近地鐵 八百餘呎 契約到界限 21C 賣傘有吉

木屋平讓 油塘近路邊有牌450呎 厨廁水電裝修齊備 有意者請電：717041林洽

尖沙咀 高息商廈 加連威老道東部五百呎 60年期收四萬餘或交吉 廉售38萬 0-6475867

四萬 深水埗 8號360 福榮街23D 送新裝修數萬③324303

金勳普慶 向海約600呎三房 售39萬免佣 有意請電 五一六七八六一 對面高層一廳

九龍出售 尖沙咀成街富裕大廈四樓B座 浩樓三房二廳 交吉40萬 ⑤449555洽

太平道華 欣閣 450呎二房一廳三面 邊光猛涼爽售30萬 單層 H66096晚631593李

細工廈售 葵涌金運工廈細單位 面積六百十七尺 售十六萬 有意電H247414馬洽

官塘凱源特平 1190呎向閣源道 @270 / 新蒲崗六合 3500呎一萬 @275 / 青山道香港工業 2047呎向青山道 @277 / 官塘工業中心 1973-2245呎 H259357 @230 百善

深水埗 福華街一〇八號 北河街地鐵站口 現新樓大平 首期兩成 供二千餘即可入伙 只剩兩伙 欲購請速 地下旺舖 ⑤243657鄭

油塘靚木屋 崇信300呎 三家村碼頭 直達馬路邊 石屎屋頂 結構堅固 獨立屋 全新冷氣電器 三所 ③40955 ③401068 李

七萬300呎 土瓜灣鳳儀街近碼頭14號有年 全新免什費 一包頭68 可代銀行按揭 月供八按五 交吉快者得 K790237

旺舖平租 特價三千九 ★適合各行業 ★難得靚舖 ★請即到看 ★大街口 ★35意志好 ★A用在便 ★看勿錯過 ★洽走出平

飯店出讓 單邊位 遷來將管理全盤 裝修中午飯店 旺盛東街 近月 時電K703 ... 洽 5新

尖沙咀 樓 售 漆咸道向海合商業用全層1600尺 廉售130萬 辦工時間請電③811382謝洽。

高價收購 不交吉樓舖 需入屋 看樓價合即成交 57號建築財務 K911123

旺舖急售 特價40餘萬 大埔道29號D地舖 另橫街20石閣 吉售好價 餘萬 請電30價 937850

高價收購 收租樓 不交吉 不用入屋 出價最高 免費估價 歡迎比較 旺角快富街4號地下 快富地產K 911546

金輝 ★★★★ 歡迎委託 0-781228 0-793258

元朗 唐樓 新美花園 昌裕東 遠東 鴻高 恒 C A 冠安 金高 新花園 金層 聯昇 別墅 旺舖 商業 廠地 招租 屯門

鈞樂 別墅 旺舖 商業 廠地 招租

土瓜灣 定安 500呎 有契 台吉 620尺 定安 600尺 2225 3324 盆景 480尺 萬萬 偉恆 興儀 昌賢 22萬 安和 南期 47萬 萬K337511 萬8餘

購收 財團收購 不交吉樓 現金交易 快捷 無須入屋看樓 交吉樓舖致利地產 K 302275 彌敦道589號廣東省銀行大廈601室

租購 樓收 天祥 須及交吉樓舖 九龍港均合 入屋看樓 成吉快捷 無上海街136號閣 K302293 夜K310632 K394668

物業

地產 行成德 代理買賣地產 物業 按揭 服務忠誠 大廈901 H22 9759 23815

購不交吉 須快志 無交結 樓舖成交 吉樓看樓 臨中環四號地下 及入屋 請二十 捷街 浩棧⑤—443955 ⑤—453381

漢記③640223 定安大廈 美利大廈 安和園 偉恒昌 昌興大廈 嶺南大廈 林景閣 崇信樓 土瓜灣唐樓

業主自租 舖位 ★★★★★ 欽州街 荔枝角 紅磡 橡樹 商用樓宇 住宅樓宇 高尚住宅

出讓 港香

軒尼詩道東 南單邊 萬⑤8913418 五百呎 吉 自讓 31萬 靚景

太古城 元閣 萬層 向南 17年 71時 7至六呎 洽自 時廉 讓電讓 兔佣6售 752中宮

車位出售 富澤花園無蓋車位 每個$ 90,000.00 電話：5 247925

租賃 港香

住宅出租 西環近北角 105及113總站 高街 向海兩房一廳 包差餉 $2500 ⑤8187512

全層1600 英皇道北角 佰呎 大廈 立單位 看更 引 H745682

唐樓招租 旬街17號 七二樓三廳 修齊 浩式 棧仟 ⑤44395洽

灣仔商住 地臣街 台交通 行業 等電 ⑤7906780

灣仔商住 灣仔 交通方便 地旺 多間 7623 陳炊 洽

新明 大坑 均益三期 東唐樓 上海景 委托 歡迎 位價 H790387 790598

旺舖 東海景 大千 西呎 2378-75 萬

康福園 富麗園 天寶 豪千 半山 北角 海景 1250呎 中層 車位

灣仔平樓吉售 ◆洛克道京都大廈580呎27萬◆ ◆馬師道寶如大廈450呎24萬◆ ◆軒尼詩大廈580呎27萬◆ 洛克大廈 536呎中層 45萬 ③—7227880 ③—7219286 聯盛 客趁路廣

堅尼地道 大層 1400呎 工業三房 小騎樓 66968晚631593李92 萬 閣風

南豐新邨 二廳 627呎 向西南 平售萬水 940餘 6390594 電話H 橫房座

北角平樓 三邊 四呎 房49呎 三房二 大萬 仁 30德 萬廳 H 66968

北角商住 東四 47銀行 萬佰 餘呎 平台 美 九龍 H 66968晚631593

中區寫字樓 臨海 積近 ⑤7447720 七伍 安樂 電 出租 面 樓

北角利都 三房 免佣30餘萬 皇都即佳 邊 租 H 74123 洽 九

北角和富 五座 B 高層 七伍 二房 K七一五六八五 捌 自 佣 洽 中心 期

北角七姊妹 閣 高層 六佰呎 二房 佰 ③6315 李37萬 洽 梯

中區 OFFICE 豪華裝修 近卡佛 600呎 $6000餘 H—259357 百善

德輔道中 四一 商業 三樓 全層 八百尺 大單 永安 電⑤453424張 洽 限 號 邊 五

寫字樓租 世界大廈 1401-3 全層 元 電⑤440093張

寫字樓租 九 十六號 八百尺 大電 梯 ⑤440093張

廠房出租 香港仔 竹坑 6560呎 工業 足 梯 兩面 電H458345 充電

舖位廉租 元 用地 ⑤ 4220535 H 醫館 宜合 商 倉 第41

新寫字樓 永樂街66號 通近 大廈 便 商 ⑤433416 交 有

全層招租 宿舍 四房 多間 H 6175505 臻負

北角旺舖 和富 可租 道 連 近 七六 電H 三九 有 數 陳 閣 出

中環寫字 樓租 立德 街 已 37號 全 大廈 佣 H 520948 洽

西環廠房 豪菲 西工業 三 佰 八樓 請 萬元 ⑤4075⑤407882 雜 邊

字細樓寫 中環 有意 請電 ⑤ 積 式 2 4 7 1 4元 H 呎 街 樓 字

干諾道中145號 寫字樓出租 舊港澳碼頭對面 請電：5—226852

招租 中環及灣仔寫字樓 德輔道中247號德成大廈280呎 320呎510呎(有新裝修及枱椅) 軒尼詩道402號德興大廈530呎 ⑤227765⑤753981 浩華有限公司洽

出租 商廈

軒尼詩道 每月 6000 447 裝修尼 一千 單位 月廣 電話 呎 每 伍仟 雅 四 H4312

租讓

屯門中心 由千元起 至一千呎 院對面 一二樓 公司 租 0-823948 張 旺

鋪 ③租 批 合 遲 特 至 電 及

美國移民捷徑 西雅圖繁盛商業區一萬平方呎餐館酒吧出讓，生意旺業主另謀別業平價出讓並負責辦妥承讓人取得美國永久居留入境手續 移民手續辦妥後生意照常營業方面批准家庭民美國有利之捷徑 洽商電話③925620 0-900435 澳門新馬路第四街63—65地下 深錦添或深栢合洽

銅鑼灣洋樓 租售近維園 信 德輔 伙 19 21號 交熱 入 租 ⑤ 陳地 洽有 國

土瓜灣大單邊地下 面積三千三百尺 適合多種行業 售可租 請電 九龍 6221 14廿

九龍城碼頭 商層 三仟 售32萬 兩房 1712 K 652243

旺舖租售 元 道德立 0-24 3024號 0 呎 佰 電 3087 治

元朗吉舖 材料 大樓 有意 可電 0-787 大號 六 格 洽

元朗租售 安康 18 樓 8 快 有 0-79 二廳 三 洽

南北行 文咸 寫字樓 街 54號 有意 47 9 0 2 1 餘

工廠租售 觀塘 近 420呎 19號 雙電 H 59 六 3269 及 259854

荃灣舖平 街市 可分租 10 時 請 4 三千 43號 合 售 行業

花墟道 旺角 萬 2 18 7 仔 洽 K 6 2 9 31 新 公園

大埔旺舖或租 暫租 年市 號0 6659 15 97 道廣 福

平靚 村屋 元朗 元 呎 1300 租 600 呎 5 房 400 花 7923

洋樓平租 元 朗 435 615 呎 電 ⑤ 二廳 房 一 意 7963

分租 廠廈 報信 租 1540 號 電 約

佐敦道 文 12 A 街 旺舖 K 314411 交 地及 產 各

舖 ③租 批 合 遲

工場住宅 電 車 易 泊 水中 齊近 33號 巴士 4 站 11 招全 ③ 794034 免佣 租

屯門元朗平 500 呎 5 0 0 1500 5 0 電 ③ 7 9 0 2 2 7 堅

租賃 九龍

元朗舖租 大街 近 附 近 工 學路 K 7718 66 洽

元朗閣樓 光 行業 0 1 7 1 8 6 6 K 洽 各 路 教

平租二房 近千 九巨 化 山谷 請 電 佰 ③ 7 7 4 8 6 0 洽

旺舖連閣 可租 七約 下午 五 時 意電 ③ 46941 洽

商業二樓 饒 街 二樓 四 電K 87 5051 洽 300 尺

新界染廠 藍地 三千 ③ 上 0-783337 呎

旺舖出租 九龍 地 大 中 洽

荃灣旺舖 兆和 九 號 四 K 七 電 零 先 號 洽

旺角全層租 單邊 450 呎 一樓 二 K 2500 瑞 三 ③ 67 8 洽

荃灣閣樓 兆和 九 0 1 4 三 K 電 洽 0 7 1

唐樓招租 五 K 鴨 水 樓 ③ 全 有 洽

舖位招租 旺角 街 號 近 K 三 ③ 96 1988 洽 元

旺舖招租 九龍 平 免 佣 地 K 8910 31 K 8 9 1 9 3 3

官塘廠房 偉業 街 K 810 31 K 89193 近 前 業

屯門平租 市 心 洋 樓 三 仟 租 900 尺

旺舖招租 荃灣 茶 街 果 K 48613 洽

深水埗 長沙灣 製衣 工場 六 佰 尺 呎 分 或 全 租 925 7 9 4

旺角靚房 二房一廳 新裝修 齊 近 K 91 3026

旺舖平租 荃灣 道 109 號 沙咀 道 鋪 約 200 呎 0 117 黃 德

二房一廳 馬頭圍道 近 街 好 洋 樓 紀 單 K 六 三

客廳小間 深水埗 位 K 716742 房 雅

荃灣中心 成都 新 向 南 C 座 490 尺 三 面 K 74761 麥

舖位平租 旺角 山 東 街 電 27 有 地

元朗別墅 近 市 區 1350 元 0-782 洽

旺舖招租 九龍 元 五 有 意 請 電 0-663 洽

旺舖招租 荃灣楊屋道十三號地下 連閣樓均各壹仟餘呎 適合五金機械飲食保險夜冷 交通便近碼頭巴士總站 大會堂水電全租宜 電③7 413295 ③842284

旺舖招租 土瓜灣 九地 18 號 街 H 6696 8 晚 631 593 李

100元寫字樓 代聽電話收信打信 佰元 彌敦道607號新興大廈2409A室 ③—314311

高尚住宅 佃 何 交 全新 文華 三 呎 K 8680 主 機

旺舖平租 欽州 近 街 地 下 400 餘 呎 業 意 ③ 24 3499

廠房平租 葵涌 下 地 金 九 十 樓 大 廈 ③ 71 6496

大角咀碼頭 後 舖 位 電 K 793863 治

廠房出租 新蒲 大廈 尚 有 地 K 430028 K

尖沙咀 房 大 廈 150 呎 有 合 K 68 1998 洽

官塘廠租 合適 工業 大廈 ③ 757452 洽

旺舖分租 大埔 五 六 號 石 峽 尾 街 10 呎 ③ 39773 治 深

官塘廠房 式 二 千 餘 呎 H 業 業 電

一屯門工廠一千 一官塘地下四千 一百呎租二千 元合各業K454579

靚葵涌廠房 葵涌業運工業大廈 400呎全自用 ③ 二 九六 五〇 六 何 洽 $3

大角咀廠 廉租華源工廠大廈二樓3700呎交通方便 請電③—968237 郭生洽。

小廉租特廠 荃灣八層大廈 獨立單位 工廠租 一及一 梯 上 千 一 十 呎 四 ③—441812洽

大角咀新廠房 通州街107號每層設有位 大利廠呎 立 廈 報 位 便 貨物 電③9153790 鄧

安泰工業大廈招租 官塘鴻圖道82號四樓一萬呎十樓八千呎 荃灣白田壩街46號五樓及11樓每層六千呎交通方便工源充足電梯兩部 請電③811382洽

世界花園 高尚住宅 1500呎 三車位 H259357 洽 $

新蒲崗旺景 5353萬呎 @2.2

大埔太平 3574萬呎 H2593557 @1.2 百善

補習

師範畢業 精小學 多年經驗 大角 英文 ⑤ 729403 馬科

拔萃畢業 中學 英文 小學 數 理 K 700868 梁

經驗補習 現 K 288526 學

進文補習社 K 65 1492 詢 272 號 二 樓 誠

理工會計 中學 佳 K 七五九六九八 理 科 各 夜 晚 商 簿 記 補 習 精 畢 業 治

經驗資深 教師 6 學 補 習 H 6 4 2 1 3 同

經驗教師 系畢業 英語 電K 86291 當代 大 小 育 專

聖心教師 經驗 年 廿 補 習 英 數 H 44213

伊利沙伯 港大 學 九 龍 〇 五 三 四 小 學

港大英文 中 英 文 科 ③ 233692 洽

喇沙畢業 和 九 小 學 補 習 H 六 二 四 四 1

拔萃男校 各 級 補 習 F 2F 1 及 小 學 H 6 1 4 4 9 8

到府補習 備 佐 由 中 小 學 多 年 教 師 ③ 7321 九 龍 師 教 社

遺失 遺失KNOL船公司MATS RECEIPT 船名S. S. ORIENTAL GOVERNOR 謹登報作廢

遺失聲明 九龍巴士有限公司 1379號 特此登報 聲明 作廢 鄭 幼 章 啓

遺失啟事 聯服務公司 243號 補發 外 作 廢 聲明 登報 友 失 茲 遺

遺失啓事 聯服務公司 1518號 除 補 發 外 作 廢 聲明 登報 友 失 茲

茲遺失 東亞銀行 堅尼地城 分行定期存款單383號 除向該行報失外特登報聲明作廢 黃祖啓

遺聲明失 本人遺失香港醫務衛生署發出工作證第28號 陳志偉特此登報聲明作廢

遺失聲明 遺失東亞銀行大埔分行保管箱第2619號圖章壹枚除向該行報失並聲明作廢 黃金帶啓

啓事

結束營業 本人於1982年10月31日結束營業 本公司 佳 啓

催收租 九龍 皇冠大廈12號 2月 後 九 份 收 樓 G 座 速 來 收 租

政府物料供應處聖誕抽獎結果如下，其他獎請看該處告示版： 頭獎：2694 式獎：16194 叁獎：1688 肆獎：2160

離職啓事 本公司之營業經理張晚成先生已於1982年12月24日離職，特此奉告 超時環球有限公司 超時飾物（香港）有限公司

轉讓聲明 茲通知如左啟者黃偉本（以下簡稱出讓人）同意於一九八三年一月一日起將其租用於官塘崇仁街35A地下經營長友鋼骨一切裝修什物用具全部讓與麥錦（以下簡稱承讓人）在交易前有關出讓人之一切債務及華洋轇轕概由出讓人承担負責理妥嗣後概與承讓人麥錦無涉特此登報聲明 出讓人黃偉本 承讓人麥錦同啟 一九八二年十二月廿七日

何氏宗親總會有限公司 徵求會員啟事 本會自置會產重建發展計劃完滿達成自用會所面積寬敞出租物業收益倍增希望會員聯誼康樂福利經常穩定無需捐募爲求擴展會務誠邀全港何氏男女宗親（包括男性宗親之配偶）踴躍入會以厚人力共杜事功希速與會聯絡會址香港灣仔莊士敦道36號聯發大廈一樓電話⑤二九八〇八五

本報分類廣告 效力宏大

出讓 什項

名牌鋼琴 原裝英國牌子三角琴 每副二千 另有雙語 (利牌琴 代 理) H 615361

風喉轆骨機 大小摺床機 三星 牛 電 動 鐵 床 白 鐵 機 K 0-296662

英德鋼琴 一千八佰 K—388697 K—838481

招標出售 工程公司打機器什物 詳情請電⑤231957 三號 十 保 破 業 廢 產 業 廠 物 械 基

塑膠混料碎 料離心機 用生財 拆廠平售 合電0-611714

鋼琴 88鍵 四折 95新好音 K 819015約時看 讓 廉

夜冷絲花廠 大批帮花 絲花大 平生 手 七 樓 A 號 座 萬 利 址 什 寫 字 樓 工 ： 物 晶 品 柴 生 機 絲 大 灣 財 用 冷 花 廈 祥 用 半 櫃 型 廠 九 利 工 業 大 厦 合 字 街 氣 全

夜冷手袋廠 四柱啤紙閘高週波機脚啤鳳蕃美衣車三菱330衣車大帮P.V.C膠布膠帶細條傢俬布眞皮大批球拍手袋旅行袋成品電動打字機影印機鋼字枱椅文件柜梳化傢俬什物大量刀模一切生財工具限日沽清全部平賣 旺角亞皆老街2—12號九龍企業大廈11字樓（前新昌）

夜冷童裝廠 大批祖奇兄弟雙針鈒骨鈕門釘鈕挑脚切刀車電剪電針反骨機夾嘜袋機大帮布料男女童裝絲球，床褸條花邊絲帶間線海綿日本祖合裁床坑補燙台枱椅枱架爐斗冷氣傢俬生財工具最後三天大平賣。新蒲崗六合街25號嘉時大廈10字樓A座。

夜冷機械塑膠機縫盆衣車 大邦15至30噸日本裝鍋啤及高週熔爐5至50匹風霸及風泵與大利企頭啤膠機2安裝雄塑膠機、乾燥器、電機械手、混色機、搅拌機、噴漿機、吸塑機、棉花機，自動打蠟機，試壓品農機、西班牙及大陸織機，閘車啤，單頭啤、風啤、手啤，鎚眼啤，打底啤，打鈕啤瑞士移印機，投影放大鏡，大型企頭運鋁、車床，鑽床，超聲波銲接機，大批德國縫盆，早期227衣車，多利高頭車，工咭鐘油壓啤機、抽氣扇牛角扇數金風啤，風批，電批，五金工具什物平沽。 官塘巧明街106號地下

夜冷大電子廠 全新原套中央系統馬哥勞267A 221C天樂菊水示波器COUNTER，日立5匹大風泵鳳批日本運輸帶剪線機錫爐鑽床打包機咭鐘寫字樓傢俬什物IBM球型改錯打字機靈碼DT850型乾影印機三菱20匹飛歌3匹冷氣工作枱膠椅零件圖測枱生財工具破產清盤大平賣上葵涌大圓街同珍大廈第二期8字樓（前日俊）

招標承購 製衣物料 衣車冷氣 發票承購 號詳情請 打破管理處 看貨期：十二月廿八日 截標日期：十二月廿九日 利生 一德 大廈 往 等

招標承讓 利生 有限 發票承讓 取三及一傢私 查號詳批傢私 詢請招標寄 電德標字具出 話隆向 ⑤大香港投品 廈港打 十標 樓打表 索道格物件器 ⑤231957

夜冷印刷廠 西德海底寶六度照鏡柯式機意大利氣動打吼機鈒角機英國啞版機焗爐積車大帮中西字粒鉛油墨紙料鎅片百子柜工咭鐘工作枱架冷氣傢俬生財工具等等最後三天大平賣 （官塘鴻圖道34號九字樓C座）

夜冷時裝廠 大帮全新兄弟平車755—3兄弟鈕門早奇釘鈕兄弟雙針挑脚車飛馬鈒骨車電子爐抽濕床依士文電剪布匹30匹開利冷氣射燈光管影印機寫字枱椅打線機半製成品及製成品雪柜生財工具平沽 土瓜灣落山道108號3樓E座 （前金來）

夜冷巨型電子廠 新欵富士牌中央系統2352、276、G.8儀器嘜架拾派示波器運輸帶咭線機錫爐風泵風批鑽床大批手提錄音機及電子鐘收音機成品及半成品I.C. P.V.C喇叭原子粒可變電阻仙哪咪嘜整流礦石天線火牛電熔電解15至30噸三菱冷氣柜機咭鐘IBM打字機大班枱靈圖枱鋼枱椅文件柜貨架生財用具限日沽清 （長沙灣道760號香港紗廠大廈第五期2字樓前金豪廠內洽）

夜冷電子廠及名貴傢俬金本 大幫I.C原子粒電容電阻咪嘜整流晶體喇叭咭綫推制窩林摩打仔各款電子儀器信號產生器雙綫視波器中央系統他表五金原料什物成品及半成品錫爐咭綫機工作運輸帶及枱椅自動包箱機測電子表各款儀器焗爐放大鏡比例磅天平K&S金綫電腦銲接機大批全新羊毛地毡大班枱鋼文件櫃鋼枱椅電動打字機計數機複印機影印機支票機啞圖機圖則枱及櫃酸枝椅枱花梨圓桃金木雕花裝飾京工石獅子大小吊燈射燈防盜防火系統夾萬銀倉門電器什物平沽官塘巧明街106號地下洽。

夜冷電子廠 新欵677 668 276 G.8儀器嘜架拾派運輸帶風泵風批錫爐咭線機大批手提錄音機成品及半成品零件喇叭I.C. P.V.C原子粒咪嘜整流礦石電熔電阻電解自動打箱機咭鐘冷氣機打字鋼枱椅文件柜貨架生財用具限日沽清。 官塘偉業街122號8字樓內洽

鳴謝

友聯公司 鳴謝彌敦道西161號三樓 特A組第101期其家屬均領安金各2400元 林1號四樓 鄭 大威 祖 天 寶 華 村 裕 壽 吉 灶 錢 細 奇 大 沙 水 城 位 路 興 邨 ...

友聯公司 鳴謝彌敦道西161號三樓 特3組第23期其家屬均領安金各2400元 111位 吉 祥 ...

友聯公司 鳴謝彌敦道西161號三樓 特2組第23期其家屬均領安金各2400元 111位 ...

友聯公司 特1組第23期其家屬均領安金各2400元 ...

新聯公司 鳴謝彌敦道484號五樓 第二組27期其家屬均領安金各2400元 ...

友聯公司 鳴謝彌敦道西161號三樓 B組49期其家屬均領安金各2400元。241位 ...

新聯公司 鳴謝彌敦道484號五樓 第一組27期其家屬均領安金各2400元 ...

本報設代收廣告服務處

九龍佐敦道	牛頭角淘大商場
西環街坊福利會	何文田亞皆老街
灣仔軒尼詩道	九龍美孚新邨
銅鑼灣霎東街	荃灣眾安街
筲箕灣道	新界屯門
紅磡馬頭圍道	新界大埔
	新界元朗

佐敦道44號左邊地下 九龍教 / 西環街坊福利會 / 灣仔軒尼詩道244—246二樓 / 筲箕灣道42號A地下（文玩公司） / 銅鑼灣霎東街九號地下 / 牛頭角淘大商場地下 / 何文田亞皆老街 / 紅磡馬頭圍道208號M地下 / 美孚新邨第三期吉利徑17A / 荃灣眾安街三號二樓正 / 屯門河旁街四八號地下 / 大埔廣福道壹五壹號地下 / 元朗郵第四座21號 / 時間每日下午五時半截稿

電話：3-687682 / 5-871663 / 5-747766 / 5-790391 / 5-608698 / 3-757915 / 3-713719 / 3-620395 / 3-741853 / 0-429081 / 0-812675 / 0-657180 / 0-760683

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-462583

華僑經濟

紐約各大銀行商業貸款下降
M一延至假後公佈
備蓄存款總額增長創出紀錄 銀行平均淨借備貸備則下降

綜合紐約電訊報道：（一）紐約聯邦儲備銀行表示，截至十二月十五日爲止，紐約市主要銀行的商業貸款總額下跌二億九千一百萬美元，即下降至六百一十億美元。至於貨幣供應M一的數字，則延至假後始公佈。

商業貸款前週曾下跌三億二千七百萬美元，而去年同期則下跌四千萬美元。除銀行家兌匯外，貸款下跌四億九千二百萬美元，即達至五百九十七億美元，而前週曾下跌一億九千一百萬美元。

前週淨自由儲備數字由九千八百萬美元修訂爲一億零三百萬美元。

來自貼現市場的借貸則下跌一億七千萬美元，即達至三億二千萬美元。

（二）紐約聯邦儲備銀行表示，截至十二月十五日爲止之一個星期內，紐約市主要銀行的定期及儲蓄存款總額增長，創七億三千八百萬美元的紀錄，即達至一百一十五億美元。

聯邦儲備銀行發言人指出，達七億三萬美元的增長來自個人及非牟利組織，這反映由十二月十四日實施的新貨幣市場存款帳目。

前一次的紀錄是於十月二十八日出現，當時，定期及儲蓄存款總額曾升四億八千九百萬美元。

（三）紐約聯邦儲備銀行表示，截至十二月二十二日爲止之一星期內，美國銀行平均淨借貸儲備，達四千六百萬美元。

聯邦儲備銀行發言人表示，在發表聲明那一個星期的開始時，儲備銀行所作的預測呼籲，活動因素及外國協訂從銀行體系中吸納儲備。

但發言人指出，儲備數額較聯邦儲備銀行的預測少。

他又指出，浮動資金或在結算過程中的每日平均數額估計爲低，與此同時，流動貨幣則較儲備銀行的估計高出一億五千萬美元，上述兩種因素吸納儲備。

出口貿易增幅破紀錄
英國上月份外貿盈餘增至四億七千萬英鎊
爲去年四月來出超最多月份

（倫敦電）英國貿易部說：英國十一月份貿易出口破紀錄增近一倍，達到四億七千萬英鎊盈餘，是一九八一年四月以來貿易出超最多的一個月份。

十月份亦有貿易盈餘二億五千九百萬英鎊。

出口額由十月份的四十七億鎊，增至四十九億三千萬鎊，同期內入口額改變不大，由四十四億四千萬鎊升到四十四億六千萬鎊。

貿易部說：十一月份來往帳戶收支平衡盈餘——包括可見和無形的貿易，如銀行和旅遊，估計爲七億鎊，是一年來最高的一次。

這些消息對英國飽受壓力的出口商和政府是一口強心針，尤其是「經濟合作及發展組織」昨天預測西歐經濟暗淡。

儘管有這些利好消息，倫敦下午英鎊匯價劇降，買賣價爲一英鎊兌一點五八九、一點五九二美元。

美八三年財政年度 首兩月赤字已逾五百億
赤字可能再創高峯

（華盛頓二十三日電）美國財政部報導：美國政府十一月份的赤字達二百四十一億六千萬美元，僅比十月份創紀錄的二百六十一億七千萬美元爲低。

添了十一月份這筆赤字後，美國的全年預算大有可能會出現鉅額赤字，衝破於剛剛完結的八二年度所創的開支赤字新紀錄。

從今年十月一日開始的一九八三財政年度，首兩個月的預算赤字共達五百零三億美元，差不多是八二財政年度同期的二百八十七億元赤字的兩倍。八二財政年度的赤字創下迄今最高紀錄，達一千一百零七億美元。

財政發表的報告中，列根政府估計本財政年度的赤字大約會是一千一百五十億美元，這個估計數字政府早已定出，但很明顯已不符合實際。

列根政府一些官員數個月來一直私下談及預算赤字的問題，最近更公開地談論，他們認爲將預算赤字估計爲一千五百億或以上則會較爲合理。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每一大字收費四個位，小字卅四個位，每天十二元。多刊一天或一期，按一個位計算，超過一個位或一期照計。截稿時間每日下午五時半，不折不扣。
大字四個 小字卅四個 每天十二元

聘請

中文教師 英中聘低級中文教師，詳履歷電話地址函本報二二號信箱洽。

聘請教師 某英文中學聘F1—F3英文教師，須預科或以上程度，電K3774434約見。

聘請教師 英中聘F3-F4中文教師，有意請攜履歷到深水埗大埔道聖路加書院洽。

外勤營業 中學以上程度，年齡24以上，具一年以上營業經驗，請電0-857805。

鋼琴伴奏 芭蕾舞學校誠聘兼職伴奏，履歷電話寄本報信箱408號洽。

誠聘教師 受助英中聘低班中英文數教師各一，有文憑，電0-818283廖先生洽。

誠聘教師 英文書院誠聘F4商科、英文女教師，主任經驗，詳履歷函西環保德街33號洽。

診所助護 針灸診所誠聘助護，須中醫推拿經驗，可兼職，H223027陳小姐。

觀塘津小 聘甲級英文及普通科臨時教師，名額二月到職，履歷寄本報1058信箱。

聘請兼職 上午九時半至一時，長短週須外勤，有意到中環威靈頓街四〇號仲威大廈401洽。

招請看更 尖沙咀區大廈請看更數名，需耐勞者，履歷希望待遇電話寄本報413號信箱。

女性兼職 晚上11時至3時，須中文寫字好，流利，年23至33，可供住宿，聯絡電話K673840。

學生兼職 聘男性下午兼職送貨工作，地點旺角，有意請電K八八九三九四洽。

男女探員 見習數名，經驗優先，攜片到旺角通菜街二A一樓9室（港島）洽。

聘女傭人 聘基督徒女傭照顧半歲嬰孩及家務，供食宿，主日休假，月薪千二或以上，電⑤613734。

男兼職 有經驗，須對保健品銷售有興趣，寄本報1053信箱。

女職 工作由壹至九，語言有普通話英語更佳，電K332439。

聘請職員 廣告公司請青年男女中學程度，旺角，無不良嗜好，辦公時間③947625，無需經驗。

營業員 廣告營業員數名，男女均可，中學程度，電0-771906黃小姐洽。

建築公司 請文員女，年18起，中學程度，來函附相約見，旺角... 三〇三室。

聘請教師 北角區聘F3以下學生補習全科，七時半至九時半晚上課，電781654洽。

學生兼職 聘請女學生兼職，課程中心，請有意者電H671427約見。

清潔公司 中誠聘全職女工及兼職女工，薪千六，朝九晚六，電⑤4994494，旺角區。

津小誠聘 甲級英、數教師一名，體育、音樂教師，有經驗者佳，請寄履歷。

誠聘幼師 幼稚園聘幼師，請到九龍城上址面試。

新秀歌星 本公司需要歌星，夜總會，成班，電912632洽。

急聘教員 元朗區英中聘F.1至F.3文理科教員數名，F.5英文西史科教員一名，電0-779561約見。

歷史教師 銅鑼灣區中學聘高年級中文、中史教師，應徵者請於七時至十時電⑤九六七三十四洽。

尖沙咀日本出口行 誠聘男性練習生一名，年17—19，中三程度，略懂英語，月薪千二，有意請電③665526何小姐約見。

荃灣律師行 聘男練習生，中學程度，無需經驗，函履歷近照寄本報信箱1050號。

聘文員女 中學程度，旺角區，有工作經驗，附近照寄K-5317。

博愛醫院 徵聘註冊西醫，凡持有香港醫務衛生署註冊，男女性別不拘，請函元朗博愛醫院。

聘女校務文員
香港區某商科學校誠聘下列女文員
㈠日校全職（9.00a.m-6.00p.m）識打字字體端正
㈡夜校兼職（6.00p.m-9.45p.m）識簿記及打字
應徵者須中學程度請付電話函香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四樓（3字）。

聘男性文員
中區某機構聘男性文員需香港中學畢業中英文良好識會計年卅以下爲合有意請繕中英文學履歷附照電話函華僑日報73信箱合約洽。

嶺南學院
急聘數學講師或副講師乙名應徵者須具認可之大學學位有教學經驗者獲優先考慮獲聘者須立即或盡早就職擔任講授專上程度商業統計學及高級程度會考數學課程月薪講師港幣六五七五至一〇九〇五元副講師港幣四六三五至六二六〇元申請表及有關服務條件之詳細資料可向香港司徒拔道十五號本校秘書索取及查詢

女體育科
荃灣區津貼中學急聘女體育文憑教員必需認可師範畢業一月底到任附近照履歷函荃灣石圍角邨梁省德中學。

聘女文員
中環文化公司聘女文員一名須中五或以上程度中文書寫暢快供午膳有假期薪高請親函電話履歷寄華僑報72號箱

兼職$500
本公司規模在同類廣告機構居於首位現聘各類年齡性別人仕拍攝電視廣告雜誌報紙各類廣告如有工作兼職時間任擇親臨彌敦道嘉賓商業大廈9字911室K325305沙龍廣告攝影製作洽

北角輔導 歲聘女導師，下午2:00—9:00，學生功課輔導，學生上課，有心，主任電⑤6331。

聘請幼師 觀塘某村日校聘請有經驗幼稚園教師，日間上課，五月到職。

女傭中心 專業電台電視台報章專訪，國際英日語籍僱女傭，不滿包換，大道西77號13樓。⑤488701＊⑤401761

請人人選 ＊歡迎中外國僱傭請＊＊家務女傭店舖員工＊
和合職工職業介紹公司 荃灣德士古道德泰大廈⑫L座（大窩口地鐵站）香港卑利街74號地下。H237265＊＊0-203825

鐘點女傭
大量留宿鐘點女傭全部經過嚴格挑選即請即有收費廉宜
③—321386
＊迅達服務公司＊

女傭待聘 有留宿女傭，電順利公司：H466592 H473922

有愛心女傭 盡責任，傳統性，歡迎委託，半日留宿，全日鐘點，試用③888925 ③848983

家庭托兒 尖沙咀近海防道，日托，有意請電K—七二二〇五六九洽。

忠勤女傭 或鐘點女傭服務，挑選嚴格，收費特廉，全日留宿，③957076恒輝。

專門報稅做數 按月入帳申請CO
5—772745 5—779373

商業英文 教員針對台翻譯，電力補習，③940191。

稅帳 解答一切稅務，詢問③819082③817552

理賬報稅 清理積賬，月年總結，文書誠服務，電⑤6114。

專門做報數稅 工商K三〇二四〇九，申請CO，報稅彌敦道五二五…

各業待聘

女打字員
官塘區寫字樓聘女打字員乙名年齡不拘兩年同等工作經驗爲合應徵者請繕中英履歷附近照聯絡電話函本報414箱

聘夜校商科教師
★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★
某商科學校誠聘下列教師（九龍及香港校）
㈠初中級簿記 ㈡高級會計
㈢商業書信 ㈣進出口實務及CIF
㈤必文速記 ㈥打字
應徵者請附電話函P. O. BOX 30740
CAUSEWAY BAY POST OFFICE H.K.

徵鋼琴電子琴學生初用 不論名牌…電H613351

徵男友 近43歲，照片，本報155號信箱。

國內貨源 充足，有經驗者，B座…

徵求西摩道 美孚台B座，H4500960洽。

中醫女學徒 新舊照片，電話寄本報地址。

誠徵男友 寄本報1051箱。

誠徵女友 寄照片34號，本報8225號箱。

徵婚 中英人，高身段，寄本報1635箱。

徵求女友 有意者請函本報四〇九號箱。

誠徵女伴 中年商人，請寄本報956箱。

誠徵女友 文職，32歲，本報950號箱。

誠徵女友 未男，37歲，本報1056號箱。

誠徵男友 女32歲，有婚，本報…

徵求

迅誠汽車 有限公司 H七六五二二八（四線）
80 思麗雅2000X 32,000
79 雅馳GL5E 28,000
80 寶馬323I 78,000
80 寶馬525A 88,000
79 寶馬733-I 95,000
79 寶馬730 92,000
77 豐田皇冠豪華型 —11,500
80 大新280C 44,000
79 三菱跑車 19,500
78 平治280S 88,000
75 平治450SEL 75,000

汽車

海外僱傭中心 菲傭電視錄影
傭有經驗凌仔護士一腳踢 鐘館推薦絕對可靠不滿包換

萬宜大廈731室 富達電腦精選菲傭
最佳實案口碑載道 電視錄影不滿包換
⑤266057⑤229079

幸福婚姻顧問有限公司
幸福婚姻在眼前，千里姻緣一線牽 尖沙咀河內道二號五樓出入免信社
專業11載首創電腦化備影錄助客選 24小時電③689986③665857 求偶集中地顧客萬千供擇配 撮合遍世界佳偶請臨此中求 謝傳播界訪問150。次美加澳設分行

淑女徵友

徵男友

徵求女伴

誠徵女友 年34，下女，寫字樓，不28務男，本報960箱。

誠徵淑女 香港政府，28高男，附照片，本報1280箱。

女友 長沙灣，不拘婚，有意，本報箱。

徵護士爲友 本外護士，年20—26，有意請函佳照。

徵男友 照片，仕女35，請附電話。

徵男伴 純女士，38歲，基督，本報9.5號箱。

徵求君子 高學歷，五年，中國，寄本報K3428。

急徵鋼琴 學生急需舊鋼琴，價好都合，電H635167黃。

誠徵女友 結交異性機少請徵預男，好靜女友，附電話地址寄旺角郵箱七九六四八號，科24。

初學徵鋼琴 付價千餘至五千，亦合即取，K3156羅太。

急徵舊鋼琴 初學練習，稍舊不妨，高價，電H648042張太。

幼稚園徵鋼琴 付價高，午晚電K315912梁校長洽。

徵女友 照健康，基情，本報950箱。

誠徵女友 教師，電話，本報33號。

代妹徵友 以上樣貌好，男女，本報658號箱。

誠徵女友 好婚，36歲，本報…

有來日本團旅行社 南華生團，⑤229767楊先生。

誠徵婚 可能，40歲，有意者寄本報四二一號。

女中醫兼論相 山頂九龍機票，男A A2樓九號，中醫…

醫藥

大道中82號 寶光珠石 電話 H232388 227337

珠寶

尋賞 張旭坤 陳麗梅 離家無返工下落不明能提供消息厚酬K911501 叫9933

訪尋

國際電腦婚姻協會
享譽國際專業電腦婚姻撮合過全球
全港唯一規模最大資料最佳政府註册，電腦錄影擇偶加深了解成婚率高，歡迎垂詢⑤8921282保密，洛克道186號銀城商廈1403室10—8時

逍遙遊 晚天一舞，早新社立本社高首，中安會二團交尚創…

求婚女侶 男職欲求，必有婚姻者，電話…

婚 七體，近識女經健，…

外埠姻緣 本社會來有港數操位偶澳美洲先友稱，詳情請電⑤8921282國際電腦婚姻協進會註政府册

收購存貨 任何種類存貨或製衣廠存料不論針織或梭織綿鉎公電話③704052 ③865778

誠徵內助 本會督有男能佳良32位…

私家托嬰 現孩香名，特有意…電H7初生嬰…

招生

廣州趙美卿婦科
婦產科畢業廿年臨床經驗本所有特效日本九月事過期服後即通又可選用先進醫學方法即日解決醫學先進安全無痛兩者任擇黃白痕濁珠菌滴蟲發炎沖洗高級特效藥兼治各種婦科毒症糖改革眼皮改症處慎健陰一月增大兩至三寸根治紅腫暗瘡墨底 寿瘡臭狐廣州中山醫學院數位婦科專家主診彌敦道580號十樓由登打士街入 ③882369

廣州痔瘡專科
國內痔科專家爲香港同胞療治痔瘡病血脫肛痕腫痛等一切肛門惡病不用休息不用手術一次注入強力生草藥精立即止痛止血止腫並使痔核連根枯死脫落工作如常且不復發在國內治癒者數以萬計若有復發免費治療收費低廉女界女醫主診請告知親友參攷彌敦道580號登打士街口入問症③882369 ③327307

潘光濤風濕專科 歷任國內足球明星隊骨醫
公開秘方推花針濟血療法，專醫凡經針灸注射無效或癱而復發的痛
一切風濕 關節腫痛 骨質增生 神經痛症 腰背腿痛 肩手不舉 骨折脫臼 跌打扭傷 久年頭痛
即刻見效3—10次根治10年不復發，彌敦道493號2樓油麻地鐵口電③881454

廣州坐骨神經痛專科
高級專家根治一切風濕抽筋筋痿關節發炎腫痛，坐骨神經痛，腰臀，腿脚坐骨神經痛症，連根拔除，療效確是十分可靠，病國的，幸而患者明白本所運用國內最新臨床治療成功的先進方法，能使病者迅速痊癒，請告知親友參攷，假日照常。彌敦道580號十樓登打士街入問症電話③882369請轉告親友參攷。

老人之家 本院親女看護，老人供給飲食…⑤673301 ⑤689288

婦科辦事處 深圳第一醫院 廣州趙美卿婦科一流醫學設備國內婦科專家主診醫學即知專爲本港同胞解決月事過期兩三個月以上難題專車接送即日來回彌敦道580號恒隆大廈十樓登打士街入③882369請轉告親友參攷

養和老人院 歡迎參觀，比護士…⑤769663

美雅蒸氣 新33包，作A看，閣樓…

推拿日式 暗瘡治療，灣仔汕頭街11—21號1C，H—280624

日式女穴 12指，至夜尖沙咀，醫前

唯一商科語言學校 軒尼詩道417-421號3-4/F接4字 5-721688・749741・737278

你要學嗎 來拼音由語音你學音語初學數學用…

西人會話 E本年女院佐敦留學，K683453

學 3-7588804

遊艇船主 新班專為急考牌，25I叫7K1陳笑風

氣功太極 太極拳易筋經K672402

太極門武功

鋼琴樂理 中區半山區經驗女教師，⑤400389

學 0-260675 九龍各區

全科社交舞

經驗女師 電送教授中學

鍋爐船主大 偈，上課有商船，電H567558

日語 留日經驗教授，⑤825780

英人會話 業實號用五字，K846468

法文國語 文普通話，K712313

代現日語 請電五一七七六二〇〇

托幼兒稚 ⑤日潔園稚，費方安仔，⑤275592

舞

快活托兒園 133，K730834

古箏琵琶 粵曲樂種，741231K，7784808

史正中 蕭麗芳 K685028，K684729

鋼琴樂理 經驗考試，K4237440

即招1983年各科新生 英語會話拼音 打字日文電腦 速成 中小學各科補習彌敦道717號二樓K954187 K950125

港九 德信烹飪學校
創辦十四載＊譽滿全球＊桃李滿天下
宗旨：付出小＊學習多＊造詣精
九龍：旺角道50—52號四樓全層
香港：銅鑼灣留仙街三號雅景樓四樓
詢問：③968771 ③968611 ⑤703667
校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

國際會計專科學校
學科設有簿記會計香港稅法公司法審計學成本會計法律通論統計及資料處理學HKSA及ACCA合併試課程AIB課程LCC英文及倫大GCE英文等。
＊校址：香港軒尼詩道310—312號二樓＊ 電話：⑤725990

私家成人英文速成 廿年經驗指導新法 可由最基礎拼音會話文法至會考預科各行各業 港九早午晚③804361

黃金成色訓練中心 逢二四六晚上課短期鑑定成色高低保證易學謀生金融界 K7111719 ☆金光

美加英語 即招1983年各科新生＊ 彌敦道717號二樓 移民日用 出國日用 時間任擇 K—954187

太陽日語 日本女師 初學1月4日晚7時開學 晨班中高級8—9 9—10 下午班初中級星期256 初中高會話各級插班 麵包造花星期四晚5—10 太子道彌敦道口地鐵站恒生銀行樓上11字電話K—813772

英語小組 旺尖早六個移會英 午人別民話美 晚小自留文加 班組組學法籍 K819952

數學顧問 合業數進數學考東大數學A數統…電K729103

香港婦女補習學校 香港補習夜校 尖沙咀漆咸圍5號8樓 金巴利道底柯士甸路口 英文會話 國語文

香港法文專科學校 尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356
③679567 法英西國 文文文語 航空地勤 速簿記記 打電字報 出口入班 日文

德法速成烹飪專科學校
★名廚袁石師傅保證認真教授★
畢業由本校介紹出國及本港就業廚師
凡學全科特價優待
專京燒西點調月打油荳葉蠔西麵鹹魚菜菜烤餐心酒餅麵器腐食油餅飽味蛋
彌敦道494號21樓K306427K300110

德誠烹飪學校
師資最好★學科最多★教授最認真
凡學全科特價優待
粵燒點西西麵油荳打素月蠔菜烤心餐餅飽器腐麵食餅油
彌敦道554號 3—849248

視聽學校 英語日語打字拼音
招收IBM聽覺打字文憑班
速成打字班二月速成天天上課每次一小時★國語日文英語拼音視聽教學實習最多打字電動聽覺IBM銅鑼灣軒尼詩道458至468號金聯商業中心6字（鯛魚涌樓上）⑤8912023

日本語 教署註冊學校畢業發給證書
①招收日語初學班中班及高級插班生
②開課日期：分別於1月4,5及6日
軒尼詩道458號金聯商業中心6字視聽語言打字學校電⑤8912023

名家氣功 中國新醫學新針灸醫療中心教授 全國一流
由名國中外的氣功專家林厚省朱標弟子林菁醫師教授保健長壽療病的自發五禽戲動功靜功太極內功及秘傳的外氣發射功早午晚班包會重讀免費佐敦道碼頭北面文華樓16號3樓③300611

海燕藝術學院 歌唱 小提琴 電子琴 鋼琴 二胡 笛子 樂理 結他 古箏 國畫 水彩 兒童 素描
教師：董秀娟路鈴李一帆等彌敦道242號3B佐敦道口③7224845③7225873

室內設計 商標設計 代客 教授兒童 發揮 兒童繪畫 和潛質 日上課 逢興 週六 趣
寫打老道20號1樓10室 K-844597 K-7114685

香港商科語言書院
日夜各科補習班（P.1-6，F.1-3，F.5）
F.4F.5兩年制中學商科班・國語日文西班牙文 商科秘書全科証書班・英專各班・TELEX法文 中英會計・中英打字・成本會計・TOEFL速記（日文）初、中、高班（法文）初、中、高班
旺角彌敦道607號新興大厦三樓 電3—858440

香港商科語言書院
日夜F.6-7各科補習（中英數、物理、化學）
醫學應考・建築繪圖・電腦全科・CIF時裝設計
廣告設計・室內設計・香港稅例・電機打字
珠寶設計・英文寫作・聽覺打字・裁剪素描
旺角彌敦道607號新興大厦三樓 電K858440
K311317 K859364

電腦
香港商科語言書院・招日夜各科電腦課程學生
英聯邦電腦專業學會贊助畢業該會頒發証書
IBM電腦S34十餘部及微型電腦數十部
旺角彌敦道607號新興大廈三樓K859364

港九樂聲琴行主辦
專教師授 古典結他 民歌結他 電琴 鋼琴 提琴 樂理
香港：軒尼詩道244—246號⑤742740⑤751065
香港：中環士丹利街38號⑤220449
香港：德輔道西279號⑤468646⑤469580
九龍：亞皆老街120號B③7137968③7137662

YMCA 日文初班 編織初班 美容全科 英語會話 國語會話 社交舞班 一月新班
德輔道中十字二號 電H-223932 2222-2262

香港第一商科外文學校
正校：軒尼詩道274號三樓 電話：5—740686
分校：元朗擊壤路87號二樓 電話：0—778870
商業全科班・秘書實務班
英文會話 日文 拼音 文法 國語 編織 廣告 設計 中英 部記 會計 速記 信札 打字

羅馬鋼琴學院
樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼售名廠新鋼琴
九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓
電話：K九五七五三一 K九六二五〇八

晉升捷徑 夜間英語進修——爲你提供一對付一切職務需要。專部課程均由已開始接受報名。香港灣仔道188號 五一八九一四九八八
Sara Beattie College
SG Training for Tomorrow
請從速寄上免費章程 姓名 地址 電話

自我催眠訓練 香港心理研究中心主辦
1972年創立歷史最悠久教授最認真新法訓練容易學成採用最新科學儀器協助訓練使每個學員均能短時間順利達到自我催眠境界同時免費解答學員的心理防治問題紅磡蕪湖街62號三樓③334470查詢時間預約

英勤婦女補習 小學一英文拼音一英文會話，小學各級一國語一日文，5字B皇道391號，H786154

攝影新班 沖曬班 華夏書院校外課程主辦 彩色黑白全科黑房實習 一月二日開課北角電器道280（近國都戲院）查詢電H664787

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼
010 034 054 055 061 062 065 067 069 070 071 072 073 100 107	903 904 908 911 918 920 921 928 929 933 939 940 941 942 943 944 946 947 949 950 951 952 953 954 955 956 992 994 995 996	427 440 447 450 451 452 453 454 462 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 476 478 480 481 484 485 487 489 493 497 510 511	1001 1004 1007 1008 1009 1013 1017 1019 1020 1022 1025 1030 1032 1035 1036 1037 1038 1039 1040 1042 1043 1046 1047 1048 1049 1402 1404 1407 1410 1414 1415 1416 1419 1421 1465 1475 1481 1482	1606 1607 1608 1615 1617 1618 1623 1627 1628 1632 1633 1636 1642 1643 1645 1647 1648 1651 1655 1657 1658 1661 1667 1671 1682 1684 1685 1686 1691 1693

友聯公司 鳴謝 德輔道西161號3樓 第一組特領五百元，期內各家屬均領…

鳴謝 新聯公司 彌敦道四八四號五樓 第一組各期家屬…均領

友聯公司 鳴謝 德輔道西161號3樓 第二組特領…

鳴謝

攝影 沖曬 新班

惠刊本報分類廣告
請撥電話5-462583

鳴謝 新聯公司 彌敦道四八四號五樓 第三組…

友聯公司 特領…

鳴謝 新聯公司 彌敦道四八四號五樓 第五組…

今樂府

香港第一台
（中波）七八三千赫

六時，（節目與第二台相同）。七時，「新聞天地」，（華南海域天氣報告）。八時，交通報告，「繼續快訊」，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，「兩個鐘季候風」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，繼續「兩個鐘季候風」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，新聞簡報，「從心所欲」。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「梁游日記」，繼續「從心所欲」，卅分，新聞簡報，武俠天地「倚天屠龍記」第四十四回，卅分，新聞簡報，「從心所欲」。二時，新聞簡報，「生活專線」，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。三時，新聞簡報，「日日三分鐘」，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報，悲歡離合：「四姊妹」第十一回。五時，「九十分鐘時事廣場」，五十七分，漁農產品批發市價報導，繼續「九十分鐘時事廣場」。六時卅分，交通報告，卅一分卅秒，「漁民一週」。七時，新聞簡報，第四台節目介紹，轉播快活谷賽馬實況。八時，新聞簡報，繼續「轉播賽馬實況」。九時，新聞簡報，繼續「轉播賽馬實況」。十時，新聞簡報，繼續「轉播賽馬實況」，四十分，「歌曲選播」。十一時，新聞報告，十分，（與第二台合）。

香港第二台
（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告，五分，「陽光早餐」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，繼續「陽光早餐」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，交通報告，繼續「陽光早餐」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，「中文歌集」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，「姍姍來遲」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，「立體聲浮紫荊」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，繼續「立體聲，浮紫荊」，卅分，新聞簡報。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，「一點輕鬆一點鐘」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，繼續「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，「青春交響曲」，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，交通報告，渡發通訊，繼續「青春交響曲」，卅分，新聞簡報，交通報告，「飛躍快訊」。六時，新聞簡報，交通報告，「耳邊樂融融」，卅分，交通報告。七時，新聞簡報，繼續「耳邊樂融融」。八時，新聞簡報，「中國歌樂風」。九時，新聞簡報，「古典精華」。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，音樂人音樂聽：「流動的節目」。十一時，新聞報告，十分，（第一、二台會合），海員職位空缺報導，第五台節目介紹，「靚歡伴星河」。凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「靚歡伴星河」。一時，新聞簡報，天氣報告，繼續「靚歡伴星河」。二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第五台
（超短波調頻）九十六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」，普通話節目：「樂林漫步」。七時，新聞簡報，「晨光共享」，五分，「瑜伽與健康」，卅分。八時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光共享」，BBC FINANCIAL NEWS，十五分，潮語節目：「古今雜談」，卅分，「歌曲，心聲」，四十五分，「人生小語」。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光共享」，用普通話介紹之「每日一曲」，卅分，「旭日，斜陽」。十時，粵曲選播，卅分，「拍案驚奇」。十一時，「粵曲不離口」，卅分，「梨園之聲」。十二時卅分，新聞簡報，「京曲選」。二時，新聞簡報，「婦女天地」。三時，新聞簡報，廣播劇選播：「幸福花」第十九回，卅分，「英樂集」，（重播華夏之聲）。四時卅分，新聞簡報，普通話節目：「樂林漫步」。由五時至凌晨二時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台
（中波）八六四千赫 （超短波）一〇二·四兆赫

六時，新聞簡報，神采飛揚，卅分，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報告，（繼續神采飛揚）。七時，新聞簡報，（繼續神采飛揚），卅分，新聞簡報，（繼續神采飛揚）。八時，新聞簡報，（繼續神采飛揚），卅分，新聞簡報，（繼續神采飛揚）。九時，新聞簡報，日日好時光，卅分，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，（繼續日日好時光）。十時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十二時，新聞專題及進香樂韻，廿分，漁民天氣及華南海域天氣報導，卅分，十八樓C座。一時，新聞簡報，音樂城，卅分，新聞簡報，（繼續音樂城）。二時，新聞簡報，護理雷達網，五分，（繼續音樂城），卅分，新聞簡報，大圓險報。三時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，護理雷達網，卅五分，（繼續空中俱樂部）。五時，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報告，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。六時，新聞專輯及全日股市行情報導，時代曲，一馬當先。七時，新聞簡報，（賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。八時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。十時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。十一時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），怪談，卅分，新聞簡報，夜心曲。凌晨十二時，新聞簡報，（繼續夜心曲），卅分，新聞簡報，（繼續夜心曲）。一時，新聞簡報，重播十八樓C座，卅分，新聞簡報，深宵樂悠揚。二時，新聞簡報，（繼續深宵樂悠揚），（直至六時止）。

商業第二台
（中波）六七五千赫 （超短波）一〇四·六兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨，你好，卅分，新聞簡報，（繼續早晨，你好）。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，你好），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，你好）。八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，你好），卅分，新聞簡報，（繼續早晨，你好）。九時，新聞簡報，早有靈犀，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早有靈犀）。十時，新聞簡報，（繼續早有靈犀），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早有靈犀）。十一時，新聞簡報，POP SCENE日日鮮，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續POP SCENE日日鮮）。十二時，新聞專輯，廿分，POP SCENE日日鮮，卅分，新聞簡報，（繼續POP SCENE日日鮮）。一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續POP SCENE日日鮮），卅分，新聞簡報，（繼續POP SCENE日日鮮）。二時，新聞簡報，音樂天使，卅分，新聞簡報，（繼續音樂天使）。三時，新聞簡報，（繼續音樂天使），卅分，新聞簡報，（繼續音樂天使）。四時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。五時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。六時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。七時，新聞簡報，天倫樂，卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。八時，新聞簡報，（繼續天倫樂），卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。九時，新聞簡報，音樂多元化，卅分，新聞簡報，日本歌聲。十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。十一時，新聞簡報，天氣報告，夜半無人私語時，卅分，新聞簡報，（繼續夜半無人私語時）。十二時，新聞簡報，（繼續夜半無人私語時），卅分，新聞簡報，（繼續夜半無人私語時）。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續夜半無人私語時），卅分，新聞簡報，（繼續夜半無人私語時）。二時，新聞簡報，深宵樂悠揚，至直六時。

綠邨電台

六時，清晨音樂，宗教節目。七時，早晨呀！朋友！九時，歌星！歌聲！十時，爲你而設，十五分，空中快郵，卅分，葡國音樂。十一時，賽馬車世界，十五分，天南地北一家親，丁樓與你，卅分，戲劇化小說。十二時，妙韻寄心聲，卅分，心曲寄情。一時，喜事重重，五分，一啤啤齊齊車，卅分，梁逡風趣劇，四十五分，曲中情。二時，港澳八二新歌密歌。三時，女人世界。四時，聽衆電話點唱。五時，談天說地。六時卅分，賽狗消息。七時十五分，同力球賽果報導始開。八時，粵曲。九時卅分，輕歌悠揚一小時。十時卅分，伴你星夜行。

亞洲電視

七時，世界新聞，十五分，經濟快訊及新聞摘要，卅分，英文新聞，四十五分，趣味性之頼性新聞。八時，醒目仔時間，卅分，七海小英雄。九時，風塵淚，四十分，紀錄片。十時五分，亞洲早場：英雄兒女。十一時四十五分，萬花筒。十二時，浮生六劫。一時，午間新聞，十五分，午間小叙，四十五分，驟雨中的陽光。二時十五分，電影：黃飛鴻肉搏黑霸王。三時四十五分，下午茶。四時卅分，小仙地。五時，大力水手，卅分，機靈小和尚。六時，醒目仔時間，卅分，新聞及天氣報告，五十五分，經濟快訊，五十八分，節目簡報。七時，馬永貞。八時，家姐、細佬、飛獎舖，卅分，七彩繽紛話香港。九時，事在眼前，十五分，新聞簡報，廿分，經濟行情，廿五分，奉告，卅分，夜馬。十時卅分，最後新聞，四十五分，賽馬結果。十一時十五分，湖北漢劇：花木蘭（上集）。凌晨一時，午夜影院：金玉滿堂。二時卅分，全日播映完畢。

亞洲英文台

七時—四十五分，中文台英語報導晨早新聞。三時，醫者父母心，卅分，生活的旋律。四時，醒目仔時間：快樂家庭、小鳥必必、體兵趣史。五時卅五分，快樂小廣場。六時，世界百獸奇觀，卅分，警伯米勳。七時，新聞及天氣報告，卅分，勁運硬橫。八時卅分，玉面金剛。九時卅分，新聞簡報，卅五分，週三影院：萬花奇春。十一時卅分，新聞報導，四十分，賽馬結果。凌晨十二時十分，全日播映完畢。

無線翡翠台

六時五十分，「香港早晨」。九時，「米奇老鼠與唐老鴨」，卅分，「森林之王」。十時十分，「太空戰士」，卅分，「世界童話集」。十一時，「瘋狂世界」。十二時，「大報復」。一時，「午間新聞」，十五分，「香港地」，四十五分，「下午劇場之『紅顏』」。三時四十五分，「婦女新姿」。四時卅分，「四三〇穿梭機」。六時，「Q博士」，卅分，「六點半新聞報導及天氣報告」。七時，「奉告」，五分，「萬水千山總是情」。八時，「香港八二」，卅分，「獵鷹」。九時卅分，「九點半新聞報導」，卅五分，「歡樂今宵」。十一時，「電影廣告雜誌」，十五分，「K一〇〇通訊站」，卅分，「新聞報導」，四十五分，「今日財經」，五十分，「機場特警」。凌晨十二時五十分，「步步驚心」。一時四十五分，國語長片：「新雨夜花」。三時十五分，粵語長片：「故苑又逢春」。四時四十五分，全日播映完畢。

無線明珠台

二時，午間電影：孤雛血淚。四時，「乞丐街」。五時，「著名童話集」，廿分，「THE HERB」，卅五分，「卡通動物園」。六時，「小朋友知識寶庫」，卅分，「輕鬆半小時之探長之家」。七時，「七點鐘新聞報導及天氣報告」，卅分，「焦點」。八時，「明珠K一〇〇」，卅分，「金榜流行曲」。九時卅分，「新聞簡報」，卅五分，明珠九三〇：「歡舞昇平三十年」。凌晨十二時，「新聞簡報」，十五分，「加州風華錄」。一時五分，午夜電影：「金槍俠復仇記」。二時四十五分，全日播映完畢。

荃灣青衣葵涌新邨版

藍帽便衣紛巡邏並探訪各互助會
警方採取連串措施 葵涌邨區治安改善
警官表示互助會是朋友．干擾互助會即干擾警方
石籬邨居民籲請拆除行人小天橋

經過有關警方特別採取了連串措施之下，葵涌人口密集的邨區治安近來已獲顯著改進了。這使到許多居民大感欣慰，尤其是在石籬邨方面。

據有關居民方面透露：警方已加强了對邨區的巡邏，使便衣巡邏與藍帽子巡邏配合，還有警犬隊，對於防阻罪案發生自會有一定的效果。

除了加強巡邏之外，最近警方更加強了對邨區內各居民互助委員會的聯繫，以透過居民組織單位加強警民之間的關係與合作。

居民們歡欣說，甚至警官也常到各互助委員會會所探問，和居民們打招呼。藍帽子警員巡邏時亦到互助會探問居民有沒有特別的事情。

一位警官更對居民表示：互助委員會是警察的朋友，任何對互助委員會的干擾就等於對警方的干擾。這簡短的兩句話，使到居民們都很感動。

據一些居邨互助會成員表示，居民互助委員會組織是前任港督麥理浩一項深具卓見的措施，除了發揮互助精神，促進鄰里敦睦與守望相助之外，確也是聯絡居民的基層單位。

在石籬邨方面，該邨第十四座的居民特別籲請當局將該座大廈一條行人小天橋拆除，以改善行人過份擁擠的環境。

據指出，本來這座小天橋架設的原意是好的，可使在較高一層地台上各座大廈，例如八座、九座、十座、十一座、十二座以及十六座等住戶的居民獲得捷徑，透過天橋而由十四座的樓上走到地下外出，或者返家都較便利。可是這使十四座的外人來往大增而顯得複雜，有些婦女更每在樓梯的暗角被搶手袋之類。特別在燈光不夠的一兩層更易發生。

有關方面亦認爲這項設施需要考慮，因爲這條小天橋使十四座大廈變成了公衆走廊，而增加負荷。

有關居民表示：如果各座大廈居民確需一條捷徑上落，當局大可採青衣長青邨的方式，另建一座樓梯塔供居民上落。當然最好更或採用葵涌葵盛邨的方式，加建一座電梯塔以方便居民升降了。（疊）

石籬停車場，有綠蔭環境

年來康樂蓬勃多姿
葵涌續展新年活動
梨木樹邨籃賽．新春康樂旅行
葵盛葵涌兩邨展體育計劃

一年來，荃灣新市鎮的康樂活動是蓬勃而多姿，連綿不絕的安排深入每一角落，提供居民參加以增進生活的樂趣與健康。

現在，一年將盡了，一九八三年快要來臨，而康樂活動並不會中斷，康樂體育事務處（葵涌區）又已排定了一月份的項目。其中向受歡迎的體育活動計劃將分在葵涌邨及葵盛邨推行，而梨木樹邨的籃球比賽亦開始接受報名。各項目要點如下：

（一）體育活動計劃：

甲：葵盛邨：日期：一月八日至二月五日（逢星期六）。時間：下午二時至五時。地點：葵盛第六座。

乙：葵涌邨：日期：一月八日至三月十二日（星期六）。時間：下午六時半至九時半。地點：葵涌邨第三號遊樂場。

丙：葵盛邨兒童遊戲日：日期：一月十五日（星期六）。時間：下午二時至五時。地點：葵盛社區會堂。

丁：葵盛邨康樂家庭旅行：日期：二月六日（星期日）。時間：上午九時至下午五時。地點：西貢十四鄉。

以上各項活動，均歡迎邨內人仕參加，費用全免。

（二）青英暢遊農場：日期：一月廿九日（星期六）。時間：上午九時至下午五時。地點：嘉道理農場。

（三）甲、初級排球訓練班：日期：一月八日至三月十二日（星期六）。時間：下午二時至四時。地點：荔景山道，荔景天主教中學。

乙、初級田徑訓練班：日期：一月十九日至二月十八日（逢星期一、三、五）。時間：下午六時三十分至八時。地點：葵涌運動場。

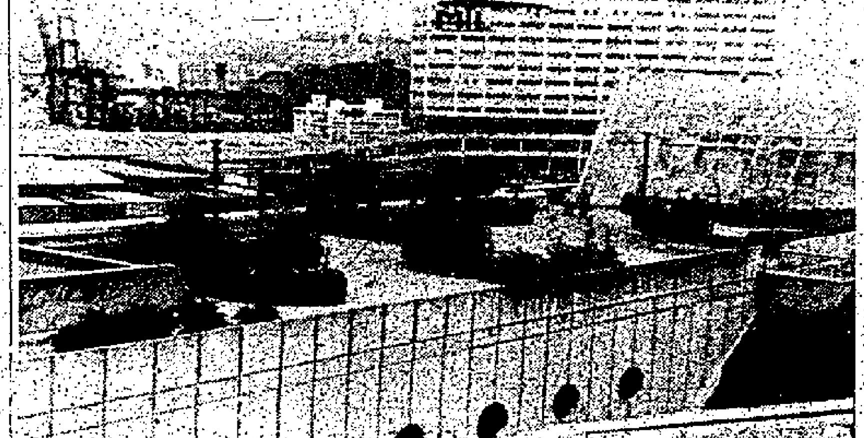
（四）葵盛邨家庭康樂旅行：日期：二月六日（星期日）。時間：上午九時至下午五時。地點：西貢十四鄉。報名日期：一月八日起。

（五）蒲台島水陸遠遊：日期：一月卅日（星期日）。時間：上午八時卅分至下午五時。地點：蒲台島。報名日期：十二月卅日。

（六）新春康樂旅行：日期：二月二十日（星期日）。時間：上午九時至下午五時。地點：清水灣郊野公園。報名日期：一月廿日。

（七）梨木樹邨籃球比賽：日期：一月八日至一月廿六日（星期六、日）。時間：星期日：上午九時至一時。星期六：下午二時至六時。地點：梨木樹邨籃球場。報名日期：即日開始。

以上各項活動，均歡迎區內人仕報名參加，報名地點：葵涌青山道四一二號葵星中心，商場七十七號，查詢電話：〇—二九五三〇一。（磐）



荔景地鐵頂．亦闢休憩處

葵涌青年中心舉行
異地風情畫連串新項目
先展南亞之夜．續有中西民謠

由香港青年協會葵涌青年中心舉辦的『異地風情畫』新項目，已定於本週三晚上八時，首先舉行『南亞之夜』，透過幻燈片的介紹，展示這些南亞國家的社會問題。

據該中心指出：孟加拉、印度及尼泊爾都是發展中國家，位於亞洲南部，很多人都渴望到這些地方旅遊；但又可知他們正面對不少社會問題呢？不妨了解一下。

『異地風情畫』的其他活動，包括一月三日及八日晚之『台灣風光』，內容是以幻燈爲主，介紹台灣遊踪及社會建設。一月十五及十七日晚，是『中國河山』，介紹中國風光名勝。一月十日晚是『電影欣賞』，播放最新台灣電影。一月廿日晚是『中國民謠』，內容是中國民謠介紹及歌唱示範。至於西方各地民歌介紹及示唱，則是在一月廿九日晚的『西方民歌』中演唱。

以上各項節目一共只收五元費用，并且均在葵涌新邨卅八座地下葵涌青年中心舉行及報名。查詢電話：〇一二三四七七六。（岩）

促進家居安全揭開序幕反應熱烈
荔景家居安全推進
續辦選舉模範家庭
並有家庭旅行問答比賽獎品名貴
供荔景麗瑤祖堯邨民參加

荔景邨區推行的「家居安全」活動已揭開了序幕，於上週末首先舉行的「家居安全之夜」綜合晚會受到居民的踴躍參加，全場一片熱鬧，寓促進家居安全於歡樂，反應良好。

由社會福利署荔景社區會堂所屬青年義工組「爲邨社」的青年們，在青年實踐計劃贊助下推行的這項活動，現續有連串同一主題的文娛康樂活動相繼展開，包括「模範家庭選舉」、「家居安全」之「家庭旅行」以及「問答比賽」等，提供邨區內住戶參加，並有名貴實用獎品獎勵。

連續而來的三項活動已排定如下：

（一）「家居安全」之「家庭旅行」：定於八三年一月二日（星期日）舉行，地點是西貢企嶺下，車費每位港幣五元，食物自備，由即日開始售票，額滿即止。節目內容有燒烤或野餐、遊戲、抽獎等。

（二）「家居安全」之「問答比賽」：定於八三年一月九日（星期日）下午二時假荔景社區會堂舉行。問答比賽內容將圍繞家居安全，如防火，防盜，電力安全，急救及其他家居安全措施等等。參加隊伍以家庭型式參加，（由家庭三個成員組隊參加）參加者年齡要在十二歲以上。比賽之冠、亞、季軍可得名貴實用獎品以資鼓勵。報名表及簡章現已派發。

（三）「模範家庭選舉」亦是推廣「家居安全」活動之一，已定於一月十六日舉行，目的爲探求及鼓勵區內居民實行，家居安全措施，評分範圍以家居防火、防盜、電力安全及急救等設施。比賽之冠、亞、季軍可獲頒名貴實用獎品，以資鼓勵。報名表及簡章現已派發。

該社歡迎居住於荔景邨，麗瑤邨及祖堯邨的居民報名參加。參加者可往新界葵涌荔景邨荔景社區會堂索取簡章及報名表，或致電話：三—七四一九五九六查詢。（礎）

商業 大字四個 小字卅四個 每天十元

裝修工程 裝修門面 樓房間格 水喉電 油漆 遮陽蓬 免費設計 ③泥修 4729937陳

收縮包裝 膠膜片 庄尺碼齊全 ②2262

精工防水 天面補漏 保用三年 ③6152211 陸佑

專執漏水 四十餘年經驗老師父 親力爲先 執妥後收錢 K743702

洋服醫院 活衣有術 瘦肥男女衫褲 領時款式 敢油街67號 藝華 K841305

西裝專改 葵涌環球永吉街 52號 接送

梳化餐椅翻新 工程請電 〇—255192 〇—203280

聯合鐵器 鋁窗 鐵閘 請電K924992

專改西裝 上海興昌 改新要靚 別家 ⑤7115951 H700380

花梨傢俬 舊爛酸枝 收購翻新 大新行 ⑤456869

平價裝修 親力親爲 泥水鐵器 大小工程 K716976 K7419400叫3488

霖記裝修 天台改建 ③6104504

專門註冊有限公司 5772745 5779373

承接土木工程

水晶 華盛地板 H707870

明泰噴油 專門上機 ③489338

大昌樓房裝修

承接裝修

裝修20年

裝修 油漆 泥水 造木 請電 K880232

精工修理梳化床椅彈弓 0—658231 又新

張記裝修 承接翻新

收購字畫 香港德輔道中40號 大通明

地毡 乾洗地毡 偉基遜公司 K324401 叫8818

冷氣水電 3—937891 和記

包通渠廁

通廁包渠 水改浴沙 喉渠缸井 馮大記 ③646188

雪櫃翻新

裝修工程

牆紙地板

買賣修理 打字機 原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 寶來公司③840931

墨香齋 ③—914578

遠東打臘

專買酸枝古玩字畫 古書銅器花樽請電九龍巴域街85號③7780065 大明行

水晶地板 精補地板打臘潔淨抹窗工程包滿意三天後收費 麗都清潔公司 廣東道980號九樓 K7435875

追收追債 代客追收空頭支票工商貸款拖賬錢賬舊賬（夜晚專用⑤271933） 中環⑤251920

裝修傢俬 本廠精做木器裝修傢俬 衣柜 地柜 組合柜 廚柜 吊柜 天花間格 鋁質窗花45 鐵閘750 歡迎傢俬公司來圖訂做 0—256717 ③314381叫6223林裕

收買舊字畫 軒尼詩道244—246二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上） H747766（星期日休息）

萬能角鋼 窗簾 美路 東方公司 電話③三三七二一六八

水晶 車磨打臘 清潔抹窗 乾洗地氈 立運公司 H749835 專科水晶板 H724717

水晶地板 清潔打臘 乾洗地氈 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

科學井 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

水晶地板 油漆清潔．料靚價平 絕不取巧．華强公司 ③7112762 ③314381叫2638 3668

執漏專門

莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打臘 3 7213010 3 7148618

遠東 私家偵探 政府註冊 絕對保密 ⑤7955983 ⑤7955987 攝影錄音 兒女失踪 假冒商標 離婚證據 失踪調查 解決疑難 香港怡和街1號香港大厦12字E座

水晶清潔 殺蟲運輸 清理垃圾 抹窗打臘 補拆樓板 張記 5-282941 5-276015

餅盒 飯盒 膠袋 紙袋 P.P. 濱記柯式膠袋印刷廠

水晶地板 翻補地板 車磨打腊 K-864181 K-795896 傳呼機K-320031叫7906 夜間電話：3-7173802 翡翠屋水晶地板公司

水晶大王 專科 水晶地板車、磨、舊翻新保用多年勿貪平因小失大 凡惠顧即送美國名貴吸塵地氈一張 有意電③339838，③633566，③320851叫6986 富都水晶地板工程公司

一鳴製造廠 電話：3-936613 3-938050 本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

新年佳音．特價酬賓（五洲琴行）鋼琴樂譜由五折起 獨家代理TREBEL, VERTE GRAND, ELOISA, SCHOENBERG及各國名廠鋼琴，由三千餘元至萬餘元，貨色齊備。可免首期，月供百餘元，歡迎舊換新、另有二手鋼琴由千餘元起，外租80元。（假日朝10晚6） 中環奧卑利街21—27號地下⑤239392 ⑤223211 西環薄扶林道64—68號景輝大厦地下⑤488138（三線） 大減價 大贈送

龍騰軒 收購展銷 古董字畫 K308531

裝修設計 承餐廳寫字樓廠舖 住宅改修金屬工程 電K209847 上海永昌工程公司

美國巴拿馬財務有限公司
自動續期存款行情

	兩星期	一個月	二個月	三個月	四個月	六個月	一年
港幣利率	11.75%	12.50%	13.00%	13.50%	13.50%	13.75%	13.75%
美元利率	9.50%	12.75%	13.00%	13.25%	13.25%	13.50%	13.75%

香港金鐘道95號統一中心22字樓 電話：5-294311-3

搬運

利聲搬屋 3-657382 3-656607

吉祥搬屋 3-651749·684114 5-629921·625822

幸運 搬運公司 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

立誠 搬運有限公司 718177 718469 622834 622863 944231 944232

旅遊介紹 專欄廣告　方便讀者　選擇旅遊

特價酬賓團
台灣專線
$1188四天團
* 乘坐珍寶豪華客機
* 遍遊陽明山、故宮、烏來、六福野生動物園、夜總會
* 住宿(新館)麒麟、嘉年華飯店(專人帶團、足四天) 逢五、六出發
代理澳門總統大酒店房間
台証專家(九天出証)$80

一心旅行社有限公司
3-969174
5-213223

始創 韓國專線
四天$2350　五天$2600
本團特點
★免費皇帝式伎生晚宴
★全程單人房，送台灣機票
★住宿華克山莊夜總會
★持綠印均可參加
逢一、三、五、六、日出發機票十酒店：1890
聖誕節 12月23—27日日有團
春節團 2月11—16日日有團
凡持本廣告參加★旅行團一律減收$100
彌敦道655號胡社生行912室
德輔道中環球商場207室

台証專家
九天出証$75
(專辦中華民國護照)
獨家代理台灣
鼎固建設股份有限公司
森堉企業有限公司(地產部)
③304605 ③304513 ③304780
九龍彌敦道335號17樓B座
※香港旅遊機構※

好利來特平機票免費 代辦各地簽證
香港德輔道中84—86號章記大廈601室 H451335(3線)
美國1150 溫哥華1400 倫敦1500 荷蘭1600 吉隆坡650
紐約1650 耶加達720 日本765 上海780 多倫多2000
雪梨1500 星加坡650 台北435 南美2600 韓日台1550
漢城700 馬尼拉430 曼谷430 巴黎1500 星馬泰1250
星期六至下午四時
代辦歐洲COSMOS TOUR 及各地旅行團

亞洲旅運★免費代辦各國特快簽証 免費代訂各地酒店
香港中環德輔道中156—164號通用商業大廈M4 ⑤440263
台北450 亞庇800 檳城800 倫敦1600 洛杉機1400
日本680 漢城700 椰加達700 巴黎1700 紐約1900
曼谷450 星加坡650 芝加哥1850 溫哥華1690 澳洲1200
馬尼拉400 大阪950 夏威夷1200 三藩市1400 南美2150
★特平美加回港747機票在港付款在本公司美加各地取安全妥當

中西旅行社
③687211-4 ③670877
特平世界各地機票
台北 650 洛杉磯 1850 紐約 2500
曼谷 950 三藩市 1850 倫敦 1880
清邁 1350 夏威夷 1690 巴黎 1880
星馬 1350 溫哥華 2400 荷蘭 1880
檳城 1650 多倫多 3000 西德 2400
東京 1090 菲律賓 1000 澳洲 1850
大阪 1200 星馬泰 1450 南美 3800
韓國 1300 韓日台 1790 中東 2400
尖沙咀北京道69號環球商業大廈503室(凱悅酒店對面)

快意 K678926 K7231890
台灣 七天環島豪華遊 $1750
乘搭亞細亞豪華客機
遍遊高雄、台南、台中及台北寶島名勝。
住華園、全一、桃園假日等一流大飯店。
多晚夜總會。
日本 本州八天豪華遊 $3050
新增行程暢遊東京迪士尼樂園
乘搭747豪華客機
遍遊大阪、奈良、京都、名古屋、富士山、箱根等名勝古蹟，行程舒適妥善，進食於著名餐館。
住宿太陽城太子或同級一流大酒店。
行程備索，歡迎個別或團體來電查詢
代訂機票·快捷便當 ★ 早上付款·即晚可取
機票十酒店·地點遍及世界各地·日期任擇

得其利 招牌響噹噹!
老做招牌 靠講信實
台證
三晚四日酒店 台北機票 特平廉價
百貨
往台灣可帶合法
世界各地廉價機票
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字
電話：③301275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

海明威旅運
3-958807·3-958547
台灣百貨
賺機票
★四天三晚單人房 來回機票包接送 } 920 天天出發
★特快台証十天出証$160
★韓、日台機票1350
旺角彌敦道655號胡社生行801室

華僑日報讀者
七海旅行團
本港旅遊·澳門旅遊
台灣旅遊·日本旅遊
韓國旅遊·泰國旅遊
星馬旅遊·菲島旅遊
每週有團出發
廉價機票服務中心
代理各地特廉機票
直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎:5—413083
歡迎社團工廠委託安排行程
香港國際大廈1702室 電話：5-413081

保捷 韓台專門店 3-969199-0 3-917311-3
特約代理：漢城 凱悅酒店$280 世宗酒店$220 包早餐 樂天酒店$330 曼克頓酒店$130
特快台證$130(聖誕農曆新年旅行團大量供應天天出發)
韓國機票十酒店$1499 (韓台七天聯遊$2350★全部單人房★)
台灣機票十酒店$770 (特平星馬泰團★機票十酒店★)
地址：九龍亞皆老街39—41號18樓(金山商業大廈)即銀宮餐廳樓上例假照常

威達旅運
⑤—422750 ⑤—438324
★台証80
機票650
★台北四天三晚機票十酒店 795
★一合法百貨包收包退 代售各地廉價機票
中環李寶樁大廈1204室

美麗寶島 旅遊機構
台証60
台灣環島高級1798 內陸機往花蓮、豪華夜總會
阿里山九天團逢星期六 台北四天團天天出發
泰國曼谷芭堤雅1898
清邁八天團逢星期六
馬星檳城雲頂2798
檳城七天團逢星期六
韓國漢城遊遊2398
韓國五天團逢星期一
日本本州超級豪華2898
韓日八天團逢星期六、日
台北西門町商店 240

星晨旅遊有限公司
九龍尖沙咀星光行1529—1532室(廣東道入口) 3-7231723 3-7230551
票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲
東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

韓日九天豪華團
暢遊漢城、景福宮、奧運會場、南山公園、華克山莊賭場，東京，豐島園，東芝科學館，富士山，大阪，神戶等，欣賞著名HONEY BEE SHOW歌舞及紅磨坊之稱日劇，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊
逢星期日出發 韓日九天$4090
韓國四天$2450

北海道七天豪華遊
暢遊札幌市，大通公園，鐵塔，鐘樓，七寶啤酒廠，雪印乳品廠，大倉山，定山溪，中山峠，昭和新山，有珠火山，洞爺湖，熊牧場，支笏湖，東京日皇御苑，明治神宮，東芝科學館，豐島園遊樂場。乘搭日本航空747客機，早機去，晚機返，專人領隊，團團獨立，全住宿一流大酒店。
七天超值$3690　逢星期六出發

菲律賓碧瑤瑪麗半島貴賓團
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村，大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘急流瀑布，全港獨有漫遊瑪麗半島，住宿馬尼拉五星總統，夏宮及碧瑤凱悅大酒店。本團並採用菲航豪華噴射客機，團團獨立，專人領隊，依時出發，穩健妥當，實至如歸。
逢星期六、日、一、二出發
七天超值$1890 六天超值$1790

吉隆坡 新加坡 馬(檳城)星泰 曼谷 芭堤雅
暢遊吉隆坡，檳城，怡保，黑風洞，橡膠園，雲頂高原，清真寺，國家博物院，英雄紀念碑，新加坡，聖陶沙島，牛車水，飛禽公園，裕華園，花葩山，曼谷，芭堤雅，古城，玉佛寺，蛇園，珊瑚島，玫瑰花園，水上市場，鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，早機去，晚機返。　逢星期一、三、六出發
(檳城)七天$2890 十二天$3790

美加、歐洲豪華團
美國西岸十天豪華團 $8190
美加西岸十二天豪華團 $10190
歐洲十天豪華團 $6280
歐洲十三天豪華團 $6980
歐洲十五天豪華團 $10380
歐洲十六天豪華團 $8780
歐洲廿一天豪華團 $12380
每月均有團出發，回程可延期返港

歷史悠久*專業旅遊
康泰旅行社有限公司
總社：中環大道中31號陸海通大廈6字 5-211411
中環皇后戲院地上 5-240061
分社：中環德輔道中國際大廈1601室 5-444644
尖沙咀彌敦道23號泓興大廈11字 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心20字 3-305207
旺角彌敦道582號信和中心1002室 3-322301
機票部專綫：5 240061 3-676171
星期日照常辦公——中環總社及尖沙咀分社

全港最高級清邁曼谷團
參加人數全港最多，並非最平，而是行程對辦，酒店最靚
清邁四天$2150　清邁最高級八天$2300
芭堤雅四天$1950　曼谷七天$1950　布吉島七天$2590
天天出發(乘搭泰航早機)
航　機：乘搭泰航A300豪華噴射客機，早去晚返，班次最多，乘泰航往泰國乃最佳選擇，機票價錢最貴
內陸機：清邁—曼谷乘泰航豪華巨型客機，節省行車九小時，行程更舒適
酒　店：曼谷住文華大酒店、芭堤雅住最高級最豪華之皇家大酒店
膳　食：六晚夜總會，膳食全港最靚，選用粵菜、泰皇餐、海鮮席、乳豬席

全港最高級台灣豪華團
節目最豐富、暢遊台北、陽明山、野柳、六福村、石門水庫、中正紀念堂、台中、日月潭、阿里山、高雄、澄清湖、墾丁、花蓮、天祥、橫貫公路。
台北四天$1490　豪華七天$1890　九天$2190
花蓮五天$1590　高級七天$2090　九天$2390
天天出發(乘搭華航早機)
航　機：乘搭中華航空公司豪華客機，早機去，晚機返，乘華航往台灣乃最佳選擇，班次最多，回程可停留台北，早午晚班機任君選擇，
內陸機：華航兩程內陸機(台北—花蓮，高雄—台北)節省行車16小時，
住　宿：全程一流大酒店，台北住來來、花蓮住中信、台中住全國、阿里山賓館、高雄住圓山。
膳　食：膳食全港最靚，選用粵菜、台灣菜、川菜、全港獨有蒙古烤肉

韓國四天超級豪華團 $2350
·免費伎生藝宴，全程住宿市中心巴喇沙、皇宮五星級大酒店單人房·
韓國台灣高級聯遊團 $2498
·真正高級聯遊團，全程包膳宿及旅遊節目，兩晚夜總會，絕無自費·
泰國六天超級豪華團 $1898
·早去晚回，住宿曼谷最新落成之皇宮大酒店，兩晚芭堤雅住麗島，高樂斯乳豬席
清邁七天超級豪華團 $2298
·乘泰航早機直飛清邁，清邁往曼谷乘內陸機，免車上渡宿一宵之苦·
全台灣 2198
農曆新年足九天阿里山超值豪華團
*台灣觀光局審定甲級旅行社香港直營，實力雄厚，穩健可靠
第一天：香港～台北～中正紀念堂～豪華夜總會　宿希爾頓
第二天：台北～烏來～陽明山～地獄谷～野柳　宿美琪
第三天：台北～野生動物園～石門水庫～日月潭　宿鴻賓
第四天：日月潭～溪頭～台南～高雄京王夜總會　宿京王
第五天：高雄～澄清湖～嘉義～阿里山　宿阿里山賓館
第六天：阿里山～彰化大佛～台中名勝～台中　宿全國
第七天：台中～國內機～花蓮～太魯閣～天祥～橫貫公路車段～文化村夜總會　宿中信
第八天：花蓮～北迴公路莒光號冷氣火車～台北～故宮～忠烈祠～太子廳夜總會　宿名城
第九天：台北～香港(可自由逗留台灣，不另收費)
增加成本，減橫貫公路行車16小時
免多乘一段多餘內陸機(高雄～台北)為團友節省時間，節省團費
農曆年：2月5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20日出發
台証50
威威旅行社(香港)有限公司 旺角彌敦道608號總統商業大廈603室 假日照常營業　電話：3—301271(四線)　價廉因為
(直接經營免從中剝削，全港和多銷利潤分顧客)

佳運旅行社
3-953227-0
5-215494-6
實力雄厚·信譽昭著
九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室
中環德輔道中19號環球商場349室
星期日及公眾假期照常辦公

全港最高級阿里山豪華團
乘搭華航四程豪華客機　早機去·晚機返　*天天出發*
遍遊：故宮、忠烈祠、陽明山、地獄谷、野柳、石門水庫、六福村、阿里山、溪頭、高雄、墾丁、日月潭、花蓮、天祥、中山紀念堂等名勝。
高級四天$1490　七天$1890 八天$2050 最高級九天$2190
*華航兩程內陸機(台北—花蓮·花蓮—台北)*減少行車時間16小時*
四大優點
勝在飛機：乘坐每日班次最多，價錢最貴之華航班機往台灣，回程可自由停留台北，早午晚班機任君選擇。
勝在酒店：全程住香格里拉、京王、全國、中信、日月潭觀光，阿里山賓館，統一等一流大酒店。
勝在膳食：膳食敢誇全港一流，四晚豪華夜總會，包括台北一收費最貴，節目最精彩之豪華夜總會，花蓮文化村夜總會、台北太子夜總會，全港獨有一高雄京王夜總會。
勝在服務：台灣真正自設分社，專人領隊，沿途忠誠服務，名符其實之高級豪華享受。
聖誕 絕不臨時加價
現已開始接受報名
聖誕·農曆新年加班團
天天出發

韓國龍平大雪山高級滑雪團
遍遊：漢城、華克山莊、仁川、板門店、自然農園、民族村、景福宮、516廣場，國立博物館、龍平大雪山。
免費享用世界馳名韓國傳統皇帝享受之「伎生」藝宴
四天$2450　(全程住宿單人房)
五天$2600 早機去、晚機返*天天出發*
本團優點
勝在酒店：全程住宿韓國最大最新最豪華之喜來登，巴喇沙，樂天、奧林匹斯大酒店。
勝在膳食：免費享用帝皇式伎生藝宴人參燉雞及著名之韓國鐵板烤肉。
勝在飛機：早機去，晚機返，回程自由停留漢城，台北、或從高雄返港，不另收費。
*免簽証(持綠印者可參加)*代訂台北單人房每晚只收$50

暢遊歐、澳

中南歐十二天 $8200 特選遊
遍遊阿姆斯特丹、布魯塞爾、盧森堡、琉森、巴黎、倫敦等六國六大都市。全程住宿一流酒店，每天供全膳。
出發日期：83年2月12、15日

南歐、地中海、埃及、希臘、十五天豪華遊 $14980
乘德航往返，全程採用內航機，省時舒適，住宿豪華酒店，每天供全膳，包括美式早餐。遍遊里斯本、馬德里、法蘭克福、羅馬、開羅、雅典及希臘群島。
出發日期：83年2月10日

超值中南歐十七天聖誕新年精華遊 $10280
British airways
乘英航，直飛羅馬，內航機，倫敦直航返港，快捷舒適，暢遊羅馬、佛羅倫斯、因斯布魯克、琉森、法蘭克福、科隆、阿姆斯特丹、布魯塞爾、巴黎、倫敦九國十大都市。可安排由美加返港。住宿上乘酒店，每天供全膳。
出發日期：83年2月7、10、14日

英、法十天精選遊 $6590
British airways
乘英航直飛倫敦，遍遊倫敦、巴黎名勝加插著名之大英博物館，參觀埃及妖后木乃伊，英國大憲章，全屋出土希臘神廟，我國珍貴瓷器展覽，回程內航機，可自由停留巴黎時裝之都或倫敦。直航返港，省時舒適，在歐陸足七個晚上。
出發日期：13/2

澳洲八天豪華遊 $7490
乘澳航，暢遊布里斯本，黃金海岸，坎培拉，雪梨，全程採用內航機，舒適快捷，每天供全膳，以中菜爲主。
出發日期：83年2月8、15日

報名從速，歡迎預訂　HATA　IATA
百福旅遊有限公司 (羅興運通集團有限公司)
九龍：彌敦道134號美麗華酒店商場G114 電話：3-670091—3 3-678123—7
香港：中環德輔道中43號永隆銀行大厦13樓(按13字) 電話：5-258241—6 5-250381—9
星期六下午及週日(九龍)照常辦公—上午十時至下午四時三十分